TIEMPO PARA SANTIAGO: BUENO, ALGO NUBOSO
TEMPERATURA DE AYER:
MAXIMA: 17 grados C. a las 15 horas 45 minutos.
MINIMA: 0,5 grados C. a las 6 horas 55 minutos.
El Sol saldrá a las 7 horas 48 minutos, y se pondrá a las 17 horas 47 minutos.— La Luna saldrá a las 4 horas 58 minutos, y se pondrá a las 15 horas 20 minutos.
FASE: Luna nueva el día 8.


# LA NACION

AÑO XL — JUEVES 5 DE JULIO DE 1956 — SANTIAGO DE CHILE — PRECIO $ 25.— N.o 14.092


EDICION EN 3 SECCIONES


CRONICA .. Págs. 1, 2, 3 y 6
REDACCION .......... 4
POLITICA .......... 5
SOCIAL .......... 7
CABLES .......... 8 y 9
PROVINCIAS .......... 10
POLICIA .......... 11
BCO. CONCEPCION . Pág 12
DEPORTES .......... 13
ROL PAVIMENTACION .. 14
HIPICA .......... 15
CLASIFICADOS .......... 16
TEATROS .......... 15 y 17
MAGAZINE .......... 20


# BANCO INTERNACIONAL ACORDO PRESTAR 225 MILLONES DE DOLARES A CHILE

## Se destinarán a financiamiento del Plan de Desarrollo Agrícola y Transportes

## Illapel fue ayer el epicentro del sismo

Los corresponsales de LA NACION, en la zona del temblor, ocurrido en la mañana de ayer, comenzaron a informar a este diario, desde las primeras horas del día, sobre los caracteres e intensidades acusados por el sismo en las diversas regiones del sector afectado.

ILLAPEL.— A las 7.10 de hoy, la ciudad fue alarmada por un fortísimo temblor, con caracteres de terremoto que puso en alarma a sus habitantes.

Los vecinos salieron a las calles y patios, llenos de espanto. El servicio de alumbrado quedó interrumpido por varios minutos.

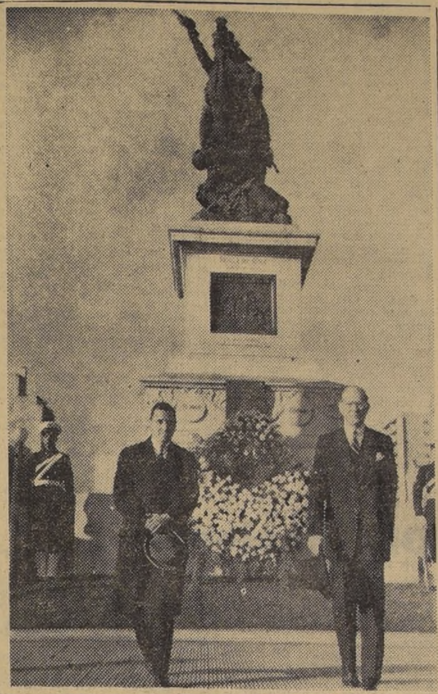
Los únicos daños de consideración registrados hasta el momento son los experimentados por el edificio del liceo, donde se produjeron grietas peligrosas en la oficina de la Rectoría y en tres salas de clases. Los deterioros deberán ser reparados a la brevedad.

El sismo tuvo grado 4.o de la escala chilena.— ZULETA, corresponsal.

**EN LA CALERA, GRADO 3.o.** — A las 7.05 se sintió en esta localidad un fuerte y prolongado temblor, de grado 3.o, que causó alarma en la población. Según noticias recibidas aquí, el epicentro habría sido Illapel y sus alrededores, donde el fenómeno habría tenido grado IV y originó pánico general; pero no hubo víctimas, sino daños materiales en algunos edificios. — ALDUNATE, corresponsal.

**EN SALAMANCA, grado 3.o.** — Pocos minutos después [illegible] de la mañana esta localidad fue sacudida por un fuerte sismo, tal vez de grado 3.o, que provocó el pánico general. No hay víctimas ni daños materiales, aún cuando el fenómeno fue

(A la página 2, columna 8)



El Embajador de Estados Unidos en Santiago, señor Cecil B. Lyon, acompañado de miembros de su misión diplomática colocó a las 16 horas de ayer una ofrenda floral al pie del Monumento a Bernardo O'Higgins, con motivo de conmemorarse el 180.o aniversario de la Independencia de su país. En el grabado el diplomático norteamericano acompañado del señor Robert Fóster Corrigan, Primer Secretario de su Embajada

## EL MINISTRO DE ECONOMIA, OSCAR HERRERA, HIZO EL ANUNCIO EN LA ASAMBLEA DE LOS INDUSTRIALES

### Primeros fondos llegan la próxima semana y serán destinados a obras eléctricas, carboníferas y caminos

El Ministro de Economía y Hacienda, don Oscar Herrera Palacios reveló ayer, en la asamblea celebrada por los industriales, que el Banco Internacional aprobó el empréstito por 225 millones de dólares para financiar el Plan de Desarrollo Agrícola y de Transportes. Agregó que los fondos comenzarán a recibirse la próxima semana y se destinarán a electrificación, fomento carbonífero y construcciones camineras. El plan en general contempla, además. obras ferroviarias, ayuda técnica a la agricultura, y estímulo de la producción agropecuaria e introducción de técnicas científicas y modernas.

El señor Herrera improvisó durante 45 minutos en la concentración celebrada en la mañana en el Teatro Auditorium, a la cual concurrieron más de 500 productores de las distintas actividades industriales del país.

Junto con anunciar el éxito de las negociaciones en Estados Unidos, el Ministro informó ampliamente de las medidas adoptadas y sobre la segunda etapa del programa económico nacional que contempla una política de fomento industrial. El presidente de la Sociedad de Fomento Fabril, don Domingo Arteaga, habló a nombre de la

(A la página 2, columna 1)

## Industriales escucharon al Ministro Herrera





Más de 500 industriales se reunieron ayer en la sala auditorium para escuchar la palabra del Ministro de Economía y Hacienda, don Oscar Herrera, quien dio a conocer la política gubernativa en lo que se refiere al fomento industrial y reveló el éxito de las gestiones en Estados Unidos, para obtener el empréstito de 225 millones de dólares. Don Domingo Arteaga, presidente de la Sociedad de Fomento Fabril, hizo una exposición sobre los puntos de vista de la producción frente a los problemas económicos del país. En el plano superior, los señores Herrera y Arteaga junto al presidente de la Confederación de la Producción y el Comercio, don Jorge Alessandri. Abajo, un aspecto de la concurrencia.

## DIA NACIONAL DE LOS ESTADOS UNIDOS FUE CONMEMORADO AYER EN SANTIAGO

Con diversas ceremonias y actos conmemorativos fue celebrado ayer en Santiago el 180.o aniversario de la Declaración de Independencia de los Estados Unidos. El Excmo. señor Ibáñez y su Canciller don Osvaldo Sainte-Marie enviaron cablegramas de felicitación al Presidente Dwight Eisenhower y al Secretario de Estado John Foster Dulles.

El Subdirector del Protocolo de la Cancillería y el Edecán Militar de la Presidencia, comandante don Miguel Rentería, visitaron en la mañana de ayer al Embajador Lyon para expresarle los saludos oficiales del Gobierno y pueblo chilenos con motivo de este aniversario.

También pasaron a saludar al diplomático norteamericano, diversas personalidades, delegaciones de rotarios, delegaciones estudiantiles y miembros de la colectividad americana residente.

A mediodía, en el Club de la Unión, Rotary Club de Santiago ofreció un almuerzo en homenaje al aniversario de la Independencia de EE. UU., acto que contó con la asistencia del Canciller, don Osvaldo Sainte-Marie.

Antes de la manifestación, el señor Ignacio Palacios García Reyes, presidente del Rotary Club de Santiago, se refirió a la solemnidad que adquiría la celebración de los aniversarios de Estados Unidos y brindó el saludo de la institución rotaria al Embajador Lyon, al consejero de la Embajada de EE. UU., William Sanders y al Primer Secretario, Robert Corrigan. El señor Palacios, a continuación, agradeció la presencia de los Mi-

(A la página 2, columna 6)

# EE. UU. admira determinación con que Chile busca el fortalecimiento de su estructura económica

## EXPRESO EMBAJADOR LYON AL AGRADECER HOMENAJE ROTARIO A SU PAIS

### Destacó también los conceptos del Presidente Ibáñez, en su mensaje al pueblo americano

El Embajador de Estados Unidos en Chile, señor Cecil B. Lyon, agradeció ayer el homenaje de Rotary Club al aniversario de la Independencia de su país. El diplomático norteamericano, durante este acto, realizado en el Club de la Unión, expresó lo siguiente:

"Excmo. señor Ministro de Relaciones Exteriores, señor presidente del Rotary Club, señores:

Antes que nada, debo agradecer los amables conceptos del senador Aguirre y del señor presidente del Rotary Club, don Ignacio Palacios García-Reyes, que han tenido la

(A la página 2, columna 6)



# JEFES COMUNISTAS ENCARCELAN A SOLDADOS Y POLICIAS POLACOS

## Grupos clandestinos actúan en varias regiones de Polonia

BERLIN, 4.— (UP).— (por Joseph Flemming). — Los gobernantes comunistas de Polonia tomaron medidas hoy contra los policías y soldados que estuvieron de parte de los trabajadores, durante el brote de violencia de la semana última, en que los obreros clamaron por pan y libertad.

Prosigue al mismo tiempo la detención de las personas incluso comunistas, que ayudaron a los revoltosos, y de quienes no actuaron contra ellos.

Viajeros llegados desde Polonia señalaron que docenas de soldados, policías y afiliados comunistas están entre rejas. Las detenciones comenzaron no bien llegaron a Poznan los integrantes de la Comisión Especial del Gobierno y del Partido Comunista que investigará la causa del levantamiento, con el fin de castigar a los responsables.

Los comunistas parecen estar depurando sus filas con el objeto de prepararse para toda ulterior resistencia, dijeron los recién llegados.

Se informa que los grupos clandestinos se muestran activos en las zonas alrededor de Cracovia, Bialystok y Lublín. Asimismo está afectada la zona al norte de Poznan.

Temeroso de que sobrevengan ataques de guerrilleros, el ejér-

(A la página 10, columna 3)



POZNAN, Polonia. — Durante la sangrienta lucha que estalló en esta ciudad industrial el 28 de junio entre obreros huelguistas y fuerzas de ejército y policía, la cámara captó esta instantánea que muestra a algunos huelguistas en el acto de apoderarse de un tanque. Este movimiento de rebeldía contra la tiranía roja ha tenido honda repercusión en el mundo entero, y pese a la despiadada forma cómo fue reprimido, al precio de numerosas vidas, se reflejará en estallidos similares en otros puntos situados detrás de la cortina de hierro. — (Radiofoto de United Press).

# Ciento cuarenta y cinco años de vida independiente celebra hoy Venezuela

## ENTREVISTA AL EMBAJADOR DON RENATO ESTEVA RIOS

Ciento cuarenta y cinco años de esforzada trayectoria, a través de los cuales ha ido impulsando vigorosamente su grandeza hasta alcanzar el alto grado de prosperidad económica que la caracteriza, cumple hoy la República de Venezuela, nación que representa en nuestro país con singular brillo el Embajador don Renato Esteva Ríos.

Con motivo de este aniversario, se realizaron ayer en la ciudad diversos actos conmemorativos, a los cuales asistieron el señor Esteva Ríos, personal de esa Embajada, miembros de la Cancillería y destacadas personas. Se iniciaron estos actos con una velada literario-musical, que tuvo lugar en la Escuela Primaria de Niñas N.o 150 "Simón Bolívar", realizándose luego un acto patriótico en la Escuela "República de Venezuela", que funciona anexa a la Escuela Normal "José Abelardo Núñez". Se transmitieron, además, diversas audiciones radiales alusivas a esta efemérides.

En el día de hoy, el Jefe de Estado, Excmo. Sr. Ibáñez, enviará un cablegrama de saludos al Presidente de Venezuela, General don Marcos Pérez Jiménez, atención que el Canciller chileno don Osvaldo Sainte-Marie, observará también para con el Ministro de Relaciones Exteriores de dicho país.

A las 11 horas, el Embajador señor Esteva Ríos depositará una ofrenda floral ante el Monumento de O'Higgins, ceremonia a la cual concurrirán jefes de las Fuerzas Armadas y representantes de la Cancillería. Una compañía militar ejecutará la Canción Nacional y el Himno Patrio venezolano.

Concurrirá también dicho diplomático a la ceremonia que ante el Monumento del Mariscal Sucre realizará la Municipalidad de Ñuñoa, acto en el cual pronunciará un discurso alusivo el Alcalde don Hugo Coello Avaria.

A las 12 horas, el Jefe del Protocolo, don Enrique Berstein visitará al señor Renato Esteva Ríos en su residencia para expresarle los saludos oficiales del Gobierno. Luego, recibirá el señor Esteva a delegaciones de la Cruz Roja Juvenil "Simón Bolívar", y del Liceo N.o 2, finalizando los actos con una recepción que a las 19 horas se ofrecerá en la Embajada a autoridades de Gobierno, Cuerpo Diplomático y autoridades.

**ENTREVISTA AL EMBAJADOR.**— La situación floreciente

(A la página 2, columna 6)

# BANCO INTERNACIONAL ACORDO... (De la 1a. página)

industria, cuyo discurso damos en columnas aparte, y cerró el acto el gerente de Fomento Fabril, don Arturo Aldunate.

El texto del discurso del Ministro Herrera es el siguiente:

Mis primeras palabras van a ser para adherir desde el fondo de mi alma, al homenaje y al recuerdo, que el señor presidente de SFF ha hecho de don Eulogio Sánchez Errázuriz.

En seguida, señores, quiero distraer vuestra atención; comenzaré agradeciendo la oportunidad que se me ha brindado de poder dirigirme a lo más selecto del elemento productor nacional en el terreno de la industria, porque es fundamental, realmente fundamental, que la persona que ha sido puesta en la dirección de la finanza y economía del país para cooperar a la acción del Presidente de la República, pueda tener este enlace con todos los elementos nacionales que están laborando por la grandeza y bienestar de la patria.

Sin este enlace, sin esta unión es imposible que la persona que tiene que manejar estas actividades, pueda hacerlo sin cometer faltas, que puedan ser sumamente graves en el porvenir del desarrollo económico de Chile.

Y así, agradezco profundamente el que se me haya invitado en esta oportunidad y me voy a permitir tomarme de las palabras dichas por el Sr. presidente de SFF, de hablar con toda franqueza, porque con toda franqueza los hombres que somos capaces de mirarnos de frente, hablan siempre.

**PANORAMA DEL AÑO PASADO.—** Ahora quisiera señores que volviéramos un poco la mirada hacia atrás. En Chile tenemos mala memoria. Siempre estamos presentes en las dificultades del instante que vivimos y vamos, entonces, a recorrer y pensar, lo que ha pasado y lo que habría de pasar. Yo creo que es fundamental para que ustedes puedan comprender en toda su magnitud lo que se está haciendo en este momento en Chile, que recurramos un poco al año 1955; que llevemos nuestros pensamientos, señores industriales, hacia aquellos meses de final del año 1955, cuando el alza del costo de la vida, no permitía tener esperanzas. Cuando ustedes al calcular sus precios para las ventas de sus productos no solamente debían hacerlo como siempre se ha creído que debe hacerlo un industrial: pensando en sus costos de producción, en sus utilidades lógicas, en el pago de sus impuestos y en esa forma, fijar sus precios. Había otro factor que ya en ese tiempo tenía extraordinaria importancia: el factor de costos de reposición. Cuando un industrial producía algo, a un precio determinado, sabía que cuando tuviera que reponerlo iba a tener que pagar mucho más por esa mercadería y tenía entonces que recargarla nuevamente en estos precios y así resultaba el alza extraordinaria de precios en muchos artículos.

Con razón decía el señor Presidente de SFF que se ha criticado la posición de la industria en la fijación de precios.

Que ha habido muchas críticas por las alzas enormes de estos precios y yo me las justifico, señores, a base de lo que acabo de decir: no había en ese momento, esperanzas, no había posibilidades de creer que podríamos salir adelante.

Hablar en el año pasado del ahorro, era absoluta y totalmente ridículo. Habíamos perdido totalmente el aprecio por nuestra moneda; nadie pensaba que tuviese algún valor. El afán de todo el mundo era comprar, no tener dinero en su bolsillo, hacer stock, stock; en algunos sectores industriales fueron extraordinariamente altos, en años pasados. En otros, estos stocks no se pudieron producir: la demanda los hacía siempre escasear. También, entre los intermediarios se formaron stocks y se formó stock en el particular y se produjo esta demanda que obligó a un trabajo exagerado en la industria nacional, para producir más, cada día más, porque se sabía que siempre había la posibilidad de vender. Porque era mejor tener mercadería que tener dinero.

Vemos el año pasado cómo se especulaba en Chile. Recuerden ustedes esos días de la Bolsa de Comercio, cuando se entraba en la mañana sin un centavo y se salía millonario, pero ustedes que trabajan de sol a sol; ustedes que dedican toda su existencia a levantar una industria, en que ustedes, que hacen el esfuerzo personal de dirigir su trabajo, de estar siempre al pie de su industria, con sus obreros, empleados, haciendo todos los esfuerzos para producir mejor, veían como cualquiera, sin ninguna cualidad, en un sólo día, ganaba lo que ustedes en una existencia no podría nunca ganar.

**EN JUEGO LAS RESERVAS MORALES.—** Y esto desmoralizaba, señores, y esto producía lo más grave que teníamos en 1955: un país que parecía que no tenía moral, dicho así, porque posteriormente se vió cómo se levantó moralmente, cómo pudo pasar por todas las dificultades, por todas las dificultades que ustedes están pasando, que los señores agricultores, que los obreros y empleados están pasando y se demostró que Chile, tenía una reserva moral incalculable. Que ha sido, gracias a Dios, la salvación en el momento actual en que vivimos.

Al Gobierno se le presentó entonces una disyuntiva: o seguíamos como estábamos y dejábamos que la inflación aumentara ya en cifras increíbles o se tomaban las drásticas medidas necesarias para poder detener este proceso inflacionista.

Cuando llegué al Ministerio de Hacienda, fue ésta la disyuntiva que me colocó su Excelencia el Presidente de la República y estoy totalmente cierto que quien hubiera llegado en esa oportunidad a ser Ministro, no habría titubeado en hacer lo que se ha estado haciendo.

Recuerden ustedes, señores, sus comentarios a fines del año pasado y cada vez que los encontraba alguien se hablaba de la inflación y todos estaban de acuerdo en que había que aplicar las medidas que se están poniendo en práctica hoy día para detenerla y todos decían: o nos sacrificamos o perecemos.

Nos estamos sacrificando y por eso, estamos viviendo.

**CIFRAS COMPARATIVAS.—** Cálculos hechos en el Banco Central indican que de continuar la situación en la forma en que veía a fines del año 55, tendríamos nosotros para septiembre del presente año un alza del costo de la vida de 152,2%. Yo quisiera que pensaran un poco en las consecuencias que se habrían producido. No habría habido posibilidad ninguna de que pasados los primeros 4 meses del año no hubiera habido que tener nuevos reajustes y con ello, con estos nuevos reajustes, habría habido que forzosamente, alzar los precios.

Y como esta alza de precios obligaría a que los costos de reposición se vieran mucho más altos, el nuevo reajuste de sueldos ya no se haría sino que a los 2 meses y probablemente, en este momento estaríamos tocando fondo y estarían peligrando, señores, las instituciones nacionales.

**UN PROGRAMA: DOS ETAPAS.—** El Gobierno consideró indispensable formar un programa de acción, un programa de acción que abarcara dos partes fundamentales: la primera de ellas, todas las medidas necesarias para detener el proceso inflacionista. La segunda de ellas, las medidas indispensables para estimular la producción.

Chile era un país enfermo. Era como un niño que está muy grave; su padre no desea otra cosa que, primero, viva, que se mejore y una vez que se haya mejorado, le exige nuevamente, que estudie, que aprenda y que progrese.

El Gobierno pensó que era indispensable iniciar de inmediato la acción contra la inflación. Eso era fundamental y no permitía demora de ninguna especie. Y eso se hizo con toda energía: y tengo que reconocerlo en esta oportunidad: encontró la más patriótica de las contestaciones en el país, en partidos políticos que militaban en la oposición y en hombres de extraordinaria cualidad por sus conocimientos económicos que le prestaron especialmente al Ministro, el apoyo moral tan indispensable para poder seguir adelante.

Iniciamos entonces el programa que ustedes en gran parte conocen y que yo voy a repetir, porque creo que es un momento éste, en que podemos ajustar un poco cuentas.

La inflación puede haber tenido remotamente muchas causas o una sola: pero a nosotros nos interesaba solamente aquella de los remedios fundamentales que había que colocar para detener esta inflación. No se podía pensar que este enorme río inflacionista se detendría con poner un dique en una de sus orillas. Había que hacer una compuerta total, había que atacar todos los frentes que producían la inflación y en eso estamos y en eso seguiremos porque es el único camino que nos queda por delante y se comenzó por el problema de los créditos. El problema de los créditos tratado en este momento por el Sr. Arteaga tan extensamente.

**ABUSO DEL CREDITO.—** Yo sé, señores, que a ustedes es probablemente donde más les ha perjudicado quizás este problema de los créditos, pero no nos olvidemos también como fue el abuso de los créditos en el año anterior. Como se vivió exclusivamente a base de los créditos. La capitalización no la producían muchos en sus propias actividades sino que en las actividades ajenas, porque no valía la pena; porque era posible conseguir créditos, cantidades de créditos y en esa forma, extender los medios de pago, extraordinariamente. Por esta razón, señores industriales, que si se hubiera fijado a los empleados y obreros un reajuste de la mitad del que ellos aspiraban por el alza del costo de la vida y no hubiéramos restringido los modos de operar al otro sector, habríamos cometido contra ellos una felonía.

Pero han pasado ya seis meses. El problema de los créditos ahora empieza a asumir un criterio diferente. Inicialmente como lo dijo muy bien el Sr. Presidente de SFF, inicialmente había que actuar en forma muy directa sobre el aspecto cuantitativo del crédito. Hoy día, estamos iniciando una etapa de mucho más intensificación para poder actuar sobre el aspecto cualitativo del crédito y es así como en la última Circular de la Superintendencia del Banco Central, se dió especial énfasis a esta parte tan importante de la distribución de los créditos posibles.

Y se ha nombrado una Comisión, en la cual estarán representados ustedes, para que pueda estudiar la distribución que se hace de los créditos en la actualidad y podamos así, desviarlos en todo lo que sea posible a la producción y a la distribución bien organizada y sana que existe en el país.

**POLITICA CAMBIARIA.—** Se considera necesario también, señores, actuar sobre los cambios. No voy a hacer, señores, un recuento total de lo que existe en Chile. La enorme multiplicidad de cambios, las enormes dificultades que ustedes tenían cada vez que tenían que hacer una operación cambiaria y por qué no decirlo: con franqueza, la gran cantidad de inmoralidades que a través y detrás de los cambios, se producían en Chile.

Tuvimos que tomar una medida extraordinariamente enérgica: pasar el cambio libre. No podíamos pasar al cambio libre, señores, con la facilidad que algunos creían que se podía pasar. Un país puede tener una absoluta libertad de cambios, cuando tiene una industria que está bien abastecida de maquinarias modernas, cuando tiene su industria bien racionalizada, cuando tienen sus actividades económicas profundamente capaces de poder competir contra el mercado exterior. No podemos pasar a un régimen totalmente libre cuando la producción de divisas del país es inferior al consumo, porque entonces se desvirtúa totalmente y se desvía la corriente de las divisas para artículos que no son los indispensables y podríamos pasar, entonces, situaciones difíciles.

Pasamos al sistema de cambio libre: hoy día ustedes saben ya a qué atenerse con relación a los cambios. Ustedes saben que existe una compra y una venta de cambios y que hay un solo cambio en Chile. Hemos tomado medidas de precaución. Se ha ido deteniendo en muchos aspectos la posibilidad de una gran demanda de divisas y se produjo el caso, que me pronosticaron algunos economistas y que yo no creía: que la oferta de divisas ha sido extraordinariamente más alta de lo que pensábamos.

**IMPORTACION DE MAQUINARIAS.—** Y es indispensable que sepan, señores, que ahora, y aquí contesto una de las preguntas que me hiciera el señor presidente de la SFF: ahora vamos a pasar una nueva lista de importaciones permitidas, lista en que va a figurar especialmente la internación de maquinarias y equipos, elementos y accesorios (aplausos).

Es propósito del Ministro permitir esta internación en forma amplia, pero limitándola en aquellas cosas que se producen en Chile. También tratándose de adquisiciones con cobertura diferida a través del decreto respectivo, se darán las normas generales que permitirán a la Comisión de Cambios otorgar las autorizaciones correspondientes. Estas normas consistirán: enunciación genérica del destino y objeto de las maquinarias; determinación del monto global a que pueden alcanzar los compromisos anuales y porcentaje máximo del anticipo y monto mínimo de cada operación. Maquinaria, inicialmente, señores, no se permitió por la misma razón que les decía: no podíamos correr el riesgo que viniera una demanda tan grande de divisas que no pudiéramos abastecer las necesidades. Nosotros queremos el máximo de facilidad para la industria. Nosotros queremos poder exigirle al industrial, que produzca bueno y barato, pero, podremos exigirle esto cuando el industrial haya racionalizado bien su industria, haya traído maquinarias buenas y no las antiquísimas que estas industrias tienen y entonces, aquellas industrias que no son económicas, tendrán que desaparecer porque el país no puede mantener industrias inconómicas, pero tendrán que mantenerse aquellas otras, que puedan producir en el país y no permitiremos que esas industrias desaparezcan ni mueran por la competencia exterior.

(Tendremos las posibilidades de mantener el sistema aduanero y las facilidades necesarias.

Entonces el Gobierno podrá decirle a los industriales: señores, se produce más barato o lisa y llanamente tendremos que abrir las puertas para que llegue el material extranjero de competencia. Pero cuando ustedes tengan sus maquinarias nuevas y cuando ustedes se hayan preocupado especialmente de mejorar y de disminuir los costos de producción.

El sistema de cambio libre ha presentado algunas críticas a algunas personas: inevitablemente tenía que tener desventajas aparentes. Estas han sido que los artículos que se consumen en Chile importados, tenían que adquirir su verdadero valor. Estábamos beneficiando a través del presupuesto, una serie de productos que los pagábamos todos nosotros con los impuestos. Es el deseo preciso y claro del Gobierno, llegar lo más absolutamente posible a una realidad económica en Chile y que paguemos por las cosas lo que efectivamente cuestan y no que les estemos regalando, prácticamente, para que en muchos casos se amparen cosas completamente inmorales como el caso del azúcar con la falsificación de vinos.

**LA LEY DE ESTABILIZACION.—** Se adoptó también como otro elemento para detener el proceso inflacionista, la ley 12,206, ley que tenía por objeto poner freno a ciertas leyes extraordinariamente mal estudiadas en Chile como la ley 10,343, que reajustaba el sueldo a la Administración Pública y que nunca le dio los medios al Ejecutivo para poderlos pagar y que tenía siempre al Gobierno en esta situación: las entradas del Estado tenían que ir, y hoy día tienen que ir, casi totalmente a pagos de sueldos y los proveedores, los que tienen que entregar sus cosas al Gobierno, que es una fuente fuertemente consumidora y fuertemente impulsadora de la industria, no recibían nunca sus pagos a tiempo.

Y esto traía como consecuencia que las compras del Estado han sido siempre eminentemente más caras que las compras del particular porque, naturalmente, el proveedor se tenía que poner en la situación que su pago iba a ser diferido.

Se han dictado leyes sin financiamiento, lo que solamente podía pasar en un país: Chile.

La ley 6,295 en que se reajustaba el sueldo a los empleados particulares en tal forma que de haberse mantenido exactamente esa ley, hoy día todos los empleados de Chile ganarían el mismo sueldo y las industrias y las empresas y todos aquellos que tenían personal a sus órdenes, se verían obligados a hacer reajustes extraordinarios para mantener siquiera una apariencia de jerarquía.

En esta ley se dio término a los reajustes automáticos. Si vamos a ir a una realidad económica, lo lógico y lo justo es que el capital y el trabajo se entiendan entre ellos y que cuando el capital gane más, el trabajo también gane más.

Pero si el capital está sin obtener mayores utilidades, el trabajo tendrá que estar en las mismas condiciones que ellos. Y esto se va a producir a partir de 1957.

En la ley se tuvo que ir más lento. El alza del costo de la vida del año pasado habría sido un 93 o|o. Naturalmente no se podría decir a los empleados y obreros: no va a haber reajuste. Y esta ley, entonces, les contempló una serie de ventajas adicionales; para los empleados públicos, una mayor asignación familiar. Para los obreros, un salario mínimo, porque con la franqueza con que les estoy hablando, debo decirles que conozco casos de obreros industriales que ganaban $ 20.

Este no era posible. Esa situación no podía mantenerse. También se fijaron las normas para mantener la asignación familiar. Se tomaron normas para impedir siguiera ese ambiente especulativo que existía tan violento a fines del año pasado. Los resultados de todas las medidas que he enunciado y que se han llevado ya a la práctica, han traído, como consecuencia que el alza del costo de la vida, el primero de julio, lo debo decir con una satisfacción extraordinaria, alcanza a 13,6 o|o contra el 46 o|o del año pasado.

Esto es una realidad que nadie la puede discutir; son los mismos sistemas, son los mismos medios para poder hacer los cálculos sobre el costo de la vida y con esos mismos sistemas, y con esos mismos medios, puedo presentar al país esta comparación.

Estoy totalmente cierto que vamos a finalizar el año con un alza total del costo de la vida que no va a alcanzar a una tercera parte de la del año pasado y ahí sí que hemos vencido la inflación, hemos controlado la inflación y tenemos que seguir en la segunda etapa, dándole importancia a la producción.

Pero esto no es todo, señores: hay otras actividades que tomar frente al proceso inflacionista, si no queremos que esta situación nos coma a nosotros mismos. Es fundamental, extraordinariamente importante, que los gastos se reduzcan a lo que el país es capaz de pagar.

**LA ADMINISTRACION PUBLICA.—** Hemos pedido al Congreso Nacional que se nos permita reducir la Administración Pública. Son muy pocos los que han hecho esta petición en ocasiones anteriores. Es muy doloroso tener que decir que hay empleados de más. Pero es indudable que ese empleado que esta de más en la Administración Pública, que es una carga para el país, vaya a la actividad productora, vaya a la actividad privada. Necesitamos hacer economías en todos los Ministerios y se están haciendo, señores.

En el primer paso de economía de gastos variables, se han economizado 2 mil millones de pesos y tenemos que seguir en ese tren.

No me gustan las medidas espectaculares: el suprimir 50 litros de bencina a un Ministro de Estado o el de cortarle el teléfono a un grupo de funcionarios no tiende a solucionar la situación del país. No va a solucionar las medidas fundamentales, las medidas generales que son las que se están tomando en la Administración Pública y que hoy se discuten en el Congreso.

Necesitamos financiar los presupuestos nacionales; ¿cómo vamos a poder seguir si el Estado está obligado a una serie determinada de gastos y las entradas que tiene son inferiores?. Necesitamos fundamentalmente que el presupuesto esté financiado, porque durante el tiempo que he sido Ministro de Hacienda, no he recurrido a las emisiones y haré todo lo que esté de mi parte por no recurrir, porque es justamente esto de las emisiones una de las causas inflacionistas, pero si no se me dan las entradas necesarias, para mantener el presupuesto, no sé cómo, con economías más drásticas que se harán de todas maneras, pueda yo solamente seguir con el presupuesto financiado, al finalizar el año.

**LA PREVISION Y SUS PROBLEMAS.—** Necesitamos atacar la situación de la previsión: ustedes la conocen perfectamente bien, saben la enorme cantidad de regímenes de previsión que hay en Chile. Saben cómo cada uno de ellos ha ido alcanzando una ventaja sobre otro régimen previsional y todos tratan de llegar a lo mismo. Saben ustedes cómo hay personas con 3 y 4 jubilaciones; sabe nustedes cómo dentro especialmente del sector público, hay jubilaciones con 15 años de trabajo; saben ustedes cómo hay jubilaciones millonarias: yo he firmado últimamente una por $ 3.350.000 al año, y $ 6.400.000 de desahucio.

Esto no lo puede resistir el país. Necesita que nos den la herramienta de atacar este problema y defender a los chilenos.

Ustedes tienen derecho a descansar, tienen derecho a todos los sistemas previsionales, pero cuando hayan cumplido la etapa de una vida pasada en el trabajo o cuando se hayan inutilizado o cuando hayan pasado muchos años dentro de la actividad productora.

Pero mantener esta situación de privilegio que hoy día vemos, es una falta de patriotismo y está el proyecto en el Congreso para terminar con estos abusos. Queremos también atacar el punto de los monopolios. Nosotros consideramos que si queremos llegar a la limitación en los precios, que es nuestra meta, tenemos que hacerlo en forma que tanto el público como el productor, o sea la oferta y la demanda puedan actuar libremente. Con los monopolios la demanda no puede actuar libremente y se encuentra en el Congreso, la ley respectiva.

**COBRO DE TRIBUTOS.—** Y por último, dentro de esta primera etapa de nuestra actuación contra la inflación tenemos el Código Tributario. ¿Cómo no va a ser vergonzoso que cuando tenemos que pagar nuestros impuestos tenemos que perder un día entero haciendo cola cuando es el Fisco el que debería cobrarlo a su casa y darles las gracias?

Ayer en la Comisión de Hacienda del Senado hemos eliminado más o menos 40 impuestos. 40 impuestos que representaban al año 25 millones de pesos en total. Había impuesto que daban 10 millones de pesos y que costaban más de 12 millones cobrarlos.

Se me ha hecho presente por el señor presidente de SFF el problema de las inversiones extranjeras. Y me alegro mucho que él haya llegado placé a todos los pedidos.

Justamente también ayer en la Comisión de Hacienda del Senado, se ha comisionado al señor Jorge Alessandri, a quien ustedes saben que por su patriotismo y seriedad inspira la más absoluta confianza al país y al Ministro, por ocupar la cartera que ocupa, para presentar en segundo informe las modificaciones al régimen de inversiones extranjeras.

El Ministro había presentado ya a la consideración del Senado modificaciones destinadas a darle a los capitales nacionales que quisieran actuar en las mismas actividades de los capitales importados, las mismas franquicias.

Y queda por estudiar el punto de la situación de los capitales actualmente instalados y que pueden ser perturbados por una competencia de los capitales extranjeros que llegan a Chile.

**CAPITALIZACION INDISPENSABLE.—** Pero yo quisiera hacerles presente con franqueza: que nosotros consideramos indispensable la capitalización y que solamente podremos actuar, para darles medios a los que están interesados en Chile para que puedan competir en igualdad de condiciones, con lo que viene del exterior. Pero Chile necesita la importación de capitales, la necesita perentoriamente, y en esta situación es más o menos la línea que vamos a tener para estudiar el problema con don Jorge Alessandri, y presentarlo al Senado dentro de esta misma semana.

Por último, el señor Arteaga se refirió a los puertos libres. El deseo del Gobierno no ha sido otro que el darle a los dos extremos del país el auge que necesitan. La situación de los extremos de nuestro largo territorio ha sido siempre muy difícil por sus comunicaciones, por la situación general de vida y por su aislamiento.

Es por eso que se ha dado puerto libre pero no para que se haga contrabando.

Comprendo, señores, que ha habido actividades nacionales que se han sentido muy afectadas con las medidas adoptadas. Lo sabíamos de antemano. Sabíamos que se tenía que producir. Lo que ya se explicara del consumo de los stocks, tenía que producirse durante el primer tiempo un reajuste y aquí se ha visto la calidad moral de todos nosotros: la de los que estamos en el Gobierno para resistir este momento de tensión, este momento difícil que se está pasando. La de ustedes para poder seguir adelante, porque si en este momento fracasamos, despidámonos en Chile de poder mantener cambios libres; despidámonos en Chile de la esperanza de detener la inflación y entremos a pensar qué pasaría en lo social y económico.

Estamos en el momento difícil: este momento está pasando y ya empieza a producirse un mayor consumo, un mayor número de ventas. Ha habido actividades como la construcción, que han sido más afectadas que ninguna, porque era la que más aprovechaba del aspecto inflacionista, porque los grandes edificios que nos ha dejado de recuerdo la inflación, se hicieron íntegramente a base de crédito. Pero ahora le corresponde al Gobierno en esta segunda etapa, de estimular la producción, buscar los medios y los estamos buscando, y los estamos encontrando, para poder impedir que estas actividades sufran más allá de lo necesario y soportable.

Es necesario que recordemos que esta etapa de la producción, tan fundamental para el país, está en un cien por ciento en manos de los industriales y en manos de los agricultores.

**EL PLAN DE DESARROLLO AGRICOLA Y DE TRANSPORTE.—** Voy a dar la noticia que ha sido extraordinariamente agradable recibir ayer; ha sido aceptado y acordado por el Banco Internacional y empezarán a llegar los primeros aportes para ponerlo en ejecución íntegramente.

Este plan de desarrollo agrícola y de transportes, mal llamado así, es una de las mejores producciones de la calidad de nuestros técnicos y ahora es una realidad el llevarlo a la práctica: y los primeros aportes que entregará el Banco Internacional van a ser destinados fundamentalmente para producir energía eléctrica y del carbón, para mejoramiento de caminos y a la adaptación de mayor cantidad de suelos. Para que no sigamos teniendo la vergüenza de que nuestro país que puede recibir tres veces más habitantes que los que actualmente tiene no es capaz de alimentar a los 6 1|2 millones que hoy día lo pueblan.

**PLAN DE DESARROLLO INDUSTRIAL.—** Necesitamos seguir adelante en un plan de desarrollo industrial, semejante al plan de desarrollo agrícola.

Y en este sentido puedo hacer presente señores, de que he recibido del Banco de Créditos e Inversiones de los Estados Unidos, insinuaciones claras y precisas de estar totalmente dispuestos a cooperar con los préstamos necesarios para el mejoramiento de las industrias nacionales y pongo a disposición de la SFF estas indicaciones del Banco que creo van a ser utilísimas para la etapa que ahora van a poder iniciar Uds. de renovar sus maquinarias y repuestos.

Y quiero hacer presente algunas de las consecuencias más importantes de todo lo que estamos haciendo: en primer término el que nuevamente le hemos dado valor a nuestra moneda: el peso chileno ha subido en el mercado exterior por primera vez en muchos pero muchos años.

Por primera vez el peso chileno se cotiza en cualquier país hoy día. Los préstamos que se nos están mandando, son una prueba clara y precisa de que la confianza ha renacido en todos aquellos que miran nuestro desarrollo económico al margen de pasiones políticas, al margen de pasiones personales, que lo miran solamente ante la realidad de los hechos que se desarrollan.

Y puede decirse con orgullo que por primera vez un Banco norteamericano ha hecho préstamos a una industria sin garantía del Estado y ha sido a una industria chilena. Por primera vez después de la guerra.

Hemos detenido el proceso inflacionista. Tenemos aportes de capitales extranjeros que están llegando con mucha mayor celeridad de lo que creíamos. Pero lo más maravilloso señores, es que hemos salvado al país.

Hemos estado haciendo sacrificios desde el más rico hasta el más pobre, dentro de la vida democrática más pura y cristalina que hay en el mundo.

Dónde se habría imaginado nadie que Chile, que Chile iba a salir adelante sin huelgas sangrientas. Sin dictadura. Solamente permitiendo que se diga lo que se quiera, que se piense como se quiera, pero que todos actúen teniendo dentro del alma, como lo tienen Uds., solamente el ideal de la salvación de la patria, el ideal de que nuestra bandera siga ondeando por mucho tiempo y que podamos salvarnos económica y moralmente, como ya es un hecho irrefutable en Chile.

Esto señores, se lo debe el país a los trabajadores que soportaron reajustes mínimos, a los industriales que han aceptado las cargas que se les ha puesto encima; a los hombres que han pensado también con patriotismo y a todos los que en algo han actuado para salvarnos.

Esto es lo más maravilloso que tiene el problema económico nacional: que hemos salvado no solamente el aspecto económico sino que hemos salvado también nuestra democracia.

## DEFUNCIONES

✝ Ha dejado de existir nuestra querida e inolvidable esposa, madre, hermana, suegra y abuelita, señora

**FLORINDA VILLAR de VILLAR**
(Q. E. P. D.)

Sus funerales se efectuarán hoy jueves, en el Cementerio General. El cortejo saldrá desde la Parroquia de San Miguel, después de una misa que se oficiará por el eterno descanso de su alma, a las 9.45 horas.

La familia.

✝ Tenemos el sentimiento de comunicar el triste fallecimiento de nuestro querido esposo, padre, suegro y abuelito, don

**TEOFILO WIJNANT COUCK**

Acaecido en Santiago el día 4 de julio de 1956. Sus funerales se efectuarán hoy, en el Cementerio General, partiendo el cortejo desde su casa habitación, Madrigal N.o 1134 (por Avda. Colón), a las 16 horas.

Ana Mulsch vda. de Wijnant, Francisco Wijnant, señora y familia, Wolfgang Helmke, señora y familia, Germán Wijnant y señora, Ernesto Wijnant M.

✝ Ha fallecido don

**RAFAEL DE LA CUADRA JAQUE**

Hoy, a las 9 horas, se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma en la Parroquia San Lázaro. Sus funerales se efectuarán en el Cementerio General, partiendo el cortejo a las 16 horas, desde dicha Parroquia.

La familia.

**Asociación Nacional Jubilados de la Prensa**

✝ Ha fallecido nuestro apreciado consocio, señor

**ALFONSO HERMOSILLA H.**

Sus funerales se efectuarán hoy, en el Cementerio General, partiendo el cortejo de Vicente Reyes 1676, a las 16 horas.

Se ruega a los consocios la asistencia.

El Directorio.

**Sociedad "Unión de los Tipógrafos"**

✝ Habiendo dejado de existir nuestro consocio, don

**ALFONSO HERMOSILLA HERMOSILLA**
(Q. E. P. D.)

La Sociedad Unión de los Tipógrafos, cita a sus asociados a sus funerales que se efectuarán hoy jueves, a las 16 horas, partiendo el cortejo desde su casa habitación, ubicada en calle Zorrilla de San Martín N.o 1676, Quinta Normal, al Cementerio General.

El Directorio.

✝ Ha dejado de existir nuestra querida esposa, madre, hermana, suegra y abuelita, señora

**FLORINDA VILLAR de VILLAR**
(Q. E. P. D.)

Sus funerales se efectuarán hoy, en el Cementerio General, partiendo el cortejo desde la Parroquia San Miguel (paradero 6, Gran Avenida), a las 10 horas.

Angel C. Villar A., Inés, Aurelio, Alfonso, Elisa y Marta Villar; María Villar M., Eliana e hijo de Villar, y Enrique Guzmán San Martín y nietos.

**DEFUNCION**

✝ Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro presidente, don

**EULOGIO SANCHEZ ERRAZURIZ**

Sus restos fueron sepultados en el Cementerio General, después de una misa que se ofició por el descanso de su alma, en la Iglesia de San Ignacio.

Compañía Minera Tamaya S. A.

**DEFUNCION**

✝ Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro presidente, don

**EULOGIO SANCHEZ ERRAZURIZ**

Sus restos fueron sepultados en el Cementerio General, después de una misa que se ofició por el descanso de su alma, en la Iglesia de San Ignacio.

Compañía Minera Aysen



# EE. UU. ADMIRA... (De la 1a. página)

especial gentileza de referirse a mi país en tan favorables términos. Esta ocasión es especialmente grata para mí, pues me da oportunidad de estar en contacto con destacados personeros de todas las actividades chilenas que, al mismo tiempo, han dedicado buena parte de sus horas a los ideales de esta institución, cuya finalidad principal es servir a sus semejantes y al buen entendimiento de los pueblos.

El cuatro de julio es una ocasión propicia para recordar cuál es nuestra posición en el mundo de hoy.

**LUCHA POR LA LIBERTAD.—** Como nación profundamente democrática, los Estados Unidos respetan la libertad. La libertad para pensar como queramos, para adorar a Dios como queramos, para criar y educar a nuestros hijos como queramos, para unirnos con naciones amantes de la libertad que piensen en forma similar. Creemos que Chile comparte todos estos conceptos.

En esta ocasión, cuando celebramos una fecha histórica en la incansable lucha del hombre por la libertad, es igualmente oportuno que meditemos en la forma cómo se libra esa lucha en nuestros días, en que el mundo se debate entre la libertad y la esclavitud. Escuchamos en estos mismos momentos el eco de la lucha del hombre para ser libre y de los sacrificios que está di[…] cer para alcanzar[…] conclusión que de all[…] de es que nosotros[…] debemos vigilar[…] nuestra libertad, pues[…] llos que no compart[…] do de pensar. Jamás[…]

**SINCERIDAD NU[…]** igual que ustedes, no[…] Estados Unidos no te[…] alguno de dominar a[…] de imponerles nuestr[…] da. Una amarga exp[…] ha enseñado, sin emb[…] el siglo veinte no es[…] una nación se dedi[…] mente a sus propios[…] nación está sometid[…] desde el exterior o[…] ción que socava la[…] cional. Para proteger[…] vida hoy día, las naci[…] de la libertad deben[…]

Es por eso que nos[…] do, en diversos trata[…] recíprocos, con nuestr[…] través del mundo. La[…] estos pactos, como[…] do, tienen por model[…] de Río de Janeiro.

**LA FAMILIA AME[…]** Nosotros en los Esta[…] sentimos orgullo de[…] de la familia americ[…] nes. Desde 1889, Chile[…] dos Unidos han sid[…] leales del sistema int[…] nuestro modo de vid[…] ejemplo de convivenc[…] nal que el hombre h[…] hasta ahora.

Como ha dicho tan[…] te el Excelentísimo P[…] ñez: "El amor a la[…] cia, el culto de la liber[…] cio de una democraci[…] nal, constituyen los f[…] tables de la solidari[…] ricana. Es una unid[…] porque crece en rela[…] con el grado de libert[…] en nuestros países..."

En el concepto in[…] no sólo la segurida[…] bién el bienestar de[…] bro es de vital interé[…] cia para cada una d[…] naciones.

**EL EJEMPLO CHILE[…]** consecuencia, nosotros[…] tra república herman[…] tido profundo interés[…] miento económico qu[…] realizando en Chile.[…] mos estado observand[…] con el interés y la[…] más intensos, los pas[…] bierno y el pueblo d[…] estado dando en los[…] tes para fortalecer la[…] económica del país.[…] los Estados Unidos t[…] conciencia de que éste[…] to que Chile y sólo C[…] puede solucionar. Per[…] dadanos de una rep[…] na, no podemos sino[…] determinación con qu[…] sos han sido dados y[…] satisfactorios que ya[…] tenido.

Comprendemos cab[…] sacrificios que much[…] han hecho y los sacri[…] nales que serán nec[…] que se haya alcanzad[…] este valiente esfuerzo[…] te, no revelo ningún[…] do digo que la valero[…] terna de Chile ha si[…] mente aclamada en[…] ha creado en mi país[…] da confianza en el[…] cial que Chile posee[…] cimiento y la expansi[…] cos.

**LA CONFERENCIA[…] MA.—** Existe otra fa[…] vivencia interamerica[…] quisiera referirme ant[…] ner. Ella es la gran[…] con que mis compatri[…] bido que la posterga[…] cia de Panamá, plane[…] mente para el mes pa[…] lizará el 21 y el 22[…] Esta conferencia pro[…] aquellos Presidentes[…] tiuna repúblicas que[…] tir a ella, una opor[…] conocerse y para disc[…] atmósfera informal y[…] problemas mutuos. N[…] tanto la tarea de un[…] mo el trato personal[…] legas de las naciones[…] que el Presidente E[…] peraba con especial[…] más intenso agrado[…] la Conferencia de P[…] nirse con el Presid[…] con otros Jefes de E[…] que él se ha sentid[…] agradecido ante esa[…] le fue demostrada p[…] demás Jefes de Est[…] tergar la Conferenc[…] fecha en que su sal[…] tiera asistir.

Para terminar, per[…] decerles una vez más[…] rinden a mi patria a[…] hablar ante esta di[…] currencia en este[…] importante aniversari[…] mito también expres[…] de que los ideales[…] tinúen desempeñand[…] da vez más importa[…] da de nuestras naci[…]

# Ciento cuarenta...

**(DE LA PRIMERA PAGINA)**

que muestra actualmente Venezuela dio a conocer ayer a LA NACION el Embajador don Renato Esteva Ríos, quien, destacó en especial, el progreso que durante el actual Gobierno han alcanzado la industria minera, las faenas petrolíferas, la agricultura, y todos los rubros de producción de ese país.

"Las fuentes de ingreso del Estado venezolano —expresó— han sufrido profundas modificaciones desde la constitución de la República hasta nuestros días. Desde su comienzo en 1922, la influencia de la industria del petróleo se hace sentir en la economía de Venezuela y por tanto sobre los ingresos fiscales, y se acentúa después, para hacerse predominante en la actualidad".

"En flagrante contradicción —añade— con los augurios de algunos economistas que vaticinaron un descenso notable de la producción petrolífera para los años de post-guerra, cabe señalar que se ha duplicado en los últimos diez años. De 51.417.250 metros cúbicos que se produjeron en 1945 se ha llegado en 1954 a 109.985.657, cifra sólo superada por los Estados Unidos. La mayor parte de este producto se destina a la exportación. La refinación en Venezuela ha aumentado notablemente, como se desprende del hecho de que en 1948, se refinaron 6.917.733 metros cúbicos, en tanto que en 1954, dicha cifra se alzó a 25.732.588, o sea, un aumento de 272%."

"En otros campos de producción industrial —expresa— Venezuela ha logrado altos niveles, pudiendo destacar, al efecto los rubros de alimentación, textiles, pieles y cueros, materiales de construcción, tabaco, química, industrias gráficas, caucho, luz, y energía eléctrica, etc.".

"En estos últimos años —manifiesta— se ha otorgado a los trabajadores numerosas garantías sociales, beneficios que también se han concedido a los obreros. La educación, ha tomado un alto incremento y son centenares las escuelas que se han abierto a través de todo el país, como asimismo, son numerosos los centros de estudios superiores en actual funcionamiento. Se ha dado, también, gran importancia a la educación técnica y artística".

Consultado, por último, sobre el problema de la vivienda popular, señala con énfasis, nuestro entrevistado, que durante los últimos tiempos se han construído 25 mil casas para obreros, por medio del Instituto de la Vivienda Popular. Estas realizaciones forman parte del Plan de Vivienda Social, el que con un costo de 430 millones de bolívares, espera erradicar en un plazo de seis años todas las viviendas insalubres de la zona metropolitana de Caracas.

# Dia nacional...

**(DE LA PRIMERA PAGINA)**

nistros de Relaciones Exteriores, don Osvaldo Sainte-Marie, y de Justicia don Mariano Fontecilla, como también del Subsecretario de Relaciones Exteriores, don Carlos Vassallo.

El discurso central del homenaje a Estados Unidos estuvo a cargo del Gobernador del Distrito, senador Humberto Aguirre Doolan.

Finalmente, intervino el Dr. Ruperto Vargas Molinare.

Posteriormente, a las cuatro de la tarde, el Embajador Lyon, en una sencilla ceremonia, rindió homenaje al prócer máximo de la Independencia de Chile, General don Bernardo O'Higgins, colocando una ofrenda floral al pie de su monumento en la Alameda.

A las siete de la tarde, el Embajador y señora de Lyon, ofrecieron una recepción en su residencia a personeros del Gobierno, miembros del Cuerpo Diplomático, representantes de las Fuerzas Armadas, distinguidas personalidades de las diversas actividades chilenas, y representantes de la prensa y la radio del país.

En los establecimientos escolares y otras instituciones se realizaron ayer diversas actividades destinadas a conmemorar el Día Nacional de EE. UU. proyectándose films documentales e informativos.

En el Instituto Comercial N.o 2; en la Escuela Normal N.o 1; en la Continental School y en la National School, hubo también veladas conmemorativas.

**HOMENAJE DE LOS SCOUTS —** Una delegación de Boy Scouts pertenecientes al Grupo Scoutivo "Benjamín Franklin" de la Sociedad de Artesanos "La Unión" pasó a cumplimentar al Excmo. señor Embajador don Cecil B. Lyon, representante de los Estados Unidos ante el Gobierno de la Moneda, con ocasión del 180.o aniversario de la Independencia de esa nación.

La delegación que iba presidida por el presidente titular del Grupo Scoutivo "Benjamín Franklin", señor Antenor Bruna López, departió largamente con el señor Embajador y su dignísima esposa, que según expresó, resultó ser pariente lejana del patricio "Benjamín Franklin", motivo por el cual se sintió gratamente impresionada al ser saludada por Boy Scouts de ese Grupo Scoutivo, y recibir de manos de los scouts un SOLAPIN del Grupo.

El Grupo Scoutivo "Benjamín Franklin" es guardador del pabellón de los Estados Unidos de América.

# Programa de las Festividades en Conmemoración del 64.o Aniversario del Liceo de Aplicación de Hombres N.o 3

### HOY

9 horas.— Semana del Libro.

15 horas.— Fiesta de Confraternidad Estudiantil.

(Recepción a los alumnos de las Escuelas Primarias, Amigos del Colegio. Este acto estará a cargo del Gobierno Estudiantil, Centro de Padres y Apoderados y ex Alumnos).

### VIERNES 6

9.30 horas.— Día del Deporte.

(Participarán equipos femeninos de los Liceos de Santiago, alumnos y profesores del Colegio).

15 horas.— Velada en el Auditorium "Don Bosco" (Avda. Bernardo O'Higgins N.o 2303).

(Esta velada está dedicada a los apoderados, ex alumnos y público en general. El Teatro Experimental de la Universidad de Chile, presentará la obra "CAROLINA", de la autora nacional Nené Aguirre, además, elementos artísticos del Colegio participarán en esta velada).

20.30 horas.— Homenaje al Liceo de Aplicación.

(Por el Curso de Locución Radial del Establecimiento que dirige el profesor Guido Orellana. Transmisión por Radio "Nuevo Mundo").

### SABADO 7

10 horas.— Día del Alumno y del ex Alumno.

(Entrega de premios deportivos y visita de los ex alumnos).

12 horas.— Coctel.

(Ofrecido a las autoridades educacionales, directiva del Centro de Padres y ex Alumnos).

20 horas.— Reunión social como fin de fiesta.

(En el salón de honor del Establecimiento, Cumming 29).

# ILLAPEL[…]

(DE LA PRIMERA P[…] de terrible violencia[…] racteres de terrem[…] MAS ROJAS AH[…] rresponsal.

EN VALPARAISO[…] 7.10 de la mañana[…] sintió en toda la[…] paraíso un temblor[…] intensidad y de pr[…] ración.

La Estación Mete[…] faro Punta Angeles[…] mada informó que el[…] gradual y horizont[…] el grado 6 de la es[…] cional.

# SERVICIO DE SE[…] SOCIAL CONSTRU[…] POBLACION EN Ñ[…]

ÑUÑOA.— Se inic[…] bajos de construcció[…] derna Población "Co[…] propiedad del Servi[…] guro Social, en los t[…] posee dicha instituc[…] Sur, al oriente del[…] cional.

El total de las v[…] rá destinado a[…] obreras y su núm[…] ciente a 530, será[…] veinte bloques de[…] mado, contando cad[…] 5 pisos. El costo[…] obras se ha calcula[…] damente en mil[…] pesos y su entrega[…] los imponentes a fi[…]

Dicha población[…] delo en su género[…] te de la belleza y[…] las habitaciones[…] una extensión de[…] cuadrados de jardi[…] canchas de deport[…] rección de los tra[…] el arquitecto Gonz[…] to, quien reemplaz[…] do profesional Gu[…] Huidobro. — (Co[…] ponsal).

# Una honda manifestación de pesar constituyeron los funerales del señor Eulogio Sánchez Errázuriz

A una honda manifestación de pesar dieron lugar ayer los funerales del prominente hombre de negocios y destacado aviador civil, señor Eulogio Sánchez Errázuriz, fallecido en un accidente de aviación ocurrido el domingo en las cercanías de Iquique.

A las 9 horas se ofició una misa de réquiem en la Iglesia de San Ignacio, donde sus restos fueron velados desde las horas del martes. A las 10.30 horas se organizó el cortejo fúnebre hacia el Cementerio General. Acompañaron los restos hasta el Camposanto personeros de la Fuerza Aérea, de las instituciones aéreas civiles, de la banca, del comercio, de la minería, representantes y delegaciones de los sindicatos de las entidades comerciales y fabriles a las que perteneció el señor Sánchez Errázuriz.

EN EL CEMENTERIO.— La urna con los despojos mortales del distinguido aviador, tapada por el Pabellón Nacional, fue colocada en una carroza cubierta de ofrendas florales. El recorrido efectuado por el cortejo fúnebre fue constantemente sobrevolado por una escuadrilla de aviones del Club Aéreo, al mando del señor Jorge Lermanda, y otra de la Fuerza Aérea.

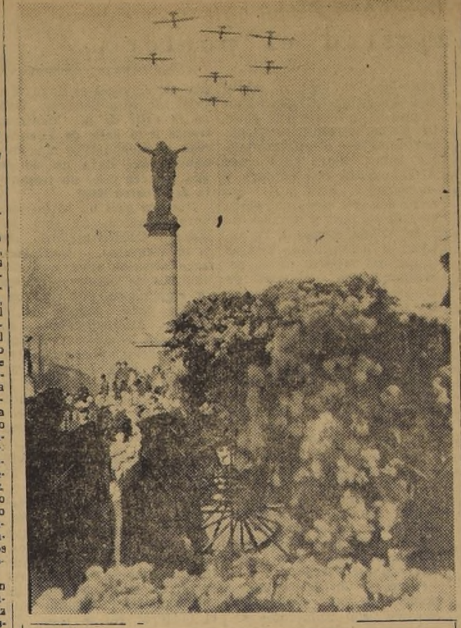
En el Cementerio se dieron cita para rendir un postrer homenaje al señor Sánchez Errázuriz, los Presidentes del Senado y de la Cámara de Diputados; el Edecán Naval de S. E., en representación del Presidente de la República; el Subsecretario de Minería, en representación del Ministro, señor Osvaldo Sainte-Marie; el Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea y una delegación de oficiales, personeros de las actividades aéreas civiles, de las que el extinto fue un pionero; ex-Ministros de Estado, miembros del Poder Judicial, del Parlamento, de la banca, del comercio y de la minería; jefes de la Fuerza Aérea en retiro, delegaciones de Carabineros y del Club Aéreo de esa institución, representantes de la Dirección de Aeronáutica, como también ex miembros de la ex Milicia Republicana, y centenares de amigos personales y empleados y obreros de las instituciones comerciales y mineras que fundó el extinto.

A la llegada de los restos al Cementerio, las 10.15 horas un destacamento de honor de la Escuela de Especialidades rindió los honores militares correspondientes a su grado dentro de la Reserva de la FACH. Posteriormente, rezó los responsos el Capellán del Hogar de Cristo, Presbítero don Alvaro Lavín, compañero de estudios del señor Sánchez. Mientras tanto, los aviones del Club Aéreo y de la Fuerza Aérea evolucionaban sobre el lugar.

LOS ORADORES.— Antes de la inhumación de los restos, hicieron uso de la palabra los señores Francisco Bulnes Correa, por la Compañía de Petróleos de Chile; Ramón Salinas, por la Compañía de Aceros del Pacífico; Manuel Silva Yoacham, por la Sociedad General de Comercio; Mauricio Serrano Palma, por el Club Aéreo de Chile; comandante de escuadrilla Eduardo Sepúlveda, por la Fuerza Aérea; Guillermo Adriazola, por la Federación Aérea de Chile, general (R) Diego Aracena, por la Escuadrilla Simbólica "Aguilas Blancas"; Hernán Elgueta Guerin, por la Sociedad Nacional de Minería; senador Carlos Alberto Martínez, por la Compañía Minera "Cerro Negro"; doctor Ernesto Prieto Trucco, por la ex Milicia Republicana, y el senador Raúl Marín Balmaceda, por los amigos personales y senadores democráticos.

Todos ellos coincidieron en destacar la vigorosa personalidad del señor Eulogio Sánchez Errázuriz, y sus aportes al desarrollo del país, de las industrias extractivas, de la aviación civil y sus dotes humanas.

En el momento de ser sepultados los restos, una compañía de la Escuela de Especialidades efectuó tres descargas al aire, coincidiendo ellas con la última pasada de los aviones sobre el Camposanto.



*Homenaje a Eulogio Sánchez*

**Póstumo homenaje rindieron ayer la Fuerza Aérea y el Club Aéreo de Chile al que fuera distinguido piloto señor Eulogio Sánchez Errázuriz, al sobrevolar por el Cementerio General, en los momentos en que se efectuaban sus funerales. En el grabado, vemos a una escuadrilla del Club Aéreo, pasando sobre la Plazoleta del Cementerio, en los momentos en que llegan los restos del extinto.**

# Destinarán a fines agrícolas fondos obtenidos en la venta de excedentes

## Se obtendrán más de 13 mil millones de pesos

Para los efectos de la aplicación del Convenio de Excedentes Agrícolas con Estados Unidos de Norteamérica, el Ministro de Agricultura, don Jorge Aravena Carrasco, envió una comunicación al Ministro de Relaciones Exteriores, dándole cuenta que, previa la consulta favorablemente absuelta de los organismos pertinentes y las conversaciones sostenidas sobre la materia con el Ministro de Hacienda, se ha procedido a fijar la distribución definitiva de los fondos provenientes de la compra de excedentes agrícolas. Como ya se ha informado, estos fondos que ascienden a la suma de 27.120.000 dólares ($ 13.560.000.000), el Gobierno de Chile los devolverá en moneda chilena y a 30 años plazo.

LA DISTRIBUCION.— La utilización de los mencionados fondos, será la siguiente:

1.o— Terminación del Centro de Capacitación Agrícola y Estación Experimental de Chillán, US$ 750.000;

2.o— Centro de Experimentación Central y construcción de dos estaciones complementarias US$ 2.000.000;

3.o— Mataderos y plantas de refrigeración de carne, US$ 6.000.000;

4.o— Plantas industrializadoras de leche y caminos de acceso hasta las plantas, US$ 5.200.000;

5.o— Caminos para el fomento de plantas de fabricación de papel US$ 6.250.000;

6.o— Préstamos a propietarios para la poda y raleo de las plantaciones forestales, US$ 2.000.000;

7.o— Construcción de muelles en el puerto de Talcahuano US$ 2.800.000;

8.o— Préstamos para un programa de limpia y drenaje de terrenos (recuperación de ñadis en las provincias de Valdivia, Osorno y Llanquihue), US$ 700.000, y

9.o— Préstamos a agricultores para mejorar el riego, US$ 1.420.000.

# Acuerdan reajustar a $ 4.000 asignación familiar de EE. PP.

El Vicepresidente de la Caja de Previsión de Empleados Particulares señor Carlos Espíndola, ayer informó oficialmente que la Comisión de Inversiones de la institución, había acordado proponer al Consejo de la Caja que la asignación familiar para los empleados particulares sea fijada en la suma de $ 4.000, por carga, con efecto reatroactivo al 1.o de enero del año en curso.

Añadió el señor Espíndola que este acuerdo de la Comisión sera considerado hoy por el Consejo

Al ser aprobado este reajuste, los empleados particulares, que actualmente reciben liquido por carga la suma de $ 2.848, percibirían $ 3.380 por carga, es decir tendrían un aumento líquido de $ 532. Los periodistas recibirían integramente el monto de $ 4.000, puesto que para este gremio no rigen los descuentos que van al Fondo de Retiro de la Caja de EE. PP.

# CEPCH APROBO VOTO DE ADHESION A LOS TRABAJADORES DE POZNAN

## Honras fúnebres en homenaje a los obreros caídos

El Directorio Ejecutivo Nacional de la CEPCH en reunión ordinaria celebrada con representantes de Federaciones Nacionales, tomó conocimiento de los acontecimientos producidos en Polonia y adoptó el siguiente acuerdo:

"Considerando:

1.o— La necesidad de que los trabajadores se interesen y respalden los problemas que preocupan o afligen a la clase trabajadora de todo el mundo;

2.o— La dictadura política y sindical con que el actual Gobierno de Polonia oprime y explota a los trabajadores polacos;

3.o— Los recientes sucesos acontecidos en la ciudad polaca de Poznan en que un numeroso grupo de trabajadores por el solo hecho de exigir libertad sindical y mejoramiento en sus miserables condiciones económicas actuales, ha sido y continúa siendo masacrado, a pesar del reconocimiento tácito que dé la verdad de los hechos por ellos denunciados ha hecho en discurso oficial el Primer Ministro al prometer el mejoramiento inmediato de los actuales salarios y condiciones de trabajo. El directorio ejecutivo nacional de la CEPCH acuerda:

1.o— Su plena solidaridad y más amplio respaldo moral a los trabajadores polacos que luchan por su libertad y deshambreamiento;

2.o— Su más enérgico repudio al actual Gobierno polaco, y

3.o— Su permanente solidaridad con los trabajadores de cualquier país del mundo que actúen en defensa de sus libertades políticas y sindicales".

MISA EL DOMINGO.

Por otra parte el domingo 8, a las 12 horas, en la Iglesia de la Gratitud Nacional se oficiará la santa misa por las almas de los obreros de las fábricas de Poznan, masacrados en las calles y ejecutados en masa por los comunistas soviéticos, por el sólo hecho de pedir un mejoramiento económico de la condición subhumana en que trabajan y viven y la libertad de su patria.

La Misión Católica Polaca y la Unión polaca en Chile invitan a todos los amigos de Polonia a rendir el postrer homenaje a los mártires de Poznan.

En forma especial hacen extensiva esta invitación a los trabajadores de Chile, para recordar a sus hermanos que generosamente han regado con su sangre las calles de Poznan en defensa de los derechos inalienables de la clase trabajadora, amenazada hoy de muerte por el totalitarismo del comunismo soviético.

Durante la santa misa, artistas polacos ejecutarán melodías chopenianas. Actuará también el coro de la Universidad de Chile. Rezará la santa misa el R. P. Simón Wojcicki, Presidente de la Unión Polaca. Pronunciará la oración fúnebre el Rector de la Misión Católica Polaca en Chile, R. P. Bruno Bychlowski.

# ESCUELA DE ALTA MONTAÑA CELEBRARA SU ANIVERSARIO

Mañana celebrará el segundo aniversario de su fundación la Escuela de Alta Montaña, de guarnición en Río Blanco. Con este motivo se desarrollará una demostración de aplicación militar en roca y nieve en Portillo, a la que asistirán altos jefes del Ejército.

A las 19 horas de mañana se efectuará también, en el mismo lugar un ejercicio nocturno de Alta Montaña, el que es el primero de su especie que se efectúa en el país.

Los ejercicios y las ceremonias a efectuarse estarán bajo el mando del Director de la Escuela, Teniente Coronel Juan Bancalari.

# SOBRE ADMINISTRACION RURAL DISERTARA TECNICO DE EE. UU.

Con el auspicio conjunto de la Dirección Nacional de Agricultura y de la Sociedad Nacional de Agricultura, el próximo martes 10 del presente, a las 19 horas, en el Salón de Honor de la S. N. A., el señor Arthur Schultis, dictará una conferencia sobre "Problemas de administración rural".

El conferenciante es especialista en Administración Rural del Departamento de Extensión de la Universidad Católica, y se encuentra en Chile desde hace cerca de un año, en conformidad al convenio firmado entre el Instituto de Asuntos Interamericanos (Punto IV), la Dirección Nacional de Agricultura y la Universidad de California.

El señor Schultis discutirá en esta conferencia pública aspectos de la administración rural que concurren en un mejoramiento de la producción de un fundo chileno. Se nos encarga invitar a esta importante disertación a todos los interesados, por ser ésta la última oportunidad de escuchar al señor Schultis antes de su próximo regreso a los Estados Unidos.



# Gobierno encara problema lechero y trata de evitar insuficiencias de abastecimiento

## TECNICOS PROPONEN DOS TIPOS DE LECHE A $ 20 DESCREMADA Y A $ 45 ENTERA

"El abastecimiento de leche en las grandes ciudades, especialmente Santiago, es insuficiente, y ha ido disminuyendo de año en año, sobre todo durante el invierno, siendo el propósito del Ministerio de Agricultura el darle una solución definitiva a este grave problema", dijo, en la tarde de ayer, en una conferencia de prensa, el Ministro del ramo, don Jorge Aravena Carrasco. "En la actualidad, el precio más caro que paga la población es el de no tener leche —agregó—, y para obtener el abastecimiento eficiente de este esencial alimento, el Ministerio cree necesario oir a los interesados al mismo tiempo que a los técnicos".

DOS TIPOS DE LECHE.— "La razón fundamental de la carencia de leche estriba en la falta de una política racional ajustada al problema, en la que se contemplen, entre otros aspectos, el necesario estímulo para que la producción aumente. Si se compara el precio de venta del litro de leche con el de la cerveza, Coca-Cola y aguas minerales, se advierte que mientras aquélla se vende a $ 32, éstas alcanzan a $ 90, $ 125 y $ 140. Esta diferencia se nota también en relación con otros alimentos, cuyos precios han sido, en general, proporcionalmente superiores a los de la leche, como por ejemplo el trigo y la carne.

"Es sabido que en el mercado internacional el precio de la leche es muy superior al que rige en nuestro país, excediendo de $ 100 al consumidor, en los EE. UU. y, aún, de $ 120, en Europa, especialmente en Italia, país que tiene salarios muy parecidos a los nuestros.

"En este momento se está estudiando una fórmula para obtener un tipo de leche que permita aún bajar el precio actual. Para ello se tendrá dos tipos de leche: uno, con toda su materia grasa, a $ 45 el litro, y otra descremada, a $ 20 el litro.

PROPOSITOS DEL MINISTERIO.— "Considerando las circunstancias anotadas, el Ministro de Agricultura ha decidido encarar este problema con el propósito del Supremo Gobierno de abastecer de suficiente leche a la población. Estima el Ministro, que mantener la actual política respecto a este problema, conducirá a una mayor escasez del producto, y que nada gana el pueblo con tener leche barata, si no hay, en verdad, leche para los niños, madres y enfermos.

"Los organismos técnicos del Ministerio han estudiado una fórmula en que se considera una mayor libertad de precios para estimular el aumento de la producción; éstos, no obstante, no podrán exceder de los niveles que corresponden, de acuerdo con los costos reales, determinados por el Ministerio de Agricultura, contemplándose un aumento de precio para las entregas de invierno y una disminución en las de primavera y verano. Estas fórmulas serán sometidas en un próximo Consejo de Gabinete, el cual resolverá en definitiva.

"El problema más esencial es el del abastecimiento de la leche, y, tanto los productores como los industriales se han comprometido a abastecer a las ciudades en forma adecuada. El control de las producciones se haría por un sistema de control en las plantas mismas.

INTERESANTE DEBATE. — A continuación, los periodistas hicieron al Ministro Aravena; a los técnicos del Ministerio: Director de la DINA, don Mario Astorga, e ingenieros Jacques Chonchol y Leonardo Alonso N., de Economía Agraria y Fomento Lechero, respectivamente; y a los representantes de la Central de Leche, don Fernando Leiva y Werner Mohn, y de la SOPROLE, don Sergio Mujica, una serie de preguntas relativas al control de la venta de los dos tipos de leche ya mencionados, como también sobre las propiedades nutritivas de la leche descremada.

Quedó establecido que, si bien es cierto, la leche descremada tiene menos calorías que la leche entera (650 contra 360), por 25 gramos de materia grasa por litro de leche, la población los puede reemplazar por otros alimentos energéticos más baratos, y no así los alimentos proteínicos que forman la base principal de la leche como alimento. A este respecto, el Ministro Aravena dijo que en los estudios no se había descuidado la consulta con especialistas en dietética y médicos de niños.

EL INFORME TECNICO.— Finalmente, el Director del Departamento de Economía Agraria, ingeniero Jacques Chonchol, hizo una somera relación de los estudios que realiza el Ministerio, sobre la materia, desde el año 1947. Expresó se ha hecho el estudio en dos partes. Primero, se compararon los precios que recibe el productor con los que tiene que pagar para producir, considerando los cuatro principales factores de producción: vaca, pasto, concentrado y trabajo. Los índices de los años 1943 a 1948 arrojan un costo por litro de $ 2,67 contra $ 34,96, en marzo de 1956, o sea, han subido en relación de 1 a 13; en cambio, los precios de $ 2,62 han subido a $ 26,88, que es lo que recibe el productor, en los mismos períodos, o sea, una relación de 1 a 10,6.

El segundo análisis a las cosas fundamentales que precisa el productor para el desarrollo normal de su vida y actividades, en base al nivel general de precios calculado por el Banco Central, considera los costos de la vida y los precios al por mayor, que representan los precios reales de promedio de la economía chilena. Estos, en los períodos 1943-48 y marzo de 1956, han subido en relación de 1 a 14,87, lo que representa una evidente situación desmejorada para el productor, porque, con el valor de 1 litro de leche no puede, en la actualidad, adquirir los mismos productos que en 1948.

Dijo el señor Chonchol, que el costo real de la leche es, al productor, del orden de los $ 37.



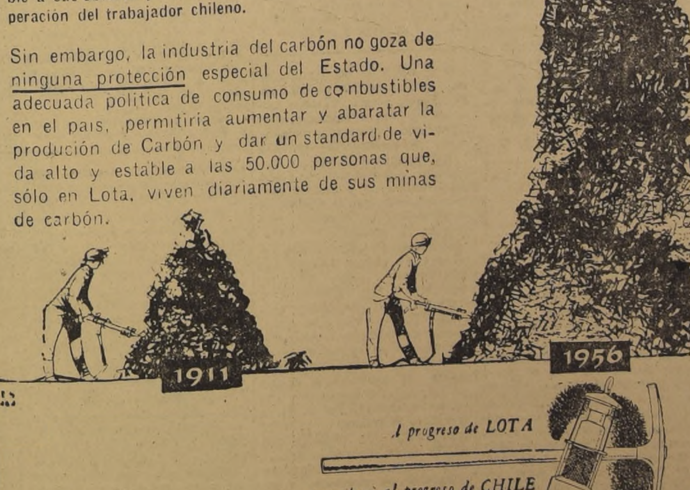
**Ministro de Agricultura, don Jorge Aravena Carrasco, que está encarando el problema lechero con criterio realista para terminar con las deficiencias de abastecimiento del vital alimento**

# MINISTRO BARRIOS SE REUNIRA HOY CON LOS OBREROS SALITREROS

Durante gran parte de la tarde de ayer, el Ministro del Trabajo, Dr. don Raúl Barrios Ortiz, estuvo estudiando detenidamente los diversos antecedentes que se han acumulado en torno al conflicto gremial que mantiene en huelga a los obreros de las oficinas salitreras de María Elena y Pedro de Valdivia. Se tiene entendido que el Ministro ya tiene una fórmula que ha de servir de base para un próximo avenimiento.

Luego de este estudio, el Ministro odenó citar para hoy, a las 17 horas, a los dirigentes gremiales, a fin de considerar la solución del conflicto.


















AÑO XL N.14.092

Empresa Periodística "LA NACION", fundada el 14 de enero de 1917.— AGUSTINAS 1269.— TELEFONO 82222.— CASILLA 81-D.

Santiago de Chile, jueves 5 de julio de 1956

# El Tratado con Bolivia

LA CAMARA de Diputados aprobó el martes pasado, por unanimidad, el Mensaje del Ejecutivo que aprueba el Tratado de Complementación Económica suscrito entre los Gobiernos de Chile y Bolivia, en enero de 1955.

Tal hecho merece ser destacado porque revela la justificada trascendencia que nuestros legisladores han atribuido a este documento internacional llamado a consolidar en forma efectiva nuestras ya cordiales relaciones de amistad con la vecina República.

El Tratado, suscrito en Arica por los Presidentes Excmos. señores Carlos Ibáñez del Campo y Víctor Paz Estenssoro, durante la visita que hiciera éste último a nuestro país, establece las normas fundamentales a que se ceñirán ambos Gobiernos para llevar a la práctica los ideales de complementación económica que informan la política americanista de ambos Mandatarios.

Tal objetivo se alcanzará mediante la concertación de planes comunes destinados a incrementar las corrientes de intercambio comercial entre los dos países; la coordinación de sus respectivas producciones; la revisión de derechos aduaneros e impuestos que gravan actualmente las importaciones y exportaciones de uno y otro país, y el suministro recíproco de los principales productos nacionales, en forma que asegure un mejor abastecimiento de los mismos.

Como lo señaló el Ministro de Relaciones Exteriores en la Cámara, el Tratado contempla asimismo "el establecimiento de un sistema que amplíe y facilite el actual régimen de libre tránsito de las mercaderías originarias de uno y otro país, y la extensión y mejoramiento de los actuales medios de comunicación y transporte".

Para ello se proyecta intensificar el tráfico del ferrocarril de Arica a La Paz y constituir una comisión mixta que se encargue de estudiar el trazo más apropiado para un camino entre Oruro e Iquique.

Una de las materias de mayor importancia contenidas en el Tratado es la relativa a las facilidades que Chile se compromete a prestar para la construcción, mantenimiento y operación del oleoducto que, saliendo de territorio boliviano, llegará al litoral chileno a fin de facilitar a Bolivia el desarrollo de su riqueza petrolera. Esas concesiones, hechas espontáneamente por Chile, son la consecuencia lógica de su política de acercamiento creciente hacia los países limítrofes, haciendo así efectivos y prácticos los principios de solidaridad continental que le animan.

Por su parte, nuestro país tendrá opción a proveerse preferentemente de petróleo boliviano, en la forma y condiciones de pago que se señalan en el Protocolo suscrito en La Paz en octubre pasado y el Acuerdo Complementario de 8 de abril último.

La importancia del Tratado ha sido explícitamente reconocida por parlamentarios de los distintos bancos. "Es una demostración leal y sincera de americanismo", reconoció un diputado. "Abre una nueva ruta en las relaciones de ambos países", señaló otro. "Es indiscutible el sentido americanista que se desprende del contexto general del Tratado", expresó asimismo un congresal opositor al Gobierno.

El país debe congratularse por la aprobación de este importante Tratado de Complementación Económica que está llamado a afianzar sólida y efectivamente los estrechos vínculos que nos unen a la República hermana de Bolivia.

# Plan Ganadero de Magallanes

EL Ministro de Agricultura ha solicitado del Banco del Estado los recursos financieros que permitirán impulsar, en la Provincia de Magallanes, un plan ganadero estudiado por los organismos técnicos de ese Ministerio y cuyo desarrollo permitiría elevar en proporción considerable la capacidad ovejera de los campos de esa zona. En su comunicación a la superioridad del Banco, el Ministro señor Aravena señala que la limpia de los suelos y la siembra de especies forrajeras adecuadas transformará la cabida de los campos regionales y permitirá incrementar en más de diez veces la masa ganadera actual.

El rubro económico más importante de la zona magallánica está representado por la industria ovejera. La explotación de lanas y de carnes otorga a esa provincia su gran significación en la economía del país. La superficie agrícola aprovechable alcanza en Magallanes a más de cuatro millones de hectáreas, especialmente aptas para el desarrollo de la ganadería menor, por su configuración de lomajes suaves y de extensas praderas cubiertas de pastos naturales. El gradual reemplazo de algunas de estas empastadas de menor calidad forrajera permitirá elevar su capacidad y favorecer el aumento de la actual población ovina.

Los estudios técnicos realizados al respecto por los Departamentos de Ganadería, Extensión Agrícola y de Economía Agraria del Ministerio de Agricultura, han sido ensayados ya con notables resultados por la Sociedad Explotadora de Tierra del Fuego. En la Estancia "Cerro Castillo", de la empresa nombrada, se ha comenzado a limpiar las praderas cubiertas por el arbusto conocido como "mata negra" y a empastarlas con especies forrajeras adecuadas. Con esta faena se ha logrado elevar la capacidad talajera de los campos, de un cuarto de animal, a tres ovejunos por hectárea de superficie.

Resulta evidente el beneficio de este mejoramiento de los terrenos ganaderos de Magallanes, ya que permite aumentar en doce veces su actual capacidad. Las faenas que esta empresa exige quedan, sin embargo, fuera del alcance de los pequeños ganaderos, por el monto de las inversiones que ella requiere. Esta insuficiencia será superada mediante el otorgamiento de los créditos especiales que el Ministro de Agricultura ha solicitado del Banco del Estado.

Los trabajos de limpia y de formación de empastadas serían realizados por los pequeños ganaderos de Magallanes, con la cooperación del Ministerio de Agricultura, que les proporcionaría asistencia técnica, y de la Corporación de Fomento, que facilitaría los equipos mecanizados para las faenas de destronque y demás preparación de los suelos. La inversión inicial alcanzaría a cinco millones de pesos por unidad ganadera, suma que el Banco del Estado proporcionaría en condiciones especiales.

Mediante este plan, será posible mejorar la capacidad talajera de 220.000 hectáreas con un costo total de 300 millones de pesos. Y no cabe dudar de la acogida que el Banco del Estado tendrá que otorgar a la recomendación del Ministro de Agricultura, ya que el incremento de la ganadería magallánica no sólo influirá provechosamente en el bienestar y la prosperidad de aquella esforzada región del país, sino que en el desarrollo progresista de la nación entera, que posee, en aquel extremo austral, una de sus más valiosas reservas económicas.

LOS JUEVES DE JOAQUIN EDWARDS BELLO

# Su Majestad el portero

HAY porteros en Santiago. Es seguro que sí, en edificios públicos, en diarios y en algunas oficinas. Existe por cierto una **Confederación de Porteros de Chile**. Ya lo dijo un observador genial de nuestra América: "la función es siempre mayor que el órgano". Asimismo hay más tés literarios que literatos, mas banquetes políticos y más partidos políticos que políticos de verdad.

Conozco —ya lo dije—, tres o cuatro edificios con excelentes porteros. Declaro, sin embargo, que en Chile no existe el oficio de portero. No existen la familia, la tradición ni la educación de porteros. Nunca vi aquí un portero de verdad.

En Francia la **concierge** (portera) es una institución. En Madrid son generalmente marido y mujer gallegos. En los Estados Unidos se llama **janitor**. Bedel, portero, conserje. Es lo mismo.

En España, además de los porteros de cada casa, existe el faro nocturno de las calles, llamado **sereno**. No sé cómo será ahora. En mis noches españolas se escuchaban palmas y gritos de ¡sereno!, en las calles. Acudía el sereno —gallego casi siempre—, con sus velillas y su manojo de llaves. En mis tiempos vi llaves de las llamadas de San Pedro, enormes y pesadas. Sin el sereno hubiera sido difícil, o imposible, descubrir el detalle que dio luz en el problema del famoso crimen del Correo de Andalucía. Bastó que el sereno recordara las horas de llegada de los crupieres cesantes y en seguida su cambio de vida de los mismos, desde la miseria a la abundancia.

La **concierge**, en París, —casi siempre mujer—, no abandona su **loge**, o cuarto con ventanilla estratégica en el piso bajo, frente a la puerta. Todos los edificios de departamentos, o apartamientos, como dicen en Buenos Aires, cuenta con su **loge** y su conserje. Esta mujer domina los seis pisos del edificio. Es su ama y a veces tirana. Nada escapa a su sutileza **o** perspicacia. Ella se ocupa del reparto de la correspondencia, del aseo de las escaleras y de la puerta. De noche se le dice **Cordon s'il vous plait**. Ella tira un cordón desde su cama y pregunta quién es. Cuando sale de la **loge**, su punto de observación, deja un reemplazante. Se le da una suma convenida todos los primeros de mes y un aguinaldo, **etrennes**, en Pascua. Es personaje en novelas, piezas teatrales y anécdotas. En argot le dicen **pipellette**. La hija de la **concierge** suele devenir artista. No pocas alcanzaron celebridad. En la canción de Mayol la **fille de la concierge, amoureusement, joue La Priere d'une Vierge...**

Famosas son las enormes camas de las **concierges**, enormes, con numerosos almohadones, **plumoirs**, sobrecamas y encajes. Se ven desde que entramos en la casa.

En la novela **Le Scandale**, Maurice Toesca nos cuenta la vida de un Stavinsky, estafador, hijo natural de Mme. Cosseville, conserje en la calle de Suez.

Durante la última guerra las conserjes ayudaron, según sus preferencias patrióticas. Consejo en París: estar bien con la portera.

En Madrid ocurre algo parecido. La portera vigila. Hay reglas: no regar los tiestos ni sacudir las alfombras después de las ocho de la mañana. ¡Cuidado si el marido de la portera es guardia! Otras veces es lírico. Un verso de mis tiempos: **Vive en la calle de la Montera, frente a la calle de Fuencarral, la muchachita más hechicera que haya nacido de una portera y de un trompeta del Teatro Real.**

Nuestro país no es terreno para porteros. La sola palabra "Confederación" me pone escéptico. Contaban, hace algunos años, que dos políticos de bandos adversos se empeñaron por una canonjía para portero de la Ilustre Municipalidad. Al fin, para complacer a ambos, el Alcalde hizo abrir otra puerta por la calle lateral. Uno de los porteros, el de la puerta principal, arguyendo la posesión de dos hijas casaderas, pidió el cambio del vulgar título de portero por el de **Administrador gerente de entradas y salidas... Se non e vero...**

Nunca vi la cara de portera ni de portero en esas enormes casas que llaman "de renta", con varios pisos. Es grave. El verano pasado llevé regalos de Pascua a tres de dichas casas. Ausencia de mis amistades. ¿Dónde está el portero? No se sabe. No se le encuentra. En algunas de dichas casas hay —para los efectos del sueldo— una docena de empleados. Es difícil encontrar a alguno.

Llevé un libro a casa de Don Ricardo X. No estaba en casa. Me dirigí a donde decía **Portero**. No abrieron. Di golpes en la puerta. Contestaron unos ladridos. Mas golpes. Salió una dama con cara de perro. Furiosa.

—¿Qué desea?

—Don Ricardo.

—¡No lo conozco!

Dio un portazo. Guau, guau, guau... Un portazo y ladridos.

J. E. B.

De TEOFILO CID

# El mundo norteamericano

XVIII



La vida es siempre el mejor espectáculo. Distintos negocios mueven a hombres y mujeres, contrayéndolos a desempeñar un papel determinado, haciéndolos personajes, en una palabra. Sin embargo, pagamos por ver el desarrollo de asuntos dramáticos en los teatros y nos encanta saber que el placer que recibimos allí es sólo producto del arte. La peripecia, muchas veces inverosímil, nos recuerda un poco a la que hemos presenciado en la vida que bulle afuera.

El gran espectáculo de Nueva York está complementado en forma suntuaria por teatros, cinemas, museos y gimnasios, fuera de los clubes y de los dancings. Están materialmente acaparados estos espectáculos por los turistas que pasean por la gran ciudad, desorientados y hambrientos de sensaciones.

No pude escapar a la seducción de asistir a una función del Cinerama. Muchas veces he dicho que pertenezco a la primera generación realmente formada por la influencia cinematográfica. He seguido con minucioso interés el ascendente progreso del llamado Séptimo Arte, y confieso que entre las satisfacciones que me ha brindado la vida, ocupan las que me concedió el cinematógrafo un lugar destacado. No obstante, el Cinerama, si bien asume una fuerza expresiva incomparable con la del cine corriente, no logra convencerme. Considero que cuando un arte desarrolla demasiado el poder de su técnica, pierde mucho del encanto del gesto simple de su etapa original. Este afamado Cinerama nos suministra un mundo demasiado parecido al real. Inconsciente echo de menos los recursos ingenuos de la época primitiva del cine. Siempre las artes son productos de una convención establecida. Una pintura desbordante del marco no podría entenderla y, desde luego, ya no sería pintura. Veo en el Cinerama las Siete Maravillas del Mundo. Sin salir de Nueva York, tengo la certidumbre, por ejemplo, de haber paseado por las ruinas del Acrópolis de Atenas.

De mucho mayor interés y valer son los Museos, en donde la riqueza del dólar, aunada al buen gusto, ha reunido los verdaderos prodigios del pincel y la pintura. Estas obras no son norteamericanas, por cierto, pero pertenecen ya, por derecho de huéspedes eternos, al mundo de Norteamérica. Ellas están influyendo directamente en la formación de las mentes juveniles y adobando, por decirlo así, la salsa de su alma. No puede ser una mera casualidad que aquí, en los Estados Unidos, haya conocido, en contemplación directa de los originales, al Greco y a Vermeer, extremos opuestos de mi inclinación por la pintura. El maestro metafísico, lleno de sueños del más allá, junto al maestro del objeto, conmovido por la ternura de la cosa humilde. Como comprenderán muy bien, no me extenderé en la descripción de estos Museos extraordinarios: la National Gallery of Art, de Washington; el Metropolitano, de Nueva York, y el afamado Museo de Arte Moderno. Me contentaré con hacer una observación de paso. El Museo norteamericano está instalado en edificio expresamente construído con el objeto de dar hospedaje al arte. No sucede lo mismo, en la gran mayoría de los países de Europa.

En hablando de arte, bueno es que les cuente que vi pasar por la Quinta Avenida al famoso Salvador Dalí, especie de Cellini moderno, y casi tan desvergonzado como el renacentista personaje. Iba rodeado de colegialas que le pedían autógrafo. Pocos días más tardes vi su último cuadro. The Lost Souper, una última cena. Comprendo que se necesita pechuga, como decimos en Chile, para acometer las dificultades de una creación en que triunfó Leonardo señeramente. Deben ser las erguidas antenas de los bigotes las que captan las ondas de esa osadía.

En el Museo de Arte Moderno visito la exposición de Toulouse Lautrec y, poniendo un poco de distancia, en Kansas City, la exposición chilena llevada hasta allá gracias a los esfuerzos de Armando Zegri.

En todo caso, en Nueva York cuento con la asesoría espiritual del poeta chileno Rosamel del Valle y de su encantadora esposa. Ellos son los que me han trazado un ideal itinerario en mi recorrido por el barrio del Village, dentro de la actividad "bohemia" de la gran capital. En la atmósfera del Village, cerca de la Universidad de Nueva York, sea porque allí viven artistas y estudiantes, adquiero una libertad que sólo Chile de ordinario me permite. ¿Por qué el arte tiene algo de latino? Supongo que me he dado a entender suficientemente y que, al expresar la palabra latino, el lector ha comprendido que me refiero a estos falsos latinos que habitamos la América hispana.

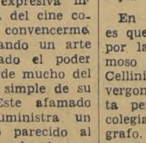
El barrio latino, cerca de Harlem, en cambio, no me agrada mucho. Descubrimos demasiado nuestros defectos en la manera de vivir. Es el único barrio de Nueva York que presenta un aspecto descuidado y en que veo perros sueltos por las calles. Pienso un poco en las calles de nuestras ciudades al verlos. En una ventana veo un anuncio que me despierta el interés: "Aquí se corta el pelo a latinos", reza el insólito aviso. ¿Por qué no a sajones? Es misterioso el anuncio, a la verdad.

Les contaba a mis compañeros de viaje que en un colegio de segunda enseñanza la maestra les estaba hablando a sus alumnos de las hazañas del pueblo latino, de Julio César, etcétera, y cuando los alumnos nos habían conocido, presentados como latinos por la profesora, se habían jurado no seguir estudiando historia de Roma. Como latinos, somos, en realidad, bastante decadentes.

T. C.

De JACOBO BRINGAZJIN.—

# El doctor Lundby vio a Pontecorvo



Las manifestaciones hechas en Londres, recientemente, por Khrushchev y Bulganin, alardeando acerca de los adelantos de la URSS en lo que se refiere a las aplicaciones bélicas de la energía atómica y nuclear —manifestaciones que sin duda han hecho reflexionar seriamente a los británicos—, ponen de nuevo sobre el tapete de la actualidad las defecciones de sabios e investigadores occidentales, que en distintas fechas se pasaron al otro lado del telón de acero para prestar sus servicios a los moscovitas.

Precisamente en estos mismos días, coincidiendo con la visita de K. y B. a la Gran Bretaña, un hombre de ciencia noruego ha hecho pública la noticia de que en uno de sus viajes a Rusia tuvo ocasión de ver, hace poco tiempo, a uno de aquellos tránsfugas, de quien se habló mucho en los días de su fuga. El viajero autor de la interesante declaración es el doctor Arne Lundby, director del centro de investigaciones atómicas de Noruega, y el personaje descubierto por éste es el famoso doctor Pontecorvo, que por lo visto se desenvuelve en la URSS como pez en el agua.

Recordemos a este experto en energía nuclear que cambió de amo y de chaqueta y recojamos fiel y sintéticamente lo que sobre su encuentro con él dice el doctor Arne Lundby.

El doctor Pontecorvo, hombre de ciencia inglés de indiscutible valía, es de origen italiano. Después de haber trabajado para la Gran Bretaña, durante bastante tiempo, en el estudio de los problemas atómicos y nucleares, allá por el mes de septiembre de 1951 abandonó el centro de investigaciones atómicas de Hardwell, y poco después se supo que había pasado a la URSS y que se disponía a continuar allí sus trabajos científicos. Luego se fue olvidando el hecho, reemplazado en la actualidad por otros acontecimientos, hasta que ahora el doctor noruego concreta que Pontecorvo sigue dedicándose, en efecto, a las mismas actividades que en su patria y que está asignado al Instituto para los problemas nucleares, que se encuentra a una centena de kilómetros de Moscú, aproximadamente. El doctor Lundby lo ha visto y tuvo con él una breve conversación.

Ello ocurrió con motivo de un viaje de una quincena de días que el sabio noruego realizó a la URSS para informarse de la marcha científica, en general, de aquel país. Según el relato que hizo a los periodistas y que publicaron algunos diarios escandinavos, el establecimiento donde actualmente trabaja el doctor Pontecorvo es de una extensión considerable y está provisto de las instalaciones más modernas en su clase. Posee, según el sabio noruego, el mayor sincrociclotrón del mundo y diversos otros aparatos de construcción acabada y funcionamiento perfecto. Precisemos que el sincrociclotrón es un instrumento científico harto complicado que se emplea en la investigación atómica para romper los átomos.

El doctor Pontecorvo, que recibió a su colega noruego con una cortesía muy británica, acompañó a éste en su visita a las diversas instalaciones y aparatos del Instituto y le comunicó, respondiendo a sus preguntas, que se hallan en curso en aquella entidad hasta una docena de experiencias nuevas cuyo carácter concreto se reservó, naturalmente. Por lo que a él mismo se refiere, no tuvo inconveniente en declarar que, aparte otras investigaciones, se ocupa de manera particular del estudio de los pimesones, o sea, de las partículas que resultan del encuentro o choque de un protón con un núcleo atómico.

Si hemos de creer al doctor Lundby, hombre serio y bastante ajeno a la pasión política, el equipo y material soviético es tan moderno y tan perfeccionado como el de los Estados Unidos. Los ensayos se llevan con rigor y método científicos. Pontecorvo no parece lamentar su defección. Y a juzgar por la magnitud de los trabajos que ha ejecutado desde su huída, cabe creer que pasa la mayor parte de su tiempo en su laboratorio. En cuanto a su físico, no ha cambiado gran cosa, según Lundby, que le conocía de antiguo. Acaso le encontró un poco agitado, pero hay que advertir que Pontecorvo adoleció siempre de excitación nerviosa. No es un anormal, ni mucho menos, pero tampoco es un espécimen de la clásica flema británica.

Habita Pontecorvo con su esposa y con sus tres hijos en una de las casas, construídas con ladrillos, que rodean al Instituto para los problemas nucleares, donde trabaja. En otras casas del mismo estilo y de diferente capacidad viven también algunas familias de técnicos, capataces y obreros. El doctor Pontecorvo parece haberse adaptado bien al género de vida soviético. No se distingue, en lo externo, de sus colegas rusos, más que en su manera de vestir: sus trajes son de la misma calidad que los de sus colaboradores, pero de un corte más elegante y de mejor hechura.

La URSS es ciertamente [...] —afirma el doctor L[...] sus declaraciones— [...] primeros países de[...] lo concerniente a la [...]mica. Y aunque los [...] pormenores aportad[...] sabios occidentales [...] hayan sido útiles a [...] Soviética, no creo, [...] —dijo—, que hayan [...] profundamente los [...] del trabajo de los s[...] A lo sumo les habr[...] ganar tiempo, lo q[...] materia no es de es[...]ta.

Pontecorvo se [...] doctor Lundby de [...] sabía; de que una [...] presa holandesa, a [...] había cedido hace [...] de su defección, de[...] tes de invención [...] a aspectos fundamen[...] industria atómica, s[...] rellado contra el go[...] tánico, reclamándole [...] derechos fabulosos. [...] está en litigio. Pero [...] vo, a salvo de todo [...] en su laboratorio s[...] encoge de hombros [...] "¡Ahí me las den to[...] (Exclusivo para LA N[...]

# PANORAMA

## EL DIA DE VENEZUELA

Así como a Egipto se le conoce como la obra del Nilo de Venezuela se puede decir que es obra del petróleo. Una riqueza inagotable y cada vez más prodigiosa brota del subsuelo. El oro negro ha escrito gran parte de la historia actual de Venezuela. Las corrientes petrolíferas se adelantan más allá del mar, hasta las islas de Aruba, Curazao y Trinidad, donde las empresas holandesas e inglesas tienen sus refinerías. El petróleo corre por oleoductos para llenar los mercados del mundo, que disputan este aceite como una de las más formidables armas estratégicas de la actualidad. Pero Venezuela no es sólo obra material del petróleo. Su historia está tan vinculada al espíritu de América, que recordarla es una obligación más que cordial. Recordarla a través de sus hijos y de uno de sus más predilectos ciudadanos: Bolívar. No es un acaso que medio continente está ligado a los azares de la aventura revolucionaria del Gran Libertador. En América se conoce a Bolivia, nombre dado a un país en homenaje a quien le dio vida republicana. Luego, en casi todos los países de América, sin excluir los Estados Unidos, y en algunos de Europa la figura del Gran Libertador se yergue gloriosa en el bronce inmortal. Simón Bolívar, en realidad, es el gran epónimo de la Independencia de América. Verlo en la historia al lado de Napoleón, de San Martín, de Miranda, como dice Ludwig en su hermosa biografía del Libertador, es, más que una vanidad nacional y continental, colocar al hombre en las propias dimensiones de su grandeza. Bolívar fue un genio de la guerra por la libertad y la independencia. Nació para ser un gran señor de la Colonia, un conquistador, un virrey o un encomendero. Prefirió el camino de su destino novelesco y aventurero. No fue un santo ni un asceta. Fue un hombre: vivió y saboreó todas las inquietudes y regalos de la vida. Pero cuando asumió su papel de libertador, fue el hombre en lucha constante contra el orgullo, la dictadura y los excesos del poder. Fue un combatiente constante contra sí mismo. Y por esto, un combatiente por la República y la democracia. Queda para la historia el epistolario del Gran Libertador, donde han bebido inspiración muchos revolucionarios que después de Bolívar lucharon por mantener la independencia y la República, pero que no tuvieron la entereza ni la grandeza del gran caudillo para luchar contra el dictador que vivía en su interior. En los últimos momentos de su vida, el Gran Libertador se preocupaba aún de que los pueblos que había libertado y en especial la Gran Colombia, no cayeran en la anarquía y en la lucha fratricida. Escribiendo al general Urdaneta, decía: "Mi corazón, mi querido general, me asegura que usted no me negará este último homenaje a la amistad y al deber. Es sólo con el sacrificio de sofocar sentimientos personales como se podrán salvar nuestros amigos y Colombia misma de los horrores de la anarquía". Pero su decepción se hizo más aguda en estos instantes supremos en que la vida se le escapa. Hablando con su médico francés, le preguntó: "Usted, ¿qué vino a buscar a estas tierras?" "La libertad", le respondió aquél. "¿Y la encontró?" "Sí, mi General". "Pues usted es más afortunado que yo, pues todavía no la he encontrado. Con todo, vuélvase a su bella Francia, donde ya está flameando el pabellón tricolor. Aquí en este país no se puede vivir. Hay muchos canallas..." Pero murió perdonando.



Así fue de grande y maravillosa la vida y la obra del gran venezolano, ante quien se inclina hoy el ciudadano de nuestra democracia, en homenaje al aniversario de la República de Venezuela, que se celebra hoy, y que sorprende a ese país en extraordinario auge de prosperidad y de progreso.

**LA PREGUNTA**

Khrushchev ha ordenado asesinar a los obreros polacos utilizando aviones. ¿Será ésta una variante del sistema de la convivencia pacífica?

# Notas del Dí[a]

**DISONANCIAS**

Es un hombre tenido por raro. No es extravagante, porque cuando habla lo hace con pulido comedimiento. Nunca le oí emplear términos obscenos, ni aun en su lejana juventud. Tiene la rareza de los tiempos del romanticismo, y, en verdad, no tiene nada de romántico. Eso si que es desordenado hasta la exageración, en su vida y en sus obras. Porque, han de saberlo, labora en silencio, sin que na[...] ya dado cuenta de lo que hace o de lo que puede[...] veces voy a verle, y encuentro papeles, es[...] ruda caligrafía, tirados por todas partes. Lo[...] cima de la mesa que le sirve de escritorio, [...] sillas, encima de la barnizada electrola. Es [...] humo de una pira que arde en su interior, [...] vean surgir las llamas.

El otro día cometí con él un acto reprochab[le] ahora estoy cometiendo otro. Me eché al bo[...] fino papel en que estaba escrito este título: "[...] Sembrar Papas". ¿Cómo no iba a tener interés [...] nocer lo que seguía? Ahora voy a copiarlo, a[...] frases y el pensamiento están inconclusos, com[o] lla Sinfonía del alado músico. No comprendo [...] quería ir a parar este desordenado del espíritu.

"El hombre tiene obligación de tener siem[pre] que hacer, algo que amar, algo que esperar. [...] tura consistiría en ver compensado con creces [...] mero, en conseguir la eternidad de lo segundo [...] conformidad de vivir siempre sin alcanzar lo [...] Juntas las tres cosas darían al hombre la sa[...] de haber vivido **para algo** (esto está subrayado[...] haber alcanzado el premio de morir de con[...] con los cánones de una ficticia santidad. Pero [...] mos santos. Somos apenas organismos micro[...] agitados en el caldo experimental de una pro[...] deada de estrellas y de soles, pero en cuyo [...] aconcha la borra de la amargura. Entonces [...] queda sino vivir, no con la sabiduría de la p[...] con el instinto del animal, ni con la fortaleza [...] ca. No tenemos más que vivir bajo las normas [...] han sido impuestas por una educación dete[...] sin que nos guste y sin haberla pedido, sujetos [...] pragmática postiza que nos aleja de la natura[leza] ra apretarnos en el molde de los más rígidos [...] cios. ¿Qué hubiera sido de mí si hubiera naci[do en la] India, en Afganistán o en una lejana aldea de[...] ¿Quién me podría decir de qué modo habría [...]

Aquí se corta el soliloquio, y sigue el papel e[...] co. Yo me pregunto, y se lo preguntarán ustedes [...] tiene que ver todo esto con el propósito de [...] brar papas? Sin duda es éste un hombre raro [...] cierto que cuando era joven, y aún no se sabía [...] del creacionismo, porque Huidobro era un niño [...] ocurrió hacer un soneto empezando por el últi[mo ver]so, de atrás para adelante. Hacía, o mejor di[cho es]cribía estrofas con formas de árboles, tinajas, [...] cruces. A él le oí decir una vez: todas las c[...] gamente contempladas producen tristeza. Y [...] siempre: tengo la memoria de los pájaros, sólo [...] nocer mi nido.

Que él me perdone esta despiadada infidencia [...] o cuerdo, se disculpa siempre diciendo que [...] disonancias del "señor Nietzsche". — B.

# Cartas al Directo[r]

("Quisiera tener u[...] escrito por el públic[o]")

## Micros rurales

Señor Director:

Me es grato dirigirme a usted, para que se sirva insertar en el diario de su digno mando, la siguiente queja:

Que por motivos de diligencias efectuadas recientemente en la localidad de Lonquimay y Curacautín, pude observar, de ida y vuelta, en el micro que hace ese recorrido y que es de propiedad del señor Manuel Rivas, residente en Curacautín, único concesionario de este recorrido, el cual no tan sólo se dedica al traslado de pasajeros, sino que se presta para repartir en el transcurso del recorrido, una cantidad exorb[itante de] chuicos de vino a los distintos negocios clandestinos [...] a la orilla del camino, perjudicando así el normal [...] de tres horas, por cinco horas.

Por otra parte, me refiero a que este concesionario no cumple con las reglamentaciones correspondientes, respecto al cobro de cada pasaje, ya que cobra la cantidad de $ 500 por persona en 64 kilómetros, y que jamás ha dado boleto alguno; tampoco tiene control para el traslado de pasajeros, ya que su capacidad es de 33 personas, y lleva más o menos 50. Por las averiguaciones practicadas por el suscrito ante los esforzados vecinos de la región que continuamente tienen que hacer este sacrificio, ya que no se puede mencionar en otra forma, las autoridades que les corresponde la fiscalización de estas anormalidades han hecho caso omiso de estas irregularidades.

Saluda atentamente al señor Director.— **Carnet de Identidad N.o 9670.** Curacautín.

**Defienden al almacén**

Señor Director:

En la edición del día domingo 10 de junio ppdo., aparece en la Sección Cartas al Director una información en la que se alude al dueño de un almacén ubicado en Bellavista con Francisco Puelma.

Los abajo firmantes, gente de escasos recursos, podemos atestiguar que todo cua[nto se dice] ahí es falso, pues [...] nosotros podemos da[r fe de su] espíritu altruista y [...]zón, pues muchas ve[ces nos ha] ayudado económica[...]mente, y cada vez q[ue ha] ocurrido una desgracia [...] contar siempre con la [ayuda de] este comerciante.

Igualmente, se dic[e que en] ese local se expende [...] es una gran mentir[a ...] cualquiera persona p[uede veri]ficarlo; la prueba es [que] nunca se le ha pasad[o ...]te y de ello son testi[gos los ca]rabineros del Retén, [a] escasos metros de est[e ...]

Los precios oficiales [...]brados aquí conforme [...]

Queremos aquí, señor [...] dejar en claro la hon[radez de] este comerciante, y [...] persona que se escud[a en el] anónimo, sorprendió [...]tativo.

Sin otro particular [...] piden atte. de Ud., lo[s ...]tes vecinos: Carnet N[...] Santiago; 1461133, [...] 2819273; Lidia Pino [...]llo; 0243908; Armando [...] O., 90416; Abelardo [...] 1705600; Eduardo Ve[...] Carmen González, [...] ría Catalán, 3154221; L[...]dova.

# ...ecutivo enviará al Congreso ...Mensaje que crea Comisión ...cional de Energía Atómica

## ...SI LO ANUNCIO EL CANCILLER EN EL SENADO

...ado aprobó ayer, en se- ...ámite constitucional, el ...que autoriza un sorteo ex- ...io de la Polla Chilena ...ficencia, con un premio ...36 millones de pesos, a ...del Consejo Nacional de ...y que se realizará el 22 ...embre próximo.

...dos que se perciban por ...epto se entregarán al ...Olímpico de Chile, libe- ...este sorteo de toda cla- ...participaciones, de impues- ...ribuciones.

...financiará los gastos ...ación deportiva chilena ...Juegos Olímpicos que, ...de noviembre del año ...se efectuarán en Mel- ...stralia. Dentro de la ...no podrá designarse más ...rigentes, con cargo a los ...se reúnan.

...EN O'HIGGINS. — ...aprobó, pero con mo- ...el proyecto de la Cá- ...Diputados, que destina ...para la construcción de ...caminos en la pro- ...O'Higgins.

...este proyecto que la ...de Fomento de la Pro- ...destinará, de acuerdo con ...disposiciones de los artículos 27.o, inciso cuarto y 29.o, inciso primero, de la ley N.o 11.828, (nuevo trato al sobre) con cargo a la cuota correspondiente a la provincia de O'Higgins, por un plazo de cinco años, la cantidad de 150 millones de pesos anuales, a la adquisición de acciones de la Sociedad Constructora de Establecimientos Hospitalarios, con el fin de que esta institución destine dicho valor a la construcción, dotación y habilitación de hospitales en Rengo, Graneros, Rancagua, San Vicente de Tagua Tagua y Peumo.

Además, establece que el Ministerio de Obras Publicas destinará el 50 por ciento de los fondos que a la provincia de O'Higgins correspondan del porcentaje sobre las utilidades por ventas de cobre, a la construcción del puente sobre el río Cachapoal, en el trazado del camino que unirá Pelequén con Melipilla; terminación de diversos caminos y construcción de nuevos.

**CONSEJEROS.**— Por 27 votos a favor, contra dos obtenidos por el senador Carlos Alberto Martínez y cuatro en blanco, se designó al diputado Carlos Izquierdo como representante del Senado ante el Consejo del Instituto Nacional de Comercio, en reemplazo del diputado Salvador Correa, quien renunció al cargo.

**ENERGIA ATOMICA.**—En la Hora de Incidentes, el senador Cruz-Coke informó que la Comisión nombrada por el Gobierno, en el Ministerio de Relaciones Exteriores, para estudiar un proyecto de ley que cree la Comisión Nacional de Energía Atómica, ha terminado su labor y elaborado un proyecto, que el señor CruzICoke entregó al conocimiento de la Corporación para que cuando el Ejecutivo lo envíe a la consideración del Congreso Nacional pueda ser despachado con la mayor celeridad posible, dada su trascendencia.

El Ministro de Relaciones Exteriores, don Osvaldo Sainte-Marie, presente en la Sala, expresó que el Gobierno del Excmo. señor Ibáñez tiene gran interés en el citado proyecto, el cual enviará al Congreso Nacional en los primeros días de la próxima semana, haciéndole presente el trámite de la urgencia para su despacho.

**COLICO SUR.**— El senador Aguirre Doolan leyó un telegrama del Sindicato Industrial de la Empresa Carbonífera "Colico Sur", de Arauco, en el cual se informa que la Empresa de los Ferrocarriles del Estado debe a ese mineral la suma de 150 millones de pesos, por suministro de carbón.

Esta situación, agrega la comunicación, amenaza con dejar impagos de sus salarios a los obreros y empleados. El señor Aguirre pidió que se dirigiese oficio al Ministro de Economía, haciéndole presente este problema y solicitando solución adecuada.

## APROBADA DESIGNACION DE D. GONZALO MONTT EN EL MEDIO ORIENTE

En sesión secreta, y sin ningún voto en contra, el Senado aprobó ayer el mensaje del Ejecutivo, que designa Ministro Plenipotenciario de Chile en Siria, El Líbano y el Reino Hachemita, de Jordania, a don Gonzalo Montt Rivas, antiguo funcionario de carrera del Ministerio de Relaciones Exteriores.

Horas antes, este mensaje había sido aprobado por la unanimidad de los miembros de la Comisión de Relaciones del Senado.

A ambas sesiones asistió el Canciller, don Osvaldo Sainte-Marie. En la de la Comisión quedó pendiente, para el martes próximo, la discusión del mensaje que designa al señor Tobías Barros como Embajador de Chile en Italia.

# COMISION DEL SENADO APROBO LA REINSCRIPCION DE COMUNISTAS EN LOS REGISTROS ELECTORALES

**Sin embargo, el proyecto no legaliza la existencia de la secta roja.**

Por tres votos contra uno, la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia del Senado, aprobó ayer, en general, un proyecto de ley, generado en una moción de los señores Martones, Allende, González (don Eugenio), Faivovich, Izquierdo y Mora, que deroga diversas disposiciones de la Ley de Defensa Permanente de la Democracia.

El proyecto en cuestión consta de cuatro artículos y permite la reinscripción en los Registros Electorales y Municipales, de las personas pertenecientes al Partido Comunista y asociaciones, entidades, partidos, facciones o movimientos que atentan contra el régimen constituido y la democracia, que fueron borradas de dichos Registros en conformidad a la citada ley.

Dispone, asimismo, una ampliación por el término de tres meses del plazo en que deben permanecer abiertos los Registros Electorales, antes de las próximas elecciones generales de 1957, a fin de que las personas señaladas puedan inscribirse.

**VOTACION.** — A favor de este proyecto votaron los señores Faivovich y Rettig, radicales; Izquierdo, agrariolaborista. En contra lo hizo el señor Bulnes, conservador unido. No concurrió a la sesión el señor Alessandri, don Fernando, liberal.

**NO LEGALIZA AL PC.**— El secretario de la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia del Senado, don Enrique Ortúzar, refiriéndose a publicaciones de la tarde de ayer, nos aclaró que el proyecto no legaliza al Partido Comunista, ni permite que sus militantes puedan presentarse a elecciones parlamentarias o municipales como comunistas. "Ello no impedirá, si el proyecto alcanza a ser despachado en la legislatura ordinaria —nos agregó el señor Ortúzar—, que los candidatos comunistas puedan optar a un cargo de representación popular en listas de otros partidos".

También nos señaló que el proyecto es independiente del derogatorio de la Ley de Defensa de la Democracia, que la Comisión conocía en segundo trámite constitucional. Por lo tanto, si llega a despacharlo, lo hará sólo en su primer trámite.

**NUEVA SESION.** — Aún cuando hasta las últimas horas de la tarde de ayer no había sido citada, seguramente la Comisión celebrará, en la mañana de hoy, una nueva sesión, para discutir el proyecto, en particular.

# Comisión de Trabajo de la Cámara tratará autonomía de la Caja de EE. Particulares

**Así lo acordó ayer al conocer un contraproyecto del diputado Ríos Igualt**

Entre los documentos de la cuenta de la sesión especial de ayer de la Cámara, se informó de un Mensaje del Ejecutivo, por el cual se pide la aprobación del Presupuesto de Inversiones correspondiente a 1956, de la Corporación de la Vivienda y el cual asciende a 6 mil 496 millones de pesos.

En la sesión ordinaria, de las 16.15 horas, se informó de una moción de varios diputados, por la cual se modifica la ley 12.006 y se restablecen los reajustes de sueldos; de una presentación del señor Hernán Munita Contreras, sobre una alusión que se le hace en el informe de la Comisión que investigó la llamada "penetración peronista", y de una petición del diputado agrariolaborista, señor Salum, por la cual éste solicita el permiso constitucional de rigor para ausentarse del país por más de 30 días.

Este permiso fue autorizado y el señor Salum viajará en los próximos días con destino al Perú.

**FACIL DESPACHO.**— Se aprobó y despachó una moción del diputado Carlos Montané, radical, por la cual se dispone que la Corporación de la Vivienda deberá destinar 5 millones de pesos para la terminación del edificio del Cuerpo de Bomberos de San Carlos, y otros tres millones para la construcción del cuartel de bomberos de Quirihue.

En seguida se aprobó y despachó el proyecto que autoriza a la Municipalidad de San Bernardo para contratar un empréstito por 50 millones de pesos.

Quedó pendiente, por haber llegado la hora, el Mensaje que concede un auxilio extraordinario a los empleados particulares que estén tramitando su expediente de jubilación.

El diputado informante, señor Foncea, sólo alcanzó a expresar, en apoyo de este proyecto, que la iniciativa del Gobierno tiende a solucionar el problema de los empleados particulares, que inician su expediente de jubilación, y que, por tramitaciones burocráticas, a veces deben esperar hasta 2 años, sin goce de sueldo, para el término de su operación.

**PRORROGA DE PLAZOS.**— Por falta de informes se prorrogó, hasta el cumplimiento del plazo constitucional de las urgencias respectivas (26 de julio) el despacho del Mensaje que fija la Escala Unica de Grados y Sueldos del personal de la Administración Pública, y del Mensaje que modifica el actual régimen de consejerías en las instituciones fiscales, semifiscales, fiscales de administración autónoma y municipios.

**VETO.**— Por 20 votos contra 15, se rechazó el veto del Ejecutivo al proyecto que modifica el DFL 209 de 4 de agosto de 1953, sobre compatibilidad de las pensiones de retiro y accidentes del servicio, con los sueldos y remuneraciones fiscales y semifiscales del personal de las Fuerzas Armadas. Pero la Cámara no tuvo los dos tercios constitucionales para insistir en la aprobación de este proyecto, pues la votación respectiva sólo arrojó 23 votos, contra 14.

**DFL 209.**— En relación, también, con el DFL 209, la Cámara acordó, por 36 votos contra 2, rechazar la modificación introducida por el Senado al proyecto que lo modifica, en lo relativo al retiro obligatorio del personal de las Fuerzas Armadas. Esa modificación establecía que el personal del Ejército, de capitán a general, y de capitán de fragata a vicealmirante, en la Marina, que se desempeña en el exterior, debe permanecer tres años en el país, a su regreso, antes de iniciar su expediente de retiro. Por tal motivo, este proyecto deberá volver al Senado, en tercer trámite constitucional.

**CUESTION REGLAMENTARIA.**— El siguiente proyecto del Orden del Día, era el que fija normas para el funcionamiento de la Caja de Previsión de Empleados Particulares, que se halla en segundo informe.

El diputado informante, señor Muñoz Hortz, dijo que la modificación al artículo 6.o (donde el proyecto se encuentra pendiente), permite el otorgamiento de préstamos hipotecarios, para reparaciones.

A esta altura del debate, el diputado Ríos Igualt planteó una cuestión reglamentaria, que originó una larga discusión.

Según el señor Ríos, las Comisiones de la Cámara carecen de facultades para declarar improcedentes las indicaciones que la Mesa de la Corporación ha declarado procedentes, al término de la discusión general de los proyectos de ley. Objetó, por tal causa, que la Comisión de Trabajo y Legislación Social no hubiese considerado un contraproyecto suyo, relacionado con el proyecto en discusión, y al cual la Mesa de la Cámara le dio curso en el momento oportuno; agregó que este contraproyecto, entre otras de sus disposiciones, materializa la autonomía de la Caja de Empleados Particulares, de acuerdo con una antigua aspiración de este gremio, y concluyó pidiendo que el proyecto en debate volviese a la Comisión de Trabajo, para que ésta se pronunciase, afirmativa o negativamente, sobre su contraproyecto.

Defendió el criterio de la Comisión, su presidente, diputado Schaulsohn.

Votado el asunto, se produjo un empate de 24 votos por lado. Repetida la votación, 27 diputados se inclinaron por el criterio, que no permite a las Comisiones declarar improcedentes las indicaciones calificadas de procedentes por la Sala. En contra, votaron 25.

Luego, y por 27 votos contra 20, se acordó devolver el proyecto a Comisión, con el contraproyecto del señor Ríos Igualt.

## ALCALDE DE MULCHEN CEDE SUS HONORARIOS

MULCHEN.— El nuevo Alcalde, señor Juan Hunt Sharpe, anunció su decisión de no cobrar remuneraciones durante el período de su ejercicio y dio instrucciones para que este dinero fuese invertido en pequeñas obras de adelanto local.

De inmediato la iniciativa de la primera autoridad comunal encontró eco en el comerciante de esta plaza, señor Arturo Smith Guzmán, que ofreció aportar otra suma igual para el progreso de la ciudad, también por todo el lapso del actual municipio.— (MIGUEL JIMENEZ, Corresponsal).

# EL SENADO INICIARA HOY DISCUSION GENERAL DEL PROYECTO TRIBUTARIO

## COMISION DE HACIENDA APROBO LA REDUCCION ADMINISTRATIVA Y FUSION DE VARIOS SERVICIOS

## RETIRADAS LAS INDICACIONES SOBRE REGIMENES PREVISIONALES

**Esta tarde, de 16 a 20 horas, el Senado empezará a debatir en general el proyecto del Ejecutivo sobre reforma tributaria y reducción administrativa. La discusión se iniciará con una exposición económica del Ministro de Hacienda y Economía, don Oscar Herrera Palacios.**

**La Corporación celebrará mañana dos sesiones especiales, de 10.30 a 13 y de 16 a 20 horas, para proseguir el debate y, el lunes, en la tarde, durante una nueva sesión, dará término a la discusión y votará en general el proyecto.**

**ULTIMOS ACUERDOS DE LA COMISION.**— A las 20 horas de ayer, la Comisión de Hacienda del Senado concluyó el estudio de esta iniciativa, ya aprobada por la Cámara de Diputados. Entre sus últimos acuerdos, aprobó las siguientes materias:

1) Indicación del Ejecutivo que dispone que el personal del Ministerio de Relaciones Exteriores será de la exclusiva dependencia del Presidente de la República;

2) Autoriza al Presidente de la República, por el plazo de 120 días, para fusionar aquellos servicios o entidades que desempeñen labores semejantes, complementarias o paralelas. En estos casos, los funcionarios que excedan de las necesidades del servicio fusionado pasarán a la planta suplementaria que el proyecto crea;

3) La parte del proyecto que se refiere a la reducción del personal de la Administración Pública, Semifiscal, Fiscal, de Administración Autónoma, en un 10 por ciento y con la creación de una planta suplementaria, se aprobó casi en los mismos términos en que lo hizo la Cámara de Diputados.

**SE RECHAZARON.**— Fue rechazado el artículo que establecía un impuesto de uno por ciento sobre toda operación de préstamos en bancos y personas jurídicas. Al efecto, el Ministro de Hacienda, señor Herrera, quedó de practicar una nueva reducción de los gastos fiscales y semifiscales que inciden en el Presupuesto de Divisas, por un total de tres millones de dólares, con lo cual se enterarán los 2.500 millones de pesos que se estimaba rendiría el impuesto señalado.

También se rechazaron las indicaciones del Ejecutivo, que autorizaban al Presidente de la República para reorganizar la Administración Pública.

No habiéndose aceptado el artículo del proyecto de la Cámara que limitaba las pensiones de jubilación, el Ministro señor Herrera, retiró las indicaciones que legislaban sobre el particular.

**RENDIMIENTO.**— Aun cuando todavía no se han efectuado los cálculos matemáticos para establecer el rendimiento de los impuestos consultados en el proyecto, el Ministro Herrera declaró que, a su juicio, dicho rendimiento se acerca bastante al financiamiento del déficit del Presupuesto Nacional vigente. Dentro de las modalidades aprobadas por la Comisión de Hacienda del Senado —agregó—, existen rubros imponderables y difíciles de calcular, como, por ejemplo, lo que se conseguirá a través de la revalorización de activos o declaración de capitales ocultos.

El presidente de la Comisión, señor Amunátegui, expresó que con los tributos acordados se financia el presupuesto del año en curso. De manera semejante opinó el senador Faivovich. Sin embargo, el señor Frei cree que de todos modos el Presupuesto quedará desfinanciado, por la baja del precio del cobre en el mercado internacional.



# Formulan descargos y aclaraciones al informe del señor Galleguillos

En la sesión ordinaria de ayer de la Cámara, y a petición del diputado Armando Jaramillo, liberal, apoyado por el Comité Agrario Laborista, se leyó la siguiente comunicación, dirigida al Presidente de la Corporación:

"Santiago, 3 de julio de 1956.

Excmo. señor:

Amparado en su honor y alto espíritu de justicia, solicito de V. E. ponga en conocimiento de la H. Corporación que tan dignamente preside, los hechos que a continuación expongo, y que tienen relación con la alusión que sobre mi persona realizó la comisión especial investigadora de las actividades que desarrollan en el país determinados elementos provenientes de dictaduras americanas.

1.— Sobre los recibos en que se establecen entregas de dinero a mi favor, el informe de la H. Comisión estableció: "En dichos documentos no figura ninguna firma del señor Hernán Munita Contreras". Es decir, dichos recibos carecen de valor moral y jurídico. Otorgar fe a ellos significaría crear el más abyecto y peligroso precedente, al mismo tiempo que desvirtuar la seriedad e imparcialidad que debe primar en toda investigación.

2.— Uno de los firmantes de dichos "recibos", es el señor Héctor Gaztambide, ex Agregado de Prensa a la Embajada de Argentina en Chile, persona a quien no conocí, y que fue sometida a proceso administrativo y criminal por el Gobierno del Excmo. señor Perón, por los delitos de malversación de caudales públicos y rendición de cuentas falsas en el desempeño de sus funciones diplomáticas en Chile. Por estos graves cargos, fue separado del Ministerio de Relaciones Exteriores argentino.

Esta situación es conocida por la H. Comisión que preside el abogado y diputado, señor Florencio Galleguillos; de ahí la extrañeza que me causa de que se haya dado crédito a la firma de un individuo tan descalificado.

3.— En relación con la firma que aparece del señor Néstor Lima Quintana, ex Agregado Cultural de la Embajada de Argentina en Chile, me permito acompañar copia de instrumento indubitado proveniente de Argentina y protocolizado el 19 de junio de 1956 ante el notario señor Pedro Avalos, en el cual el señor Lima Quintana, respecto a mi caso, textualmente expresa: "Yo sé positivamente, porque conozco su patriotismo, su hidalguía y su hombría de bien, que jamás pondría precio a lo que su pluma valiente escribe sin más dictados que los de su conciencia y su corazón. De lo que me dice sobre la existencia de recibos por valor de $ 30.000 para que usted realizara la divulgación de la doctrina peronista, sólo debo manifestarle que es para mi un tema desconocido, del que en ésta nada se ha comunicado".

Reafirma tan categórico pronunciamiento, mi absoluta desvinculación a estos "recibos" de dinero, los que deben ser investigados más bien por las autoridades argentinas, que por las chilenas. Nadie está libre de ser víctima de manejos delictivos.

4.— Por mis centenares de colaboraciones periodísticas, jamás he recibido remuneración alguna. Mis artículos sobre aspectos económicos e internacionales del Gobierno del Excelentísimo señor Perón, en nada comprometen la dignidad ni la independencia de Chile, y fueron expresamente solicitados por los señores Daniel Armanet, director de la revista "Economía y Finanzas", y Juan Luis Mery, director del diario "Prensa Libre". Esta situación consta en forma documentada, en la declaración que presté ante la H. Comisión Investigadora, y desconozco la razón por la cual no se incluyó en el informe.

5.— Esta aclaración la realizo a fin de colocar las cosas en su lugar; mas ello, no me inhibe para sostener con serena firmeza de que compartí algunos aspectos del Gobierno del Excmo. señor Perón en cuanto simbolizaban avance social para la masa proletaria argentina, y una posición de tipo antimperialista en el campo internacional.

Por tanto:

Ruego a la H. Cámara de Diputados se sirva, en uso de sus facultades constitucionales, eliminar mi persona del informe expedido por la comisión especial investigadora de las actividades que desarrollan en el país determinados elementos provenientes de dictaduras americanas, en atención a los fundamentados antecedentes anteriormente expresados.

Dios guarde a V. E.— (Fdo.): **HERNAN MUNITA CONTRERAS**".

**ALICIA SANTAELLA.**— En relación con lo investigado por la comisión que preside el diputado Galleguillos, la escritora Alicia Santaella ha formulado varios alcances al informe respectivo, a través de una declaración:

Dice: "Soy argentina y soy escritora. Jamás he negado ante la comisión ni ante nadie, pues es público y notorio, que programé audiciones culturales de difusión del libro argentino, auspiciadas por editoriales argentinas. He hecho uso de mi pluma y se me ha pagado por ello, tal como se me paga por los libros y cuentos que publico".

Más adelante agrega: "La investigación Galleguillos desconoció el derecho a demostrar el verdadero carácter de las cosas. Hizo inculpaciones, pero no se preocupó de verificar los descargos. En mi caso, no se leyeron los libretos que dejé en su poder, ni se realizó averiguación alguna en las emisoras o entre las personas entrevistadas y cuyos nombres cité en mi declaración, ni en los artistas, locutores o controles que intervinieron en ellas. En una palabra, no se buscó la orientación justicialista imprescindible para una acusación verdadera. Sin embargo, el informe Galleguillos me cita en forma especial y destacada".

**DELFINA VENEGAS.**— Por su parte, la dirigente femenina señora Delfina Venegas, ha declarado que la comisión que preside el señor Galleguillos ha guardado silencio respecto de un recibo que le entregó en el cual queda constancia de que un dinero donado por diputadas argentinas al Departamento de Asistencia Social del Partido Ibañista Femenino, fue empleado exclusivamente en ayudar a niños desvalidos.

## HOY SE DEBATIRA INFORME SOBRE EL "PERONISMO"

Citada por su Presidente, la Cámara de Diputados efectuará hoy dos sesiones especiales.

De 11 a 13 horas, para considerar Mensajes, Mociones y Proyectos de Fácil Despacho; de 16 a 21 horas, para "ocuparse del informe emitido por la Comisión Especial Investigadora de las actividades que desarrollan en el país determinados elementos provenientes de dictaduras americanas".

Este es el informe, sobre la llamada "penetración peronista", y su informante será el diputado Florencio Galleguillos.

Según se reveló los diputados radicales pedirán que la Comisión referida extienda sus investigaciones acerca de las "denuncias" del senador Torres.















# PROYECTO DE AMNISTIA, CON ENMIENDAS, APROBO LA CAMARA

**División radical en el artículo segundo.— Volvió en tercer trámite al Senado.**

En sesión especial, efectuada a las 15 horas de ayer, y que sólo duró media hora, la Cámara de Diputados aprobó el segundo informe de su Comisión de Constitución, Legislación y Justicia, recaído en el proyecto de amnistía del Senado.

En virtud de lo acordado ayer por la Cámara, el proyecto de amnistía en referencia beneficiará (art. 1.o) a todos los procesados y condenados por infracciones a la Ley de Defensa de la Democracia, entre el 18 de octubre de 1955 y el 1.o de junio de 1956 (El Senado proponía hasta el 1.o de mayo del año en curso.). Además, el proyecto de la Cámara dispone (art. 2.o) la reincorporación de 12 obreros y empleados de la Empresa de los Ferrocarriles del Estado, que fueron exonerados de sus cargos a raíz del paro revolucionario, que el país repudió, el 9 de enero del presente año.

El art. 1.o se aprobó, en votación económica, por 31 votos contra 8; el art. 2.o arrojó, en votación secreta, el sorpresivo resultado de 29 votos a favor, contra 25. (Al parecer, se dividieron los diputados radicales).

Relator del segundo informe fue el diputado socialista popular, señor Alegre.

**AL SENADO.—** Del proyecto de amnistía, modificado por la Cámara de Diputados, se dio cuenta, en la sesión ordinaria de ayer del Senado. No hubo acuerdo unánime para eximirlo del trámite de Comisión y votarlo de inmediato.

Esto se votará en la sesión del Senado del próximo martes.

**EL PROYECTO DE LA CAMARA.—** He aquí el texto del proyecto de amnistía, aprobado ayer por la H. Cámara:

"Artículo 1.o.— Concédese amnistía a todos los responsables de cualesquiera delitos o infracciones sancionados por la ley N.o 8.987, de 3 de septiembre de 1948, sobre Defensa Permanente de la Democracia, y cometidos entre el 18 de octubre de 1955 y el 1.o de junio de 1956; y a todos los actualmente procesados o condenados por dichos delitos o infracciones.

Artículo 2.o. — Reincorpórase a los doce funcionarios, obreros y empleados, declarados cesantes por decreto D. P. C. N.o 89, de fecha 9 de enero de 1956, de la Empresa de los Ferrocarriles del Estado, en los mismos cargos y funciones que en esa época servían, concediéndose para este sólo efecto, facultades al Director General de dicha Empresa para proceder a estas reincorporaciones".

**SESION SIN QUORUM.—** El proyecto de amnistía, despachado ayer por la Cámara, debió tratarse en una sesión especial, que diputados izquierdistas y radicales habían solicitado, de 11 a 13 horas de ayer.

Esta sesión fracasó, por falta de quórum (29). Cuando llegó la hora, en la Sala sólo se encontraban 28 diputados.

Los diputados contrarios al proyecto, prefirieron quedarse en los pasillos. Como es de Reglamento, los ausentes fueron multados con $ 500 per cápita.

## GAMAL ABDEL NASSER AGRADECE SALUDO DE LA CAMARA DE CHILE

En la Cámara de Diputados se dio cuenta ayer de un cable, en francés, recibido del Presidente Electo de Egipto, Gamal Abdel Nasser, por el cual éste agradece un mensaje de saludo que la H. Cámara de Chile le dirigió recientemente, por indicación del diputado Salum:

"El acuerdo de la Cámara de Diputados de Chile nos mueve a dirigir a Uds. (el señor Durán y el Secretario de la Cámara, señor Goycoolea), como también a los miembros de esa Cámara, nuestros más vivos agradecimientos por la expresión de esos nobles sentimientos de los que nos hacemos parte con respeto a Uds. Los términos del mensaje de felicitación que nos enviaron con oportunidad de la celebración de la independencia, han sido vivamente apreciados por el pueblo egipcio entero y por mí mismo. Veo con sumo agrado la existencia de las amistosas relaciones existentes entre nuestros dos países.— Gamal Abdel Nasser".

## MOCION DE PRORROGA PARA INSCRIPCIONES

Varios diputados (entre ellos los señores Benavides, Gumucio, Maurás, Alegre, Galleguillos, don Víctor), presentaron ayer a la Cámara una moción, por la cual se prorroga, durante todo el próximo mes de septiembre, el plazo para las inscripciones electorales, que vence el 6 de agosto.

Según esta moción, las Juntas Inscriptoras deberán funcionar durante todos los días de septiembre, de 8 a 13 horas, y de 15 a 20 horas (8 de la mañana a 1 de la tarde; 3 de la tarde a 8 de la noche).



# Una política de fomento industrial requiere la economía chilena, dijo don Domingo Arteaga

**Presidente de Fomento Fabril ofreció colaboración de la industria en la lucha antinflacionista**

"Las medidas antiinflacionistas puestas en práctica, han alcanzado un éxito que, en ciertos aspectos, ha sobrepasado las expectativas que se cifraron en ellas y el país entero confía en que han de ser llevadas a feliz término", dijo el presidente de la Sociedad de Fomento Fabril, don Domingo Arteaga, al hablar a nombre de los industriales en la asamblea efectuada ayer en el teatro auditorium. El señor Arteaga analizó los problemas de la producción y propuso el planteamiento de una política que permita a la industria un desarrollo compatible con las necesidades presentes y futuras del país.

El texto del discurso es el siguiente:

"La Sociedad de Fomento Fabril decidió promover esta reunión para señalar en forma pública y ostensible, al Gobierno y al país, sus puntos de vista frente a los mecanismos y disposiciones económicas recientemente implantados. Deseamos que ellos sean considerados para que la industria pueda encarar, sin menoscabo de su producción, los problemas que crea la etapa de transición económica que estamos viviendo.

La presencia en esta oportunidad del Ministro de Economía y Hacienda, don Oscar Herrera, demuestra el interés con que el Gobierno mira y comprende la posición difícil en que está colocada la industria en estos momentos y ella nos alienta.

El hecho de que la producción fabril haya ocupado durante el año 1955, cerca del 25 o|o de la población activa del país; el que puedan estimarse los capitales invertidos en la industria, en estos momentos, en más de 400 mil millones de pesos, y la producción industrial chilena en el año recien terminado en cerca de US$ 750.000.000, demuestra, irredargüiblemente, que cualquier problema que afecta a nuestro sector es, en el hecho, un problema nacional.

**ETAPA DE TRANSICION.—** La etapa de transición económica que atravesamos, es auspiciosa, pero envuelve graves peligros. En efecto, las medidas antiinflacionistas puestas en práctica han alcanzado un éxito que, en ciertos aspectos, ha sobrepasado las expectativas que se cifraron en ellas y el país entero confía en que han de ser llevadas a feliz término. No puede, sin embargo, esperarse que Chile se libere del proceso inflacionista y de la distorsión económica en que ha vivido durante tantos años, sin exponerse sacrificios y sin correr riesgos, algunos calculados y otros imprevistos. Es el precio que debe pagarse por los errores cometidos.

La industria, aunque ello no aparece muy claramente a los ojos del público, ha aceptado y está pagando su cuota de sacrificios, como lo señalaremos más adelante, y, lo que es más ignorado, aunque no por ello menos grave, afronta en este momento peligros que, en muchos casos amenazan su propia supervivencia. Es nuestro deber señalarlo e indicar al mismo tiempo la manera de eludirlos, o al menos, aminorarlos, para que el esfuerzo que todos estamos haciendo no llegue a malograrse por mantener demasiado rígidos algunos mecanismos o por no modificar otros que, a nuestro juicio, están interfiriendo el proceso productor.

El paso de un sistema artificial, desatinadamente intervenido por el Estado hacia una realidad económica y de relativa libertad, debe efectuarse con tino, flexibilidad y acertada visión del futuro.

**CONCEPTOS EQUIVOCADOS ACERCA DE NUESTRA REALIDAD INDUSTRIAL.—** La industria nacional afronta la crítica de parte de ciertos sectores de la ciudadanía y de no pocos personeros del Gobierno, a causa, según se dice, de estar produciendo a altos costos y a bajo nivel de calidad.

La referida crítica es a veces justificada en cuanto señala una realidad, pero en la mayoría de los casos, es profundamente errónea, ya que no considera que semejantes anomalías son el resultado de las desafortunadas condiciones económicas, sociales y legales en que se ha desenvuelto en la producción desde hace muchos años. En efecto, los altos costos son consecuencia directa de factores sobradamente conocidos para quienes participan en el proceso industrial. Entre otros pueden señalarse, la escasez de capitales, inherente a todo país en formación: la insuficiencia y carestía de los créditos; la imposibilidad hoy absoluta de renovar equipos anticuados y ya desgastados al máximo; un régimen de remuneraciones desproporcionado a la productividad de la maquinaria en trabajo; la falta de instrucción técnica de los asalariados, efecto de un sistema educacional desviado todavía apreciablemente de nuestra realidad económica, y la consecuente esasez de mano de obra especializada; un sistema previsional excesivamente costoso; un régimen tributario que con excepción de las grandes empresas, empuja a la evasión o a la liquidación; y un mercado exiguo que, salvo en contadas excepciones, impide la mecanización y producción en serie; una excesiva y desorbitada intervención estatal, que a través de un sin fin de controles, inspecciones y reglamentos, recarga inútilmente los costos y desvía el esfuerzo creador de los empresarios hacia una lucha permanente contra todos los factores negativos que entraban el proceso productor.

Por último, debemos mencionar la importancia que en esta situación ha tenido la falta de competencia, derivada, por una parte, de la excesiva intervención estatal, que ha creado condiciones económicas artificiales y por otra del crecimiento anormal de la demanda que ocurre en todo proceso inflacionista y que relega esa eventual competencia a segundo término.

Sin embargo, lo expresado no descarta en absoluto la posibilidad y, aún más, la exigencia de que la producción manufacturera chilena rebaje sus costos y mejore la calidad de sus artículos. Ello dependerá más que del esfuerzo de los productores mismos, de que se les permita contar con elementos y condiciones adecuados que emanen de una clara política de fomento a la producción. Es explicable que países como el nuestro deban comenzar su infancia industrial, trabajando con costos y calidades de niveles muy distintos a los que se logran alcanzar a través de los años. Lo fundamental es que su acción se desarrolle en un medio que le permita un avance permanente y no la detenga o dificulte en su camino de progreso y superación.

Por último, para corregir aún más el concepto equivocado que se tiene acerca de nuestra realidad industrial, nos falta hacer mención de lo más decisivo, esto es, de la notoria y peligrosa limitación de nuestros recursos de divisas extranjeras que no nos permite satisfacer el explicable pero imposible anhelo, de buscar el abastecimiento de todas nuestras necesidades y gastos a través de la importación. Sencillamente, no tenemos con qué pagarlo, ya que los exiguos recursos de que disponemos deben gastarse, de preferencia, en lo esencial: combustibles, alimentos, materias primas, comercio invisible y servicio de deudas al extranjero.

La industria, no es, pues, una actividad artificial destinada a dar utilidades a unos cuantos empresarios y trabajo a algunos miles de obreros y empleados a expensas de la masa consumidora; sino un elemento indispensable, insustituible, para la marcha económica del país, que se detendría brusca y catastróficamente, si la industria se paralizara, con la consiguiente baja de nuestro nivel de vida, a lo que era hace 50 años.

**SACRIFICIOS Y PELIGROS. —** Como lo expresé al comienzo, la industria ha contribuido y está contribuyendo con una fuerte cuota de sacrificios al saneamiento económico nacional.

El mayor valor de las divisas con que se adquieren los equipos, repuestos, materias primas, combustibles, etc., las alzas aduaneras consiguientes; el requisito de depósitos previos para las importaciones y la estricta restricción de creditos impuesta, significan un efectivo sacrificio que va, en algunos casos, más allá de nuestras posibilidades de afrontarlo con éxito. Se suma a todo esto la baja continuada de nuestras ventas en los primeros meses de este año, y aunque comprendemos que este descenso se debe principalmente a la liquidación de las existencias de los consumidores y del comercio distribuidor y será, por tanto, eventualmente detenido, ello nos obliga o a producir sin vender, o a disminuir nuestras faenas.

La primera solución exige una mayor utilización del crédito, hoy imposible de obtener, y lo segundo, un aumento de costos, que no puede trasladarse a los precios en un mercado consecuencialmente deprimido. Conjuntamente con estos factores adversos y con los sacrificios que ellos traen aparejados, encaramos la competencia extranjera en muchos rubros, sin disponer de los elementos y herramientas necesarios para afrontarla.

Si a esta situación agregamos la prohibición actualmente imperante de internar maquinaria industrial y, aún, ciertos elementos accesorios indispensables, y si consideramos la política de inversiones extranjeras que permite al capital foráneo traer esas maquinarias y equipos en condiciones de que no goza el nacional, y a ello agregamos la restricción crediticia a que de paso nos hemos referido, es fácil comprobar que la industria no sólo ha hecho sacrificios, sino que está encarando peligros de indiscutida gravedad. Para conjurarlos o siquiera aminorarlos, es a nuestro juicio indispensable que el Gobierno consulte de inmediato las medidas que detallamos a continuación:

**MODIFICACIONES SUGERIDAS.—** Dentro de poco deberá terminar la primera etapa de medidas drásticas y quirúrgicas, podríamos decir, para contener el proceso inflacionista, destinadas principalmente a reducir la excesiva demanda de los consumos y la consecuente alza sostenida de los precios. Después deberá venir la segunda etapa, encaminada a incrementar la producción, tanto de consumo interno como exportable, como única forma de terminar en definitiva nuestra actual crisis y poner nuevamente a Chile, en un verdadero plan de progreso.

Pero esta segunda etapa requiere mucho mayor tiempo para lograr resultados y es por tanto urgente, que la industria, como las otras fuentes productoras, se preparen desde luego a cumplir su parte. Para alcanzarlo es preciso que estén en una posición inicial relativamente favorable, y a ello tiende el conjunto de sugerencias que hacemos al Gobierno por intermedio del señor Ministro de Economía y Hacienda, aquí presente.

No queremos continuar en el permanente ambiente de zozobra e intranquilidad en que hemos vivido hasta ahora; no queremos seguir enfrentando en forma repentina, los continuos cambios de la política económica y social del país.

¿Cómo podríamos, nos atrevemos a preguntar al señor Ministro, desarrollar mejores planes de producción, programar nuevas inversiones dentro de nuestros limitados recursos, reinvirtiendo nuestras utilidades, si vemos una serie de proyectos de leyes y reglamentaciones, cuyas consecuencias no alcanzamos ni siquiera a vislumbrar? Ahora, precisamente, se nos informa que la Ley de Escala Unica ha vuelto a ser presentada al Congreso: ¿de dónde van a salir los 30 ó 40 mil millones de pesos que ella puede requerir? Incógnitas son éstas que no contribuyen precisamente a dar a la producción ese mínimo de estabilidad sin el cual nada puede planificarse a firme.

**INTERNACION DE MAQUINARIA INDUSTRIAL.—** Si se espera, como es imperativo, que la producción industrial se coloque en un pie de mayor productividad y eficacia, o sea, de menores costos y mejor calidad de sus productos, necesitamos previamente que se nos permita la internación de equipos industriales modernos.

Ya he mencionado al comienzo la imprescindible necesidad de renovar las desgastadas y antiguas maquinarias que utiliza gran parte de la industria y que son una de las razones determinantes de sus altos costos. Hoy, no lo podemos hacer porque la importación de maquinaria industrial, salvo en unos pocos casos aislados, está prohibido.

Creemos que esta grave y equivocada restricción fue aconsejada por el temor de una excesiva demanda de divisas por parte de la Industria que se sabía "ansiosa" de renovar sus equipos. Empero, tal peligro no existe, ya que por muy ansiosa y necesitada que la Industria esté, no cuenta con los medios inmediatos para financiar nuevas adquisiciones y tendrá que recurrir para ello, en gran parte, a créditos exteriores.

Si consideramos la demora indispensable para conseguir estos créditos, la necesaria planificación y estudio previo de toda adquisición de maquinaria, los plazos para obtener cotizaciones, el requerimiento de efectuar fuertes depósitos iniciales el cierre de los contratos, embarques, etc., se verá que no hay motivo de alarma por una exagerada demanda de divisas, ni mucho menos, que ésta se produzca bruscamente.

Comprendemos que los recursos nacionales son bastante limitados y deben utilizarse con extraordinario criterio y con sentido de nuestras efectivas necesidades y posibilidades y aún con cierta prioridad que tienda a satisfacer primeramente lo más indispensable. A este respecto es preciso recalcar que urge comenzar por hacer posible la renovación de los ya desgastados equipos de nuestras Industrias, antes de considerar con demasiado optimismo nuevos rubros de producción.

Todo esto incide con lo que mencionaré más adelante acerca de la necesaria coordinación de nuestra actividad económica productora, a fin de que se utilicen con mayor eficacia, y hasta diría con parquedad, los limitados recursos de divisas que nos proporciona una producción exportable circunscrita prácticamente a dos artículos, como el salitre y el cobre sujetos ambos a las contingencias variables del mercado internacional.

Por esto necesitamos la autorización para internar equipos industriales, con la intención principal de colocar en un mejor pie de productividad las actividades que ya el país tiene en marcha, única forma de responder al requerimiento de más bajos costos y más alta calidad.

Cuando el Gobierno impuso la nueva modalidad de cambios y comercio exterior, señalamos de inmediato nuestras observaciones. Tenemos confianza en que el señor Ministro de Hacienda obrará en definitiva de acuerdo con nuestros puntos de vista, que estimamos consultan el interés nacional.

**RESTRICCION DE CREDITOS.—** El crédito es una herramienta tan indispensable como a veces peligrosa, y, en consecuencia, debe ser sometido a control. Objetamos sí que este control se ejerza muchas veces en atención a consideraciones técnicas o teóricas, emanadas de la experiencia obtenida en medios económicos totalmente distintos al nuestro.

En Chile, las empresas productoras nacen enfrentadas, generalmente desde sus comienzos, a una falta crónica de capitales, inherentes a todo país nuevo, lo que las lleva a recurrir al crédito como complemento indispensable.

El proceso inflacionista mas tarde las ha obligado a usar en mayor proporción aún de este elemento, para compensar las disminuciones de sus capitales de explotación, derivada de una permanente alza de costos en materiales, sueldos y jornales, imposiciones de previsión, tributos, etc.

Todo esto hizo que la amplitud del crédito haya sido en los últimos años en Chile una parte insustituíble de la estructura de la producción, y esta conformación sólo se irá rectificando con gran lentitud a medida que nuestros bajos índices de capitalización lo vayan permitiendo.

Es cierto y felizmente cierto, que el ritmo de la inflación ha sido fuertemente frenado, pero seguimos siempre dentro de un crecimiento porcentual que se habría considerado muy peligroso hace algunos años. Ello obliga a los industriales, aunque sólo sea para mantener su actual volumen físico de producción a seguir moviendo su demanda de créditos a niveles todavía más altos, pués los capitales en giro se hacen cada vez más insuficientes.

Comprendemos que es difícil encauzar el crédito en forma tal que su eventual aumento vaya en beneficio directo de la producción con exclusión de quienes lo utilizan con fines especulativos. Ello conduce a un control cualitativo que, aunque engorroso, parece ser indispensable. Debe también hacerse un claro distingo entre el crédito productor y el que vá al consumidor u a otros usos. Aunque sea difícil esta diferenciación se hace necesario marcarla en atención a las especiales circunstancias actuales del mercado y a los objetivos de contención de las alzas de precio que persigue el Gobierno. Ciertas estadísticas exclusivamente monetarias no señalan cómo el crédito expresado en cifras físicas de producción, ha disminuído apreciablemente. Sin embargo, son numerosas y representativas las Industrias que declaran disponer ahora de créditos que representan 15 a 20 días de producción contra 2 a 3 meses de que disfrutaban anteriormente.

Es verdad que esas mismas estadísticas señalan que a veces hay en algunos Bancos disponibilidades no utilizadas. Son casos aislados; la realidad, más objetiva y contundente que las estadísticas muestra a los industriales enfrentados con Consejos y Comités Bancarios, que no sesionan por faltas de disponibilidades o que, si las tienen, están fuera del margen permitido.

Por una u otra razón, las solicitudes se acumulan y detienen por días y semanas, mientras la producción encara la falta de ventas, con la perentoria necesidad, o de acumular productos, lo que exige disponibilidades cada vez mayores o disminuciones de faenas que, al desembocar en los inevitables despidos de personal, traerían no sólo la aparición de un problema social de extrema gravedad, sino que incrementarían el otro factor constitutivo de los costos, que deriva de la incidencia de los gastos fijos sobre un menor volumen de producción. Se suma, a lo anterior, el hecho de que los Bancos dan lógica preferencia a las operaciones cambiarias, que les reportan un mayor beneficio que las de crédito corriente, las cuales sufren así una adicional restricción. Por otra parte, la exigencia de depósitos a veces muy fuertes, para las importaciones, es también un factor que ha producido una disminución de las posibilidades crediticias del sector privado.

Todo lo expresado lleva a solicitar de nuestra parte que se de una efectiva flexibilidad a las normas de crédito imperantes las cuales, por su rigidez y larga vigencia, están causando una asfixia que empieza a lesionar a la producción y puede llevarla a una disminución demasiado apreciable de su ritmo vital.

Nos damos perfecta cuenta de que, como consecuencia de la contención de los consumos y de la necesaria liquidación de las existencias acumuladas, la producción debe forzosamente frenar su ritmo durante un cierto período; pero estimamos que lo fundamental es que esta disminución no llegue a límites que puedan trizar la solidez de las empresas, ni que sea motivo, más adelante, de una escasez y alza en los precios que, precisamente, se pretende reducir.

Necesitamos el crédito suficiente para efectuar todas las operaciones de efectivo intercambio productor. Necesitamos que este crédito sea manejado con cautela y flexibilidad y que, no por castigar y prevenir la especulación y el agio, se resta a las Empresas una herramienta que, como hemos expresado, llena en Chile una función más insustituíble y más amplia que aquella que se le asigna en otros países supercapitalizados y en una etapa más avanzada de desarrollo económico.

**POLITICA DE INVERSIONES EXTRANJERAS.—** Es indudable que Chile requiere para su desarrollo industrial, del capital extranjero. Este puede obtenerse por medio de empréstitos, o por medio de aportes. En la actualidad, dentro del laudable propósito de atraer hacia el país nuevos capitales, se ha estado otorgando a éstos facilidades de que no goza el nacional, y franquicias que, como la internación de maquinarias y equipos, nosotros no hemos podido obtener en el pasado, por razones de todos conocidas, y en el presente, por la disposición prohibitiva a que hemos hecho referencia y que esperamos ver alzada, en breve plazo.

Deseamos que la actual política de inversiones extranjeras se modifique en forma de que, sin restar los necesarios incentivos y alicientes, evite a nuestros connacionales, una situación de evidente inferioridad.

A nuestro entender, debe darse preferencia a los préstamos externos sobre los aportes propiamente tales, pues los primeros comprometen nuestra muy limitada disposición de divisas por menos tiempo y en menor monto, ya que se obtienen con bajos intereses y a 4 ó 5 años plazo, al final del cual la inversión queda definitivamente incorporada al patrimonio nacional y deja de gravar nuestro presupuesto de divisas.

En cambio, los aportes de capital obtenidos en condiciones de discriminada y favorable excepción, gravarán permanentemente nuestro referido presupuesto, y en monto y por plazos que, es fácil suponer, han de ser largos, como consecuencia de los incentivos ofrecidos.

Naturalmente, que hay inversiones de capitales extranjeros que, por destinarse a actividades que economizan o producen divisas, o por venir a radicarse al país definitivamente, junto con sus aportantes, deben alentarse en forma especial, ya que ellos representan, efectivamente, un aumento de la riqueza nacional.

Para ponernos en guardia de las consecuencias de una política demasiado indiscriminada de aportes del capital internacional, conviene mirar lo que ha sucedido en otros países que, como el caso del Brasil, han visto sobrecargada en forma por demás peligrosa su balanza de pagos al exterior por el concepto de utilidades de los capitales aportados, con demasiada liberalidad. No basta, pues, argumentar como a veces se hace, que todo aporte de capital, se invierta en lo que se invierta, representa una riqueza y un beneficio. Puede de así parecerlo por breve plazo, pero al correr del tiempo, llega a transformarse en un gravamen difícil de soportar. Esto es más grave cuando la inversión básica ha servido solamente para incrementar producciones internas de secundaria necesidad o, como a veces ocurre, ha venido a competir con actividades existentes, que aunque imperfectas, estaban a tono con nuestros medios, modestos pero efectivos, de vida.

Queremos, por tanto, que se revise la actual política de inversiones extranjeras a la luz de lo que hemos expresado, en forma de que, al ofrecer halagadores incentivos al capital foráneo, lo hagamos con la certeza de poder servir esos capitales sin desmedro de nuestra economía, y habiendo elegido la forma que sea más conveniente al país.

Por lo demás, debe tenerse presente que la mejor manera de atraer capitales a Chile, así como elementos humanos útiles de inmigración, es dar estabilidad a nuestra economía como hemos logrado darla a nuestra estructura institucional. Chile ha sido, como lo dice nuestro Himno Patrio: "ASILO CONTRA LA OPRESION", y a nuestra tierra llegan continuamente los perseguidos de otros pueblos en busca de libertad. Procuremos crear condiciones de carácter general, no discriminatorio solamente, para que seamos también un país económicamente atrayente para todos.

**PUERTOS LIBRES.—** En los momentos en que la industria nacional afronta una disminución sustancial de sus mercados por motivos, que, aunque previsibles, no por eso dejan de implicar evidentes peligros, se ha agregado otro factor de inseguridad y menoscabo como causa de la política de implantación de zonas y puertos libres.

Comprendemos que existe una necesidad imperiosa de robustecer la economía de aquellas áreas lejanas que, en los extremos norte y sur, cierran nuestro territorio. Es más, alentamos una tal política, pero, siempre que la ayuda excepcional que sea preciso y justo otorgar a esas zonas, contribuya a robustecer la médula de su economía y no a crear actividades de dudoso comercio internacional.

Queremos que las industrias que se justifique establecer en las referidas zonas no signifiquen una competencia desleal a las ubicadas en el resto del país, sometidas a todos los sobresaltos, dificultades y gabelas que gravan a nuestro mecanismo productor.

Hemos pedido, a este respecto, al señor Ministro, hace algunos días, que se nos dé la oportunidad de discutir este problema con los representantes de los propios interesados y con los técnicos del Ministerio de Economía y de la Corporación de Fomento de la Producción. Reiteramos nuestra petición, inspirados en nuestro invariable ánimo de colocar todo problema en un plano de elevado interés nacional.

**POLITICA DE FOMENTO INDUSTRIAL. —** Tal como lo expresé al comienzo, la etapa de transición económica que vive el país en estos instantes, debe a corto plazo dar paso a un mejoramiento e incremento en su producción. Lógicamente debe en estos instantes circunscribirse a la industria, aún cuando conozco que caen dentro de esta acepción, la agricultura y la minería, cuyo desarrollo debe proyectarse a través de una lógica industrialización de muchos de sus productos.

Concretándome, pues, a la industria manufacturera, me cabe expresar todavía que la creciente presión social y económica que empuja hacia mejores niveles de vida a las masas de Chile, sólo podrá ser satisfecha si logramos un aumento de nuestra productividad y, por ende, de nuestra producción y que, para conseguir este objetivo, se requiere una mancomunidad de esfuerzos y recursos que no podrá lograrse como resultado de espontáneas y eventuales acciones de las fuerzas económicas, sino que como la integración de todas las disponibilidades puestas al servicio de un ideal común y orientadas hacia un mismo objetivo.

Son tan limitados nuestros recursos disponibles y han sido tan ineficientes y contradictorios algunos de nuestros esfuerzos; ha parecido tan opuesta a veces la acción de la economía privada, a la del sector público, que es comprensible la dificultad de nuestra marcha.

La meta propuesta ahora requiere, concretamente, esfuerzos bien coordinados, tiempo para la acción y el planteamiento de una política de fomento y expansión de la producción, trazada a la luz de las nuevas realidades que tan trabajosamente venimos alcanzando y de las dolorosas experiencias del pasado.

¿Hasta dónde debe llegar el necesario pero limitado y diferenciado proteccionismo de nuestra industria? ¿Dentro de qué marcos debe el Estado, a través de organismos como la Corporación de Fomento de la Producción, la Corporación de Inversiones, Banco del Estado, empresas industriales y de servicios públicos, encuadrar su acción? ¿Cómo coordinar esta acción en la mejor forma para que sus recursos y esfuerzos se sumen a los del sector privado, complementándolos y no actuando en sentido divergente, competitivo u opuesto? ¿Qué actividades productoras pueden realmente considerarse antieconómicas o artificiales, y de así serlo, cuál es la mejor forma y plazo para dejarlas fenecer sin producir daños mayores que los que su existencia provoca? ¿Hay posibilidad de diversificar nuestras exportaciones dando énfasis especial a la explotación de nuestros recursos forestales, de nuestros ilimitados productos del mar, de nuestras grandes reservas de metales y metaloides? ¿Qué

# LA FILOSOFIA ES DISCIPLINA ESENCIAL PARA TODA EDUCACION

Al Primer Congreso Interamericano de Filosofía, que se inaugurará el 8 del presente, a las 11 horas, en el Salón de Honor de la Universidad de Chile, con asistencia de S. E. el Presidente de la República, Ministros de Estado, autoridades educacionales y catedráticos, concurrirán delegados de Europa y América que representan las diversas tendencias del pensamiento filosófico contemporáneo.

El profesor y presidente de la Sociedad Chilena de Filosofía, or-



PEDRO LEON LOYOLA

ganizadora de este torneo, nos planteó los alcances de él, especialmente para el desarrollo de dicha especialidad y su influencia en la educación nacional.

Al respecto, el profesor Loyola hace mención de los primeros maestros que enseñaron filosofía en nuestro país, y expresa: "La experiencia que tenemos todos los que nos hemos dedicado a estos estudios es que falta en Chile una organización seria y profunda de ellos. Desde los comienzos, a fines del siglo pasado, todo esto fué

## Conceptos del Prof. Pedro León Loyola

esfuerzo de algunos visionarios. Así, estimo que en el Instituto Nacional, en los primeros lustros de este siglo, fué don Arcadio Ducoing, el buen profesor en esta materia. En el Pedagógico, no podemos menos que recordar con profundo agradecimiento y admiración la enseñanza del Dr. Guillermo Mann, que tuvo la cátedra de psicología, y al mismo tiempo enseñó nociones elementales de fisiolofía, claras, precisas y que dejaron en sus alumnos un concepto orgánico y distinto de esta disciplina.

En cuanto a la lógica, sobresalió don Darío Salas. Sus clases fueron de gran valor, a lo cual se agregaban sus conocimientos y formación en los centros docentes de Estados Unidos.

Pero volvamos al Dr. Mann, dice el señor Loyola. Hay que especificar que su enseñanza era una de las mejor orientadas, ya que al que se inicia en la filosofía —y ése era nuestro caso— lo más torpe que pueda hacerse es lanzarlo a las elevadas especulaciones metafísicas. En cambio, Mann, tuvo la cautela y criterio de introducirnos metódicamente en la exposición de materia y problemas, siempre apoyándose en la ciencia positiva. En ello residió que nuestra formación no tuvo que desandar caminos".

**JORGE ENRIQUE SCHNEIDER Y ENRIQUE MOLINA.—** "Schneider, cronológicamente fué el primero en dar clases de filosofía en el Pedagógico, y sus lecciones y método guardan estrecha relación general con las de su sucesor el Dr. Mann.

Schneider enseñó pedagogía y filosofía, esta última con amplia y fundamentada base científica. Enrique Molina, discípulo de aquél, fue el primero que desarrolló en Chile los estudios filosóficos con iniciativa más personal. Pero, naturalmente —como lo señalé al comienzo— don Enrique Molina ha sido un autodidacto, a quien le debemos la difusión del interés por estos estudios. Así, tuvo que luchar muchísimo con el ambiente que era desfavorable a estas cosas.

Esto fue en síntesis el panorama filosófico chileno antes de los actuales profesores".

**FILOSOFIA Y EDUCACION. —** "Ahora —agrega el señor Loyola— llevando la cuestión filosófica al terreno educacional, estimo que en las humanidades se ha cometido un error al hacer la bifurcación de los estudios en los Liceos en el último año del segundo ciclo, en una rama científica y otra literaria, porque todo lo que ahora se omite en cualquiera de esas dos divisiones es indispensable para una verdadera cultura general. Pienso que debería hacerse una selección cuidadosa de las materias de estudio en casi todos los ramos, por cuanto suele faltar en los programas el predominio de la calidad sobre la cualidad.

Hay demasiados detalles y falta el espíritu de organización, de conexión y de unidad indispensable para fortalecer el pensamiento de la juventud y habilitarla para desarrollar en buenas condiciones sus ulteriores estudios. En una palabra, falta espíritu filosófico en la organización de nuestras humanidades. Si se hiciera algo por mejorarlos en el sentido indicado, la Universidad recibiría elementos mucho mejor preparados para sus diversas escuelas especiales.

Quisiera recordar aquí el concepto del gran químico francés Le Chatelier cuando se refería a la preparación preuniversitaria, es decir a la formación de alumnos en las humanidades: no me den pequeños sabios; denme hombres capaces de pensar bien, de mentes bien formadas, y yo estoy seguro que con ellos haré buenos químicos. En el fondo, Le Chatelier era un especialista contrario a la especialización en las humanidades".

**EL CONGRESO DE FILOSOFIA.—** "Ya señalé la importancia de este Congreso de Filosofía. Sólo me resta decir que ha llegado un buen número de trabajos valiosos, y también asistirán profesores e investigadores de alta jerarquía que le darán al torneo un tono de gran calidad". Finalmente expresa don Pedro León Loyola: "Creo que este Congreso va a ser un estimulante para la juventud que inicia por estos tiempos sus indagaciones filosóficas".

## Sociedades Científicas

LA SOC. CHILENA DE DERMATOLOGIA se reunirá mañana, a las 10 horas, en el aula magna del Hospital San Luis, a fin de abocarse a la siguiente tabla:

Clínica universitaria de Dermatología, profesor F. Prats, Hospital J. J. Aguirre: Ulceras tuberculosas atípicas de las piernas, profesor Hevia y doctores R. Lamas y E. Robles; Granuloma eosinofílico, profesor Hevia y doctor Lamas; Encodroma, doctores Ignacio González y F. Pascetto.

Hospital San Luis: Necrobiosis lipoídica diabeticorum, doctor L. Toro, Servicio de Histopatología, y doctor D. Yáñez, Sección B.; Psoriasis, caso clínico, profesor G. Ramírez, Sección A.; Dermatofibroma de Darier y Ferrand, segunda presentación, doctores Yáñez y Marta Ponce, Sección B.

EL PROXIMO SABADO el Centro de Profesores de Biología y Química "Federico Johow" realizará una manifestación en honor de varios de sus socios, la cual consistirá en un almuerzo que será servido en el Restaurante Santiago, a las 13 horas.

Los profesores homenajeados en esta oportunidad serán los siguientes: don Horacio Aravena, por haber sido reelegido por tercera vez secretario de la Facultad de Filosofía y Educación; la señora Luisa Ahumada y la señorita Pilar Ríos, por haber obtenido su jubilación; don Francisco Bórquez, por haber sido designado recientemente Visitador de Liceos; don Juan Puente y la señorita Aída Beaumont, por haber sido nombrados Rector y Directora, respectivamente, de los Liceos recientemente creados, y don Gustavo Lagos, a quien, como gratitud y reconocimiento a su dilatada labor, se ha designado secretario general honorario y vitalicio del Centro "Federico Johow".

Las adhesiones las reciben las siguientes personas: don Octavio Palma (fono 60474), señorita María Castro (fono 31543), señorita María Etcheverry (fonos 42319 y 52864). Las inscripciones sólo se reciben hasta el viernes 6 de la presente semana.



Tres delegados mexicanos y uno de la Universidad Austral al Congreso de Filosofía, protagonizaron una conferencia de prensa luego de su llegada a Santiago. En el grabado de izquierda a derecha, Augusto Pescador, del establecimiento universitario de Valdivia, Leopoldo Zea y Luis Ricassen, estos últimos mexicanos, formulan declaraciones a LA NACION

# AMERICA TIENE FILOSOFIA PROPIA, DECLARAN CATEDRATICOS MEXICANOS

## Llegan primeros delegados al torneo que se inicia el domingo

Ayer llegaron a Santiago los filósofos Eduardo Nicol, Leopoldo Zea y Luis Ricassen S., delegados mexicanos al Primer Congreso de la Sociedad Interamericana de Filosofía, quienes ofrecieron una conferencia de prensa en la que dieron a conocer sus puntos de vista en torno a algunos planteamientos de sus respectivas especialidades.

También llegó el delegado de la Universidad Austral, de Valdivia, Augusto Pescador Sargenta.

El primero es vicepresidente de la Sociedad Filosófica de México y su ponencia versará acerca de "Situación presente y proyección del futuro de la filosofía jurídica".

Zea es doctor y maestro de filosofía, y Ricassen catedrático y autor de varios libros al igual que sus colegas de representación.

Pescador, desempeña la cátedra con tiempo completo en la Universidad Austral de Chile; es autor de un tratado de lógica; ha visitado diecinueve países y en la conferencia hablará sobre "Vía de acceso para la comprensión del arte", que es parte de un libro que sobre Ontología del arte tiene próximo a publicar.

**DECLARACIONES DE LEOPOLDO ZEA.—** Los profesores, reunidos en la conferencia de prensa, expusieron sus puntos de vista en torno a varios aspectos de la filosofía, señalando que "América tiene su filosofía propia".

Zea dijo al respecto que "en mi primer viaje por América encontré a muchos profesores que aisladamente estudiaban este tema". Agregó que gracias a becas concedidas por la Fundación Rockefeller se había logrado este trabajo y está próximo a salir a la publicidad una obra de 17 tomos. "Sobre este primer ensayo", que se ha intitulado "Importancia de la filosofía y la cultura americana".

**HABLA EDUARDO NICOL. —** El profesor Nicol, en torno de esta misma aseveración planteó que paulatinamente "Nos hemos ido revelando a nosotros mismos que existe filosofía en América, en un sentido de jerarquía y que significa algo más que ser y creer". El aporte de la filosofía de América de habla latina comienza a tener más calidad y nos permite plantear nuestros problemas e investigaciones con criterio propio.

Por su parte, Ricassen se extendió en otros aspectos de los temas a tratar en ese torneo.

Todos los entrevistados se declararon ampliamente entusiasmados con el desarrollo de este Congreso de Filosofía, pues —expresaron— es importante el intercambio de planteamientos y una mayor colaboración, además que los contactos son decisivos".

**ENVIOS DE LIBROS EUROPEOS.** —Los Agregados Culturales de las Embajadas de la República Federal de Alemania, España, Francia e Italia, señores K. G. Gerold, E. Toda Oliva, A. Créac'h y G. Cardillo, respectivamente, han hecho entrega personalmente en el Museo Pedagógico, Dieciocho 145, de cerca de quinientos volúmenes de obras filosóficas modernas para que sean exhibidas en la Exposición del Libro Filosófico, que se inaugurará el próximo lunes en el local de la Escuela de Leyes.

Este valiosísimo aporte, que representa algunos aspectos fundamentales del actual pensamiento europeo, ha venido a incrementar el fondo bibliográfico que cuenta ya con más de 1.500 títulos facilitados por editoriales, universidades, bibliotecas y autores tanto extranjeros como nacionales, sin contar la serie de obras y manuscritos de la época, y libros sobre cuestiones filosóficas del siglo XIX, colonial, que formarán parte de la retrospectiva chilena.

Entre los autores de los libros enviados por las embajadas europeas figuran algunos vastamente conocidos y otros cuyos nombres aún no son familiares en nuestros medios intelectuales y docentes. Tal ocurre, por ejemplo, con los alemanes Jaspers, Windelband, Schweitzer, Pieper y Bollnow; los españoles Ortega y Gasset, Diez-Alegría, Carreras y Artau, Marías, Subirí, Salcedo e Iturrioz y Domínguez Berrueta; los franceses, Merleau-Ponty, Grenier, Maritain, Gilson, Masson-Oursel, Lavalle y Bachelard; los italianos Abbagnano, Croce, Gentile, Spirito, Dezza, Sciacca, Garin, etc.

# LA FORESTACION PUEDE CAMBIAR CLIMA EN LA ZONA DE MAGALLANES

### Aseveraciones del profesor Carlos Keller.

Iniciando una serie de conferencias sobre la provincia y zona de Magallanes, el profesor Carlos Keller, en su charla de ayer, afirmó que el clima de aquella región puede ser cambiado gracias a un intensivo plan de reforestación.

En esta conferencia, que se efectuó en la Sala Valentín Letelier, hizo el señor Keller una descripción de la región, expresando que formidables cataclismos geológicos han configurado la extraordinaria geografía de Magallanes. La época glacial tuvo allí mayor violencia que en el resto de Chile. Afloración de lechos oceánicos, escurrimiento de enormes glaciares, fragmentación del territorio en archipiélagos incontables configuraron esa geografía de fuerza ciclópea, susceptible, no obstante, de ser transformada en una de las regiones más ricas y prósperas del mundo. Entre el cretáceo y el terciario se formaron los yacimientos de petróleo, que se conservaron en terrenos de plegamientos suaves, con buenos cierres y escasa tectónica. Allí quedan abundantes bolsones de petróleo. En terrenos más tectónicos se evaporó dejando sedimentada la antracita.

Finalmente, destacó el intenso interés que despertó la epopeya de los buscadores de oro, tan abundante en la región, la fundación de Porvenir por estos audaces aventureros. Destacó la figura de Popper, que halló oro en el Paramo y luego en San Sebastián, y por fin en las Islas del Canal de Beagle. Fundó un Estado propio, con policía, estampillas, correo y moneda. Como había reñido con Chile, cambió en los mapas oficiales argentinos el trazado del Canal de Beagle, para dejar las tres islas: Nueva Lennox y Picton, en territorio argentino. Tal es la singular historia de la argentinización de esas islas.

Hoy a las 19 horas, el profesor Keller disertará en el mismo local, acerca de "Magallanes, piedra angular de la futura economía chilena".

# NUMEROSAS AUDIENCIAS CONCEDIO S. E.

El Excmo. señor Ibáñez recibió en la tarde de ayer a los Directores de la Escuela Normal Mixta y del Liceo de Hombres de Antofagasta, quienes informaron al Primer Mandatario de las distintas necesidades que afectan a los establecimientos que ellos dirigen.

El Jefe del Estado, después de informarse de otros antecedentes al respecto, impartió las instrucciones correspondientes para que los Ministerios de Educación y Obras Públicas resuelvan las peticiones que le fueron formuladas.

**OTRAS AUDIENCIAS. —** S. E. recibió ayer al Gobernador de Puerto Varas don Eduardo Klein, a quien acompañaba una delegación de vecinos de ese departamento. En esta oportunidad le dieron a conocer al Excmo. señor Ibáñez diversos antecedentes sobre materias regionales.

También estuvo con el Primer Mandatario el Intendente de Aisén, señor Manuel Morales. Lo acompañaron regidores y autoridades de esa provincia.

Otras audiencias fueron para don Rafael Tarud; para don Efraín Ojeda, ex Ministro de Chile en Yugoeslavia; don Juan de Rosa Ventura, Vicepresidente de la Caja de Accidentes del Trabajo, y para don Leandro Moreno, Jefe del Departamento Social de los Obreros Molineros.

# Expropiación de terrenos para Correos pidieron a S. E.

Con S. E. el Presidente de la República se entrevistó en la mañana de ayer el Director de Correos y Telégrafos, don Carlos Casanova, a fin de solicitarle su intervención para que se activen los trámites para expropiar los terrenos donde será levantado el nuevo edificio de Correos

# En Ñuñoa se construiría la Ciudad Universitaria

Autoridades y técnicos de la Universidad de Chile vienen considerando desde hace algún tiempo la posibilidad de que la proyectada Ciudad Universitaria, que cuenta con el amplio apoyo y respaldo del Rector, señor Juan Gómez Millas, se construya en la chacra "Santa Julia", ubicada en Ñuñoa.

Con tal motivo, personeros de la Universidad han sostenido conversaciones con el Vicepresidente de la Caja de Empleados Públicos y Periodistas, señor Pedro Letelier, propietaria de la chacra, como también con los técnicos de la misma institución. Estas conversaciones tienen por objeto estudiar las condiciones en que la Universidad de Chile podría adquirir el predio y la planificación que se daría a los diferentes edificios y avenidas de la proyectada Ciudad Universitaria. Especial participación en estas gestiones le ha correspondido al Decano de la Facultad de Arquitectura, señor Héctor Mardones Restat, quien ya tiene elaborado un anteproyecto de las construcciones que se levantarían en la Chacra "Santa Julia".

Por otra parte, se nos informa que en la Caja de EE. PP. y PP. hay buen ambiente para la negociación, aún cuando también está interesada en ese predio la Corporación de la Vivienda.

# Administración Pública

**PRESIDENCIA.—** El Ejecutivo envió al Congreso el proyecto de Ley del Presupuesto de la Corporación de la Vivienda para el año 1956. Este alcanza a 6.496.368.000 pesos.

—El Consejo de Gabinete ha sido postergado para mañana viernes, a las 9.30 horas. La reunión de Ministros había sido anunciada para esta tarde, a las 16.30 horas.

—Don René Concha, Cónsul General de Chile en Buenos Aires, fue recibido en la mañana de ayer por el Primer Mandatario. El Excelentísimo señor Ibáñez también recibió a don Efraín Ojeda, ex Ministro Encargado de Negocios de Chile en Yugoeslavia.

**INTERIOR.—** Fue cursado el decreto de Interior, por medio del cual se convoca a elección extraordinaria de un regidor en la comuna de San Vicente de Tagua-Tagua. Dicho acto tendrá lugar el domingo 22 de julio, para reemplazar a don Luis Braun Urzúa, recientemente fallecido.

—El Ministro del Interior, coronel Benjamín Videla Vergara, informó telegráficamente desde Arica que continuaría viaje por vía aérea a Iquique.

**CANCILLERIA.—** El Subsecretario de Relaciones Exteriores, señor Carlos Vassallo, informó que el Embajador de Chile en Washington, don Mario Rodríguez, comunicó a la Cancillería que viajará a nuestro país el profesor Cornelio Kussis.

—Hoy será promulgado el Decreto Supremo que modifica la estructura orgánica de la actual Comisión Chilena de Límites, la que dependerá en adelante del Ministerio de Relaciones Exteriores.

—El Mensaje acompañando el proyecto de ley que crea la Comisión Nacional para el Uso Pacífico de la Energía Atómica será enviado hoy al Congreso para su conocimiento y aprobación.



## SEIS MILLONES DE DOLARES INVERTIDOS EN MAQUINARIAS

La industria nacional ha adquirido desde la vigencia del nuevo régimen cambiario, según cifras que operan en la Comisión de Cambios, aproximadamente seis millones de dólares en maquinarias y equipos.

Entre las principales adquisiciones figuran las hechas por la Compañía de Papeles y Cartones que con créditos del Banco Internacional, compró maquinaria para la planta de celulosa de Bío Bío por un valor de 1.650.000 dólares, con los obtenidos en el Eximbank, por 3.550.000 dólares.

La Compañía de Acero del Pacífico, por su parte, importó maquinaria por 1.454.080 dólares.

En esa misma fuente se informó que hasta ayer se han hecho coberturas por 1.923.123 dólares por mercaderías llegadas ya a las aduanas. Esto ha permitido una liberación de circulante cercana a los mil millones de pesos al ser restituídos a los importadores los depósitos de garantía correspondiente.

Finalmente, se reveló que el Instituto Nacional de Comercio (INACO) sigue siendo el principal organismo importador del país. En efecto, hasta la fecha ha internado trigo por 1 millón 329 mil 800 dólares; café, por 1.034.250 dólares y azúcar por 2.889.707 dólares.

## VOTO DE APLAUSO AL CRITICO DE ARTE DE DIARIO "LA NACION"

El "Círculo de Críticos de Arte" en su asamblea del 3 de julio de 1956, acordó unánimemente dar un voto de aplauso al consocio Pablo Garrido por su artículo en defensa de la función crítica, publicado en el diario LA NACION del 28 de junio de 1956, y un voto de solidaridad con el Dr. A. Goldschmidt, ante el ataque personal de que fue objeto en la prensa de parte del Sr. Enrique Iniesta con ocasión del recital del violinista A. Campoli.

Este acuerdo se tomó con la asistencia de los siguientes críticos: Ricardo Bindis, Darío Carmona, Víctor Carvacho, Nino Colli, Hans Ehrmann Ewart, Pablo Garrido, Carlos Hohmann, Pedro Labowitz, Yolanda Montecinos de Aguirre, Juan Orrego Salas, Oscar Pinochet, Daniel Quiroga, Orlando Rodríguez, Antonio R. Romera, Sergio Vodanovic.

## Citación a miembros de Regimientos Simbólicos

Se nos ha encargado citar a los miembros de todos los regimientos simbólicos del Ejército y de la Escuadrilla Simbólica de la Fuerza Aérea "Aguilas Blancas", a concentrarse el lunes, a las 9.30 horas, frente a la sede del Círculo de Veteranos y Oficiales en Retiro, a fin de asistir a la ceremonia del Juramento a la Bandera.

Posteriormente, se efectuará un almuerzo de camaradería en la sede del Círculo mencionado al que asistirán el Cuerpo de Generales en servicio, coroneles de armas y las planas mayores de las unidades simbólicas.

# Ola de alzas en los arriendos crea acuerdo de la Caja de EE. PP. y PP.

## Particulares aducen también el rubro "servicios especiales"

Una verdadera ola de alzas en los cánones de arrendamiento de las casas y departamentos, ha creado el intempestivo acuerdo del Consejo de la Caja de Empleados Públicos y Periodistas, que elevó en más de un 40 por ciento el monto de las rentas que cobra a los imponentes que ocupan los edificios de departamentos de esta institución de previsión social.

Los particulares, según informaciones proporcionadas por numerosos arrendatarios, de inmediato han seguido el ejemplo de la Caja de EE. PP. y PP. y ya están notificando a sus arrendatarios de nuevas alzas, dando como razón de ello la misma de la Caja: "Aumento en los gastos por servicios especiales", fórmula con la cual se está transgrediendo abiertamente el espíritu de la ley que reguló las rentas de arrendamiento.

**DECLARACION DEL VICEPRESIDENTE.—** Entrevistado ayer el vicepresidente de la Caja, señor Pedro Letelier, sobre las razones que se tuvieron en vista para acordar un nuevo aumento en las rentas de arrendamiento, manifestó que "la Caja, con esta medida, no hacía otra cosa que tratar de recuperar los gastos que demanda la atención y mantención de los edificios".

Agregó el señor Letelier, que durante este último tiempo han experimentado alzas los precios del carbón, el petróleo y también las remuneraciones del personal que atiende estos edificios, a los cuales, según reciente dictamen de la Contraloría General de la República, se les debe pagar el sueldo vital, es decir, son considerados empleados particulares, en su gran mayoría. "La verdad es —terminó diciendo— que con esta medida la Caja no gana un centavo, sino únicamente defiende los gastos."

## POETA DIAZ CASANUEVA DICTARA CHARLA SOBRE EDUCACION ARTISTICA

En la sala de actos del Ministerio de Educación, Alameda Bernardo O'Higgins N.o 1371, se presentará a las 19 horas, de hoy, el poeta Humberto Díaz Casanueva, quien ofrecerá una conferencia acerca de "Los problemas de la educación artística".

Esta charla corresponde al ciclo organizado por el Servicio de Cultura y Publicaciones con motivo de la Primera Exposición Internacional de Plástica Infantil, que permanece abierta en la Sala Moneda de la Biblioteca Nacional, y exhibe el mérito previo de estar a cargo de uno de los escritores y pedagogos que mejor conocen el desarrollo de la educación artística.

## FRACASO LA SESION MUNICIPAL DE AYER

Por falta de quórum fracasó la sesión ordinaria que debía celebrar ayer, a las 18 horas, la Municipalidad de Santiago. Las materias incluídas en la tabla, en su gran mayoría informes recaídos en solicitudes de carácter particular, quedarán pendientes para la sesión del próximo miércoles

# Informaciones Diversas

**EXPOSICION DE PANAGRA.—** Mañana será abierta, en el Instituto Chileno-Norteamericano de Cultura la exposición de los trabajos presentados al concurso abierto por la Panagra, en su campaña de difusión de las bellezas naturales de Chile en Estados Unidos.

**REGRESA TECNICO NORTEAMERICANO.—** Luego de hacer uso de sus vacaciones, ayer regresó a Santiago el ingeniero técnico norteamericano Mr. Faustin A. Guerin, quien presta sus servicios como gerente técnico del Servicio de Cooperación Técnica Industrial. Ahora se hará cargo del puesto de gerente administrativo del Instituto de Asuntos Interamericanos.

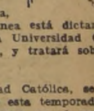
**ADHESION A UNA ESCRITORA.—** El directorio de la Asociación del Libro Americano (ALA) acordó hacer pública su adhesión a la escritora argentina residente en Chile, Alicia Santaella de Soto-Vera, con motivo de las apreciaciones que una comisión parlamentaria ha hecho de su labor cultural en el país.

**FILOSOFO HINDU LLEGA MAÑANA.—** Para mañana, a las 12 horas, se ha anunciado la llegada a Los Cerrillos del filósofo, sociólogo y educador hindú Nilakantas Sri Ram, quien hasta el domingo, antes de continuar a Bolivia, ofrecerá varias charlas.

**REUNION DE COMITE APRISTA PERUANO.—** El directorio del Comité Aprista Peruano de Santiago ha citado para hoy, a las 21.30 horas, en su local de Agustinas N.o 1528, a una asamblea general extraordinaria de todos sus afiliados, con el objeto de elegir el nuevo comité ejecutivo que regirá los destinos de la institución por el período 1956-1957; informar de los últimos acontecimientos peruanos, y aprobar el programa de festejos del aniversario nacional.

# Actividades Culturales

### CONFERENCIAS



A las 19 horas de hoy, en la sala de conferencias del Servicio de Cultura y Publicaciones del Ministerio de Educación, se efectuará la charla que dará el poeta y diplomático Humberto Díaz Casanueva, sobre "Problemas de la educación artística". Esta conferencia es parte de un ciclo que se organizado paralelo al desarrollo de la Exposición Internacional de Plástica Infantil.

Ayer se inició, con una numerosa asistencia, el curso que, sobre la novela inglesa contemporánea está dictando el profesor Cecil Hawkins, bajo los auspicios de la Universidad Católica. Este ciclo proseguirá mañana, a las 19 horas, y tratará sobre las raíces históricas de la novela inglesa.

### RECITALES

En la Sala "Finis Terrae", de la Universidad Católica, se efectuará hoy, a las 19 horas, el cuarto concierto de esta temporada, que auspicia ese plantel de enseñanza superior. Figuran en el programa varias importantes obras selectas, las cuales, previamente a su interpretación, serán comentadas.

En el Salón de Honor del Liceo "Manuel de Salas", a las 19 horas, se efectuará un "Concierto Mozart", con la participación de los alumnos de los cursos superiores del Conservatorio Nacional de Música. El Centro de Padres y Apoderados de ese plantel invita a los asociados a este acto cultural.

### FESTIVAL LITERARIO

Con un festival literario y musical será despedido el quinto año de la Escuela Experimental de Educación Artística, con motivo de la jira al sur del país que inicia la próxima semana. Este acto se efectuará a las 18 horas, en la sede de ese plantel, Huérfanos 1540, el sábado próximo.



**EXPOSICION DE MANUEL CASANOVA VICUÑA.**— Durante la presente semana se encuentra abierta, en el Palacio de La Alhambra, la exposición del pintor Manuel Casanova Vicuña. La foto fue captada durante la apertura, y en ella aparecen (de izquierda a derecha) don Alberto López, el artista, la señora Noemí Mandiola de Wood y don Guillermo Wood.

**RESIDENCIA.**— Ha fijado su residencia en Quintero, el señor Miguel Ocampo De Andréa y familia.

**DEMOSTRACION PRACTICA DE PODA.**— El Club de Jardines de Chile ha organizado para el martes 10 del presente una demostración práctica de la poda de la rosa enana, de pie bajo y trepadora, dada por don Agustín Cosmelli.

Esta demostración se efectuará en la Hacienda La Rinconada de Maipú, y los asistentes deben juntarse, a las 14.30 horas en la Escuela Práctica de Agricultura, calle Ecuador 3467.







**CAMBIO DE ONDA EN PROGRAMAS DE LA BBC.** — Los programas de radio de la BBC. de Londres, dirigidos a la América Latina, al sur del Amazonas, que se transmiten diariamente de 19 a 20.30 horas chilena, han sido cambiado de onda Ahora son irradiados en las ondas de 19.44 y 16.92 metros (15435 y 17730 kilociclos), respectivamente.

**EN PORTILLO.**— Nómina de las personas que han hecho reservas para la temporada invernal en el Hotel Portillo:

Mary de Blandfort e hija, Carlos Gabor y familia, Guillermo Carey y familia, Radomiro Tomic y familia; Richard Gray; Max Kaiser y familia, Mónica Pinto de Mossó y familia, Enrique Zaror y familia, Gustavo Valenzuela, María Luisa Z. de Cortez, Hugo Valdés Morandé, Margarita de Loewer y familia, Pedro Benoit, Marie de Lumbee de Dumas, Eugenio Tagle y familia, Felipe Merry del Val y familia, Juan Braun, Raúl Díaz y familia, Harald Frei y familia; Paul Scott y señora, Teresa S. de Echenique y familia, Mónica González, Pilar Rodríguez, Carlos Abogabir y familia, Otto Pfenninger y familia, Alfonso Grez, Javier Grez, Jorge Petrinovic, Elisa de Raby, Francis Smith, Irma de Krebs y familia, Anna de Lang; Herbert Neuschul y señora, Carol Berger y señora, Clara de Fodor, Antonia Gavelli, Nerina Mazzotti, Olga de Schwartz y familia, Nelly de García y familia, Gerardo Larraín, Raquel B. de Lyon y familia, José Rodríguez y familia, Olga de Kain, Gerda de Mambor y familia, Olga Bluh, Lucía Galán, Adriana Elzo, Patricia Rivas, Melitta Domke, Emilia de Nun y familia, Henning Willumsen y familia, Lucrecia de Burger y familia., Esteban Fischer, Víctor Naser y señora, Walter Buechling y señora, Edith de Krauss y familia, Mónica González, Pilar Rodríguez, Juan Imboden y familia, Víctor Pinto y familia, Carlos Bruhn y familia, Jorge Maiss y familia, Edward Hamill y familia, Alfredo Sarria, Ernesto Mex y familia, Otto Osterloh y familia, Earl Stewart, Ann Williams, Luis Freire y señora, Carlos Freire y señora, Carmen T. de East, Marcelo Zavalia Bunge, Ernesto Arizú, Carlos Palacios Moreira, John Graham, Carlos Vial Correa y familia, Werner Janssen y familia y J. Urrutia de la Sotta y señora.





**EN MEMORIA DE LA SEÑORA ISABEL PRIETO DE DELAPORTE.**— El domingo 8 del presente, día de Santa Isabel, se oficiará una misa en la parroquia de la Veracruz, en memoria de la señora Isabel Prieto de Delaporte.

**NOTAS RELIGIOSAS.**—

**FOROS EN LA ACCION CATOLICA.**— Mañana, primer viernes del mes, proseguirá el ciclo de foros sobre "Cristo y el Hogar", en Ejército 5, a las 19 horas. Estos foros han sido organizados por el Consejo Nacional de Hombres de la Acción Católica, con la colaboración de las Academias de Profesionales.

El señor Eduardo Azúa W., de la Academia de Contadores, desarrollará el tema "Imitar a Cristo".

Después del habitual debate, se celebrará la Santa Misa con comunión, a las 20 horas.

Se nos ha pedido invitar a todos los católicos que deseen asistir y, en especial, a los matrimonios, como asimismo a los dirigentes de las ramas adultas y a los profesionales.

# acontece...

POR YOLANDA ROSS

**CON UN RAMO DE COPIHUES ROJOS en el escote, que le había obsequiado Gloria Oyarzún, la Embajadora de Canadá presidió la fiesta nacional de su país en días pasados. La señora Renaud es amante de las flores, lo mismo que su esposo. Y por causa de las flores llegaron con media hora de atraso a la recepción que ofrecían en el Club de la Unión.**

MUCHOS DE LOS INVITADOS a la fiesta llegaron antes que los Embajadores canadienses al Club de la Unión. Cuando los anfitriones llegaron vieron entre las numerosas personas que esperaban al Nuncio y al Secretario de la Nunciatura, Monseñor Tacoli. A su llegada los invitados hicieron "cola" para saludarlos. A todos les extrañaba la demora, pero pocos supieron los entretelones del asunto. Los Embajadores Renaud habían enviado su propio automóvil con los canastillos de flores que les habían llegado a su residencia. Como el auto no venía de regreso, los diplomáticos optaron por irse al Club en un taxi. Don Gregorio Schepeler y misiá Carolina tomaron en esa oportunidad una sabia medida. Esperaron en su automóvil, en la puerta del Club, el momento de bajar a la recepción. Así y todo llegaron antes que los Embajadores. El más nervioso de todos, en esto, fue el Secretario de la Embajada. Blockley dio orden de comenzar a servir champagne a los invitados para pasar el tiempo de la espera. El que había iniciado el desfile de adelantados a la recepción había sido Franz Baehr. Encargado de Negocios de la República Dominicana y su esposa, quienes recorrieron primero todos los pisos del Club, creyendo que se habían equivocado de lugar.

—oOo—

**EN HONOR DE KIVOSHI MUTO, profesor sismólogo de la Universidad de Tokio, que nos visita, tembló en Santiago en la mañana de ayer. Como el temblor fue minutos después de la siete de la mañana, el profesor Muto, sensible a los movimientos terrestres, dio un salto en la cama. La tierra chilena lo saludaba en forma oficial. Pero, los festejos al sismólogo japonés habían comenzado desde que llegó a esta capital. Anteayer, Shiro Kondo, Encargado de Negocios del Japón, le ofreció un coctel en el Club de la Union, en el que reunió a los chilenos técnicos en sismos. Del Club de la Unión, un grupo íntimo de amigos del Instituto Chileno Japonés se llevaron a Muto a seguir la fiesta en otro lugar más democrático. Esta vez fue invitado por Hugo Sievers, Vicerrector de la Universidad de Chile y ex Ministro de Agricultura.**

—oOo—

A PESAR DE QUE HUGO SIEVERS es colchagüino, invitó a comer al grupo de amigos al Club Coquimbo Atacama. En la mesa todos comieron choros. Menos Sievers. Este se encontró imposibilitado moralmente de comerlos. En su época de Ministro él puso su firma para la veda de estos mariscos. En lugar del plato de choros con salsa verde, que saboreaba por primera vez el visitante japonés, el escrupuloso ex Ministro se sirvió un plato de locos. Pero no sólo los choros los probó por primera vez el profesor Muto. Confesó también que el congrio frito, el postre de piña y el "apiao" chileno sabían a manjar de los dioses y era la primera vez que pasaban por su boca. Con sonoros "kampai" el sismólogo japonés se bebía nuestra mistela de apio. Luego, Shiro Kondo quiso que el visitante y sus amigos fueran hasta su casa para terminar la velada con saké, la bebida nacional del Japón. Como se retiraron tarde, en la noche, nuestro criollísimo temblor que salió a saludar al sismólogo casi no fue sentido por éste.

Y. R.



En el Club Militar se efectuó una comida en honor del ex Agregado Militar a la Embajada de Estados Unidos, Mayor General Joseph M. Clelland y señora, quienes se encuentran de paso en esta capital. En el grabado vemos un aspecto de la comida, en el cual hace uso de la palabra el festejado.

**PLENARIO DE DIRIGENTES PARROQUIALES.**— Se recuerda que el próximo sábado, a las 15.30 horas, en el Salón de Honor de la Universidad Católica, se realizará el Plenario de Dirigentes Parroquiales de todas las Ramas y Movimientos de Acción Católica, de la Arquidiócesis de Santiago, a fin de preparar las Semanas Parroquiales.

**REGRESA A SANTIAGO HUMBERTO VALENZUELA.**— Por el Interamericano de hoy regresará al país don Humberto Valenzuela García, terminada la presidencia de la Asociación Internacional de Clubes de Leones, que desempeñara brillantemente durante un año.

Durante el cargo de sus funciones tuvo oportunidad de recorrer las setenta y cuatro naciones en que existen filiales de esa institución, como embajador de buena voluntad, y en sus viajes dio a conocer a Chile, a través de sus charlas, sugerencias y obsequios.

El señor Valenzuela, en su calidad de past-president, continúa integrando la Junta Directiva Internacional de la Asociación.



El doctor don Manuel Prado que según la prensa de ayer había obtenido 540.634 sufragios de un total de ... votos emitidos para Presidente de la República del Perú, ... rito de lo cual puede considerársele virtualmente como P... Electo de la vecina República, tuvo la fineza de ot... audiencia especial al joven estudiante uruguayo, don ... Sallés Vásquez, quien viajó hasta ese país acompañado ... ñor padre, el distinguido ingeniero uruguayo, don Manuel Gómez.

Enrique Sallés Vásquez, de 15 años de edad y ... los cursos superiores del Liceo de los Sagrados Cora... Montevideo, resultó el triunfador del concurso radial "... clase", que escribe, anima y dirige el conocido libretista ... tor chileno Juan Ramón Silva Hurtado, con el ... Club de Leones de la capital uruguaya y la Línea A... cional de Chile.

Este espacio radial, que en Montevideo se transmite ... dio "Carve", se realiza en combinación con la audición "Quien estudia, triunfa", y el jurado uruguayo de este ... nario concurso escolar lo integran el Director del De... to Científico de la UNESCO; el vicepresidente del ... por la conocida educadora chilena, hoy funcionaria ... de la UNESCO, señora María Teresa Femenías.

Juan Ramón Silva Hurtado, el ambicioso libretista y ... chileno que anima y dirige este programa internacional ... está preparando activamente un torneo con participación ... colares de Chile, Argentina, Uruguay, Perú y Bolivia, que ... nominado "El campeonato sudamericano del saber", y ... participarán activamente alumnos de los cuatro países ... tro continente que están servidos por los modernos ... tores Super DC-6B, de la Línea Aérea Nacional de Chile.

**COMISION DE SEÑORAS DEL ROTARY CLUB.**— A las 17 horas de hoy, en casa de la señora Sarue Numan de Awad (Las Hortensias 2425, entre Los Leones y Holanda), tendrá lugar la sesión mensual de la Comisión de Señoras del Rotary Club de Santiago, que preside la señora Julia Eyzaguirre de Calvo.

Las adhesiones para la reunión-té de esta tarde se reciben en el fono 88026.

# EN LA EXPOSICION DE WATERFIELD.





Con un coctel, al que asistieron numerosas personas, John Waterfield, Primer Secretario de Informaciones de la Embajada Británica, inauguró su exposición de acuarelas. El acto tuvo lugar en el Instituto Chileno Británico, en donde estará abierta la presentación del pintor inglés hasta el viernes 13 del presente. A la izquierda (al centro), John Waterfield, teniendo como telón de fondo sus propios cuadros, le da una mirada escrutadora a Jaime Sanfuentes Yrarrázaval. Junto al artista, la esposa del Embajador de Gran Bretaña, lady Empson. A la derecha, la señora Lee Waterfield, esposa de John Waterfield, conversa con la señora Janine de Iversen, durante el coctel de inauguración de la exposición.

**NACIMIENTO.** — Ha nacido una hija de don Alvaro Prado Calvo y de la señora Leonor de Ponte Ribeiro de Prado.

**EN ESTADOS UNIDOS.**— Se encuentra en Nueva York desde donde regresará a Santiago, en un mes más, la señorita María de la Luz Ossa Merino.

**DE EUROPA.**— Han regresado de Europa, el señor Pedro Quingles Tous y señora Iris Aninat de Quingles, y su hija María Eugenia.

**COCTEL.**— El domingo 15 del presente, la señorita Carmen Sanfuentes Fernández ofrecerá un coctel a sus relaciones.

**CAMARA DE COMERCIO FRANCESA.**— Hoy se realizará, en los salones del Hotel Crillon, a las 13 horas, el banquete anual de la Cámara de Comercio Francesa de Santiago. A esta manifestación, que será presidida por el Embajador de Francia, Excmo. señor Jacques Coiffard, asistirán don Oscar Herrera, Ministro de Economía y Hacienda, y numerosas personalidades chilenas.

**VIAJEROS.**— Procedente de Quintero pasa una temporada en esta capital el señor José Luis Ramírez, e hijos María Soledad y José Luis.

**AL EXTRANJERO.**— El presidente de la Pfizer Chilena, señor Rafael Budnik, acompañado de su esposa, señora Lucy Tauber de Budnik, se dirigirá mañana a Nueva York.

**PARTE DE MATRIMONIO.**— Circula el siguiente parte:

Luis Varas Arangua y Ana Edwards de Varas participan a usted el matrimonio de su hija María Gloria con el señor Jaime Ortúzar Silva, que se efectuará, privadamente, en la Iglesia de Nuestra Señora de los Angeles (El Golf), el sábado 7 de julio, a las 19 horas.— Santiago, julio de 1956.



EL EMBAJADOR DE ESTADOS UNIDOS Y LA SEÑORA DE LYON reciben, a las puertas de la Embajada, los saludos de las numerosas personalidades que asistieron ayer a saludarlo, con motivo de celebrar su aniversario patrio. Junto al Excmo. Embajador, la señora Lyon y su hija saludan a la señora de Ardiles, esposa del Director General de Carabineros, quien, en esos momentos conversa con el Embajador Lyon.



SEÑORA AURA GRILLET DE ESTEVA RIOS, esposa del Embajador de Venezuela, Excmo. señor Renato Esteva Ríos. La nación venezolana conmemora hoy el aniversario de su Independencia.



UN GRUPO DE ROTARIOS con el Subsecretario de Relaciones, señor Carlos Vassallo, conversa en uno de los salones que se abrieron ayer en la Embajada norteamericana para recibir a sus invitados. Al lado del Subsecretario de Relaciones, don Carlos Hoerning, señora Aída Stehr de Hoerning; el presidente del Rotary Club, señor Ignacio Palacios García Reyes, y su esposa, señora Iris Melossi de Palacios; la señora Ana Meléndez y el diputado don Jorge Meléndez Escobar.



**DE ESTADOS UNIDOS.**— Hoy llegará, procedente de Estados Unidos, la señora Teresa Vial de Claro.

—De Nueva York han regresado, el señor Eduardo Cuevas Llona y señora Adela Valdés de Cuevas; Javier Hurtado Salas y señora María Goycolea de Hurtado.

—El próximo martes regresará de EE. UU. la señora Choma García Huidobro Saavedra.

**A ARICA.**— Se han dirigido a Arica los señores Hernán Venegas Carrasco y Héctor Fuenzalida Labbé.

**COMIDA Y BAILE EN EL HOTEL CARRERA.**— El próximo sábado se llevará a efecto en el Hotel Carrera una comida-baile, en celebración del 4 de Julio, fiesta nacional norteamericana.

Este festejo es auspiciado por el Instituto Chileno-Norteamericano de Cultura, y se invita a adherirse a él a los socios y amigos de la institución.

Las inscripciones están abiertas en la secretaría del Instituto, (Moneda 1467).

**EN LA EMBAJADA DE VENEZUELA.**— Esta tarde el Embajador de Venezuela, Excmo. señor Renato Esteva Ríos, y señora Aura Grillet de Esteva Ríos, ofrecerán una recepción, en la sede de la misión, de 19.30 a 21.30 horas, con motivo de celebrarse hoy, la Fiesta Nacional venezolana.

**RESIDENCIA.**— El señor Luis A. Briones Briones, señora Clelia Ugarte de Briones y su hijo Luis Alberto, han fijado su residencia en calle Serrano 753, fono 36723.

**MANIFESTACION.**— Los ex-alumnos de don David Stitchkins Branover de la Escuela de Leyes de la Universidad de Concepción, le ofrecerán con motivo de su designación como Rector de dicho plantel, una comida que se llevará a efecto el 14 del presente, en el restaurant "Escorial", a las 21.30 horas.

Se invita a adherirse a los egresados de la Universidad aludida, en especial a los de la Facultad de Derecho.

Adhesiones: señor H. Sepúlveda Titus y señorita secretaria de la Sala de Abogados (Palacio de los Tribunales primer piso).

**CLUB DE JARDINES DE CHILE.** — Con motivo del regreso de los Estados Unidos de la Sra. Teresa Muñoz de Artaza, se le ofrecerá un coctel el jueves 12 del presente. El Club de Jardines invita a sus socias y a los amigos de la señora Artaza a adherirse a esta manifestación que se efectuará, de 19 a 21 horas en los salones del cuarto piso, de la Sociedad Nacional de Agricultura, Tenderini 187.

Las adhesiones se reciben en el Centro de Jardinería, Tenderini 187, segundo piso, de 9.30 a 12 horas; y de 15 a 17.30 horas, salvo jueves en la mañana y sábado todo el día.







**COMBINACION ARTISTICA.**— He aquí una creación del reloj suizo fino, que comprende los artes de la relojería y la joyería. El milagro mecánico que mide el tiempo con la más grande exactitud ha sido montado en un brazalete de diamantes y zafiros, en un derroche de buen gusto y alto concepto de joyería moderna. Sin embargo, el mismo mecanismo puede hallarse también en montajes menos costosos. Diminuto hasta un punto casi increíble, este reloj suizo fino tiene consigo la tradición relojera de siglos que hizo posible su producción. Consúltele a su relojero, porque cuando de relojes suizos finos se trata, es él quien tiene la última palabra.

## Servicios cablegráficos de United Press, France Presse y Ansa

# Rebeldes argelinos anuncian que hoy será "día de venganza"

## Añaden que la "sangre correrá en las calles"

ARGEL, 4.— (U. P.).— El Ministro Residente de Argel, Robert Lacoste, tomó hoy medidas drásticas para tratar de evitar una huelga general señalada para mañana, pero los rebeldes argelinos han amenazado con un "día de venganza" sangriento.

"Julio 5 será el día de la venganza", dicen hojas sueltas distribuídas por los rebeldes. "Los musulmanes deben permanecer en sus hogares y la sangre correrá en las calles".

Lacoste, Ministro socialista, regresó por la vía aérea de París, para hacerse cargo personalmente de la batalla psicológica de mañana con los rebeldes, en el 126.o aniversario de la llegada de los franceses a Argel, capital de los piratas bárbaros.

"Creo conveniente declarar que se han tomado todas las medidas para asegurar la libertad de trabajo y de circulación", respondió Lacoste al llamado de los rebeldes a los musulmanes para efectuar una "huelga general".

"Se tomarán medidas adicionales importantes para mantener el orden, especialmente en Argel" agregó.

Durante varios días, los rebeldes han estado fomentando el paro y advirtiendo que mañana será el día de la venganza. Musulmanes atemorizados empleados del Gobierno y las empresas privadas, han manifestado a sus superiores que mañana deberán permanecer en sus hogares o morir víctimas de los rebeldes.

Hará exactamente 126 años mañana que las tropas francesas penetraron en esta capital, para derrocar a Hussein, último rey de Argel, que provocó el fin de su dominio al abofetear al Cónsul francés.

El primer incidente de la campaña terrorista ocurrió esta mañana, cuando un rebelde hizo fuego sobre un mayor francés que abandonaba su hotel en el sector comercial de Argel. El rebelde fue muerto de un balazo por una patrulla militar, y el mayor escapó ileso.

Las autoridades militares dijeron que 17 saboteadores fueron muertos ayer en Constantinois septentrional, y 22 en las montañas Kabylie.

## PARACAIDISTAS FRANCESES EN LA REGION DE MARRUECOS

**RABAT, 4. (UP).— Tropas francesas descendieron hoy en paracaídas en el agitado Marruecos sudoccidental, y los musulmanes locales declararon una huelga general en señal de protesta.**

**Los musulmanes, además, colocaron obstáculos en los caminos con vehículos, piedras y ramas de árboles, para impedir el avance de un batallón de artillería francesa que se dirigía a la población. No obstante, los franceses despejaron prontamente los caminos.**

Este nuevo movimiento de tropas se produjo en el momento crítico de una disputa franco-marroquí, sobre si la guarnición francesa de 105.000 hombres debe permanecer en el ex Protectorado francés.

El Gobierno marroquí anunció el lunes que Francia había prometido suspender los traslados de tropas en la provincia de Agadir. Esto fue desmentido por Francia 24 horas más tarde.

Los paracaidistas de aproximadamente un batallón de infantería colonial francesa, llenaron el cielo sobre la aldea de Foum el Hassane, 170 kilómetros al sur de Agadir y 40 kilómetros al norte de la frontera española de Río de Oro.

Simultáneamente, los franceses reforzaron su pequeña fuerza de Agadir con un batallón de paracaidistas de Tamanar, 100 kilómetros al norte.

## EN INCIDENTES CON LOS BRITANICOS RESULTARON HERIDOS DOS CHIPRIOTAS

**NICOSIA, 4 (UP).— Un pastor de 10 años de edad y un anciano de 75 años fueron heridos por los soldados británicos en dos incidentes ocurridos separadamente hoy en esta isla.**

**El pastorcito, hijo de un cuidador de cabras, no obedeció a la voz de alto dada por los saldados británicos, y éstos dispararon, hiriéndolo de gravedad en la cabeza. Un helicóptero trajo al niño, llamado Christakis Yoaunnou, a un hospital de Nicosia, desde la aldea de Avridha, situada en el centro de la isla, a 65 kilómetros de esta ciudad, donde ocurrió el suceso. Se le operó de emergencia.**

El anciano, al parecer, no oyó la voz de alto en Arakpas, en el sector de Limasol, y también fue herido.

Entretanto, en Nicosía, la celebrasión del Día de la Independencia de los Estados Unidos reunió a dirigentes griegos, británicos y turcos.

Por otra parte, los soldados británicos se dirigieron en gran número a la zona de Pafos, donde estalló un incedio de bosques que amenaza a varias localidades pequeñas.

El primero en concurrir al Consulado General norteamericano a expresar sus felicitaciones a los funcionarios estadounidenses fue el Gobernador General de la isla, mariscal de campo Sir John Harding; le siguió el mariscal de la Fuerza Aérea británica, Sir Claude Pelly, comandante de la Fuerza Aérea en el Cercano Oriente. Después llegaron comandantes militares británicos, el Cónsul General turco y jefes de los chipriotas griegos




**La revuelta de los obreros polacos para sacudirse del yugo comunista que se inició en Poznan, se ha extendido a otros puntos de ese país, con la decidida acción de los guerrilleros. El mapa nos muestra las zonas de Bialistok, Lublin y Cracovia, en donde hay demostraciones clandestinas contra los amos soviéticos.**

# Concentración de tropas en la frontera de Israel y Jordania

JERUSALEN, 4.— (UP).— Los Ejércitos de Israel y de Jordania están concentrando fuerzas esta noche a lo largo de su frontera común.

Un vocero de la Legión Arabe, declaró: "No es posible determinar ahora si las fronteras de Jordania serán sometidas a una agresión inmediata".

Dijo que las concentraciones militares israelíes han estado efectuándose en toda la extensión del límite, con particular intensidad en la zona de Jerusalén.

El vocero de la Legión Arabe declaró que las tropas de Jordania están preparadas para "rechazar cualquier agresión israelí" en cualquier punto de los 600 kilómetros de fronteras. Se presume que ésto significa que la Legión Arabe, la fuerza de Jordania, ocupa posiciones adecuadas.

La radioemisora de Beirut dijo que los Ejércitos de Egipto, Siria y Líbano recibieron orden de estar alertos para acudir en ayuda de Jordania si este país fuera atacado.

La radio judía de Jerusalén dijo que la verdadera razón de la alerta a los Ejércitos de Egipto y Siria para que se dispongan a entrar en Jordania es una concentración de fuerzas del Irak a lo largo del linde septentrional de Jordania.

La transmisión israelí leyó una noticia que dijo había aparecido en el diario jordano "Al Difa", conforme a la cual Irak había concentrado fuerzas blindadas a lo largo del límite septentrional de Jordania, bajo las cláusulas del convenio jordano-iraqués de 1947.

Añadió que Irak había ordenado las concentraciones de tropas para guardarse contra un posible golpe egipcio en Jordania, que Egipto podría dar haciendo fraudulentas las próximas elecciones generales en Jordania.

Esta mañana, el destructor norteamericano "MgGowan", de 2.100 toneladas, ancló en el puerto israelí de Haifa.

**El general canadiense E. L. M. Burns, jefe de la Comisión Supervisora del armisticio de Palestina, regresó en avión a Jerusalén, procedente de El Cairo.**

**Estados Unidos, Francia y Gran Bretaña están comprometidos bajo su declaración tripartita de 1950, a acudir en ayuda de los estados árabes o de Israel, cualquiera fuese el estado agredido, para ayudarle a contrarrestar el ataque.**

**Aparte de la declaración tripartita, Gran Bretaña tiene el compromiso de acudir en ayuda de Jordania si este país fuera atacado. Por ello es que hoy en Londres el Ministerio de Relaciones Exteriores llamó al Embajador israelí para considerar los cargos árabes de que las tropas judías se han concentrado sobre las fronteras árabes.**

Como motivo de tensión entre Israel y Jordania, cabe señalar que el 24 de junio, cerca de Gualkilyah, dos israelíes fueron muertos por balas jordanas y otro más herido. Los dos lados se echaron la culpa de este incidente.

El general Burns trasladó a otras funciones al presidente de la Comisión Mixta de Armisticio Israelí-Jordana, capitán de fragata, Elmo Terrill, de la Marina de Estados Unidos, por haber aceptado el 28 de junio una resolución jordana en que se responsabilizaba a Israel del incidente de Qualqilyah.

Israel había insistido ante Burns en que las evidencias mostraban que los jordanos habían iniciado la acción.

## JEFES COMUNISTAS...

**(DE LA PRIMERA PAGINA)**

cito estacionó tropas a lo largo del ferrocarril de Varsovia a Berlín Oriental, que tiene una lóngitud de 440 kilómetros.

Ochenta kilómetros al norte de Poznan, se cree que las tropas polacas persiguen a una banda de guerrilleros a los que enfrentaron en un bosque, en las primeras horas de ayer

Por primera vez los comunistas calificaron de "revuelta" los disturbios de Poznan. El órgano oficial "Trybuna Ludu", reitera las acusaciones oficiales polacas de que Estados Unidos financió la "revuelta", y que ello constituye una violación de la tradicional amistad polaco-norteamericana.

La Comisión Mixta del Gobierno y del Partido Comunista, designada para investigar el levantamiento está encabezada por Eduard Gierek Secretario del Comité Central del Partido Comunista polaco

Como primera medida, la Comisión ordenó la detención de los policías y soldados que colaboraron activamente con los trabajadores o se abstuvieron de proceder cuando los manifestantes atacaban los edificios oficiales y la central del partido.

Los informantes occidentales que dieron la noticia añadieron que muchos soldados y policías, se negaron a hacer fuego cuando las tropas y los tanques aplastaron la revuelta. Otros suministraron armas a los obreros.

Los viajeros señalaron que entre los detenidos bajo los cargos de cobardía y colaboración hay un número no determinado de afiliados del comunismo.

La detención de comunistas se previó ayer, al divulgarse una denuncia del partido de los miembros en Poznan, que capitularon ante los rebeldes.

"Responderán de sus actos", decía "Trybuna Ludu". Además están presos alrededor de mil revoltosos todos los cuales serán procesados.

Según las personas que llegan en tren desde Polonia, tropas armadas con ametralladoras patrullan las vías férreas, las estaciones y los puentes entre Varsovia y la ciudad Alemana Oriental de Francfort sobre el Oder.

En Varsovia misma, todos los puentes y edificios públicos, están custodiados por dos o tres soldados con ametralladoras. "Todo el ferrocarril de Varsovia, la frontera de Alemania Oriente, está bajo custodia —expresó un comerciante germano—. Las tropas se muestran particularmente activas en estaciones y puentes. El Gobierno parece temer que los grupos guerrilleros interrumpan el tránsito volando puentes, vías o trenes".

Otro viajero expresó: "Se acentúa considerablemente los sentimientos de resistencia anticomunista en Polonia. El levantamiento de Poznan, parece haber encendido el antiguo odio de los polacos al Gobierno comunista".

Estos y otros viajeros manifestaron que en Varsovia, tanto como en Poznan, escucharon informaciones de que "varias bandas armadas de resistencia organizada habían realizado incursiones relámpagos contra puestos militares aislados. Estas versiones no pudieron ser confirmadas, pero no cabe duda que existen tales unidades clandestinas y de que han entrado en actividad desde los disturbios de Poznan. Son particularmente frecuentes las informaciones sobre actividad de guerrilleros en las zonas de Cracovia, Bialystok, Lublín y Poznan".

## Obreros ingleses reclaman aumentos de sus salarios

GREAT YARMOUTH (Inglaterra), 4. (UP).— El sindicato ferroviario más grande de Gran Bretaña hizo hoy caso omiso de las advertencias del Gobierno de que no habrá aumentos de salarios y decidió reclamar una nueva alza de éstos.

El Gobierno administra los ferrocarriles nacionalizados, y está comprometido a mantener los salarios congelados para combatir la inflación.

El anuncio de las nuevas reclamaciones de la Unión Nacional de Ferroviarios planteó el primer problema importante para la política gubernamental de mantener los salarios invariables en 1956-57.

## PARECE CONFIRMARSE LA TE[...] DE HABER CHOCADO 2 AVIO[...]

**GRAND CANYON VILLAGE, (Arizona), 4 (UP).— (Por [...] Corcoran).— Mediante el estudio microscópico de un [...] del Superconstellation de la Trans-World Airlines, las [...] procuran obtener prueba concluyente de que este avión [...] el FC-7 de la United Airlines, en el más terrible accidente [...] ción comercial registrado hasta ahora, como que murieron [...] sonas.**

Un pedazo de los restos del Superconstellation fue sacado hoy del Gran Cañón, donde están, para que pueda estudiarlo un grupo de peritos investigadores de la Junta de Aeronáutica Civil (JAC), que hasta ahora han rehusado confirmar la versión de que los dos aeroplanos habían chocado en pleno vuelo.

Entretanto, escaladores experimentados tratan de llegar al punto donde se encuentran los restos del avión DC-7.

León Tangway, jefe de la División Técnica de la Oficina de Investigación de Seguridad de la JAO en Washington, declinó hacer comentarios oficiales sobre las "evidencias" de que los dos grandes aparatos chocaron en el aire.

El capitán Byrd Ryland, que dirige la misión de búsqueda y rescate, declaró ayer:

"En los restos del [...] Trans-World Airlines [...] cias positivas de que [...] roplanos chocaron [...] Parece que la colisión [...] tando el avión de la [...] puesto que en el metal [...] del vientre rojo y [...] hay rastros de pintura [...]

Se conjetura que el [...] ha enviado a los especia[...] JAO en Washington [...] que se refirió Ryland.

Muy experimentados [...] de Colorado están [...] tratando de llegar al [...] están los restos del [...] United Airlines. Desde [...] al cañón ocho miembros [...] po especializado de [...] de ese país, para tratar [...] hasta el inaccesible [...] están los restos del DC-7.

## INGLATERRA AYUDA A LIB[IA A] PERTRECHAR FUERZAS ARM[ADAS]

LONDRES, 4.— (UP.)— (Por K. O. THALER).— Gran Bretaña ha convenido con Libia en instruir y pervenido con Libia en instruir y pertrechar a una fuerza armada de dicho país y ayudar a crear una fuerza aérea y una escuadra.

Esta revelación oficial fue hecha hoy por un portavoz del Ministerio de Relaciones exteriores, que anunció con discreción que Gran Bretaña ha convenido en "considerar con actitud favorable" un aumento del Ejército de Libia y la creación de un "núcleo" para una escuadra y una fuerza aérea de Libia. Agregó que el volumen y la función de las futuras fuerzas, libias serán determinados conjuntamente por un grupo de técnicos de acuerdo con las posibilidades "técnicas y financieras".

Según fuentes autorizadas, la ayuda británica abarcará la instrucción de un ejército ampliado, cooperación en la creación de la escuadra y la aviación, abastecimiento de armas y medios económicos. Sugieren también que las nuevas fuerzas libias pueden desarrollarse, según las normas que presidieron a la legión árabe de Jordania, mandada hasta hace poco por el general británico Baja Glubb. Pero la fuerza libia sería mandada, sin embargo, por jefes y oficiales de Libia.

El Ministerio se negó a revelar detalles del acuerdo, producto de negociaciones efectuadas en Londres por el Primer Ministro libio, Mustafá Ben Halim.

Aunque el portavoz dijo que hasta ahora no se ha fijado el número de los efectivos, informes [...] can que éstos ascenderán [...] hombres, frente a 2.000 [...] ra constan.

Libia ha adquirido una [...] portancia estratégica para [...] Bretaña desde la pérdida [...] de Suez. El tratado de [...] mite destacar fuerzas [...] aeródromos del país. Los [...] Unidos tienen también una [...] se estratégica de bombarde[...] de Trípoli.

También los rusos han [...] trado últimamente su [...] este pequeño reino [...] sus generosas ofertas de [...] económica han sido [...] chazadas por el Gobierno [...] su parte, Egipto tiene [...] en el país; según [...] mes, ha intensificado [...] da pan-árabe que Gran [...] tima que se dirige a [...] Libia se incline en favor [...] dente.

## Abandonó inten[to de] una travesía [...]

VENTORA (Californ[ia]) UP.)— Roy Sutter fue [...] agua esta madrugada [...] haber cubierto sólo [...] dia millas (7.2 kilómetros) [...] intento de nadar desde [...] Santa Cruz a Puerto [...] una distancia de 35.1 [...]

Sutter abandonó [...] cinco minutos después [...] mar agitado.

## SERVICIO DE COBRANZA JUDICIAL DE IMPUES[TOS]

# REMATE DE BIENES RAICES COMUNA DE MA[IPU]

Por Resolución del 3er. Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, dictada en los autos N.o [...] caratulados "Fisco con Galleguillos M. Juan y otros", se ordenó el remate de los bienes raíces que [...] nuación se indican, pertenecientes a los contribuyentes morosos que se nombran, el día 17 de julio del [...] curso, a las 15 horas, ante el señor Juez Letrado del Tribunal correspondiente:

| ROL | DEUDOR — UBICACION | AVALUO |
|---|---|---|
| 37 | Jorge H. Rubio; Argentina St. 56 | $ 918.000.— |
| 54 | Manuel Bennet o Nelson Jarpa; G. Bueras s/n. | 18.000.— |
| 68 | Claudio Aliaga Cobo; Lo Errázuriz s/n. | 339.000.— |
| 68-4 | Ernesto González M. o Caja de Carabineros; Lo Errázuriz s/n. | 137.000.— |
| 68-5 | Gervasio Rojas A.; Lo Errázuriz 181 | 92.000.— |
| 68-11 | Caja Prev. Carabineros de Chile; Lo Errázuriz s/n. | 3.105.000.— |
| 78 | Mario Fiora S.; C. Mirador s/n. | 1.586.000.— |
| 80-1 | Scheneider y Cía. (Macq.); Fca. Bomb. Ac. | 82.000.— |
| 95 | Dina Bondi B.; Mirador s/n. | 317.000.— |
| 103-15 | Isaura Salgado M.; Doctor Vargas s/n. | 39.000.— |
| 123-9 | Soc. Construc. Hogar Obrero; San José de Ch. s/n. | 3.871.000.— |
| 123-11 | María N. Arangua; Cam. Las Rosas s/n. | 9.226.000.— |
| 168 | Roberto Segura V.; Rodríguez, Sitio 12 | 788.000.— |
| 169-1 | Fisco; Centenario s/n. | 53.000.— |
| 226 | Alberto Calderón; Cinco de Abril 294 | 76.000.— |
| 283-1 | Catalina Patriño D. P.; Chacabuco 166 | 551.000.— |
| 296 | Eugenio Pagliattini; Avda. Chile s/n. | 10.000.— |
| 296-9 | Pedro Elgueta E.; Avda. Chile, sitio 10 | 30.000.— |
| 308 | Miguel Ramis Mascaró; Avda. Chile s/n | 6.000.— |
| 308-5 | Nedda Pizarro M.; Avda. Chile St. 6 | 35.000.— |
| 337 | Alberto Rahausen V.; V. Salcedo s/n | 567.000.— |
| 353-22 | Raúl Molina R.; Esperanza s/n | 5.500.— |
| 353-24 | Luis E. Araya Miranda; La República s/n | 40.000.— |
| 355-13 | Genaro Anguita Solís; La Aroma s/n. | 70.000.— |
| 355-19 | Soc. Manufacturera de Parquet Ltda.; Lazo s/n. | 13.746.000.— |
| 371 | Lindor González; Las Heras s/n | 80.000.— |
| 376 | Bárbara Ramis Mascaró; Las Heras s/n. | 24.700.— |
| 377-1 | Rodolfo Manzor V.; Libertad, sitio 3 | 878.000.— |
| 380-8 | Blanca del Campo; Libertad 371 | 222.000.— |
| 388 | María de Jesús Pizarro; Libertad s/n. | 13.000.— |
| 450 | Reinaldo Camus Galasso; Pajaritos 777 | 316.000.— |
| 451 | Eliana C. de Vallejos; Pajaritos N.o 795 | 689.000.— |
| 461-1 | René Díaz Acuña; Pajaritos 1025 | 883.000.— |
| 487 | Manuel Pavez Gaete; Pajaritos 1735 | 845.000.— |
| 495 | Eduardo Valenzuela P.; Pajaritos s/n. | 69.000.— |
| 551-3 | Honorio López A. y otros; Pajaritos s/n. | 9.000.— |
| 558-2 | Ana Brossard H.; Maipú s/n. | 674.000.— |
| 558-3 | Raquel Matte V.; Maipú 93 | 241.000.— |
| 579 | Violeta Basualto o Juan Marín; Maipú 277 | 109.000.— |
| 589-1 | Luis H. Bravo V.; Maipú s/n. | 15.000.— |
| 589-3 | Luis H. Bravo V.; Maipú, St. 213 | 15.000.— |
| 626 | Rosa V. de González; Milagro s/n. | 6.000.— |
| 740 | Bárbara Mascaró v. de R.; República St. 1 | 4.000.— |
| 742-50 | Luis Valladares; Esperanza s/n | 32.000.— |
| 742-57 | Eliana García Vergara; Esperanza s/n. | 30.000.— |
| 775 | María Barrios Medina; San José St. 23 | 47.000.— |
| 793 | Suc. Julio Bernabé S.; San José 816 | 270.000.— |
| 804 | Sara Leyton Alfaro; San Martín, St. 1 | 131.900.— |
| 846 | Suc. Brailo Alvarez; P. Aguirre Cerda s/n | 260.000.— |
| 871-1 | Fundación Salomón Sack M.; Fundo Cerrillos | 23.198.000.— |
| 871-4 | Soc. Maestranza Cerrillos; C. Melipilla | 1.245.000.— |
| 871-79 | Miguel Alvarez; Calle N.o 1, St. 192 | 43.000.— |
| 871-97 | Homar Mateo Ballo; Avda. N.o 6, St. 23 | 70.000.— |
| 872-31 | Eliana Gómez de C.; Calle N.o 3, St. 108 | 54.000.— |
| 872-32 | Miguel Corrales; Calle N.o 3, St. 109 | 54.000.— |
| 872-61 | Galvarino Villota; Avda. Cerrillos, St. 177 | 43.000.— |
| 872-73 | Carlos Calderón L.; Calle Cinco, St. 197 | 48.000.— |
| 873-6 | Angel Pinilla N.; Calle Cinco, St. 306 | 32.000.— |
| 873-7 | Tejed. de Rayón S. A.; Nueva Cerrillos 250 | 15.926.000.— |
| 873-94 | Héctor Miranda González; Calle 16, St. 806 | 81.000.— |
| 874-21 | Esteban Arenas Vilchez; Calle 7, St. 319 | 70.000.— |
| 874-56 | Luis A. Araya S.; Avda. Las Américas, St. 376 | 50.000.— |
| 874-75 | Juan Servos; Avda. 10, St. 1064 | 144.000.— |
| 875-65 | Celinda Theza Murgas; Avda. Félix M., St. 870 | 81.000.— |
| 876-10 | Julio Hernández C.; Calle 1, St. 510 | 40.000.— |
| 876-34 | Hugo Puelma Novoa o Luis Sagredo N.; Calle 17, St. 861 | 85.000.— |
| 876-40 | Elsa Soto Casanova; Calle 18, St. 935 | 88.000.— |
| 877-9 | Alberto Núñez Araya; Avda. F. Margoz St. 322 | 59.000.— |
| 877-10 | Pablo Varas Vivaceta; Avda. F. Margoz, St. 323 | 72.000.— |

| ROL | DEUDOR — UBICACION |
|---|---|
| 877-69 | José Vásquez Valenzuela; Avda. F. Margoz., St. 458 |
| 878-33 | Roberto Ruz A.; Calle 13, St. 591 |
| 878-49 | Berta Vásquez o Antonio Chauchong; Avda. F. Margoz, St. 645 |
| 878-94 | José Garrido; Calle 16, St. 763 |
| 879-15 | José Balboa Mendoza o Inmobil. San Fco. Ltda.; Avda. Margoz, St. 800 |
| 879-55 | Joaquín Bigas Salgado; L. Américas N.o 1051 |
| 879-77 | Enrique Guendelman G.; Calle 18, St. 872 |
| 879-81 | Germán Salas Cáceres; Calle 18, St. 901 |
| 880-66 | Alejandrina Soto C.; Calle 17, St. 869 |
| 880-75 | Congregación Providencia; P. Aguirre C., St. 1082 |
| 880-90 | Cía. de Petróleos de Chile; Cerrillos, Sitio 56 |
| 880-97 | Lemann y Yury Ltda.; P. Aguirre s/n. |
| 942-10 | Julio Corvalán; M. Magdalena, St. 1 |
| 942-18 | Eduardo Zamorano M.; M. Magdalena, Sitio 12 |
| 942-32 | Celso Cid G.; M. Magdalena, St. 63 |
| 942-41 | René del Pino Huerta; I. Gmo. Franke, Sitio 74 |
| 942-49 | Luis Sánchez Sánchez; María M., St. 52 |
| 942-61 | Román Torres Espina; R. Rivas, St. 26 |
| 942-74 | Ilda Gatica Chaldias; I. Gmo. Franke 68 |
| 942-84 | Ramón Vidal Riquelme; María M. s/n. |
| 942-86 | María Valdebenito R.; Gmo. Franke s/n. |
| 942-99 | José Parra Parra; R. Rivas s/n. |
| 957 | Gustavo Koppman Peña; R. Rivas s/n. |
| 2011 | Eugenia Ortúzar C.; Fdo. Lo Errázuriz, Virgen María 3 |
| 2152-2 | Carlos Rojas M.; Bailén s/n. |
| 2163 | José Dolores Moraga; L. Gandarillas s/n. |
| 2166-2 | René Valdivia González; Gandarillas, Sitio 11 |
| 2184-1 | Carlos Vargas Cataldo; L. Gandarillas s/n. |
| 2184-4 | Mario Mena Montero; Parcela 22 (El Alto) |
| 2191 | Mercedes Ferrer Paredes; Central Parcela 18 |
| 2244 | Caja Previsión EE. PP.; Transversal 2 |
| 2260-14 | Juan Donoso D.; Lumen, Sitio 25 |
| 2260-17 | Ricardo Campos Lagos; J. Fernández, Sitio 41 |
| 2331 | Marcos Meza G.; El Llano 35 |
| 2455-2 | Luis Cifuentes L.; Pajaritos s/n. |
| 2460-3 | Lucrecia González de Herrera; Pajaritos, Sitio 6 |
| 2460-4 | Ernesto García Romero; Calle Nueva s/n. |
| 2768 | Agustín Cox Bahamondes; J. Infante P. 21 |
| 2776 | Fernando Ahumada Lorca; P. Espinoza 25 |
| 2784 | Ernesto Zavala Gamboa; Ríos M., Parcela 10 |
| 3005 | Hernán Videla R. y otros o Enriqueta Panella; Camino Melipilla s/n. |
| 3009 | Rodolfo Becker; Blanco Encalada 20 |
| 3009-3 | Richard Loer N.; B. Encalada s/n. |
| 3023 | Eduardo Troncoso; Rinconada, St. 9 |
| 3060-1 | Julio Sotomayor R.; Parcela 12 |
| 3082 | Julio Castillo Quezada; Chacra La Punta |
| 3103 | Hernán Muñoz S.; Camino Parcela 95 |
| 3109 | Arsenio Luna Luna; Camino Parcela 17 |
| 3139 | Suc. Jorge Guerra; Parcela 46 |
| 3171 | Marta Letelier de Concha; Parcela 54 B. |
| 3177 | Amaro Epitacio F. y otros; Camino Parcela 50 |
| 3192 | Pablo Cereghino; Camino Lonquén, Parcela 67 |
| 2184-3 | Hector Orellana Mella, Gandarillas s/n. |

**BASES PARA LA SUBASTA**

MINIMUM: Dos tercios del avalúo fiscal [...]

GARANTIA: Boleta Bancaria de Depósito [...] lente al 10% del mínimum señalado.

SEÑOR CONTRIBUYENTE: Sírvase pagar sus impuestos oportunamente en la Tesorería [...] respectiva, evitándose así la cancelación de sanciones y multas. Para mayores antecedentes diríjase [...] vicio de Cobranza Judicial de Impuestos, abogado don Aquíles Vergara Rodríguez, Huérfanos 1147, [...] de 10 a 12 de la mañana.

# Servicios cablegráficos de United Press, France Presse y Ansa

## Asegurar la paz económica del Hemisferio, aspiración de OEA

**HAMILTON, NUEVA YORK, 4. — (UP). — El Secretario General de la Organización de Estados Americanos OEA., José A. Mora, recordó hoy a las Repúblicas Americanas, que cuentan con un organismo dispuesto a prestarles ayuda en cualquier consulta sobre problemas económicos, que ellas no puedan resolver por sí solas.**

**En un discurso preparado para pronunciar ante la Conferencia sobre Política Exterior en la Universidad Colgate, Mora pasó revista a los diversos programas de cooperación técnica. Después de describir las instituciones técnicas y culturales que operan bajo los auspicios de la OEA, Mora declaró:**

"En igual forma que hemos podido enviar comisiones investigadoras para solucionar las dificultades cuando se ha visto amenazada la paz internacional en las Américas, podríamos designar una comisión de peritos para ir a cualquier parte del Hemisferio, a solicitud de un Estado o grupo de Estados afectados por una situación económica o un conflicto, con instrucciones de hacer las recomendaciones que conduzcan a la solución satisfactoria.

Dijo que pueden surgir problemas económicos en América, y que "al igual que hemos garantizado la paz política del Hemisferio, debemos ahora tomar medidas para asegurar su paz económica".

Luego agregó: "La próxima conferencia de nuestra organización, que se celebrará el año próximo en Buenos Aires, acaso prepare el camino para una era de cooperación económica interamericana aún mayor.

"El futuro de las Américas, me parece, jamás ha sido tan prometedor como hoy. Estamos en el umbral de los grandes progresos económicos y sociales. Preveo una era en la cual la extraordinaria capacidad de producción de nuestro Nuevo Mundo dejará de ser una promesa para convertirse en realidad, enriqueciendo las vidas de todos nuestros pueblos. Nuestra senda hacia el progreso esta clara. Lo que se necesita ahora es trabajo y cooperación".



BUENOS AIRES. — El Agregado Naval de la Embajada soviética en Argentina, capitán de marina Alexandre D. Morosov, llega en compañía de su señora al aeródromo de Ezeiza a tomar el avión que les llevará fuera del país. Como se sabe, al comprobar el gobierno argentino la complicidad del capitán Morosov en la última conspiración peronista-comunista, declararlo persona no grata y a ordenar su salida del país en un plazo de 24 horas. — (Foto: United Press

## Reunificación alemana debe ser objetivo principal de Occidente

ROMA 4. — (UP). — Alemania Occidental e Italia convinieron hoy en que la reunificación de Alemania debe constituir el objetivo principal de la política de Occidente respecto de la Unión Soviética.

Los gobernantes de los dos países subrayaron la importancia de la reunificación de alemania en un comunicado conjunto emitido a la terminación de una visita oficial de tres días efectuada por el Canciller de la República de Bonn, Konrad Adenauer.

Este vino acompañado por su Ministro de Relaciones Exteriores, Heinrich Von Frentano, y otros doce altos funcionarios.

Poniendo término a la visita, Adenauer visitó hoy al Presidente italiano Gronchi en el Palacio del Quirinal. El Canciller entregó al Presidente una invitación en Pergamino, escrita en gótico, para que Gronchi visite a Alemania Occidental; firma la invitación el Presidente Theodor Heuss. Gronchi aceptó e irá más adelante a Bonn.

A su vez, Gronchi Condecoró a Adenauer con la gran banda de la orden del mérito, la principal de la república italiana. A continuación Gronchi ofreció un gran banquete a los visitantes germanos en el ex Palacio Real al que concurrieron los más altos dignatarios de Italia.

"El Gobierno Federal y el Gobierno italiano —dice el comunicado— se encontraron de acuerdo en el hecho de que la reunificación de Alemania constituye premisa necesaria para una atenuación duradera de la tensión internacional y para una paz verdadera en Europa y en el mundo. Como consecuencia, la política de las naciones occidentales respecto de la Unión Soviética debe dirigirse constantemente a este objetivo".

Señala que ambos Gobiernos están plenamente de acuerdo en la apreciación de la situación política general y en los objetivos que se proponen seguir, en estrecha colaboración con los demás miembros de la organización del Tratado del Atlántico Norte.

Asimismo dice:

1) Los dos Gobiernos convinieron en continuar prodigando esfuerzos para acelerar la integración de Europa. Apreciaron el ímpetu adicional comunicado por los "resultados prometedores" de las conferencias recientes en Messina y Venecia;

2) Ambos expresaron confianza en que podrá concertarse, dentro de la estructura de las Naciones Unidas, un convenio general de desarme con efectivas salvaguardias y fiscalizaciones;

3) Los Gobiernos reiteraron que la campaña de desarme debe ir acompañada de la solución de los problemas políticos pendientes, sobretodo el de la reunificación de Alemania.

## Amenaza extenderse huelga en las minas de cobre de Rodesia

**LUSAKA (Rodesia), 4.— (U. P.).— La industria cuprífera de Rodesia del Norte, está amenazada de huelga general por 35.000 obreros africanos, después de haber abandonado sus labores 7 mil africanos en la mina de Mufulira, ayer.**

**Hoy no había indicios de que la huelga estuviese por terminar, y los dirigentes de otras minas temen que el movimiento se propague.**

**La huelga fue declarada en protesta contra la decisión de la Compañía de poner término a un acuerdo sobre condiciones de pago mensual de los obreros.**

## DIRIGENTES COMUNISTAS DE ITALIA PARTIERON A MOSCU

ROMA, 4.— (UP).— Partió hoy hacia Moscú un grupo de altos dirigentes comunistas italianos con el objeto de allanar las dificultades surgidas tras la muerte de José Stalin entre el jefe del Partido Comunista italiano, Palmiro Togliatti, y el Kremlin.

Al mismo tiempo, Togliatti dio indicios de retractarse de su actitud al abandonar sus críticas al Kremlin y expresar su "aprobación sin reservas" de las medidas soviéticas para eliminar el culto de Stalin. No obstante, Togliatti reiteró su nuevo credo en el sentido de que ahora es posible la existencia de una "diferencia de opiniones" entre el Kremlin y los comunistas extranjeros.

El máximo dirigente del Partido Comunista italiano anunció recientemente que no estaba satisfecho con las explicaciones dadas por Nikita Khrushchev, secretario general del Partido Comunista soviético, del por qué los dirigentes soviéticos toleraron a Stalin durante tanto tiempo.

Componen la misión que salió hacia Moscú dos senadores y el diputado Giancargo Pajetta, amigo íntimo de Togliatti y por mucho tiempo miembro del Ejecutivo y la secretaría del partido.

En su primera crítica, Togliatti dijo que la "degeneración" del régimen de Moscú había permitido a Stalin reinar como dictador. Moscú tomó como base esta afirmación el domingo último, para "abofetear" en público a Togliatti por primera vez en sus 30 años de servicio al partido. Al principio Togliatti se mostró reacio a responder. Sin embargo, anoche anunció su "aprobación sin reservas" a la nueva política antistalinista del Kremlin. Togliatti afirmó hablar en nombre de todos los dirigentes del Partido Comunista mayor fuera del telón de hierro.

## CEILAN ASPIRA A SER REPUBLICA DENTRO DE COMUNIDAD BRITANICA

LONDRES, 4. — (UP). — El Primer Ministro de Ceilán, Salomón Bandaranaike, informó a la Conferencia de Primeros Ministros del Commonwealth de la intención de Ceilán de convertirse en República.

Fuentes de la Conferencia que hicieron este anuncio, dijeron que Bandaranaike presentó su informe en la séptima sesión plenaria de la Conferencia esta mañana. En esa reunión se discutió brevemente el fomento de la energía nuclear con fines pacíficos, y luego se trataron asuntos del Pacífico y las nuevas afiliaciones del Commonwealth.

No se ha confirmado de inmediato el anuncio de Bandaranaike, pero algunos funcionarios manifestaron que ese informe era esperado durante la reunión. Previamente, el Primer Ministro de Ceilán había participado en una entrevista de televisión, durante la cual manifestó que para el pueblo de Ceilán resulta impráctica la alianza con la Reina de Inglaterra.

"La Reina es una dama bondadosa pero ella está muy distante de Ceilán", declaró.

Agregó que Ceilán proyecta permanecer dentro del Commonwealth bajo las mismas condiciones que la India.

Ceilán será el tercer miembro del Commonwealth que pasa a ser república. India y Pakistán han sido aceptados, como tales y como miembros del Commonwealth, por acuerdo con los Gobiernos miembros.

Bandaranaike no estuvo presente esta tarde en la octava sesión de la Conferencia.

El Primer Ministro de Ceilán conferenció hoy nuevamente con los Ministros británicos, a fin de dar los toques finales a las negociaciones sobre el futuro de las bases británicas en Ceilán. Bandaranaike desea que Gran Bretaña evacue "a la mayor brevedad posible" sus bases navales y aéreas en Trinconalee y Katunayake.

Se cree que Bandaranaike celebrará una nueva entrevista con el Primer Ministro británico, Sir Anthony Eden, antes de darse un comunicado conjunto esta misma semana. El Primer Ministro de Ceilán conferenció hoy con el Ministro de Defensa, Sir Walter Monckton, y con el Secretario de Relaciones del Commonwealth Lord Hume.

No se facilitaron detalles oficiales de las negociaciones, pero fuentes bien informadas dijeron que Ceilan está dispuesto a permitir a Gran Bretaña utilizar las bases siempre que éstas no sean aprovechadas contra un país amigo.

Mientras tanto, en la sesión de la tarde se trató la cuestión de lograr el equilibrio debido entre la defensa y el comercio en el curso de las relaciones del Commonwealth con la Unión Soviética. Círculos autorizados manifestaron que Eden recordó a la Conferencia que en breve llegará a Gran Bretaña una misión comercial rusa, y que esto es el resultado de sus conversaciones con los dirigentes rusos en Londres en abril último.

Sostuvo Eden que Rusia, al igual que las potencias occidentales, ha reconocido que la bomba de hidrógeno es un obstáculos para una nueva guerra mundial, y que el Soviet ha dedicado sus recursos a la producción para la exportación.

Eden instó al Commonealth a prepararse para afrontar este reto económico que amenaza con la expansión del comunismo tan decididamente como una guerra Real.

## Comisión de la NU aprobó un proyecto de Codificación del Derecho Marítimo

GINEBRA, 4 (U. P).— (Por Helen Fisher).— La Comisión de Derecho Internacional de las Naciones Unidas terminó hoy su período de sesiones de 10 semanas con la aprobación de un proyecto de codificación del derecho marítimo que será sometido a la Asamblea General en noviembre próximo.

Los 15 especialistas que componen la Comisión han trabajado seis años en este delicado tema, tratando de elaborar un proyecto que "armonice todos los contradictorios intereses afectados", según explicó hoy el cubano F. F. García Amador, presidente de la comisión.

Todos los miembros se mostraron seguros de haber hecho una labor satisfactoria.

Enfrentada con las reclamaciones de aguas territoriales que se extienden desde las tradicionales tres millas hasta las 200 que actualmente tienen declaradas bajo su jurisdicción algunos Estados latinoamericanos, la Comisión elaboró una fórmula de avenencia que establece tres clases diferentes de zonas frente a las costas de cada país.

Eludió, sin embargo, la cuestión de delimitar de hecho las aguas territoriales, para pedir que las NU decidan finalmente dónde debe estar el límite en la zona disputada entre las tres y las 12 millas, pero insistió en que 12 millas deben ser el máximo.

Más allá de esa distancia, reconoció derechos especiales sobre el zócalo continental y sobre una "zona contigua" hasta 100 millas más afuera, con la esperanza de que esto satisfaga a aquellos países que han reclamado derechos exclusivos al mar territorial en esa área.

Y para solventar las inevitables controversias sobre estos derechos especiales, adoptó un sistema de arbitraje forzoso.

Los 15 juristas, representantes de todos los diversos sistemas jurídicos del mundo, pero, al menos teóricamente, no representantes de sus respectivos gobiernos, también se ocuparon de varias cuestiones políticas en disputa.

Entre otros, acometieron el problema de los experimentos con bombas atómicas en alta mar. Se negaron a adoptar una prohibición, propuesta por la India, de cualquier experimento que pueda producir daños, pero insertaron una cláusula que reitera la tradicional "libertad de los mares", y por lo tanto, implícitamente, previene todo experimento que pueda ponerla en peligro.

Discutieron otros problemas, además de los relativos a los derechos de pesca, el mar territorial y el zócalo continental, por ejemplo las controversias derivadas de la pesca mexicana de camarones en el Golfo de México, la pesca por rastreadores británicos frente a la costa noruega y la explotación del petróleo del zócalo continental y el carbón submarino. Pero éstos escasamente tienen expresión en las deliberaciones de los técnicos.

El proyecto pasa ahora a las Naciones Unidas para más amplia discusión, y probablemente de allí vaya a una reunión internacional de plenipotenciarios gubernamentales que tratará de formular un tratado definitivo que someta a todos los países marítimos a un sistema de reglas internacionales sobre el régimen de los mares.

La comisión también acometió algunas cuestiones técnicas sobre el derecho de los tratados y la definición de la inmunidad diplomática, pero dejo la discusión final de muchas de ellas pendientes hasta su nuevo período de sesiones.

CODIFICACION DEL DERECHO INTERNACIONAL DEL MAR. — GINEBRA, 4 (UP).— El siguiente es el texto de la declaración hecha por Francisco V. García Amador, cubano, presidente de la Comisión de Derecho Internacional, al clausurar hoy sus actividades dicha entidad:

"Cumpliendo el mandato que recibió de la Asamblea General de las Naciones Unidas, la Comisión de Derecho Internacional terminó la codificación del Derecho Internacional del Mar. El proyecto y el informe de la Comisión serán examinados por la Asamblea cuando ésta se reúna en Nueva York en el mes de noviembre.

"La Comisión ha dedicado siete períodos de sesiones a esta labor. Durante este tiempo ha estudiado todos los problemas que plantea el régimen jurídico del mar en el estado actual del desarrollo del Derecho Internacional. Para ello ha tomado como base los comentarios y observaciones que han hecho los Gobiernos a sus anteproyectos, así como todos los elementos de juicio de carácter científico y económico que le han facilitado diferentes conferencias y organizaciones internacionales especializados en estos diversos aspectos de la materia.

"Al codificar los principios jurídicos que rigen la utilización y conservación de las riquezas del mar, la Comisión ha estado orientada por un objetivo fundamental: el de armonizar y conciliar los distintos intereses involucrados en la cuestión. El proyecto que se presenta a la Asamblea refleja constantemente esta preocupación, especialmente en cuanto al régimen aplicable a la plataforma submarina y a la conservación de los recursos vivos de alta mar.

"En cuanto a esto último, el año pasado reconoció el interés especial del Estado ribereño en el mantenimiento de la productividad de los recursos que se encuentran próximos a sus costas y le confirió también ciertos derechos especiales para cuando fuere urgente la necesidad de conservarlos.

Al mismo tiempo, estableció las garantías necesarias paar proteger el principio de la libertad de pesca en alta mar que tienen los nacionales de todos los Estados.

"En cuanto al régimen de la plataforma submarina, incorporó a su proyecto el principio enunciado en la conferencia especializada celebrada en Ciudad Trujillo en marzo de este año. También en este caso, al reconocer los derechos del Estado ribereño en cuanto a los recursos del lecho y el subsuelo de las áreas submarinas adyacentes a su territorio, salvaguardó los intereses y derechos de los demás Estados en el uso y aprovechamiento de los recursos, vivos que se encuentran en las aguas suprayacentes".

## CIEN MIL VOTOS DE VENTAJA LLEVA EL DR. MANUEL PRADO

LIMA, 4.— (UP).— Terminado el recuento de los sufragios emitidos en las elecciones del 17 del junio último, en 19 departamentos de un total de 24 departamentos en que éste dividido este país, el doctor Manuel Prado, tiene ya una gran ventaja sobre sus dos opositores, en consecuencia se le considerar ya el Presidente Electo de la República, para el período de seis años, de 1956 a 1962.

El escrutinio oficial de los votos para Presidente de la República, hasta esta mañana arrojan las siguientes cifras: Manuel Prado 540.634; Fernando Belaúnde Terry, 433.402; Hernando de Lavalle, 199.921.

Estos resultados dan al doctor Prado, una ventaja de 107.232 votos sobre Belaúnde Terry, en el total de 1.173.957 sufragantes.

Falta concluir los recuentos de votos en los departamentos de Cajamarca, Piura La Libertad, Apurímac y Junín. Se estima que en esos cinco departamentos sólo resta computar unos 90.000 votos.

El Departamento de Lima, ha dado también ventaja a Prado, que obtuvo 194.742; Belaúnde contó con 188.616, y Lavalle con 64.128.

La lista parlamentaria por Lima, encabezada por el doctor José Gálvez, ha triunfado por amplia mayoría. En consecuencia será el doctor Gálvez, quien ha obtenido la más alta votación en todo el país como candidato a una senaduría, el que presida la Junta Preparatoria del Senado. Esta Junta, al igual que la de la Cámara de Diputados, deberá instalarse el 13 del presente mes.

Dos mujeres ocuparon escaños en la Cámara de Diputados, representando a Lima. La una por la mayoría, Manuela C. Billinghurst, candidata de la lista de Gálvez, es limeña, de 33 años de edad, y ha cursado estudios en filosofía y letras en la Universidad Nacional de San Marcos. La otra, por la minoría, doctora Matilde Pérez Palacios, es también limeña y ejercer la Dirección de la Escuela de Periodismo de la Universidad Católica.

## Manifestación anti-comunista en B. Aires

BUENOS AIRES. 4. (UP).— En las últimas horas de anoche se registró una manifestación ante la sede de la Embajada Soviética, en protesta por los sucesos de Poznan.

Los manifestantes portaban un cartel que decía: "Seis millones de obreros murieron en 1933 por culpa de Khrushchev", y lanzaron numerosos volantes anticomunistas.

Por su parte, la Junta Nacional del Partido Demócrata Cristiano dio a conocer declaración de solidaridad "con los patrióticos esfuerzos que realiza el heroico pueblo polaco para terminar con la inhumana opresión bolchevique".

Agrega que los sangrientos sucesos de Poznan "serán los que mañana harán germinar la semilla de la libertad, la justicia y la democracia".

## Anulan votaciones del reciente acto electoral de Ecuador

QUITO, 4. (UP).— El Tribunal Supremo Electoral anuló las votaciones de la elección presidencial del pasado 17 de junio en los cantones de Zaruma y Pinas, de la provincia de El Oro.

El Frente Democrático Nacional —que apoyó la candidatura de Raúl C. Huerta— denunció irregularidades en las elecciones, que el Tribunal aceptó parcialmente, pero sin llamar a nueva votación. En consecuencia, se estima que la candidatura del conservador Camilo Ponce Enríquez puede perder aproximadamente cinco mil votos. Los conservadores han pedido reconsideración del fallo del Tribunal.

Faltando los cómputos de la provincia de El Oro y parte de la provincia de los Ríos y varias reclamaciones en todas las demás provincias, las últimas cifras oficiales de los escrutinios dan: para Ponce, 171.450 votos; para Huerta, 165.661.

## Afluyen asilados en Embajadas de La Paz

LA PAZ, 4. (UP).— La publicación de documentos sobre la conspiración denunciada por el Gobierno, continúa provocando la afluencia de asilados a las diversas Embajadas extranjeras en esta capital.

Hoy se asilaron, en la Embajada de Venezuela, Juan Granier Cherveches, socialista; en la Embajada argentina, Walter Paredes, falangista; Walter Portocarrero, Oviedo Cernadas y Eufrasio Uriarte, todos del PUR, y en la Embajada de Guatemala, Rufina Montenegro de Cafka.

## Cifra sin precedentes marcaron en 1955 las importaciones de USA

**NUEVA YORK, 4.— (UP.)— Las importaciones de los Estados Unidos alcanzaron en 1955 un valor sin precedentes de más de 11.300 millones de dólares, al continuar sin debilitarse la radical tendencia ascendente del comercio de la postguerra.**

**El Banco de Reserva Federal de Nueva York informó hoy que en los últimos 10 años las importaciones efectuadas por los Estados Unidos subieron un 177 por ciento sobre el nivel de 1945, que ascendió a 4.100 millones. Estos datos están contenidos en la Revista de Crédito y Situación Comercial del Banco correspondiente al mes de julio.**

La impresionante alza de las importaciones refleja el cambio fundamental del papel de este país, de la función de exportador a importador de varios productos básicos para el desarrollo económico de los Estados Unidos, según hace observar el artículo correspondiente de la revista

Este hecho ha de contribuir a aliviar en cierto grado los temores de que el resto del mundo no se beneficie totalmente con ese desarrollo "porque nuestras importaciones, para muchos analistas, parecen aumentar con ritmo más lento que nuestra economía nacional".

"Es, por lo tanto, oportuno observar —prosigue el artículo— que des de 1948, principio del Plan Marshall, el valor de las importaciones de los Estados Unidos ha aumentado un 60 por ciento, frente a un aumento de un 50 por ciento de la producción nacional bruta."

El Banco nota que las importaciones de petróleo, mineral de hierro, metales no ferrosos, y otras materias primas han aumentado considerablemente al no haber bastado las existencias nacionales para satisfacer las demandas de estos productos esenciales.

La elevación de los ingresos personales y las variaciones de los índices de consumo han producido mayores importaciones de alimentos elaborados y manufacturados, según el informe, que agrega: "Sin embargo, los productos alimenticios no elaborados no han salido tan bien —dice el Banco—, primordialmente por las circunstancias especiales que afectan el precio y la cantidad de las importaciones de café y cacao".

El informe subraya que Europa Occidental se ha beneficiado más con la brusca subida de las importaciones efectuadas por los Estados Unidos, mientras que Canadá ha mantenido su posición como mayor abastecedor de los Estados Unidos durante el período de postguerra.

La América Latina ha empezado también a sentir los efectos beneficiosos del aumento de las importaciones de los Estados Unidos, según el Banco.

## PRECAUCIONES POLICIALES EN EL CENTRO DE BUENOS AIRES

BUENOS AIRES, 4.— (U. P.).— Poco después de las dos de la madrugada de hoy, los coches de la policía se extendieron por la zona metropolitana de esta capital, en una nueva redada de sospechosos.

Alrededor de la una habían llegado a la Jefatura Central de Policía, el contralmirante Gastón Clement, comandante de la Prefectura Marítima, y el general José Quaranta, de la Casa Presidencial. Ambos salieron a las dos y media.

Extraoficialmente se dijo que la redada de ayer en un barrio obrero próximo a la fábrica de aceros militar de Lanús, dio por resultado varias detenciones después de registros efectuados en varias casas en busca de armas y propaganda. Sin embargo, las autoridades de la policía insistieron en que el asunto no tenía relación con ninguna cuestión política, sino que se trataba sencillamente de la campaña ordinaria contra tipos sospechosos.

Los jefes máximos de la policía desmintieron igualmente que las redadas de esta madrugada tuvieran significación extraordinaria, y repitieron que eran otra parte de las medidas de seguridad rutinarias. Al mismo tiempo, manifestaron que Clement y Quaranta son frecuentes visitantes de la jefatura, precisamente por formar parte de la organización de seguridad.

Informaron que esta madrugada fueron aprehendidos seis antiguos miembros de la alianza nacionalista.

Entretanto, la policía federal expidió órdenes de detención contra dos ex Ministros de Sanidad peronistas acusados de desfalco de fondos públicos, y otras órdenes de busca y captura de 13 individuos que participaron en el conato de rebelión del nueve de junio último.

Los Ministros peronistas contra quienes se dictaron las órdenes de detención son Raúl Gevilacqua, de 44 años, que se encuentra refugiado en la Embajada paraguaya desde la revolución de septiembre pasado, y Ramón Carrillo, de 50 años, que se cree está en Nueva York.

Entre los 13 revolucionarios figuran dos subalternos de la Fuerza Aérea y uno de la Marina, este último en situación de retirado.

## *El día de Estados Unidos en Valparaíso*



VALPARAISO.— Con solemnes actos fue celebrado en este puerto el nuevo aniversario de la Independencia de los Estados Unidos de Norteamérica. En el grabado, durante el acto realizado por el Instituto Chileno-Norteamericano de Cultura aparecen, de izquierda a derecha, don Francisco Le Dantec; el Cónsul General de Estados Unidos, señor Albert Unvergzagt; el Alcalde de Valparaíso, don Santiago Díaz Buzeta; el presidente del Instituto, don Oscar Gacitúa; el Comandante en Jefe de la Primera Zona Naval, contralmirante Jorge Escobedo Díaz, y el director del Instituto, señor Raup.

# Ministro del Interior se impuso del problema de abastecimientos de Arica

ARICA.— Desde ayer hasta el mediodía de hoy permaneció en esta ciudad el Ministro del Interior, coronel señor Benjamín Videla Vergara, acompañado por el Superintendente de Abastecimientos y Precios, señor Luis Silva Salinas.

El señor Videla declaró a LA NACION que el objetivo principal de su viaje ha sido imponerse personalmente de los abastecimientos en las provincias del Norte Grande, . como también de la importancia que se ha dado en estas regiones a la solución de los problemas de las obras relacionadas con la electricidad y el agua potable, misión que le fue encomendada personalmente por S. E. el Presidente de la República.

Durante su permanencia en Arica, el señor Ministro Videla visitó algunas obras en construcción, acompañado por las autoridades. También fue hasta el Regimiento Rancagua, a los terrenos del Estado, a la Municipalidad, al cuartel de Carabineros y a la cárcel, recientemente derrumbada. Aquí declaró que se pondría de acuerdo con el Ministro de Justicia para construir pabellones de emergencia, en vista de que sería necesario evacuar los reos del establecimiento ante el peligro de continuos y nuevos derrumbes.

Respecto al abastecimiento de los artículos de primera necesidad, declaró que tanto Arica como la zona norte se encontraban, actualmente, abastecidos.

**POSIBILIDADES TURISTICAS.**— Reconoció el espléndido clima de la ciudad y se refirió al activo turismo que se practica en esta región.

—Salí de Santiago muy abrigado a causa del frío reinante; pero ya en Arica he tenido que despojarme de mi tenida invernal. Este es un lugar magnífico para que los sureños vengan a pasar la estación más rigurosa del año.

En cuanto al turismo, expresó que lo había dejado admirado la gran afluencia de visitantes, y que también se obligaría a los comerciantes a colocar los precios a la vista del público de todas las mercaderías, incluyendo a restaurantes y fuentes de soda.

**PLAN INDUSTRIAL.**— Mientras el Ministro conversaba, en rueda de periodistas, llegó a saludarlo el señor Abraham Pérez, ex titular de la Cartera de Hacienda, y le invitó a hacer declaraciones en relación con el importante plan industrial que piensa desarrollar, en Arica, una firma norteamericana, que internaría al país capitales por valor de doscientos millones de dólares.

A este respecto, el señor Pérez manifestó que esta internación se haría para dar impulso a las actividades industriales de Arica, y también para la construcción de viviendas. Entre las fábricas que se tienen en estudio, figura una de cemento, que trabajaría a base de las dolomitas que se explotan, reducidamente, en la región, pero que constituyen una cuantiosa riqueza minera. También se interesa, esta firma, por construír obras para el atraque de naves, dotadas de todo el utilaje moderno, que es, en la actualidad, una de las principales necesidades de Arica, debido al extraordinario movimiento marítimo.

**INFORME A S. E.**— El señor Videla Vergara escuchó atentamente la exposición sucinta del ex Ministro, y dijo que informaría personalmente sobre estas noticias alentadoras, a S. E., agregando que, con todo agrado, propondría que algunos partidos del Campeonato Mundial de Fútbol se verifiquen en este puerto, en atención a la excelente situación geográfica, cercana al límite de dos países, aun cuando este asunto tendrá que resolverlo, en definitiva, la FIFA.

En lo referente a la huelga de María Elena y Pedro de Valdivia, declaró que el movimiento era legal, pero que las gestiones se encontraban encaminadas a una feliz solución del conflicto.

Uno de los periodistas presentes le solicitó su opinión sobre el momento político, a lo que el señor Ministro del Interior respondió sonriente:

—No quiero opinar nada sobre política ni tampoco quiero saber nada de ella.

Finalmente, interrogado sobre el motivo de por qué viajaba con una comitiva tan reducida, y sin periodistas, declaró:

—Lo considero innecesario, en la actualidad, por cuanto en las provincias tengo muy buenos amigos entre los periodistas.— (HUMBERTO CROSSA, Corresponsal).



Rector del Liceo ... señor Raúl C...

## LAGO PEÑUELAS TIENE AGUA PARA 20 DIAS

VALPARAISO.— Sólo para veinte días más tiene agua el Lago de Peñuelas, que abastece a la población de los cerros de Valparaíso y Viña del Mar, de acuerdo a la autorizada opinión del señor Julio Fernández Lagos, de la Dirección de Obras Sanitarias.

Peñuelas tiene 650.000 metros cúbicos de agua, que serán consumidos en 20 días. La altura actual del líquido es de 1.10 metro bajo la cota cero.

La última lluvia caída el viernes alcanzó a embalsar 60.000 metros cúbicos solamente, que fueron absorbidos en el día de ayer. Este elevado gasto se debe a que los calores del "veranito de San Juan" han acelerado la evaporación.

Hoy comenzará a funcionar la planta reelevadora de Ramaditas, para dar agua de Concón a la parte alta de Valparaíso, como una solución de emergencia emprendida por la Dirección de Obras Sanitarias.

## CONSUL DE GRECIA EN VIÑA, FUE CONDECORADO

VALPARAISO.— Con la Cruz del Salvador, en el grado de Oficial, fue condecorado el Cónsul de Grecia en Viña del Mar, don Gabriel Mustakis.

Las insignias de esta condecoración les serán impuestas al señor Mustakis, próximamente, por el Ministro de Grecia en Chile.

## SUBIO EN $ 10 EL KILO DE LA CARNE EN VARA

VALPARAISO.— En diez pesos subió el kilo en vara de la carne de vacuno puesta en el Matadero Municipal de Portales.

Ayer fueron beneficiadas en total 170 reses.

## MANANA SE INAUGURA UN CURSO DE CIRUGIA

VALPARAISO.— Mañana será inaugurado un curso de cirugía de emergencia para los médicos, y que ha sido organizado por la Escuela de Graduados de la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile, en colaboración con la Sociedad Médica local.

Las clases comenzarán a las 19 horas en la Sociedad Médica.

## Agregado Comercial de EE. UU. llegará mañana

VALPARAISO.— De amanecida llegará mañana a este puerto el vapor "Santa Isabel", de la Grace Line, en el que viaja a Chile el nuevo Agregado Comercial a la Embajada de Estados Unidos, señor William Belton, acompañado de su familia.

También viajan en este barco el jefe de la oficina de la ENDESA en Nueva York, don Eugenio Salazar, y el dirigente rotario chileno don Raúl Norambuena.

## MOVIMIENTO DE VAPORES

LLEGAN

Hoy:
NIKKOH MARU, de Kobe.
RAULI, de Lirquén.
SANTA ISABEL, de Nueva York.
LONTUE, de Antofagasta.
VILLARRICA, de Arica.
SAN VICENTE, de Iquique.

SALEN

Hoy:
NIKKOH MARU, para Japón.
TARAPACA, para Arica.
PEROU, para Le Havre.
LEVERKUSEN, para Talcahuano.
ANTOFAGASTA, para Bahía Concepción.

Mañana:
BOLIVIA, para Estocolmo.



VENTA AL AIRE LIBRE.— La Junta de Vecinos del Cerro Santo Domingo, en Valparaíso, en colaboración con la SAP, inició la venta directa de comestibles a sus asociados, beneficiándose con esto unas doscientas familias de ese sector obrero del puerto. En el grabado, Carmen Aravena comprando arroz.

## Línea de buses a Viña se inaugura el sábado

VALPARAISO.— A las 11 horas del sábado próximo se inaugurará el servicio de buses entre este puerto y Viña del Mar, servicio que vendrá a descongestionar notablemente la locomoción colectiva entre ambas comunas. El nuevo recorrido de la ETCE fue logrado gracias a la intervención del Primer Mandatario y del Intendente, don Jorge A. Vío Valdivieso, y se iniciará con veinte máquinas Mitsubishi, las que han dado excelentes resultados en las pruebas que se han efectuado.

El recorrido de los buses, que tienen una capacidad para más de cien personas, se iniciará en la Plaza de la Aduana y llegará en Viña del Mar hasta calle Quillota con 15 Norte, barrio donde residen numerosos obreros que trabajan en las industrias locales.

Las tarifas de los buses fueron fijadas en $ 15 para el recorrido Valparaíso-Viña del Mar, y en $ 10 para el recorrido local en cualquiera de las dos comunas.

La inauguración del servicio será presidida por el Intendente, asistiendo a este acto los Alcaldes de Valparaíso y Viña del Mar y las autoridades de la Empresa de Transportes Colectivos del Estado.

## Con venta directa se abaratan comestibles

VALPARAISO.— Doscientas familias son favorecidas en este puerto con una laudable iniciativa que ha tenido la Junta de Vecinos del Cerro Santo Domingo, parte alta. Son doscientas familias modestas, ubicadas en lo más alto del puerto, y cuyos jefes de hogares trabajan como obreros en diversas faenas locales.

**ABARATAMIENTO DE COMESTIBLES.**— La iniciativa a que nos referimos, y de la que tuvo conocimiento LA NACION en una visita hecha a ese cerro, es la venta directa que realiza la Junta de Vecinos del Cerro Santo Domingo de artículos de primera necesidad para sus asociados. El secretario de la institución, Francisco Contreras, dijo que para ello habían encontrado los esforzados vecinos la colaboración de la Delegación Provincial de la SAP, que dirige Francisco Morey. Así es como han podido adquirir aceite de primera a $ 240 el litro; arroz a $ 70 el kilo; azúcar sindicato, a $ 50 el kilo, y diversos otros comestibles indispensables para el hogar.

La labor de esta junta vecinal es una demostración de la posibilidad que existe de abaratar notablemente los artículos de primera necesidad, expendiéndolos directamente, sin intermediarios.

## CURSO DE PRODUCCION EN LA UNIV. CATOLICA

VALPARAISO.— Un curso de organización de la producción se inició en la Universidad Católica de este puerto, con la asistencia de alumnos pertenecientes a diversas firmas industriales y comerciales de la región. El curso fue organizado por la Fundación Adolfo Ibáñez, dependiente de la Facultad de Comercio y Ciencias Económicas de la Universidad Católica de Valparaíso, y es auspiciado por la ASIVA, Asociación de Industriales de Valparaíso.

En la clase inaugural, el presidente de la Fundación Adolfo Ibáñez, don Pedro Ibáñez, puso de relieve la importancia que para las actividades modernas del comercio y de la industria tienen estos ciclos de perfeccionamiento de sus dirigentes y empleados.

## EMBAJADOR DE CANADA VISITA HOY VALPSO.

VALPARAISO.— Hoy vendrá a este puerto el Embajador del Canadá, señor Paul Emile Renaud, acompañado por su esposa, con el objeto de asistir a los actos de homenaje que se rendirán a su país en la Escuela N.o 40 de Hombres del Cerro Barón, que es guardadora del pabellón de la nación norteamericana.

La Escuela Canadá efectuará un acto literario-musical que se iniciará a las 10.30 horas de hoy.

## MEDICINA CURATIVA TENDRAN LOS EE. MM.

VALPARAISO.— El Consejo de la Caja de Empleados Municipales de Valparaíso, que preside el Alcalde, don Santiago Díaz Buzeta, aprobó el reglamento por el cual se crea el Servicio de Medicina Curativa para sus imponentes.

También se aprobó el reglamento para pagar asignación familiar a los empleados municipales jubilados.

## LOS ESPECTACULOS DE HOY EN VALPARAISO

AVENIDA (5184).— A la hora señalada, No hay crimen impune y El grito sagrado y Seriales.
CARRERA (7489).— Dock Sud y Agregados.
CENTRAL (7252).— La conquista del Everest y La pecadora.
CONDELL (2027).— El rey del barrio y No hay crimen impune.
COLON (2540).— Fígaro.
IMPERIO (4567).— Lady Codiva.
METRO (2111).— Ellos y ellas.
MUNICIPAL (VIÑA — 81739). — Romeo y Julieta.
OLIMPO (VIÑA — 81380).— El Bruja Roja y Con doble chantaje.
ORIENTE (VIÑA — 85679).— Mercado de abasto y Agregados.
REAL (2640).— Escuela de sirenas y Tiburones.
PACIFICO (6057).— Sombra verde.
RIALTO (VIÑA — 81906).— Sinuhé el egipcio y Agregados.
RIVOLI (2268).— La pervertida y La rebelión de los colgados.
REX (VIÑA — 85050).— Cacería de los mares.
VALPARAISO (5522).— La romana.
VELARDE (VALPARAISO - 4654).— La angustia de un querer.
VELARDE (QUILPUE — 342).— Madame Du Barry.
VICTORIA (3778).— Cuadrilátero y El imperio maldito.

N.— Los números entre paréntesis corresponden al teléfono de cada sala.

## EL LICEO DE MOLINA FUNCIONA EN RUINOSO Y ESTRECHO EDIFICIO

MOLINA.— Por decreto de reciente dictación, ha sido creado el 4.o año de humanidades en el Liceo Coeducacional de Molina. Pese a esta buena noticia, el curso recién creado no podrá funcionar en el local que ocupa actualmente dicho plantel, debido a las deplorables condiciones en que se encuentra.

Allí los alumnos de los cinco cursos de humanidades prácticamente están hacinados en número de tres en cada banco, dada la estrechez de las salas, por lo que no disponen del aire suficiente, de la luz necesaria y de las condiciones mínimas que exige el trabajo escolar.

Ante tal situación, que está repercutiendo seriamente en la salud de los escolares, el 4.o año de humanidades, cuya matrícula es de 22 alumnos, ha debido instalarse en una casa vecina, con las consiguientes molestias que es de imaginarse.

En varias oportunidades nos hemos referido a este problema que vienen soportando estoicamente los profesores y alumnos. Cuando se creó el Liceo de Molina, a principios de 1955, se dio la formal promesa de que contaría con un edificio propio, a fin de que pudiera desarrollar una labor de acuerdo a la importancia de su misión.

En la imposibilidad de que esta aspiración sea realidad a corto plazo, la opinión unánime de los padres de familia es que cuanto antes se adquiera una propiedad que está en venta, ubicada en la Avenida Estación, que reúne todas las condiciones indispensables para el funcionamiento de un Liceo fiscal.

Cabe señalar que en el vetusto y lóbrego edificio que ocupa el establecimiento, los alumnos no han podido hacer sus clases de gimnasia. Tampoco trabajos manuales, porque, en esencia de la verdad, es una simple casa habitación para una familia de pocas personas. Las de gimnasia se hacían antes en una cancha de básquetbol, situada a cuatro cuadras del plantel. Ahora, con la llegada de las lluvias, se encuentran suspendidas.— (GUIDO FAJARDO, corresponsal).

## RENDIRAN HOMENAJE AL MARISCAL SUCRE

ÑUÑOA.— Con motivo de celebrarse hoy el 145.o aniversario de la Independencia de la República de Venezuela, la Ilustre Municipalidad de Ñuñoa que preside don Hugo Coello Avaria ha organizado un acto cultural en el monumento al insigne prócer venezolano Antonio José de Sucre, situado en la Avenida Antonio Varas esquina de Avda. Sucre al que han sido invitadas distinguidas personalidades y miembros de la colonia venezolana residente.

El programa se iniciará a las 10 horas, con el izamiento de los Pabellones Nacionales de Chile y Venezuela, ceremonia que será acompañada de la ejecución de los respectvos himnos por una banda militar. Las autoridades de la comuna colocarán una ofrenda floral en el monumento y en seguida el alcalde, señor Hugo Coello A., pronunciará un discurso alusivo al acto.

El Excmo. Embajador de Venezuela, señor Renato Esteva Ríos disertará sobre la Independencia de su país y la labor patriótica del Mariscal Antonio José de Sucre. Terminará el programa con el desfile de las escuelas primarias de la comuna que se harán presente en el homenaje.

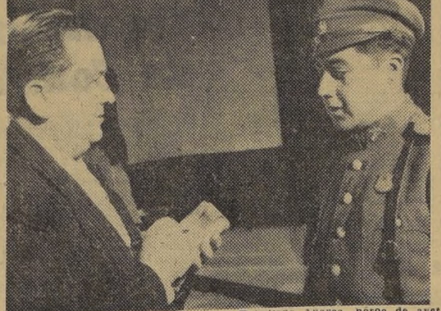
**NUEVO SERVICIO DE BUSES A ÑUÑOA.** — Gracias a las activas gestiones de las autoridades alcaldicias, la comuna de Ñuñoa contará desde el 15 del presente con un nuevo servicio de buses que será atendido por 10 máquinas Mitsubishi de la ENTC. El nuevo recorrido se iniciará en Mapocho y proseguirá por las calles Estado, Alameda, Vicuña Mackenna, Avenida Matta, Avenida Sur (en toda su extensión) hasta Avenida Macul, frente al Instituto Pedagógico. Esta iniciativa de la empresa fiscal soluciona en forma definitiva el grave problema que se le creaba a los cuatro mil estudiantes de ese plantel que hasta hoy carecían de locomoción.— (CANDIA, corresponsal).

## EROGACIONES PARA LA ADQUISICION DE UNA AMBULANCIA EN TALCA

TALCA.— A una suma cercana a los ciento cincuenta mil pesos ascienden los dineros recolectados hasta ahora pro adquisición de una moderna ambulancia para el Hospital Regional de esta ciudad, establecimiento que necesita en forma imperiosa aumentar la escasa dotación de esta clase de vehículos de que actualmente dispone para el traslado de los enfermos graves dentro de la vasta jurisdicción que le corresponde atender

Ultimamente se han efectuado varias reuniones, especialmente una en la que participaron representantes de los sindicatos de empleados fiscales, semifiscales y obreros, con el objeto de que entre dichas organizaciones se hagan erogaciones de carácter interno, lo que vendría a entonar enormemente la caja que se está formando y gestionar a la brevedad la compra de esa ambulancia, por cuanto son muy pocas las máquinas que han llegado al país De no procederse con la rapidez necesaria, correríamos el riesgo de malograr esta adquisición, que irá a beneficiar a toda la provincia.

**DIRECTORIO DEL CLUB DE LEONES.**— Recientemente se efectuó la elección del nuevo directorio del Club de Leones de nuestra ciudad, quedando constituído de la siguiente manera: presidente, William Sime Pastor, primer vicepresidente, Joaquín Ariztía Fernández segundo vicepresidente, Francisco Franzani Hornby; tercer vicepresidente, Germán Berríos Muñoz; secretario, Andrés Sepúlveda Moya; tesorero, Hernán Corvalán Contardo; domador, Isidro Jiménez Arijita; tuercerrabos, Enrique Bravo Jirón; vocales por dos años, Jorge Porter y José Devoto; por un año, Mamerto Cepeda y Rodolfo Acosta; jefe de zona (Clubes Talca, San Javier, Constitución), Joaquín Ariztía F.— (SOTO FUENTEALBA, corresponsal).



RANCAGUA.— El carabinero Francisco Rebolledo Abarca, héroe de ayer en Rancagua, cuenta a nuestro corresponsal la forma cómo atajó con su bicicleta y después cómo mató a balazos al perro hidrófobo que había mordido a dos niños y que amenazaba a otro grupo de menores que jugaba en la Alameda

## EJEMPLAR ACCION DE UN CARABINERO EN LA CIUDAD DE RANCAGUA

RANCAGUA.— Ha sido elogiosamente comentada en todos los círculos de esta ciudad la actitud del carabinero Francisco Rebolledo Araya, quien advirtió en la calle la presencia de un perro hidrófobo que se dirigía hacia el sitio en que jugaba un grupo de niños.

Ante esta circunstancia, Rebolledo, que se encontraba de franco tomó su bicicleta y luego de alcanzar al can, justamente al llegar al sitio en que se encontraban los menores, se puso delante de él y con su bicicleta trató de impedir que mordiera a alguno de ellos. Se trabó entonces una feroz lucha contra el perro hasta que alguien le pasó un revólver con el cual le dio muerte.

El mismo animal había antes casi destrozado la cara a un niño en el lugar denominado La Capilla y mordido a otro en el camino de El Recreo, quienes se encuentran graves en el Hospital San Juan de Dios de esta ciudad.

El carabinero Rebolledo tiene 26 años de edad, casado, con dos hijos. Este mismo servidor público ha tenido otras actuaciones brillantes como ésta en defensa de sus semejantes.— (FERNANDO LUCERO, corresponsal).

## Almuerzo gratuito para escolares de Conchalí

En septiembre próximo entrará en funciones en la comuna de Conchalí un restaurante infantil el que proporcionará alimentación gratuita a dos mil escolares al mes, con lo que se contribuirá a solucionar el problema que significa a los niños el trasladarse a sus hogares a almorzar para luego regresar a la escuela.

## Jira a Ultima Esperanza del Intendente Rasmussen

PUNTA ARENAS.— A su regreso de una jira por la región de Ultima Esperanza, el Intendente de la provincia, señor Cecil Rasmussen declaró que se había informado personalmente de todos los problemas que afectan a esa región y que pondría en conocimiento del Supremo Gobierno los antecedentes con el fin de buscarles una solución.— (Corresponsal).

## ASCENDIDO TRASLADAN DE RENGO A PROFESOR ENRIQUE BECERRA SOTO

RENGO.— El profesor de Historia y Filosofía del Liceo de Hombres de esta localidad, señor Enrique Becerra Soto ha sido nombrado Inspector General del Instituto Comercial de Rancagua, después de prestar largos años sus servicios, durante los cuales fundó el Centro de Padres y Apoderados del Liceo, el Club de Ajedrez y organizó un foro sobre la pena de muerte que fue considerado un torneo intelectual de excelente categoría.

El señor Becerra ha sido objeto de numerosas manifestaciones de felicitación por este ascenso en su carrera.— HUGO PEÑA Y LILLO VALENZUELA, corresponsal.

## Liceo de San Bernardo celebra aniversario

SAN BERNARDO.— El Liceo de Hombres celebra el ... simotercer aniversario durante los días 6, 7 y 8 ... un nutrido programa de festejos, entre los que ... culturales, sociales y deportivos.

La comisión de fiestas, formada por profesores, miembros del Centro de Padres y Alumnos, ha elaborado el siguiente programa:

Viernes 6, 10.30 horas: Concurso de Salas, con premios donados por autoridades y Centro de Padres. Sábado 7, 10 horas: Velada artística y cultural; 13 horas: almuerzo en honor de los autoridades civiles y militares, prensa, etc en los salones del club social; 15 horas: actos deportivos en el Estadio Maestranza, competencia del alumnado del liceo. Domingo 8, 10 horas: Gran concierto por la Sinfónica de Chile en el Teatro Santiago; 15 horas: término de las competencias deportivas.

**ACTIVIDADES.** — Este plantel educacional, dirigido por el educador don Raúl Castañeda Roland, 28 años de servicio, 5 en el Liceo de Hombres de la localidad, ex Rector del Liceo de La Unión y de Río Bueno, estudios de fonética y orientación profesional en la Universidad La Sorbona, de París, atiende una vasta población escolar de San Bernardo, Maipo, Buin, Puente Alto, Cisterna, Espejo, etc., con cursos de preparato... rias y ... la falta de recursos ... guido ... to y progreso.— (...) rresponsal).

## CONFERENCIA ... DON ALFONSO ...

RANCAGUA.— ...

## CONSTRUCCION DE CAMINOS EN AISEN

Ayer ...

## BAILE ORGANIZAN ESCUELAS FUSION... EN COMUNA S. MIGUEL

SAN MIGUEL.— ...



## Solicita Concesión para establecer y explotar línea de transmisión de energía eléctrica

La Empresa Nacional de Electricidad S. A., está ... tando del Supremo Gobierno que, en conformidad ... Ley General de Servicios Eléctricos le otorgue concesión ... finitiva de servicio público para el establecimiento y ... tación de una línea de transmisión a 13.200 Volts, e... línea a 13.200 Volts Curicó-Curepto y el fundo San ... de propiedad de don Ambrosio Labbé Fuenzalida, ubica... las proximidades de Curepto, provincia de Talca.

Esta línea de transmisión, arrancará desde el ... de la línea Curicó-Curepto y cruzará en su recorrido ... mino de Licantén a Curepto y la propiedad de la S... Eliecer Fuenzalida, en una extensión de 344 m., e... será necesario constituir servidumbre.

Se hace la presente publicación en conformidad ... Ley General de Servicios Eléctricos y para que dentro ... plazo de 30 días contados desde esta fecha, se hagan ... la Dirección General de Servicios Eléctricos y de ... duplicado, las objeciones a que haya lugar.

EL DIRECTOR GENERAL DE SERVICIOS ELECTRICOS Y DE GAS

# TRASLADAN DE SU CARGO A ALTO FUNCIONARIO DEL S.N.S. EN RELACION CON "AFFAIRE" DE LAS DROGAS



Pedro Pierry Gajardo, farmacéutico inspector del Departamento de Farmacia del S.N.S. En el sumario administrativo se comprobó su inocencia



El Profesor don Ennio Bianchi

## Otros 3 laboratorios implicados.- Rechazaron dos excarcelaciones

**Un alto funcionario del Servicio Nacional de Salud será trasladado del cargo que ha desempeñado hasta ahora en ese Servicio. Se desconocen las causas y los cargos que se le imputan, pero se sabe fehacientemente que es en relación con el sumario administrativo que ha estado instruyendo el Fiscal del SNS, don Gabriel Otero, en lo que respecta a los hechos denunciados y que motivaron el proceso "por adulteración de drogas" que instruye en la actualidad el Ministro de la Corte de Apelaciones, don Miguel González Castillo. El martes pasado, este mismo funcionario compareció ante el Ministro sumariante.**

Siempre en relación con el mismo "affaire", el señor González Castillo, una vez más, rechazó ayer la petición de excarcelación bajo fianza hecha por Pedro Pierry Gajardo, farmacéutico inspector del Departamento de Farmacia del SNS, y Ennio Bianchi, catedrático de la Universidad Católica. Ambos implicados apelaron ante la Corte de Apelaciones. A este respecto, debe señalarse que el abogado de la acusación, don Fernando Rivera Zavala, pidió la suspensión de la vista de la apelación al auto encargatorio de reo interpuesta por Pierry y Bianchi, la cual figuraba en la tabla de la Sexta Sala de la Corte de Apelaciones en la tarde de ayer. Hoy debe sortearse la Sala en que se verá esta causa.

Finalmente, se examinan en estos momentos muestras de productos de tres laboratorios sorprendidos en infracciones. Es posible que se produzca su clausura y que sus propietarois sean detenidos.

En la mañana, el magistrado sumariante estudió los antecedentes del proceso y, más o menos, a las 13 horas, se dirigió al Instituto Bacteriológico con el fin de conversar con su Director, el doctor Miguel Etchebarne, respecto de la forma en que se analizan en ese establecimiento los productos farmacéuticos.

### Camión mató a un hombre en Osorno; detenido chofer

OSORNO.— Un accidente fatal se produjo ayer en el kilómetro 22 de la ruta al balneario Pucatrihue. A las 17.20, mientras atravesaba por ese sitio el camión patente RA-612, manejado por Carlos Pérez, arrolló a Daniel Huilitraro, matándolo instantáneamente. El chofer fue detenido por la responsabilidad en el accidente.



María Carolina Geel

### Se reactualiza proceso de María Carolina Geel

Nueva actualidad cobró el proceso de María Coralina Geel cuando en la Segunda Sala de la Corte Suprema se vio ayer el recurso de casación en el fondo interpuesto por el abogado de la parte querellante, don Benjamín Montero, en contra de la sentencia que condenó a la escritora a tres años y un día por el homicidio en la persona de Roberto Pumarino Valenzuela, delito perpetrado en la tarde del miércoles 13 de abril del año pasado en el Hotel Crillón en circunstancias que causaron conmoción pública.

En tal oportunidad, se hizo una relación de la causa, la que se halla ahora en estado de alegarse.

El abogado de la escritora es el conocido criminalista don Malaquías Concha.

## Estudiaban en el terreno estrategia para dar un golpe; fueron detenidos

Dos valiosos integrantes del ranking delictual cayeron ayer en poder de la policía. Los hombres que dirige el Comisario Carlos Jiménez, que tienen un ojo clínico para descubrir caras conocidas del Cuartel en sus rondas diarias, se encontraron con Reginaldo Marticorena Molina, más cooncido como "El Catrutro" y con Bernardo Riquelme Fuentes, quien se hace llamar elegantemente "El Pelusa". Los dos escaperos andaban por el centro estudiando la estrategia para dar un golpe que les tranquilizara de inquietudes económicas por el resto del mes.

Se los impidieron. Convenientemente custodiados fueron recibidos con todos los honores en Investigaciones y puestos a disposición de la Justicia del Crimen. Cabe decir que el primero de los nombrados recién había cumplido una condena a siete años de reclusión, rebajada a tres años y un día.

## UNA BANDA DE JOVENES LADRONES DETUVO AYER LA BRIGADA MOVIL

Una banda de precoces ladrones con escalamiento cayó ayer en poder de la Brigada Móvil de Investigaciones. Cuatro muchachones, todos menores de 20 años, habían hecho estragos en diversas tiendas mediante el sistema de arrancar planchas de zinc de los tejados. Su especialidad era robar cigarrillos, los que eran vendidos a la entrada de los estadios los sábados y domingos.

Los detectives Mora, Alvarado, Marín y Contreras, en una de las útiles rondas preventivas, atraparon a Luis Armando Reyes Farías (18), Rubén Darío Muñoz Flores (18), Juan Carlos Vergara Vergara (18) y Angel Emilio Vallejos (19). Estos delincuentes habían robado últimamente el negocio de José Carbonell, en Valdés 614, y le habían sustraído cigarrillos, zapatos y lo que encontraron a mano. Todo por valor de 150 mil pesos. Posteriormente, usando el sistema de techo, arrancaron con iguales especies de donde Bernardo Waller, en Santa Rosa 568. Ayer mismo los cuatro fueron puestos a disposición de la Justicia del Crimen.

## ESPERAN DILIGENCIAS EN QUERELLA DE EMPRESA DE TRANSPORTES MARITIMOS

El Ministro de la Corte de Apelaciones, don José María Eyzaguirre, quien instruye un proceso en contra de los dirigentes de los empleados de la Empresa de Transportes Marítimos del Estado, a quienes se acusa de haber informado erróneamente a la prensa en el sentido de que dicha empresa se encontraría en quiebra, declaró ayer a los periodistas que espera el resultado de las diligencias solicitadas por el Fiscal de dicho tribunal, señor Pelegrín Sepúlveda. Precisó que se trata de establecer la veracidad de las publicaciones y su comprobación en el archivo de la Biblioteca Nacional.

Esta querella fue entablada por don Domingo Vial Gallardo, Director General de esa empresa, y la acusación pide se aplique a los implicados la Ley de Defensa Permanente de la Democracia, por haber infringido los artículos segundo N.o 8 y tercero N.o 5, sobre abusos de publicidad.

### QUISO CONSTRUIR CASA PROPIA CON ROBO: FUE DETENIDO POR POLICIA

Detectives de Ñuñoa detuvieron a José Tomás Vásquez Vásquez, de 36 años, domiciliado en la Comunidad de las Javas, por el robo de cuatrocientos mil pesos en herramientas y materiales de construcción a don Enrique Fierro Stuven. El detenido confesó que quería hacer realidad el sueño de la casa propia, para lo cual se había construido una casita con los materiales hurtados al señor Fierro, quien tenía a su cargo la construcción de una población moderna en Hannover 5316, en la que Vásquez se desempeñaba como cuidador. Las especies fueron recuperadas y el detenido pasó al 6.o Juzgado del Crimen.

## SE PRESENTO COMO GASFITER PARA ARREGLAR CALEFACCION: ROBO TODO

### Por ahorrar unos pesos el dueño creyó en aquel modesto gásfiter. Estafa

**El sentido de la estricta economía ha traído serios disgustos al constructor Gabriel Palma Oyarzún, que vive en Independencia 1663. Este buen señor sufrió el éxodo casi completo de todos los arrendatarios del edificio de departamentos de su propiedad que posee en el Barrio Alto, sólo por ahorrarse algunas decenas de miles de pesos y por el engaño de que fue víctima por parte de un pícaro. Este último, ahora detenido, causó daños por millones, por dárselas de técnico, cuando apenas era chofer de camión de mudanzas.**

**CALEFACCION.— Hace muy poco tiempo los arrendatarios del edificio de don Gabriel le reclamaron en forma reiterada que el sistema de calefacción Critall estaba fallando. Los intensos fríos de los últimos días de junio obligaron a hacer una especie de pliego de peticiones, para tener siquiera una defensa en el propio edificio, aparte de estufas, mantas y otros medios. En otras palabras, conminaron al dueño a reponer este indispensable servicio.**

**El propietario consultó a varias firmas que se encargan de estas reparaciones. Los presupuestos se alzaban a muchos cientos de miles. Mientras más consultaba, más caro le salía. Hasta que de repente apareció en lontananza, como tabla salvadora, Enrique Molina Morales.**

—¿Tú eres capaz de arreglar estos desperfectos?

—¡Por supuesto, patrón! De dos patadas se lo dejo listo...

—¿Y cuánto me cobrarías?

—A ver, patrón, espérese...

Y comenzó a sacar cuentas. Se le escuchó algo de "diez por cuatro", "le quito ocho", "más el metro de tanto", etc. Al final le dijo el precio. Palma no lo pensó dos veces. Su cabeza acostumbrada a sacar rápidamente cálculos le arrojaba un resultado optimista: ahorraba un 70 por ciento en relación con los otros presupuestos. Un apretón de manos, un adelanto "para materiales" de $ 30.000, y se fueron felices.

REVISIONES.— A todo esto los vecinos se sintieron asegurados. Por fin iba a llegar el calorcito de pisos y murallas para combatir el invierno. Veían cómo el maestro Molina partía murallas, sacaba motores del sótano, se llevaba cañerías. Mientras más lo veían trabajar, más cerca suponían la calefacción. El dueño también hacía visitas periódicas y preguntaba sobre el estado del trabajo. El maestro decía que "todo iba bien", que pronto estaría listo.

DESAPARECE.— El único que estuvo listo hace días fue el propio Gabriel Palma. Porque una mañana fue a visitar los trabajos, y se encontró con que el maestro había desaparecido. Indagó, investigó, se desesperó. Ni luces. Y ni luces a la vez de motores, cañerías, materiales y plata.

Todo hasta ayer, cuando luego de la correspondiente denuncia a la Brigada de Estafas fue detenido Molina Morales. Sin apremio confesó que jamás había sido gásfiter. Era apenas chofer de camión de mudanzas con ciertas aspiraciones. El dinero se lo había gastado, y los materiales los había vendido en diversos "cachureos" de la capital.

Mientras el propietario se desespera ahora por recuperar lo robado y apresurar las reparaciones a altos presupuestos, los arrendatarios están dejando vacío el edificio.

## Los celos fueron el motivo para el baleo del domingo; detenido el autor

### El hecho sucedió en el interior de un negocio de 10 de Julio

No alcanzó a escapar mucho Raúl González Lillo. La policía lo detuvo ayer mientras se escondía en casa de una amiga. Fue conducido al cuartel, en donde confesó cuáles habían sido los móviles que lo empujaron en la madrugada del domingo a disparar un tiro en el abdomen a Carlos Pérez Herrera, 29 años, dueño del negocio "Las Cachás Grandes" de 10 de Julio 34.

Ese día, en el interior del negocio, ambos hombres tuvieron una breve discusión. González había entrado repentinamente, y luego de recriminaciones escuchadas por algunos comensales, sacó su revólver y disparó. Su antagonista cayó pesadamente al suelo, mientras el hechor escapaba de carrera y subía a un automóvil negro que lo esperaba en la puerta.

La víctima, en grave estado, fue conducida a la Posta Central. Llegada la policía, comenzó a averiguar y, sacando datos, logró ubicar ayer al autor.

Este, sin arrepentimiento ninguno, declaró a los detectives que "había sido un asunto entre hombres". Herrera había tenido la osadía de querer pretender de amores a una amiga suya. Por la insolencia lo castigó. Su deseo de venganza se apagará en la cárcel, cuando sea pasado, acusado de homicidio frustrado.

### UN MILLON DE PESOS EN DAÑOS POR UN INCENDIO

En la mañana de ayer, a las 10 horas, se declaró un incendio en la fábrica de lámparas ubicada en Villasana 2174, en las inmediaciones de los grandes depósitos de gasolina y petróleo de las compañías Shell y Copec, en la comuna de Quinta Normal. El siniestro se produjo debido a la inflamación del motor de una máquina pulidora y los daños causados por las llamas se avaluaron en un millón de pesos.

No hubo desgracias personales. Concurrieron las bombas de la misma comuna.

### Joven obrero se suicidó ayer con hoja de afeitar

QUILLOTA.— En el hospital de esta ciudad falleció ayer el obrero de la Fábrica Said Ignacio Gajardo Lorca, de 28 años, casado, domiciliado en Merced 49. Gajardo, sin que se conozcan los móviles, se metió en el baño de su casa, y con una hoja de afeitar procedió a cortarse las venas del brazo derecho. Llegó desangrado al establecimiento hospitalario, y pese a los cuidados murió poco después.

# BANCO DE CONCEPCION

## ESTABLECIDO EL 16 DE OCTUBRE DE 1871

GUILLERMO GRANT BENAVENTE
Presidente

HUMBERTO BAHAMONDE HERNANDEZ
Subgerente

CONSEJO DE ADMINISTRACION
DIRECTORES: ANFION VARELA MOURE, CARLOS ROCCA BERTOLOTTO, VICTOR BAHAMONDE HOPPE y ALBERTO SABUGO VENEGAS

HERBERT KEMPE H.
Subgerente Contador

HERNAN GONZALEZ
Vicepresidente

LUIS PALMA LAVANDERO
Subgerente

## 170.a MEMORIA PRESENTADA A LOS SEÑORES ACCIONISTAS POR EL DIRECTORIO DEL BANCO

SEÑORES ACCIONISTAS:

En conformidad a lo dispuesto en los Estatutos, el Directorio tiene el agrado de someter a la consideración de los señores accionistas la Memoria, el Balance General y la Cuenta de Ganancias y Pérdidas, correspondientes al primer semestre del año en curso.

La utilidad líquida del ejercicio, después de efectuar Castigos y Provisiones usuales para la Cartera de Colocaciones, Impuestos, Gratificaciones, Imposiciones a la Caja Bancaria de Pensiones y otros gastos, asciende a la suma ... $ 16.927.727.—

El Directorio propone a la Junta distribuir esta suma en la siguiente forma:

| | |
|---|---|
| Repartir un dividendo de $ 14.— por acción ... | $ 14.000.000.— |
| Traspasar a la cuenta Fondo de Eventualidades ... | 2.000.000.— |
| Traspasar a la cuenta Fondo de Futuros Dividendos ... | 927.727.— |
| | $ 16.927.727.— |

Aceptadas estas distribuciones, el Capital y Reservas del Banco quedarían como sigue:

| | |
|---|---|
| CAPITAL PAGADO ... | $ 100.000.000.— |
| FONDO DE RESERVA LEGAL ... | 25.000.000.— |
| FONDO DE EVENTUALIDADES ... | 12.933.090.— |
| FONDO DE FUTUROS DIVIDENDOS ... | 4.055.339.— |
| RESERVA PROVENIENTE DE REVALUACION DEL ACTIVO, según leyes especiales ... | 47.242.457.— |
| | $ 189.230.886.— |

Corresponde a la Junta elegir dos Inspectores de Cuentas en propiedad y dos suplentes para el examen de las cuentas y Balance del presente semestre.

ALBERTO SABUGO V.
Secretario

GUILLERMO GRANT BENAVENTE
Presidente

CONCEPCION, 1º de Julio de 1956.

## BALANCE AL 30 DE JUNIO DE 1956

### ACTIVO Y SALDOS DEUDORES

| ACTIVO Y SALDOS DEUDORES | I Moneda Chilena | II Equivalente de oro y de monedas extranjeras | III Totales |
|---|---|---|---|
| | $ | $ | $ |
| **A. FONDOS DISPONIBLES:** | | | |
| 1. Caja ... | 71.556.732.— | | |
| 1. bis. Docs. computables como encaje, por leyes especiales | 48.000.000.— | | |
| 2. Depósitos en el Banco Central de Chile ... | 173.969.895.— | | |
| 3. Documentos a cargo de otros Bancos (Canje) ... | 100.640.156.— | | |
| 4. Depósitos en Bancos Comerciales y Banco del Estado de Chile ... | 233.425.496.— | | |
| 5. Especies y documentos en monedas extranjeras ... | | | |
| 6. Depósitos en el exterior: | | | |
| a) en Bancos y Corresponsales ... | | | |
| b) en Oficinas del mismo Banco ... | | | |
| TOTAL ... | 627.592.279.— | | 627.592.279.— |
| **B. COLOCACIONES:** | | | |
| 7. Deudores en cuentas corrientes: | | | |
| a) en virtud de contratos ... | 3.973.537.— | | |
| b) sobregiros ... | 100.957.871.— | | |
| 8. Préstamos: | | | |
| a) Mutuos y Pagarés | | | |
| 1) a no más de 3 meses ... | 46.535.896.— | | |
| 2) a plazos mayores ... | 1.661.550.— | | |
| 3) sin vencimiento fijo ... | 14.466.267.— | | |
| b) Préstamos con letras | | | |
| 1) a no más de 3 meses ... | 300.654.999.— | | |
| 2) a plazos mayores ... | 5.174.000.— | | |
| 3) sin vencimiento fijo ... | | | |
| 9. Documentos Descontados: | | | |
| 1) a no más de 3 meses ... | 492.554.390.— | | |
| 2) a plazos mayores ... | 43.345.306.— | | |
| 10. Otras Colocaciones ... | 2.301.899.— | | |
| 11. Avances otorgados al exterior: | | | |
| a) a Bancos y Corresponsales ... | | | |
| b) a Oficinas del mismo Banco ... | | | |
| SUMA (4) ... | 1.011.625.715.— | | |
| 12. Deudores por Boletas de Garantía y Consignaciones Judiciales ... | 24.105.336.— | | |
| 13. Deudores por Cartas de Crédito, Créditos simples o documentarios ... | | | |
| TOTAL ... | 1.035.731.051.— | | 1.035.731.051.— |
| **C. INVERSIONES:** | | | |
| 14. Bienes Raíces: | | | |
| a) para el Servicio del Banco ... | 77.893.000.— | | |
| b) aceptados en pago y afectos a realización ... | | | |
| c) correspondientes a inversiones permanentes de reservas adicionales $ ... | | | |
| 15. Valores Mobiliarios: | | | |
| a) Bonos: | | | |
| 1) fiscales y municipales ... | 90.300.— | | |
| 2) de instituciones de crédito hipotecario ... | | | |
| 3) de empresas industriales y otros ... | | | |
| b) Acciones: | | | |
| 1) del Banco Central de Chile: | | | |
| 10.000 accs. clase B ... | 26.554.536.— | | |
| ...... accs. clase C ... | | | |
| ...... accs. clase D ... | | | |
| 2) de Almacenes Generales de Depósito ... | | | |
| 3) otras acciones aceptadas en pago y afectas a realización ... | | | |
| 4) correspondiente a inversiones permanentes de reservas adicionales $ 322.505.— ... | 326.000.— | | |
| 5) otras acciones adquiridas en virtud de Leyes Especiales ... | | | |
| 16. Otros bienes muebles afectos a realización ... | | | |
| 17. Muebles, instalaciones y útiles ... $ 36.004.699.— menos: amortizaciones ordinarias ... " 1.050.000.— | 34.954.699.— | | |
| TOTAL ... | 139.818.535.— | | 139.818.535.— |
| **D. OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO:** | | | |
| 18. Saldos con Sucursales en el país ... | | | |
| 19. Operaciones de Cambio y varios ... | 5.067.968.— | | |
| 20. Intereses por cobrar ... | 3.431.476.— | | |
| TOTAL ... | 8.499.444.— | | 8.499.444.— |
| **E. OTRAS CUENTAS DEL DEBE:** | | | |
| 21. Intereses y Descuentos ... | | | |
| 22. Gastos de Administración y varios ... | | | |
| 23. Pérdida del Semestre ... | | | |
| TOTAL ... | | | |
| TOTALES GENERALES ... | 1.811.641.309.— | | 1.811.641.309.— |

### PASIVO Y SALDOS ACREEDORES

| PASIVO Y SALDOS ACREEDORES | I Moneda Chilena | II Equivalente de oro y de monedas extranjeras |
|---|---|---|
| | $ | $ |
| **F. EXIGIBLE A MENOS DE 30 DIAS:** | | |
| 24. Acreedores en cuentas corrientes ... | 1.268.480.930.— | |
| 25. Depósitos a menos de 30 días o de plazo vencido ... | 12.180.217.— | |
| 26. Letras y Giros telegráficos a pagar ... | 2.500.— | |
| 27. Varios acreedores ... | 8.619.627.— | |
| 27-a Saldos Inmovilizados, Ley 7869 ... | 30.949.— | |
| 27-b Depósitos Oro Exportable Ley 9270 ... | | |
| SUMA (2) ... | 1.289.314.223.— | |
| 28. Boletas de Garantía y Consignaciones Judiciales ... | 4.794.166.— | |
| 29. Cartas de Crédito, Créditos simples o documentarios ... | | |
| TOTAL ... | 1.294.108.389.— | |
| **G. EXIGIBLE A 30 DIAS O MAS:** | | |
| 30. Depósitos a plazo indefinido renovable ... | 35.672.486.— | |
| 31. Depósitos a plazo fijo o indefinido ... | 206.270.894.— | |
| 32. Varios Acreedores ... | 298.300.— | |
| 32-a Saldos inmovilizados Ley 9270 ... | | |
| SUMA (3) ... | 242.241.680.— | |
| 33. Boletas de Garantía y Consignaciones Judiciales ... | 21.601.814.— | |
| 34. Cartas de Crédito, Créditos simples o documentarios ... | | |
| TOTAL ... | 263.843.494.— | |
| **H. OBLIGACIONES CON BANCOS Y CORRESPONSALES:** | | |
| 35. Adeudado a Bancos del país: | | |
| a) al Banco Central de Chile ... | | |
| b) a Bancos Comerciales: | | |
| 1) a la vista ... | | |
| 2) a plazo ... | | |
| 36. Adeudado al exterior: | | |
| a) a Bancos y Corresponsales ... | | |
| b) a Oficinas del mismo Banco ... | | |
| SUMA ... | | |
| 37. Redescuentos vigentes: | | |
| a) con Banco Central de Chile ... | | |
| b) con otros Bancos ... | | |
| 38. Deudas hipotecarias a largo plazo ... | | |
| TOTAL ... | | |
| **I. OTRAS CUENTAS DEL PASIVO:** | | |
| 39. Saldos con Sucursales en el país ... | | |
| 40. Operaciones de Cambio y varios ... | 50.104.837.— | |
| 41. Intereses por pagar ... | 353.703.— | |
| TOTAL ... | 50.458.540.— | |
| **J. OTRAS CUENTAS DEL HABER:** | | |
| 42. Intereses y Descuentos ... | | |
| 43. Otras utilidades ... | | |
| 44. Utilidades del semestre ... | 16.927.727.— | |
| TOTAL ... | 16.927.727.— | |
| **K. CAPITAL Y RESERVAS:** | | |
| 45. Capital autorizado: 1.000.000 accs. a $ 100.— ... $ 100.000.000.— menos capital por enterar ... " —.— | 100.000.000.— | |
| 46. Reserva legal ... | 25.000.000.— | |
| 47. Reservas obligatorias según Estatutos ... | | |
| 48. Otras Reservas varias: | | |
| a) Reserva proveniente de revaluación del activo según leyes especiales ... | 47.242.457.— | |
| b) Fondo para Dividendos ... | 3.127.612.— | |
| c) Fondo para Eventualidades ... | 10.933.090.— | |
| TOTAL ... | 186.303.159.— | |
| TOTALES GENERALES ... | 1.811.641.309.— | |

## L.— CUENTAS DE ORDEN

| | $ | $ | $ |
|---|---|---|---|
| 49. Documentos s/otras plazas deducibles de las obligaciones a la vista ... | 138.250.459.— | | |
| 50. Obligaciones de Directores y Empleados: (5) | | | |
| a) directas ... | 1.981.050.— | | |
| b) indirectas ... | | | |
| 51. Valores Mobiliarios de propiedad del Banco y afectos a garantías: (6) | | | |
| a) a favor del Superintendente de Bancos ... | 90.300.— | | |
| b) prendas constituídas a favor de acreedores del Banco ... | | | |
| 52. Deudores por garantías otorgadas y créditos abiertos ... | | 2.915.203.— | |
| 53. Bienes administrados en calidad de Comisiones de Confianza ... | | | |
| 54. Deudores por documentos endosados por el Banco ... | | | |
| 55. Valores en Custodia ... | 93.181.412.— | 4.296.457.— | |
| 55. bis. Certificados de Importación en Custodia ... | 3.349.819.— | —.— | |
| 56. Valores y Letras en Garantía ... | 259.864.319.— | 704.000.— | |
| 56. bis. Certificados de Importación en Garantía ... | 16.895.683.— | —.— | |
| 57. Documentos en Cobranza ... | 251.256.159.— | —.— | |
| TOTAL ... | 764.869.201.— | 7.915.660.— | 772.784.861.— |

| | $ | $ |
|---|---|---|
| 58. Documentos s/otras plazas recibidos en depósito o en pago de obligaciones ... | 138.250.459.— | |
| 59. Obligaciones de Directores y Empleados, contabilizadas en las "Colocaciones" ... | 1.981.050.— | |
| 60. Valores Mobiliarios de propiedad del Banco, afectos a garantía y contabilizados en las "Inversiones" ... | 90.300.— | |
| 61. Responsabilidad del Banco para retornos de exportaciones y créditos vigentes ... | | 2.915.203.— |
| 62. Responsabilidad del Banco por comisiones de confianza ... | | |
| 63. Responsabilidad del Banco por endosos de documentos ... | | |
| 64. Depositantes de Valores en Custodia ... | 93.181.412.— | 4.296.457.— |
| 64. bis. Depositantes de Certificados de Importación en Custodia | 3.349.819.— | —.— |
| 65. Depositantes de Valores y Letras en Garantía ... | 259.864.319.— | 704.000.— |
| 65. bis. Depositantes de Certificados de Importación en Garantía | 16.895.683.— | —.— |
| 66. Depositantes de Documentos en Cobranza ... | 251.256.159.— | —.— |
| TOTAL ... | 764.869.201.— | 7.915.660.— |

(2) Esta cifra comprende: Sector Público .. $ 8.851.478.— Sector Privado ... " 1.280.462.745.—
(3) Esta cifra comprende: Sector Público ... " 220.151.830.— Sector Privado ... " 22.089.850.—
(4) Esta cifra comprende: Sector Público ... " 167.671.— Sector Privado ... " 1.011.458.044.—
(5) Contabilizadas y englobadas en las colocaciones.
(6) Contabilizadas y englobadas en las inversiones.

## CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

QUE COMPRENDE EL PERIODO ENTRE EL 1º DE ENERO DE 1956 Y EL 30 DE JUNIO DE 1956

### DEBE

| | |
|---|---|
| Intereses pagados y por pagar ... | $ 7.461.979.— |
| Sueldos, honorarios, gratificaciones e imposiciones a fondos de previsión ... | " 40.553.803.— |
| Remuneración al Directorio ... | " 938.500.— |
| Contribuciones ... | " 6.914.135.— |
| Comisiones, arriendos, gastos de administración y provisiones ... | " 24.897.772.— |
| UTILIDAD LIQUIDA ... | " 16.927.727.— |
| | $ [illegible] |

### HABER

Intereses percibidos y por percibir ...
Arriendos, comisiones y otras utilidades varias ...

(Firmado): HERBERT KEMPE HUBRIG
Contador Registrado Nº 10.856

(Firmado): ALBERTO SABUGO VENEGAS
Director-Gerente

Los que subscriben, nombrados Inspectores de Cuentas en la Junta General Ordinaria de Accionistas del 10 de Enero de 1956, tenemos el agrado de informar que con esta fecha hemos practicado el arqueo de Caja y de los Valores en Custodia y Garantía, encontrando las existencias conformes con los respectivos saldos del Libro Mayor. También revisamos la Cartera del Banco y estimamos que todas las obligaciones constituídas a su favor se encuentran satisfactoriamente garan[tidas].

(Firmado): IGNACIO MARTINEZ IBIETA

CONCEPCION, 30 de Junio de 1956

(Firmado): OMAR ARACENA MORALES

# Ken Rosewall eliminó a Vic Seixas en Wimbledon

WIMBLEDON, 4 (UP).— El australiano Ken Rosewall eliminó hoy al norteamericano Vic Seixas en la semifinal del campeonato anual de sencillos masculinos, 6|3, 3|6, 6|8, 6|3 y 7|5.

Fue la novena victoria de Rosewall frente a Seixas en sus últimos diez encuentros. El norteamericano sólo ganó los matches por la Copa Davis en Australia hace dos años.

Rosewall se medirá con Lou Hoad, compatriota suyo, o con el norteamericano Ham Richardson, en finales del título de individuales masculinos. Hoad y Richardson habían de jugar hoy, pero se aplazó el match para mañana, por obscuridad.

Otros resultados de los matches de hoy fueron:

TERCERA VUELTA.—Mal Anderson y Fay Muller, de Australia, derrotaron a Ronald Holmberg y Dorothy Knode, de Estados Unidos, por 6|4 y 6|3.

Neale Fraser, de Australia, y Pat Ward, de Gran Bretaña, vencieron a Sven Davidson, de Suecia, Y. M. H. O'Donnell, de Australia, por 7|9, 7|5 y 6|3.

CUARTA VUELTA.— Hugh Stewart, de Estados Unidos, y Erika Vollmer, de Alemania, superaron a Billy Knight y Shirley Bloomer, de Gran Bretaña, por 6|2 y 6|4.

Bobby Howe, de Australia, y Darlene Hard, de Estados Unidos, aventajaron a Sammy Gianmalva, de Estados Unidos, y Edda Buding, de Alemania, por 6|4 y 8|6.

Fay Muller y Daphne Seeney, de Australia, dominaron a Doreen Spiers y Beatrice Walter, de Gran Bretaña, por 6|2 y 6|4.







SE VIO BIEN la preselección nacional de fútbol que ayer realizó su segundo entrenamiento de conjunto bajo las órdenes del coach José Salerno en el Estadio Italiano. La asistencia fue esta vez más numerosa que la del miércoles pasado, faltando solamente a la lista Hormazábal, Meléndez, Morales, Picó, Robledo y Riquelme, que justificaron su inasistencia, y Rodolfo Almeyda; que no lo hizo. Se hicieron presentes 19 preseleccionados, los que después de una pequeña sesión de calentamiento bajo la dirección del adiestrador físico Raúl Marchant, realizaron un partido de práctica con la reserva de Audax Italiano, ganando por 3 goles a 0. Los tantos en este encuentro, fueron convertidos por Sánchez, Cortés y José Valdés. En el grabado, tres aspectos del adiestramiento de ayer en Apoquindo. A la izquierda, José Salerno dando instrucciones a los muchachos, entre los cuales están Escuti, Ramírez, José Valdés, Cubillos, Peña, Carrasco y Carlos Tello. Al centro, un pasaje del partido con la reserva de Audax y al extremo izquierdo, descansan después del primer tiempo, Ramiro Cortés, Sánchez y Peña.

# Segundo entrenamiento de los preseleccionados

## Asistieron 19 al Estadio Italiano.-Excusas y faltas sin aviso

Su segunda sesión de adiestramiento de conjunto, bajo las órdenes del estrenador José Salerno realizó ayer, en el Estadio Italiano de Apoquindo, la selección chilena de fútbol, que se prepara para futuros compromisos internacionales.

La asistencia a esta práctica resultó más numerosa que la del miércoles pasado, llamando la atención, el excelente estado físico de los 19 preseleccionado que se hicieron presentes y fueron probados. El rendimiento de estos elementos dejó ampliamente satisfecho a Salerno. Igual impresión dejó en este "coach", pese a que esta vez no contó con centrodelanteros, pues faltaron Jorge Robledo y René Meléndez, el comportamiento de las fórmulas de equipos ensayadas en el partido de entrenamiento que realizaron contra la reserva de Audax Italiano, cuadro al cual derrotaron por 3 goles a 0.

**ASISTENCIA.—** Firmaron la lista de asistencia al entrenamiento de ayer, los siguientes players: Juan Beltrán, Isaac Carrasco, Ramiro Cortés, Carlos Cubillos, Guillermo Díaz (Palestino), Jorge Dubost, Misael Escuti, Carlos Espinoza, José Fernández, Braulio Musso, Francisco Nitsche, Mario Ortiz, Caupolicán Peña, Jaime Ramírez, Leonel Sánchez, Mario Torres, Carlos Tello, Sergio Valdés y José Valdés.

Se excusaron con certificado médico, por estar bajo observación, Enrique Hormazábal, René Meléndez, Jorge Robledo, Daniel Morales, Jesús Picó y Reinaldo Riquelme. No justificó su inasistencia, Rodolfo Almeyda.

**EJERCICIOS PREVIOS.—** Dirigidos por el adiestrador físico Raúl Marchant, los 19 jugadores que anotaron su asistencia hicieron más o menos 20 minutos de celentamiento muscular alrededor de la cancha. Luego gimnasia respiratoria y por último, con Espinoza en un arco y Escuti en el otro, peloteos y lanzamientos al gol.

Terminado esto, se dio a los preseleccionados un pequeño descanso y a continuación fueron llamados por el entrenador Salerno, al centro de la cancha, para recibir algunas instrucciones respecto al encuentro de práctica que luego habrían de sostener con el equipo de reservas de Audax Italiano.

**EL PARTIDO.—** La primera fórmula que ensayó Salerno, en su encuentro de entrenamiento contra la reserva de Audax, fue la siguiente: Nitsche; Torres y Carrasco; Peña, Cubillos y Cortés; Ramírez, Valdés, Musso, Tello y Sánchez.

Este equipo trabajó con armonía y eficiencia los 30 minutos del primer tiempo, destacando en él, la firme y rendidora faena del trío posterior defensivo formado por Peña, Torres y Carrasco. Bastante satisfactoria fue asimismo, la labor del quinteto ofensivo, que muy bien apoyado por Cubillos y Cortés, se desplazó con notable eficiencia en el field, no necesitando esforzarse para ganar esa etapa por 2 tantos a 0, goles convertidos por Sánchez y Cortés.

En el segundo tiempo, se introdujeron en esa "fórmula", los siguientes cambios: salió Nitsche y entró Espinoza; salió Peña y entró Beltrán; salió Carrasco y entró Sergio Valdés y salió Cortés y entró Dubost. Este elenco, sin rendir lo que el que actuó en el primer tiempo, se vio asimismo bastante homogéneo, elevando a 3 por 0 la cuenta a favor de la preselección, por bonito gol de José Valdés.

La selección tendrá un nuevo entrenamiento el miércoles próximo, a las 14.30 horas, en el Estadio Italiano.

# Ramón Sandoval irá a Melbourne

**Declaró a LA NACION, el presidente de la Federación Atlética de Chile, en relación con los rumores sobre su viaje.**

Insistentes rumores han circulado en estos días, sobre dificultades que tendría Ramón Sandoval para entrenar como corresponde, que llegarían hasta hacer problemático su viaje a los Juegos Olímpicos de Melbourne.

LA NACION informó hace algunos días, y en forma exclusiva, sobre un golpe que sufrió el doble recordman sudamericano mientras practicaba cross por los faldeos del cerro San Cristóbal, el que si bien es cierto que le ha afectado, no puede afirmarse que es una lesión que le impedirá futuras actuaciones.

IRA A MELBOURNE.— Así nos declaró ayer el presidente de la Federación Atlética de Chile, don Eduardo Solminihac, agregándonos: "Puedo decirle al Diario de los Deportistas, que hasta el momento no hay motivos para afirmar que nuestro gran atleta estará ausente en Melbourne. Irá hasta allá en su mejor estado físico y de preparación, para lo cual se han tomado las medidas necesarias. Personalmente le he recomendado esta mañana que se tome un breve descanso, mientras se repone totalmente del dolor a la rodilla, después de la caída que sufrió, lo que, seguramente, ratificará el médico en el examen, al que iremos juntos.

Lo que pasa, nos agregó el dirigente máximo del atletismo nacional, es que Sandoval está viviendo ese peligroso clima preolímpico, con las molestias consiguientes y que al gran muchacho le es difícil eludir como quisiera. Por aquí y por allá se le interroga sobre sus posibilidades y sus actuales condiciones, e incluso ya le creen seguro ganador en la gran justa. Esto es perjudicial para su tranquilidad, y la concentración a que debe dedicar todas sus energías. Hay que estimularlo para que se despreocupe un poco de tanta responsabilidad, y que él bien sabe aquilatar en la medida que corresponde. Ramón actuará en Melbourne sin pretensiones desmedidas —hay que decirlo—, dispuesto a superarse y a responder a su calidad de recordman continental. Tenemos confianza ilimtada que lo logrará. Por ahora dejémosle tranquilo en su diaria faena, ajeno a rumores que malogran sus deseos de dedicarse de lleno a alcanzar la plenitud de su estado".

SE IRIA EN SEPTIEMBRE.— Finalmente el presidente de la FEDACHI, declaró a LA NACION, al interrogarlo, que Sandoval viajará directamente a la capital de Australia, posiblemente a principios de septiembre, sin pasar por otros países, para participar en algunas competencias que se realizarán antes de las olimpíadas, con intervención de varios de los más calificados especialistas mundiales del mediofondo, lo que le será de positiva utilidad para su desempeño en la prueba que le corresponderá. Oportunamente será decidido si los 800 o los 1.500 metros.

# JUSTO EL TRIUNFO DE VASCO DA GAMA

CARACAS, 4.— (UP). — La prensa coincide en considerar justo el triunfo obtenido anoche por Vasco da Gama de Río de Janeiro, sobre Oporto de Lisboa, por tres goles a cero.

"El Universal" dice que "la cancha favoreció a los brasileños", y agrega que Oporto careció de entendimiento de sus líneas. "Ultimas Noticias" destaca que Vasco "aprovechó todas las oportunidades... Jugó más fútbol y superó ampliamente en efectividad a Oporto". "La Esfera", comenta que Oporto "superado en la primera etapa, llegó a ejercer alguna supremacía técnica". Por su parte, "El Nacional" califica el resultado de "triunfo cómodo para los brasileños".

CARACAS, 4.— (UP).— La numerosa comunidad española de Caracas, que en su gran mayoría dejó vacía las tribunas anoche para el partido en que Vasco da Gama de Río de Janeiro ganó a Oporto de Lisboa por tres goles a cero, empezó hoy temprano a adquirir entradas para el encuentro de mañana entre Real Madrid y Roma.

El cotejo constituye una verdadera incógnita, ya que Roma, considerado poderoso adversario, tendrá su primera verdadera prueba de fuego en la llamada "Pequeña Copa del Mundo", contra los favoritos de la competencia.

El jugador uruguayo Gigghia, puntero derecho y uno de los valores de la línea de ataque del Roma, lesionado en el partido frente a Oporto, declaró: "Espero poder jugar. He sido revisado hoy por los médicos, que creen que mi rodilla mejorará rápidamente".

El argentino Di Stéfano que juega por Real, dijo: "Todos los partidos son bravos".

Las alineaciones no se conocerán hasta mañana.

# PELICULA DE LOS HIMALAYAS EXHIBE HOY U. DE CHILE

La Escuela de Montaña del Club Deportivo Universidad de Chile, ofrecerá, por gentileza del andinista señor Roberto Busquets, la proyección de los daspositivos de la Expedición Argentina al Monte Daule-Ghiri en los Himalayas. Esta se efectuará hoy a las 19.30 horas. La proyección se realizará en el salón del segundo piso del club en Santa Lucía 240 y corresponde a la segunda charla de la Escuela de Montaña.

—A las 22 horas, se proyectarán en el mismo salón, por gentileza esta vez de don Germán Pfingsthorn, dos películas de ocho milímetros, una de ellas sobre la Copa de Oro del torneo de esquí de categoría internacional, y sobre la última Olimpíada de Invierno realizada en Cortina D'Ampezzo en Italia.

# DYNAMO, DE MOSCU, JUGARA EN MEXICO

MEXICO, 4.— (UP).— Dynamo, uno de los principales equipos de fútbol de la Unión Soviética, ofreció hoy jugar una serie de cuatro partidos en México, el próximo mes de enero, a cambio de la visita a Rusia de un equipo mexicano.

Los dirigentes del fútbol mexicano dijeron que los rusos quisieran que el equipo que vaya a la Unión Soviética, sea una selección nacional de México, pero que, de no ser posible, aceptarían al campeón nacional.

Agregaron que el equipo moscovita ha ofrecido jugar gratis en México, pidiendo sólo que se paguen sus gastos de viaje.

## CITACION

FEDERACION CICLISTA.— A sesión de Consejo de Delegados para hoy, a las 21 horas, en primera citación, y a las 21.30 en segunda. La tabla: renuncia del secretario; elección a que haya lugar, y varios e incidentes.

# EXISTE EL PROPOSITO DE ORGANIZAR EL LATINOAMERICANO DE BOXEO EN DICIEMBRE

En varias de las últimas sesiones que ha celebrado el directorio de la Federación de Boxeo de Chile, se ha tratado preferentemente de la organización del XXVIII Campeonato Latinoamericano, que, como hace tiempo lo informamos, deberá hacerse en nuestra capital. Lógicamente que la Federación está dispuesta a llevar a cabo esta empresa, siempre y cuando cuente positivamente con la subvención fiscal que al parecer, será un hecho, por cuanto ya fue despachado el proyecto de la Cámara de Diputados, por el cual se ayuda a la Federación con la suma de diez millones de pesos, dineros que servirán preferentemente para gastos de pasajes que es precisamente el rubro más difícil y costoso de solucionar por cualquiera entidad deportiva.

Como la ayuda fiscal está ya en trámite en el Parlamento y hecha consideración del buen éxito que tuvo el proyecto en su primer paso, la Federación tendría el propósito de organizar esta competencia para el mes de diciembre próximo, seguramente en un campo abierto por ser pleno período de verano, al paso que concurriría mayor número de espectadores que al Caupolicán, aún efectuándolo en el Estadio Chile que acelerando los trabajos, podría tal vez servir de escenario para esta competencia continental que no se realiza en nuestro país desde hace ocho años.

El presidente de la Federación, señor Carlos Klockmann, con quien hablamos sobre este asunto, nos expresó que su directiva está dispuesta a hacer este torneo en diciembre, para lo cual se dará comienzo al campeonato nacional, indefectiblemente en la segunda quincena de octubre para finalizarla al comienzo de noviembre. Luego de clasificados los campeones en las diez categorías, se formaría el equipo titular chileno para concentrarlo definitivamente hasta el mismo día en que comenzará el latinoamericano.

# DESIGNACIONES OLIMPICAS PRELIMINARES

**MONTEVIDEO, (UP).— El Comité Olímpico clasificó a cinco deportes para actuar en los Juegos Olímpicos de Melbourne. El orden preferencial será básquetbol, remo, ciclismo, atletismo y esgrima.**

**No se especificó el número de basquetbolistas, pero se señaló al doble scull en remo, el cuarteto de persecución en civilismo, a Fermín Donazar en la prueba de salto en largo, y en esgrima, a los vencedores en las seleciones de florete o sable.**

**El total calculado de la delegación, incluyendo sus funcionarios, será de aproximadamente 28 miembros.**

**El pugilismo reclamó ante el Comité por no haber sido incluído, pero se señala que estas designaciones son simplemente preliminares.**

# DIEZ PELEAS DEL CUADRANGULAR MAÑANA EN EL T. CAUPOLICAN

Con un programa oficial de diez peleas, se cumplirá mañana por la noche la segunda rueda del Campeonato Cuadrangular de Boxeo, donde participan los más sobresalientes aficionados de cuatro clubes de esta capital: Comercio Atlético, Famae, combinado Tranviario-Cía. de Electricidad y Aviación. Se trata de una competencia por puntos, en que todos los púgiles se enfrentarán a todos los demás inscritos. Debemos informar también que las reuniones deberán realizarse todos los martes, por cuanto el teatro dispone solamente de esos días para realizarlo. La segunda rueda de mañana consulta los siguientes encuentros, considerando peleas de reservas:

**MOSCA.—** Julio Barrera (C. Atlético) con José Palma (Tranviaria) y Eugenio Baeza (Famae) con Nelson Carrasco (Aviación).

**GALLO.—** Humberto Vargas (C. Atlético) con Luis Torres (Famae).

**LIVIANO.—** Rodolfo Riobo (Cía.-Tranviaria) con Raúl Ugarte (Comercio Atlético) y Julio Parraguez (C. Atlético) con Pablo Vásquez (Famae).

**MEDIOMEDIANO LIGERO.—** Roberto Luna (Aviación) con Humberto Alvis (Cía.-Tranviario) y Ernesto Rojas (Famae) con Jorge Gamboa (Aviación).

**MEDIOMEDIANO.—** Carlos Alvarez (Cía.-Tranviaria) con Rolando Peña (C. Atlético) y Ramón Contreras (Famae) con Voltaire Vásquez (Aviación).

**MEDIANO LIGERO.—** Rafael Díaz (Famae) con Angel Jadué (C. Atlético) y Saúl Aguilera (Cía.-Tranviario) con Manuel Peña (Famae).

**MEDIANO.—** Ramón Tapia (C. Atlético) con Pedro Cancino (Aviación), Víctor González (Famae) con Orlando Parra (Cía.-Tranviario).

**MEDIOPESADO.—** Humberto Díaz (Aviación) con Jaime Farías (Famae).

# Dirección de Pavimentación de Santia[go]

La I. Municipalidad de Santiago ha acordado la confección de aceras y calzadas de las calles: ROBERTO ESPINOZA, entre Avenida Matta y Santiago; RECOLETA, [entre] Víctor Cuccuini y Valdivieso; AVDA. BUSTAMANTE, entre Providencia y Jofré; VILLASANA, entre Carrascal, Dr. Sierra, Juan de Barros y Mapocho; JUAN DE BARROS, entre Vi[llasana] y García Guerrero; BEAUCHEF, entre Tupper y Marsella; GENERAL SAAVEDRA, entre Independencia y Belisario Prats; AMUNATEGUI, esquina S. O. Catedral; EL ESPINO, entre [Arau]caria y 66 mts. al O.; SAN DIEGO, entre Eyzaguirre y Diez de Julio; CARLOS MEDINA, entre Baldomero Flores y Huamachuco; CASTILLO, entre Libertad y Cueto; PASAJE LEC[...] entre Aurelio Díaz Meza y Campino; TOCORNAL, entre Franklin y Límite Urbano; SAZIE, entre Exposición y San Alfonso; VEINTIUNO DE MAYO-I. VALDES-SAN PABLO y PUEN[TE]...

Esta Dirección ha iniciado los trámites para ejecutar dichas obras, y en cumplimiento a lo establecido en el Art. 48 de la Ley N.o 11,150, sobre Pavimentación de Sa[ntiago], se pone en conocimiento de los propietarios de dichos predios, que las dimensiones de los frentes y prorrateos de superficie, que en conformidad a la ley le corresponde pagar [...] obras de pavimentación, arroja los resultados que a continuación se indican:

### PRORRATEO DE SUPERFICIE DE ACERAS EN CALLE ROBERTO ESPINOZA ENTRE AVDA. MATTA Y SANTIAGO

COSTADO PONIENTE
Entre Av. Matta y Santiaguillo

| N.o Predio | Propietario | Frente | Aceras | Soleras | E. V. |
|---|---|---|---|---|---|
| 1106 | Elías Melex | 11.20 | —.— | 11.52 | —.— |
| 1108 | Alfonso Vargas | 12.20 | —.— | 12.55 | —.— |
| 1124 | Margarita Ibáñez | 10.65 | 20.75 | 10.95 | —.— |
| 1130 | Oscar Fierro | 20.— | 34.09 | 18.— | 2.50 |
| 1150 | Arturo Díaz | 7.10 | 13.83 | 7.30 | —.— |
| 1152 | Carlos Riveros | 7.30 | 14.22 | 7.51 | —.— |
| 1162 | Antonio Araya | 13.15 | 20.16 | 10.65 | 2.80 |
| 1170-74 | Moisés Ayala | 10.80 | 21.04 | 11.11 | —.— |
| 1182 | Teresa Maspuerta | 10.20 | 19.87 | 10.49 | —.— |
| 1190-98 | Suc. Migne | 16.45 | 32.04 | 16.92 | —.— |
| | | 119.05 | 176.— | 117.— | 5.30 |

COSTADO PONIENTE
Entre Av. Matta y Santiaguillo

| N.o Predio | Propietario | Frente | Aceras | Soleras | E. V. |
|---|---|---|---|---|---|
| 1103 | Fernando Orella | 16.20 | 32.58 | —.— | —.— |
| 1125 | Rodrigo Vargas | 21.60 | 43.44 | —.— | —.— |
| 1139 | V. Silva | 10.20 | 20.51 | —.— | —.— |
| 1147 | Constancio Sanicola | 16.35 | 32.88 | —.— | —.— |
| 1159 | Teresa Urbina | 17.20 | 34.59 | —.— | —.— |
| 1174 | Luis Carozzi | 16.80 | 33.78 | —.— | —.— |
| 1199 | José Jaloff | 20.— | 40.22 | —.— | —.— |
| | | 118.35 | 238.— | —.— | —.— |

COSTADO ORIENTE
Entre Santiaguillo y Santiago

| N.o Predio | Propietario | Frente | Aceras | Soleras | E. V. |
|---|---|---|---|---|---|
| 1210-14 | Max Domber | 21.35 | 43.82 | —.— | —.— |
| 1224 | René Martínez | 12.30 | 26.48 | —.— | —.— |
| 1228 | Manuel Quinteros | 12.20 | 27.48 | —.— | —.— |
| 1238 | Enrique Deledon | 11.05 | 26.00 | —.— | —.— |
| 1240 | Luis O. Acuña | 10.65 | 17.68 | —.— | 2.80 |
| 1255-60 | Luis O. Acuña | 13.30 | 20.50 | —.— | 2.80 |
| [illegible] | G. Arias | 8.70 | 16.99 | —.— | —.— |
| 1270-72 | N. N. | 14.40 | 26.68 | —.— | —.— |
| [illegible]-86 | Inés Illanes | 14.40 | 26.68 | —.— | —.— |
| 1294 | A. Briceño | 11.80 | 20.69 | —.— | —.— |
| | | 130.15 | 253.— | —.— | 5.60 |

ROBERTO ESPINOZA
COSTADO PONIENTE
Entre Santiaguillo y Santiago

| N.o Predio s.n | Propietario | Frente | Superficie Aceras | L. de. V. |
|---|---|---|---|---|
| esq. Stgllo. | Clara Valdivia | 15.75 | 32.97 | —.— |
| 1235 | Max Dember | 31.85 | 66.66 | —.— |
| 1239 | Raúl Pimentel | 10.30 | 21.56 | —.— |
| 1247 | Samuel Morales | 10.60 | 22.19 | —.— |
| [illegible] | Antonio y J. López | 10.90 | 22.81 | —.— |
| [illegible] | Juan Coderch | 11.90 | 44.04 | 2.90 |
| [illegible] | Angel Vargas | 19.85 | 33.05 | 2.50 |
| 1297 | Manuel Hidalgo | 19.40 | 36.72 | —.— |
| | | 130.55 | 280.— | 5.40 |

### PRORRATEO DE SUPERFICIE DE CALZADA CALLE RECOLETA ENTRE VICTOR CUCCUINI Y VALDIVIESO

COSTADO PONIENTE
Entre V. Cuccuini y El Roble

| N.o Predio | Propietario | Frente | Sup. Calzada |
|---|---|---|---|
| 2488 | Roberto Danis | 21.80 | 127.56 |
| 2460 | Juana Ravera | 24.— | 140.44 |
| | | 45.80 | 268.— |

COSTADO PONIENTE
Entre El Roble y Martínez Quevedo

| N.o Predio | Propietario | Frente | Sup. Calzada |
|---|---|---|---|
| 2398 | Zacarías Abresleme | 16.80 | 119.72 |
| 2384 | N. N. | 17.30 | 123.28 |
| | | 34.10 | 243.— |
| | Cargo Vecinos | | |
| | Cargo Pavimentación | —.— | 10.— |
| | | —.— | 253.— |

COSTADO PONIENTE
Entre Martínez Quevedo y Einstein

| N.o Predio | Propietario | Frente | Sup. Calzada |
|---|---|---|---|
| 2354 | Teresa Vega | 16.90 | 110.51 |
| 23[illegible]4 | Rebeca Alvarez | 10.30 | 67.35 |
| 2310 | Lorenzo Blanco | 22.50 | 147.14 |
| | Cargo Vecinos | 49.70 | 325.— |
| | Cargo D. de Pavimentación | —.— | 9.— |
| | | —.— | 334.— |

COSTADO PONIENTE
Entre Einstein y San Gerardo

| N.o Predio | Propietario | Frente | Sup. Calzada |
|---|---|---|---|
| 2298 | Augusto Olivares | 10.40 | 56.39 |
| 2292 | Augusto Olivares | 23.50 | 127.41 |
| 2256 | P. Tudela | 5.95 | 32.26 |
| 2254 | P. Tudela | 9.35 | 50.69 |
| 2248 | Cía. Madereras Ltda. | 18.85 | 102.20 |
| 2246 | Antonio Garrido | 5.25 | 28.46 |
| 2240 | I. Castro | 3.40 | 18.43 |
| 2238 | N. N. | 4.80 | 26.02 |
| 2228 | Alberto Meier | 8.40 | 45.54 |
| 2220 | N. N. | 8.85 | 47.98 |
| 2214 | Yonig Pinott | 9.30 | 50.42 |
| 2202 | Eufrania Canelo | 11.10 | 60.20 |
| | Cargo Vecinos | 119.15 | 646.— |
| | Cargo D. de Pavimentación | —.— | 33.— |
| | | —.— | 679.— |

RECOLETA
COSTADO PONIENTE
Entre San Gerardo y México

| N.o Predio | Propietario | Frente | Sup. Calzada |
|---|---|---|---|
| 2188 | N. N. | 25.50 | 130.71 |
| 2184 | N. N. | 40.10 | 205.55 |
| 2116-10 | Marcos Vaisman | 35.90 | 184.02 |
| 2104 | Victoria Cattan | 33.50 | 171.72 |
| | Cargo Vecinos | 135.— | 692.— |
| | Cargo D. de Pavimentación | —.— | 36.— |
| | | —.— | 728.— |

COSTADO PONIENTE
Entre México y N. de Gárnica

| N.o Predio | Propietario | Frente | Sup. Calzada |
|---|---|---|---|
| 2090 | N. N. | 26.80 | 148.03 |
| 2070 | Rafael Pay | 23.35 | 128.97 |
| | Cargo Vecinos | 50.15 | 277.— |
| | Cargo D. de Pavimentación | —.— | 14.— |
| | | —.— | 291.— |

COSTADO PONIENTE
Entre N. de Gárnica y Andorno

| N.o Predio | Propietario | Frente | Sup. Calzada |
|---|---|---|---|
| 2028 | N. del Canto | 16.50 | 93.94 |
| 2022 | N. N. | 9.70 | 55.25 |
| 2020 | Milton Rodríguez | 10.— | 56.95 |
| 2010 | Eduardo Zuvic | 8.40 | 47.84 |
| 2006 | Nicolás Urra | 8.60 | 49.02 |
| | Cargo Vecinos | 53.20 | 303.— |
| | Cargo D. de Pavimentación | —.— | 15.— |
| | | —.— | 318.— |

COSTADO PONIENTE
Entre Andorno y Biela

| N.o Predio | Propietario | Frente | Sup. Calzada |
|---|---|---|---|
| 1938 | Antonio Vivanco | 26.45 | 157.05 |
| 1910 | Rosa Jara | 13.45 | 79.86 |
| 1904 | Constante Bellu | 13.15 | 78.09 |
| | Cargo Vecinos | 53.05 | 315.— |
| | Cargo D. de Pavimentación | —.— | 15.— |
| | | —.— | 330.— |

COSTADO PONIENTE
Entre Biela y Saliano

| N.o Predio | Propietario | Frente | Sup. Calzada |
|---|---|---|---|
| 1812 | Beltrán Ilharreborde | 27.85 | 163.22 |
| 1810 | Víctor Marfull | 6.75 | 39.56 |
| 1808 | Luis Gutiérrez | 6.15 | 36.04 |
| 1804 | N. N. | 6.35 | 37.22 |
| 1806 | Ester Torres | 7.50 | 43.96 |
| | Cargo Vecinos | 54.60 | 320.— |
| | Cargo D. de Pavimentación | —.— | 16.— |
| | | —.— | 336.— |

COSTADO PONIENTE
Entre Saliano y Valdivieso

| N.o Predio | Propietario | Frente | Sup. Calzada |
|---|---|---|---|
| 1780 | Antonio Gelona | 26.75 | 131.89 |
| 1680 | Beltrán Ilharreborde | 179.85 | 886.73 |
| 1500 | Cementerio General | 95.— | 468.38 |
| | Cargo Vecinos | 301.60 | 1.487.— |
| | Cargo D. de Pavimentación | —.— | 76.— |
| | | —.— | 1.563.— |

### PRORRATEO DE SUPERFICIE DE AVDA. BUSTAMANTE ENTRE PROVIDENCIA Y JOFRE

COSTADO ORIENTE
ENTRE AV. PROVIDENCIA Y JUANA DE LESTORAC

| Nº Predio | PROPIETARIO | Frente | Superficie aceras | Entradas de vehículos |
|---|---|---|---|---|
| 30 | Soc. Augusto Farrio | 12.10 | 34.20 | —.— |
| 50 | Caja Prev. EE. PP. | 19.75 | 55.80 | —.— |
| | | 31.85 | 90.— | —.— |

COSTADO ORIENTE
ENTRE JUANA DE LESTORAC Y DE LAS CLARAS

| Nº Predio | PROPIETARIO | Frente | Superficie aceras | Entradas de vehículos |
|---|---|---|---|---|
| 60A | Carlos Alessandri | 21.90 | 42.50 | 5.85 |
| 62/66 | Casa María Buena Enseñanza | 31.10 | 73.50 | 3.30 |
| 70 | N. N. | 15.50 | 41.— | —.— |
| | | 68.50 | 157.— | 9.15 |

COSTADO ORIENTE
ENTRE DE LAS CLARAS Y PEDRO BANNEN

| Nº Predio | PROPIETARIO | Frente | Superficie aceras | Entradas de vehículos |
|---|---|---|---|---|
| 74 | Banco del Estado | 11.40 | 35.80 | —.— |
| 76 | Luis Pinto | 5.— | 6.30 | 3.— |
| 78 | H. Mujica | 12.15 | 38.20 | —.— |
| 80 | Marcelo Wainncy | 14.— | 44.— | —.— |
| 86 | Guillermo Lehfort | 20.10 | 63.10 | —.— |
| s/n | Carlos Alessandri | 21.20 | 66.60 | —.— |
| | | 83.85 | 254.— | 3.— |

COSTADO ORIENTE
ENTRE PEDRO BANNEN Y RANCAGUA

| Nº Predio | PROPIETARIO | Frente | Superficie aceras | Entradas de vehículos |
|---|---|---|---|---|
| 96 | Fuenzalida y Larraín | 23.— | 62.— | —.— |

COSTADO ORIENTE
ENTRE RANCAGUA Y FCO. BILBAO

| Nº Predio | PROPIETARIO | Frente | Superficie aceras | Entradas de vehículos |
|---|---|---|---|---|
| 110 | Marta Silva | 13.20 | 37.20 | —.— |
| 106 | N. N. | 14.15 | 40.— | —.— |
| 144 | Jorge Verdugo | 6.95 | 12.70 | 2.45 |
| 150/68 | Osvaldo Ceppi | 83.40 | 199.10 | 12.75 |
| | | 117.70 | 289.— | 15.20 |

COSTADO ORIENTE
ENTRE FCO. BILBAO Y JOFRE

| Nº Predio | PROPIETARIO | Frente | Superficie aceras | Entradas de vehículos |
|---|---|---|---|---|
| 172 | Compañía "Minera Las Condes" | 27.40 | 93.80 | —.— |
| 186 | Luis Grau y Hno. | 50.— | 153.20 | 50.— |
| | | 77.40 | 247.— | 50.— |

### PRORRATEO DE SUPERFICIE DE ACERAS EN CALLE VILLASANA ENTRE CARRASCAL Y DR. SIERRA Y JUAN DE BARROS Y MAPOCHO

COSTADO ORIENTE
ENTRE CARRASCAL Y CLAUDIO VICUÑA

| Nº Predio | PROPIETARIO | Frente | Superficie aceras | Entradas de vehículos |
|---|---|---|---|---|
| s/n | Copec | 211.— | 450.— | —.— |

COSTADO ORIENTE
ENTRE C. VICUÑA Y DR. SIERRA

| Nº Predio | PROPIETARIO | Frente | Superficie aceras | Entradas de vehículos |
|---|---|---|---|---|
| s/n | Copec | 141.— | 269.— | —.— |

COSTADO PONIENTE
ENTRE CARRASCAL Y JUAN CASTELLON

| Nº Predio | PROPIETARIO | Frente | Superficie aceras | Entradas de vehículos |
|---|---|---|---|---|
| s/n esq. C. | Domingo Fortunatti | 48.50 | 86.50 | 6.— |
| 1916 | Barraca Iberia | 66.90 | 7.50 | —.— |
| | | 115.40 | 94.— | 6.— |

COSTADO PONIENTE
ENTRE JUAN CASTELLON Y C. VICUÑA

| Nº Predio | PROPIETARIO | Frente | Superficie aceras | Entradas de vehículos |
|---|---|---|---|---|
| 1890 | Suc. Pino | 29.45 | 69.31 | —.— |
| 1856 | Filidor Muñoz | 13.10 | 24.48 | 2.70 |
| 1830 | Custodio Marambio | 21.20 | 49.89 | —.— |
| 1828 | Luis Silva | 8.35 | 19.65 | —.— |
| 1826 | Tegualda Silva | 4.20 | 9.88 | —.— |
| 1824 | Caupolicán Silva | 5.15 | 12.12 | —.— |
| s/n esq. C.V. | Suc. Llauten | 25.35 | 59.67 | —.— |
| | | 106.80 | 245.— | 2.70 |

COSTADO PONIENTE
C. VICUÑA Y AV. SIERRA

| Nº Predio | PROPIETARIO | Frente | Superficie aceras | Entradas de vehículos |
|---|---|---|---|---|
| 1790 | Luis Muñoz | 35.15 | 72.12 | 3.40 |
| 1768 | Erasmo León | 11.55 | 26.33 | —.— |
| 1750 | Armando Oro | 11.50 | 26.12 | —.— |
| 1746 | Eduardo Araneda | 8.80 | 19.99 | —.— |
| s/n | N. N. | 6.65 | 11.70 | 1.50 |
| 3901 esq. D.S. | Aída Sumaeta | 35.15 | 79.84 | —.— |
| | | 108.80 | 236.— | 4.90 |

COSTADO ORIENTE
ENTRE JUAN DE BARROS Y MAPOCHO

| Nº Predio | PROPIETARIO | Frente | Superficie aceras | Entradas de vehículos |
|---|---|---|---|---|
| s/n | Liceo Fiscal | 121.— | 364.— | —.— |

COSTADO PONIENTE
ENTRE JUAN DE BARROS Y MAPOCHO

| Nº Predio | PROPIETARIO | Frente | Superficie aceras | Entradas de vehículos |
|---|---|---|---|---|
| s/n | Emperatriz vda. de Muñoz | 15.— | 44.79 | —.— |
| s/n | N. N. | 7.35 | 24.87 | —.— |
| 1398 | Carlos Alvarado | 11.30 | 22.40 | —.— |
| 1390 | Antonio Carvajal | 12.90 | 25.60 | —.— |
| 1380 | Eleodoro Román | 13.20 | 26.25 | —.— |
| 1356 | Enrique Segovia | 20.30 | 49.91 | 3.— |
| 1350 | Manuel Díaz | 9.90 | 21.06 | 2.60 |
| 1340 | Regina Cabré | 8.90 | 17.65 | —.— |
| 1326 | Alejandro Rodríguez | 8.90 | 17.65 | —.— |
| 1306 | José Hernández | 32.15 | 57.82 | 3.— |
| | | 139.90 | 308.— | 8.60 |

### PRORRATEO DE SUPERFICIE DE ACERAS EN CALLE JUAN DE BARROS, ENTRE VILLASANA Y GARCIA GUERRERO

| Nº Predio | PROPIETARIO | Frente | Superficie aceras | Entradas de vehículos |
|---|---|---|---|---|
| | **Costado Norte, entre Villasana y Lourdes** | | | |
| S/n. | Inaco | 88.80 | 186.— | 151.55 |
| | **Costado Sur entre Villasana y Lourdes** | | | |
| S/n. | Fiscal | 88.80 | 225.— | — |
| | **Costado Norte, entre Lourdes y N. Palacios** | | | |
| S/n. | Refinería Azúcar V. M. | 111.50 | 318.— | — |
| | **Costado Sur, entre Lourdes y N. Palacios** | | | |
| S/n. | Fiscal (ex Endesa) | 110.50 | 253.— | — |
| | **Costado Norte, entre N. Palacios y Dr. G. Guerrero** | | | |
| S/n. | Compañía Carbonífera | 102.— | 257.35 | 4.05 |
| S/n. | FF. CC. del Estado | 7.10 | 18.65 | — |
| | | 109.10 | 276.— | 4.05 |
| | **Costado Sur, entre N. Palacios y Dr. G. Guerrero** | | | |
| S/n. esq. N. P. | Luis Ibarra | 28.50 | 74.72 | — |
| S/n. | Alfonso Gaete | 9.90 | 25.96 | — |
| 2650 | Josefina Farías | 9.15 | 23.99 | — |
| S/n. esq. G. G. | Jorge del Valle | 45.90 | 120.33 | — |
| | TOTAL | 93.45 | 245.— | — |

### PRORRATEO DE SUPERFICIE DE ACERAS EN CALLE BEAUCHEFF, ENTRE TUPPER Y MARSELLA

| Nº Predio | PROPIETARIO | Frente | Superficie aceras | Entradas de vehículos |
|---|---|---|---|---|
| | **Costado Poniente, entre Tupper y Parque** | | | |
| 2126 p. T. | José Rubilar | 32.70 | — | — |
| 935 | Raúl Rodríguez | 12.70 | — | 2.55 |
| 945 | Víctor Peña | 14.— | — | 2.50 |
| 953/59 | Héctor Fidalid | 20.20 | 42.15 | — |
| 961 | Osvaldo Ulloa | 15.30 | 27.12 | 2.30 |
| 983 | Vicente Alvarez | 13.10 | 27.33 | — |
| 993 | N. N. | 18.45 | 33.38 | 2.45 |
| 987 | Eduardo Tayma | 16.75 | 29.84 | 2.45 |
| 991 | Juan Melero | 13.20 | 22.22 | 2.55 |
| 1005 | Amelia Rojas | 10.30 | 21.49 | — |
| 1009 | S. Rodríguez | 12.60 | 19.93 | 3.05 |
| 1035 | Hernán Díaz | 24.— | 45.07 | 2.40 |
| 1045 | N. N. | 11.90 | 19.61 | 2.50 |
| 1049 | María Acevedo | 24.20 | 44.86 | 2.70 |
| | TOTAL | 180.— | 333.— | 20.40 |
| | **Costado Poniente, entre Parque y J. M. Calvo** | | | |
| 1079 | Pedro Flores | 18.40 | 33.80 | 2.60 |
| 1095 | Eduardo Estévez | 12.15 | 20.86 | 2.40 |
| 1103 | Juan Benavides | 12.05 | 20.86 | 2.30 |
| 1121 | Gustavo Fraytz | 21.80 | 41.40 | 2.30 |
| 1149 | Hernán Donoso | 16.— | 29.09 | 2.40 |
| 1141 | O. González | 11.90 | 19.90 | 2.60 |
| 1151 | Tulio Mendoza | 11.50 | 19.04 | 2.60 |
| 1163 | Roberto Munizaga | 11.80 | 20.11 | 2.40 |
| 1169 | Roberto Munizaga | 17.85 | 32.94 | 2.45 |
| | TOTAL | 133.45 | 238.— | 22.20 |
| | **Costado Poniente, entre J. M. Calvo y J. M. Iñiguez** | | | |
| 1210 | Hernán Zaretta | 21.70 | — | 21.70 |
| 1213 | Pedro Bazú | 9.20 | 19.44 | — |
| 1239 | Jorge Alfaro | 25.70 | 48.92 | 2.55 |
| 1251 | Plutarco Valenzuela | 12.85 | 21.87 | 2.50 |
| 1217 | Sigfredo Gómez | 13.30 | 22.82 | 2.50 |
| 1225 | Jorge Kraemer | 14.40 | 25.14 | 2.50 |
| 1231 | Suc. Alejandro Iriarte | 10.05 | 16.16 | 2.40 |
| 1237 | Juan Pizarro | 15.45 | 32.65 | — |
| | TOTAL | 122.65 | 187.— | 34.15 |
| | **Costado Poniente, entre J. M. Iñiquez y Antofagasta** | | | |
| S/n. S/n. esq. I. M. C. | N. N. | 27.— | 56.77 | — |
| 1301 | Juan Martínez | 44.— | 92.51 | — |
| 1313 | N. N. | 10.35 | 21.76 | — |
| 1341 | Zulema Celda | 2.95 | 0.42 | 2.75 |
| 1319 | Urtaricio López | 10.35 | 21.76 | — |
| 1327 | Enrique Contreras | 13.— | 22.39 | 2.35 |
| 1343 | N. N. | 11.60 | — | 2.35 |
| 1363 | Oscar Martínez | 11.20 | 18.50 | 2.40 |
| 1369 | José Bonacio | 16.— | 33.64 | — |
| 1377 | N. N. | 9.55 | 20.08 | — |
| 1385 | Jorge Cristi | 12.70 | 26.70 | — |
| 1387 | A. Márquez | 4.50 | 9.47 | — |
| | TOTAL | 173.20 | 324.— | 9.85 |
| | **Costado Poniente, entre Antofagasta y R. Larraín** | | | |
| 1409 | N. N. | 45.76 | 85.29 | 2.75 |
| 1425 | N. N. | 14.90 | 22.71 | 3.45 |
| 1435/51 | Varios propietarios | 36.85 | — | — |
| | TOTAL | 97.50 | 108.— | 6.20 |
| | **Costado Poniente, entre R. Larraín y Marsella** | | | |
| 1453 | N. N. | 15.05 | 25.99 | — |
| 1461 | Julio Lagarina | 15.— | 21.76 | 2.40 |
| 1487 | Gustavo Opazo | 21.40 | 32.98 | 2.30 |
| 2101 p. M. | N. N. | 21.— | 36.27 | — |
| | TOTAL | 72.45 | 117.— | 4.70 |

### PRORRATEO DE SUPERFICIE DE CALZADA EN CALLE GENERAL SAAVEDRA, ENTRE AVENIDA INDEPENDENCIA Y BELISARIO PRATS

Costado Norte, entre Av. Independencia y Bélgica

| N.o Predio | PROPIETARIO | Frente | Superficie de calzada |
|---|---|---|---|
| 1197 | N. N. | 26.90 | 83.80 |
| 1195 | Rosa Cotapos | 33.40 | 104.10 |
| 1183 | Manón Hnos. | 15.35 | 47.80 |
| 1175/81 | Magdalena Villalón | 16.30 | 50.80 |
| 1171 | S. Fernández | 6.05 | 18.90 |
| 1169 | Alberto Cortés | 6.— | 18.70 |
| 1131 | María Zamora | 19.— | 59.20 |
| 11231 | Fidelia Fontecilla | 15.— | 46.70 |
| 1157 | Osvaldo Becerra | 8.30 | 25.90 |
| 1309 | Lautaro Valenzuela | 7.70 | 24.— |
| 1151 | Olga Castro | 10.— | 31.20 |
| 1149 | Laura Larenas | 11.05 | 34.40 |
| 1233 | Vitalio Rojas | 8.20 | 25.60 |
| 1141 | Rudiberto Lova | 14.75 | 46.— |
| 1267 | Ismaela Salinas | 9.80 | 30.50 |
| 1261 | Oscar Olea | 5.— | 15.60 |
| 1257 | Laura Leyton | 8.15 | 25.40 |
| 1251 | Joaquín Pérez | 8.20 | 25.60 |
| 1247 | Juan Briceño | 9.70 | 30.20 |
| 1239 | Eugenio Briceño | 10.30 | 32.10 |
| 1237 | Eugenio Briceño | 8.60 | 26.80 |
| 1125 | Carmen Alfonso | 16.45 | 51.30 |
| 1109 | Guillermo Vergara | 7.65 | 23.80 |
| 1217 | María Briceño | 7.50 | 23.40 |
| 1215 | N. N. | 10.25 | 32.— |
| 1211 | Luis Díaz | 11.— | 34.20 |
| | | 310.60 | 968.— |

Costado Sur, entre Av. Independencia y Hda. [...]

| N.o Predio | PROPIETARIO | Fre[nte] |
|---|---|---|
| 1392/84 | Julio Ferrera | [illegible] |
| 1386 | Mario Vargas | [illegible] |
| 1372 | María Montenegro L. | [illegible] |
| 1382 | Feliciano Díaz | [illegible] |
| 1376/66 | Humberto Massin | [illegible] |
| 1346 | Ester Fernández | [illegible] |
| 1178 | N. N. | [illegible] |
| 1176 | Zoila de la Fuente | [illegible] |
| 1174 | Luis Gómez Z. | [illegible] |
| 1324 | Juan Hurtado P. | [illegible] |
| 1168 | Suc. Astudillo | [illegible] |
| 1164 | N. N. | [illegible] |
| 1312 | Suc. José Ross | [illegible] |
| 1302 | Horacio Recabarren | [illegible] |
| 1156/52 | Suc. Agapito Cabrera | [illegible] |
| 1122 | Exequiel González | [illegible] |
| 1120 | Luis Vera | [illegible] |
| 1118 | Juan Osorio G. | [illegible] |
| 1116/14 | Suc. José Ross | [illegible] |
| 1258 | Juan Mistretta | [illegible] |
| 1256 | Raúl Infante | [illegible] |
| 1250 | Luis Vigo | [illegible] |
| 1248 | Nachmann Gorodecki | [illegible] |
| 1242 | N. N. | [illegible] |
| 1240 | Gustavo Quezada | [illegible] |
| 1234 | Caja EE. PP. y P. | [illegible] |
| | | [illegible] |

Costado Sur, entre Hda. Montalvar y Bél[gica]

| N.o Predio | PROPIETARIO | Fre[nte] |
|---|---|---|
| 1228 | Héctor Núñez | [illegible] |
| 1226 | Octavio Montalva | [illegible] |
| 1220 | Ernesto Antúnez R. | [illegible] |
| 1218 | Humberto Pacheco | [illegible] |
| 1208 | Osvaldo Avendaño | [illegible] |
| 1206 | Miguel Jorquera | [illegible] |
| | | [illegible] |

Costado Norte, entre Bélgica y B. Prat[s]

| N.o Predio | PROPIETARIO | Fre[nte] |
|---|---|---|
| 1195/93 | María Rey de Madrid | [illegible] |
| 1173 | Eduardo Sánchez | [illegible] |
| 1167 | María Osorio de López | [illegible] |
| 1159 | N. N. | [illegible] |
| 1153 | Olga Valenzuela | [illegible] |
| 1143 | Benito Mellado | [illegible] |
| 1141 | Gonzalo Bustos | [illegible] |
| 1133/1007 | N. N. (Empart) | [illegible] |
| | | [illegible] |

Costado Sur, entre Bélgica y B. Prat[s]

| N.o Predio | PROPIETARIO | Fre[nte] |
|---|---|---|
| 1194 | Caja EE. PP. y P. (Eliana Muñoz) | [illegible] |
| 1188 | Alfredo Rubio | [illegible] |
| 1186 | René González | [illegible] |
| 1180 | Enrique Pinochet | [illegible] |
| 1158 | Remigio González | [illegible] |
| 1156 | Antonio de la Cruz | [illegible] |
| 1162 | María Cosllic | [illegible] |
| 1054 | Segundo Alfonso | [illegible] |
| 1050 | Suc. Madariaga Espinoza | [illegible] |
| 1036 | José Cancino | [illegible] |
| 1030 | Salvador Galaz | [illegible] |
| 1022 | Guillermina Mazzari | [illegible] |
| 1120 | Rosa Asses | [illegible] |
| 1116 | Ernesto Pino | [illegible] |
| 1100 | Manuel Amigo | [illegible] |
| | | 169.— |

### PRORRATEO DE SUPERFICIE DE ACERAS Y CA[LZADA] CALLE AMUNATEGUI ESQUINA S. O. CATE[DRAL]

Costado Oriente — Esquina Catedral

| N.o Predio | PROPIETARIO | Frente | Prorrateo Sup. Calz. |
|---|---|---|---|
| 499 | Cía. de Seguros Nuevo Mundo | 35.80 | [illegible] |
| 471 | Josefina A. vda. de Gutiérrez | 19.— | 71.40 |
| | | 54.80 | 168.— |

### PRORRATEO DE SUPERFICIE DE ACE[RAS] CALLE EL ESPINO, ENTRE ARAUCARIA Y 66 MTS. [AL O.]

| N.o Predio | PROPIETARIO | Frente | Sup. [...] |
|---|---|---|---|
| | **Costado Norte** | | |
| 1807/33 | Rufino Melero | 58.75 | 164.— |
| | **Costado Sur** | | |
| 1812/36 | Rufino Melero | 58.50 | 164.— |

### PRORRATEO DE SUPERFICIE DE ACERAS Y CAL[ZADA] CALLE SAN DIEGO ENTRE EYZAGUIRRE Y 10 [DE JULIO]

| Nº Predio | PROPIETARIO | Frente | Superficie calzada |
|---|---|---|---|
| 646/72 | Muchnik y Cía. | 44.55 | 248.— |
| | Total cargo vecinos | 44.55 | 248.— |
| | Total cargo Direc. Pav. | —.— | 44.— |
| | Total | —.— | 292.— |

### PRORRATEO DE SUPERFICIE DE ACERAS DE CA[LLE CARLOS] MEDINA, ENTRE BALDOMERO FLORES [Y] HUAMACHUCO

Costado Oriente, entre Baldomero Flores y Los An[geles]

| N.o Predio | PROPIETARIO | Frente | [...] |
|---|---|---|---|
| 866 | José M. Ortiz | 9.45 | 10.40 |
| 864 | Raúl Echegaray | 9.55 | 10.50 |
| 858 | Lucía Muñoz | 9.40 | 10.35 |
| 856 | Manuel Castillo | 9.50 | 8.10 |
| 852 | Benjamín Flores | 9.45 | 8.05 |
| 850 | Eleodoro Vicencio | 9.45 | 8.05 |
| 834 | Hugo Campos | 9.45 | 10.40 |
| 808 | Rodolfo Osorio | 9.45 | 7.70 |
| 806 | Suc. Fernández Ponce | 9.40 | 10.35 |
| 804 | Parroquia Nuestra Sra. del Rosario | 8.20 | 9.10 |
| | TOTAL | 93.30 | 93.— |

Costado Oriente, entre Los Angeles y Huamachuco

| N.o Predio | PROPIETARIO | Frente | [...] |
|---|---|---|---|
| 790 | José Parra | 7.80 | 8.75 |
| 782 | Carmela Miranda | 9.40 | 10.55 |
| 780 | Vinicio Morales | 9.40 | 10.55 |
| 766 | José Espinoza | 9.40 | 8.— |
| 764 | Leonor Borez | 9.40 | 7.80 |
| 752 | Eliana de la Barra | 9.50 | 10.70 |
| 750 | Raquel de la Barra | 9.40 | 10.55 |
| 736 | Sigisfredo Klpig | 9.40 | 7.80 |
| 734 | Carlos Ponce | 9.55 | 10.70 |
| 722 | Leontina de Vega | 9.20 | 10.35 |
| 720 | Juan Alvarez | 9.50 | 8.— |
| 726 | Augusto Arias | 9.40 | 10.55 |
| 820 | N. N. | 9.50 | 10.60 |
| | TOTAL | 120.85 | 125.— |

### PRORRATEO DE SUPERFICIE DE ACERAS CALLE C[ASTILLO] ENTRE LIBERTAD Y CUETO

Costado Norte, entre Libertad y Sotomayor

| Nº Predio | PROPIETARIO | Frente | Superficie aceras |
|---|---|---|---|
| 2751/71 | Herelac Levy y Dresner | 28.30 | [illegible] |
| 2751 | Manuel González | 9.55 | [illegible] |

(PASA AL FRE[NTE])

# DIRECCION DE PAVIMENTACION...

(VIENE DEL FRENTE)

| N.o Predio | PROPIETARIO | Frente | Superficie aceras | Entradas de vehículos |
|---|---|---|---|---|
| 2705 | Efraín Díaz | 6.65 | 15.40 | —.— |
| 2701 | Carlota Margo | 7.20 | 16.70 | —.— |
| | TOTAL | 51.70 | 120.— | —.— |
| | **Costado Sur, entre Libertad y Sotomayor** | | | |
| s/n. | N. N. | 28.80 | 48.— | 3.70 |
| 2742 | Darío Alonso | 31.40 | 55.— | 2.70 |
| | TOTAL | 60.20 | 103.— | 6.40 |
| | **Costado Norte, entre Sotomayor y Cueto** | | | |
| 2699 | Juan Crovetto | 15.80 | 31.— | —.— |
| 2665 | Ida vda. de Henríquez | 9.30 | 13.30 | 2.50 |
| 2659/67 | N. N. | 36.05 | 70.70 | —.— |
| | TOTAL | 61.15 | 115.— | 2.50 |
| | **Costado Sur, entre Sotomayor y Cueto** | | | |
| 2602/70 | Banco Italiano | 60.— | 105.— | 3.65 |

PRORRATEO DE SUPERFICIE DE ACERAS DE PASAJE LECAROS, ENTRE AURELIO DIAZ MEZA Y CAMPINO
Costado Norte

| N.o predio | Propietario | Frente | Superficie Aceras | E. V. |
|---|---|---|---|---|
| 2253 p. C. | N. N. | 14.— | 12.46 | —.— |
| 291 | P. Armijo | 8.30 | 7.38 | —.— |
| 285 | A. Baeza | 8.50 | 7.56 | —.— |
| 281 | R. Corvalán | 8.30 | 7.38 | —.— |
| 279 | Luis Díaz | 8.30 | 7.38 | —.— |
| 275 | N. vda. de Mandujano | 8.40 | 7.47 | —.— |
| 273 | N. N. | 8.60 | 7.65 | —.— |
| 265 | A. Salinas | 8.15 | 7.25 | —.— |
| 241 | T. Ordones | 8.90 | 7.92 | —.— |
| 249 | E. Montenegro | 16.40 | 14.59 | —.— |
| 243 | D. Lobos | 8.10 | 7.22 | —.— |
| 239 | Sara Bozo | 8.65 | 7.70 | —.— |
| 235 | S. Fernández | 17.10 | 12.99 | 2.50 |
| 229 | F. Castro | 8.25 | 7.34 | —.— |
| 215 | S. Peña | 8.— | 7.12 | —.— |
| 2230 (por | A. Díaz M.) Eduardo Peña | 16.40 | 14.59 | —.— |
| | TOTAL | 164.35 | 144.— | 2.50 |
| | **Costado Sur** | | | |
| 2333 p. C. | N. N. | 23.— | 20.22 | —.— |
| 284 | Olga Reyes | 25.30 | 22.24 | —.— |
| 278 | G. Gutiérrez | 8.30 | 7.30 | —.— |
| 276 | Manuel Parra | 8.50 | 7.47 | —.— |
| 264 | Julia T. de Contreras | 8.25 | 5.27 | 2.25 |
| 228 | Sara Barrera | 8.50 | 7.47 | —.— |
| s/n. | N. N. | 7.85 | 6.90 | —.— |
| s/n. | N. N. | 8.15 | 7.16 | —.— |
| 246 | N. N. | 8.90 | 7.82 | —.— |
| 242 | Ana vda. de Miranda | 8.50 | 7.47 | —.— |
| 234 | Corina Méndez | 16.55 | 14.54 | —.— |
| 230 | Nicolás Espinoza | 8.50 | 7.47 | —.— |
| 224 | N. N. | 8.50 | 7.47 | —.— |
| 2226 (por | A. Díaz M.) Manuel Martínez | 16.15 | 14.20 | —.— |
| | TOTAL | 164.95 | 143.— | 2.25 |

PRORRATEO DE SUPERFICIE DE ACERAS DE CALLE TOCORNAL ENTRE FRANKLIN Y LIMITE URBANO

| N.o Predio | PROPIETARIO | Frente | Superficie de Aceras |
|---|---|---|---|
| | **Entre Franklin y Bío-Bío (Oriente)** | | |
| 458 p.F. | N. N. | 25.— | 81.94 |
| 2140 | Aurelio Rodríguez | 10.40 | 34.08 |
| 2160 | José Jenaro Morales | 10.— | 32.78 |
| 2180 | Blanca vda. de Valenzuela | 26.30 | 86.20 |
| | TOTAL | 71.70 | 235.— |
| | **Entre Franklin y Bío-Bío (Poniente)** | | |
| 460 p.F. | Francisco Bouzo | 5.60 | 18.17 |
| 2113 | Francisco Bouzo | 16.90 | 54.82 |
| 2125 | Clotilde Vargas | 8.43 | 27.34 |
| 2145 | Juan Luis Saavedra | 9.35 | 30.33 |
| 2165 | Juan Luis Saavedra | 8.70 | 28.22 |
| 2181/83 | Emilio Jofré | 22.85 | 74.12 |
| | TOTAL | 71.83 | 233.— |
| | **Entre Bío-Bío y Límite Urbano (Oriente)** | | |
| 2204 | Abel Martínez | 10.50 | 34.— |
| 2210 | Rosa Valenzuela | 11.50 | 37.24 |
| 2222 | Moisés Retamales | 9.— | 29.16 |
| 2240 | María Beltrán | 18.— | 58.29 |
| 2284 | Juan Contreras | 24.80 | 80.31 |
| | TOTAL | 73.80 | 239.— |
| | **Entre Bío-Bío y Límite Urbano (Poniente)** | | |
| 2207 | Javier González | 22.15 | 66.50 |
| 2217 | Laura Canceco | 10.40 | 31.23 |
| 2227 | Luis Chávez Pino | 7.70 | 23.12 |
| 2239 | José Carroza Vera | 9.— | 27.02 |
| 2257 | Juan Gómez | 8.72 | 26.18 |
| 2285 | Gabino Peñaloza | 9.— | 27.02 |
| 2299 | N. N. | 11.30 | 33.93 |
| | TOTAL | 78.27 | 235.— |

PRORRATEO DE SUPERFICIE DE ACERAS EN CALLE SAZIE ENTRE EXPOSICION Y SAN ALFONSO
Costado Norte

| N.o Predio | PROPIETARIO | Frente | Superficie Aceras | Entrada de Vehículos |
|---|---|---|---|---|
| 3085/19 | Fernando Pacheco | 45.60 | 115.80 | —.— |
| 2973 | Mauricio Meccovic | 25.60 | 46.70 | 7.20 |
| 2935/65 | Comunidad Code | 28.— | 43.20 | 7.25 |
| 2901 | N. N. | 26.50 | 67.30 | —.— |
| | TOTAL | 125.70 | 273.— | 14.45 |
| | **Costado Sur** | | | |
| 3090/52 | Fernando Pacheco | 48.— | 101.50 | 6.— |
| 2906/98 | Jacobe Line | 84.— | 160.50 | 17.55 |
| | TOTAL | 132.— | 262.— | 23.55 |

PRORRATEO DE SUPERFICIE DE ACERAS CALLES 21 DE MAYO E I. VALDES ENTRE I. VALDES-SAN PABLO Y PUENTE

| N.o Predio | PROPIETARIO | Frente | Superficie Aceras |
|---|---|---|---|
| 802 p. 21 M. | Mercado Central.— Municipalidad de Santiago | 52.60 | 138.— |
| 916 p. I. V. | Mercado Central.— Municipalidad de Santiago | 121.80 | 362.— |
| | TOTAL | 174.40 | 500.— |

Los reclamos sobre estas cifras deberán presentarse por escrito a la Dirección de Pavimentación de Santiago, calle Valentín Letelier N.o 13, dentro del plazo de quince días, a partir de la primera publicación. La falta de presentación oportuna dará por aceptadas las dimensiones de los frentes y de los prorrateos respectivos. Los cobros serán formulados una vez iniciados los trabajos.

RUBEN ROJAS MANTEROLA
Ingeniero Civil
Director de Pavimentación de Santiago Subrogante

# Comerciales

## ACTIVIDADES BURSATILES

**Información proporcionada por TANNER Y CIA.— Bandera 52.— Oficina 406.— Santiago.**

El total de acciones transadas en la Bolsa de Comercio, durante la rueda de ayer fue de 446.424 acciones. Los bonos sumaron $ 1.378.600 nominales, y el oro, $ 30.100.

SOCIEDADES QUE REPARTIRAN DIVIDENDOS PROXIMAMENTE

| Sociedad | Dividendo | |
|---|---|---|
| BANCO EDWARDS (sus oficinas), julio 10 | $ 20.— | Neto |
| BANCO HIPOTECARIO DE CHILE (sus oficinas), julio 10 (cuota provisoria) | 30.— | " |
| DISPUTADA (Banco Londres), julio 10 | 9.84 | " |
| CHITECO (Banco Londres), julio 10 | 2.46 | " |
| BANCO DE CREDITO (sus oficinas), julio 10 | 7.— | " |
| BANCO DE CHILE (sus oficinas), julio 11 | 73.— | " |
| BANCO DE CURICO (sus oficinas), julio 11 | 11.— | " |
| BANCO COMERCIAL DE CURICO (sus oficinas), julio 12 | 10.— | " |
| BANCO ISRAELITA (sus oficinas), julio 12 | 8.20 | " |
| BANCO DE CONCEPCION (Banco de Chile), julio 13 | 11.48 | " |
| BANCO DE TALCA (Banco Chile), julio 13 | 25.— | " |
| BANCO DE OSORNO Y LA UNION (sus oficinas), julio 15 | 16.— | " |
| BANCO SUD AMERICANO (sus oficinas), julio 18 | 12.30 | " |
| BANCO HIPOTECARIO DE VAL. (sus oficinas), julio 19 | 28.70 | " |
| DIVESA (Banco Español), julio 19 | 2.— | " |
| INTERAMERICANA (Bco. Londres) julio 23 | 1.23 | " |

## CIERRE DE AYER

ORO FISICO: 11.050 v
**BONOS**
D. Interna, 7-1 84 c
Garantía, 7-1 84 c
Paviment., 7-1 84 c
Mun. Stgo., 8-1 60 n
Caja 6 3|4, 60 v
Hip. Chile, 6-1 51 t
Hip. Chile, 10-6 75 c
Bco. Est., 10-6 75 c
Valpo., 6-1 51 n
Deb. Tarapacá, 435 t
**BANCARIAS**
Central, 6.000 n
Chile, 1.750 c
Crédito, 140 n
Curicó, 108 n
Edwards, 335 n
Español, 320 t
Hipotecario, 640 v
Israelita, 275 c
Italiano, 225 n
Osorno, 260 t
S. Americano, 505 v
**MINERAS**
Andacollo, 4 3|4 t
Aucanquilcha, 90 t
Bellavista, 30 n
Carmen, 1 1|2 c
Cerro Gde., 70 n
Condoriaco, 7 1|2 n
Chañaral, 7 1|2 c
Del. Punitaqui, 400 vp
Disputada, 540 t
Espinos, 15 n
Huanillos, 21 n
Lota, 213 n
Merceditas, 13 t
Ocuri, 290 n
Oruro, 680 n
Presidenta, 16 c
P. de Lobos, 40 c
Schwager, 530 c
Tamaya, 400 tp
Tocopilla, 1.200 n
Totoral, 250 cp
**AGRICOLAS Y GANADERAS**
Carampangue, 25 n
Copihue, 85 n
Colcura, 200 t
Gente Gde., 730 v
Lag. Bca., 2.300 t
Rupanco, 930 v
T. del Fuego, 1.160 cp
Viña C. y T., 91 t
**SALITRERAS**
A. Lautaro C, 620 tp
Iquique, 270 tp
Tarapacá, 280 t
**TEXTILES**
Caupolicán, 21 v
Chatex, 105 v
Chiteco, 84 v
Divesa, 23 1|4 n
Fiap, 46 t
P. Bellavista, 95 n
P. Concepción, 38 n
P. de Tomé, 90 1|2 c
Rayonhil, 27 t
Sederías Viña, 47 n
Sedylan, 53 t
Sumar, 250 c
Tej. El Salto, 31 1|2 t
Textil Progreso, 22 v
Textil Viña, 138 c
Vestex, 35 1|2 t
Yarur, 340 tp
**INDUSTRIALES Y VARIAS**
Ag. Graham, 75 c
Arrocera Ega, 27 1|2 n
Bima, 112 cm
Carozzi, 120 n
Cemento Melón, 333 t
Cervecerías, 515 t
C. de Golf, 98.000 n
C. Hípico, 900.000 n
C. de Polo, 25.000 n
Codina, 445 n
Cola, 96 c
Cía. Industrial, 80 tm
Colorantes, 200 v
Copec, 52 c
Cristalerías, 42 v
Dist. Talca, 55 n
Elect. Ind., 40 c
Electromat, 20 c
Fmo. Química, 82 n
Fertilizantes, 38 t
Fósforos, 100 v
Gas Stgo., 37 t
Hucke Hnos., 150 v
Ind. Varias, 120 n
Insa, 320 t
Interamericana, 39 t
Interoceánica, 130 vp
La Rural, 160 t
Lozas de Penco, 59 v
Lucchetti, 41 c
Mol. Estrella, 600 v
Mol. S. Cristób., 56 n
Muelles P. V., 48 t
Nav. Arauco, 130 n
Pap. y Cart., 410 t
Perlina, 66 nV
Pesq. Iquique, 19 t
Pizarreño, 36 t
Polpaico, 115 t
Refractarios, 64 v
Ref. de Viña, 305 t
Renta Urbana, 275 t
Saavedra B., 300 v
Sanitas, 70 t
Sogeco, 66 t
Sonavela, 48 v
Soprole "B", 1.400 n
Tabacos, 158 n
Tattersall, 340 v
Teléfonos, 50 t
T. Panimávida, 51 n
Universo, 24 c
Vapores, 715 tp
Vidrios Pls., 227 c
Volcán, 80 c
Zig Zag, 45 c
**METALURGICAS**
Cic, 140 v
Cobre Cerrillos, 125 t
Electro Met., 140 n
Envases, 32 v
Fensa, 36 tm
Indac, 83 n
Indesa, 25 n
Madeco, 120 c
Mademsa, 106 t
Mec. Ind., 75 t
**SEGUROS**
Alsacia, 90 c
Auxiliadora, 90 c
Ch. C. Grales., 180 t
Mapocho, 95 c
Protectora, 95 c
P. de Valdivia, 300 c
Santiago, 100 c
Transandina, 100 t



**"La Rural" S. A. de Ferias**

Santiago, 27 de junio de 1956.
JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

De acuerdo a lo dispuesto en los estatutos sociales, se cita a los señores accionistas a Junta General Ordinaria para el día 10 de julio próximo, a las 10.30 horas, en las oficinas de la Sociedad, calle Moneda N.o 1137, entrepiso, con el objeto de someter a su aprobación la Memoria y Balance correspondientes al primer semestre del año en curso.

Juan de Dios Plaza Cerda
Presidente

CIERRE DEL REGISTRO

Para los efectos de la celebración de la Junta General Ordinaria de Accionistas, anunciada precedentemente, el Registro de Transferencia de Acciones permanecerá cerrado entre el 5 y el 10 de julio, ambas fechas inclusive.

Santiago, 2 de julio de 1956.
Rafael Reusch Besoain
Gerente General

# TURF

## Resultados de la última reunión efectuada en el Club Hípico de Peñuelas

Los siguientes resultados se registraron el domingo pasado en Peñuelas:

**PRIMERA CARRERA.**— 1.100 metros.— Séptima serie
1.o La Catita, 51, H. Butt.
2.o Desaforado, 49.
3.o Pagana, 52.
4.o Buen Spiritu, 47.
Preparador: M. Corvetto.
DIVIDENDOS: $ 37, 15, 13 y 15.

**SEGUNDA CARRERA.**— 1.300 metros.— Sexta serie
1.o Floretazo, 52, J. Rivera.
2.o Mirtilla, 54, E. Henríquez.
3.o Grito de Guerra, 50.
4.o Bardo, 54.
Preparador: Stud Aly.
DIVIDENDOS: $ 29, 17 y 18.

**TERCERA CARRERA.**— 1.100 metros.— Cuarta serie
1.o Costa Verde, 51, O. Meneses.
2.o Hielo, 48.
3.o Nucky, 52.
4.o Gijón, 40.
Preparador: A. Trigo.
DIVIDENDOS: $ 74, 32 y 19.

**CUARTA CARRERA.**— 1.300 metros.— Tercera serie
1.o Talcura, 48, H. Butt.
2.o Memo, 58.
3.o Ilirio, 54.
4.o Pollín, 53.
Preparador: O. Marín.
DIVIDENDOS: $ 33, 17 y 17.

**QUINTA CARRERA.**— 1.100 metros —Primera serie
1.o El Lorito, 50, E. Henríquez
2.o Mentiroso, 50, M. Vega.
3.o Hoover, 50, O. Meneses.
4.o Molotov, 53.
Preparador: M. González.
DIVIDENDOS: $ 36, 15 y 31.

**SEXTA CARRERA.**— 1.500 metros —Segunda serie
1.o Mandón, 47, B. Muñoz
2.o Lacero, 56.
3.o Don Raucha, 50.
4.o Garito, 55.
Preparador: H. Azócar.
DIVIDENDOS: $ 29, 15, 25 y 17.

**SEPTIMA CARRERA.**— 1.300 metros.— Tercera serie
1.o Cruz Verde, 54, J. Rivera.
2.o Fetiche, 48, H. Butt.
3.o Altamira, 53.
4.o Pumay, 52.
Preparador: A. Trigo.
DIVIDENDOS: $ 34, 13, 13 y 13.



Esta es la hermosa Copa Hipódromo Nacional de Caracas, trofeo cuyo valor es superior a los dos mil dólares y que será disputada por primera vez el domingo próximo en el Club Hípico de Santiago

## DOS MIL DOLARES VALE EL TROFEO HIPODROMO DE CARACAS

Más de dos mil dólares vale la copa de oro y plata que regaló el Hipódromo Nacional de Caracas, con motivo de la disputa el domingo próximo en el Club Hípico de la carrera clásica que lleva el nombre de la próspera institución caraqueña.

En vista del enorme valor del trofeo, se ha dispuesto que sea entregado al propietario que gane dos veces esta carrera. Posiblemente sea exhibida esta copa en las vitrinas de una casa comercial del centro y el domingo será colocada a la vista del público en una de las secciones del recinto de paddock.

A la reunión del domingo concurrirá el Embajador de Venezuela, señor Renato Esteva Ríos, quien hará llegar a la institución un mensaje del presidente de la Junta Directiva del Hipódromo de Caracas, coronel don Efraín Osorio.

## MAS DE TRES MILLONES REPARTIRA CONCURSO DE PRONOSTICOS HIPICOS

Mañana a primera hora estarán en venta las boletas para la nueva rueda del Concurso de Pronósticos Hípicos, que se combinará con las carreras del domingo en la tarde.

**EL GRAN POZO.**— El Gran Pozo tendrá una recompensa de un millón 950 mil pesos, la mayor acumulada en la historia del Concurso. Para ganar este premio, hay que totalizar 27 puntos.

**PREMIO EXTRA.**— También se otorgará un premio extra de 500 mil pesos, que se entregará a quien o quienes acierten las ocho primeras carreras del programa.

**LA RUEDA ORDINARIA.**— Se estima que los premios a repartir en la rueda ordinaria del Concurso serán superiores al millón de pesos, siendo posible que el primer premio llegue a los 600 mil pesos.

Para ganar este premio, hay que señalar los ganadores del mayor número de carreras. Por cada ganador, se computarán tres puntos y por cada segundo lugar un punto. En caso de no correr el caballo señalado en la boleta, la defensa de la apuesta quedará automáticamente a cargo del ejemplar que resulte favorito en las pizarras.

Para la última carrera, no será válido el favorito en reemplazo del caballo que no corra. El valor de la boleta se mantiene en 50 pesos.

## EL CRACK NASHUA GANO EN GRAN TIEMPO OTRO CLASICO, EN EE. UU.

NUEVA YORK, 4.— (UP.)— El gran caballo Nashua ganó el Suburban Handicap en el Hipódromo Belmont Park, cubriendo la milla y cuarto de la prueba (poco más de 2.000 metros) en dos minutos cero segundos y cuatro quintos.

El record de esa pista es de dos minutos exactos.

## FERIA "SANTA ROSA" DE LA SOCIEDAD "EL TATTERSALL"

(Transacciones verificadas en remate del 4 de julio de 1956)

OVEJUNOS

CORDEROS:
19 a $ 6.800, Los Quillayes.
23 a 6.750, Los Quillayes.
51 a 6.400, Parral.
65 a 6.050, Cauquenes.
36 a 5.500, Pelarco.
63 a 5.500, Pelarco.
67 a 4.680, Los Vilos.
17 a 4.400, Chillán.
40 a 4.250, Puente Alto.
62 a 4.050, Melipilla.

BORREGAS:
16 a $ 6.100, Los Quillayes
36 a 6.020, Los Quillayes

OVEJAS:
31 a $ 5.660, Los Quillayes
35 a 5.520, Los Quillayes
58 a 4.480, Lo Solís.
58 a 4.400, Lo Solís.

CAPONES:
92 a $ 5.920, Villarrica.
91 a 5.850, Villarrica.
88 a 5.820, Villarrica.
92 a 5.800, Villarrica.
82 a 5.600, Villarrica.
120 a 4.500, Los Vilos.

CARNEROS:
10 a $ 6.950, Lo Solís.

CABRIOS:
28 a $ 2.500, Linares.
32 a 2.100, Puente Alto.
31 a 2.050, Puente Alto.

## CAMBIO LIBRE

GENTILEZA DE INTERMAR
CAMBIOS — TURISMO — ORDENES DE PAGO EN EL DIA

MONEDA 934

| | Comp. | Vend. |
|---|---|---|
| Dólar | $ 532.— | $ 534.— |
| Nacional | 16.80 | 17.40 |
| Cruzeiro | 6.30 | 6.70 |
| Sol | 27.— | 28.— |
| Uruguayo | 123.— | 127.— |
| Peseta | 12.30 | 12.45 |
| Franco | 1.35 | 1.55 |
| Libra, cheque | 1.460.— | 1.490.— |
| Lira | —.— | 0.87 |
| Franco suizo | 122.— | 126.— |
| Oro | 11.000.— | |



**MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS**
DIRECCION DE VIALIDAD
CHILE

**INSCRIPCION ESPECIAL**

Llámase a Inscripción Especial de Contratistas inscritos en primera categoría, en esta Dirección, para la construcción del camino de Santiago-Valparaíso, sector Casablanca-La Quinta, Km. 0 al Km. 3.733 y Km. 0 al Km. 10.300, con un presupuesto aproximado de $ 140.000.000.

Esta Inscripción Especial se cerrará el día 9 de julio, a las 16 horas.

Bases y demás antecedentes pueden solicitarse diariamente, de 15 a 17 horas, en la Secretaría del Departamento de Estudios de Caminos y Aeródromos, calle Morandé N.o 71, 4.o piso.

EL DIRECTOR DE VIALIDAD

# GREMIALES

## HOY SE EFECTUARAN FUNERALES DE DON PRIMITIVO FARIAS

En el Cementerio General se llevarán a efecto hoy, a las 16 horas, los funerales de don Primitivo Farías, dirigente del conjunto artístico obrero "Carlos Gardel". El cortejo saldrá del local del Sindicato de Suplementeros, Arturo Prat 464.

## Cooperativa Obreros del Agua Potable sesiona hoy

En Santa Elena 1291 celebrará sesión hoy, a las 17 horas, la Cooperativa de Edificación de los Obreros de la Empresa de Agua Potable de Santiago, con el objeto de tratar diversos problemas que tiene pendientes la organización y designar comisiones de trabajo.

## MEJOR LOCOMOCION AGRADECEN VECINOS POBLACION LAS TORRES

La Junta de Vecinos de la Población Las Torres ha enviado al parlamentario señor Jorge Meléndez Escobar una comunicación, en la cual agradecen a este diputado las diversas gestiones hechas para obtener que fuera mejorado el servicio de locomoción colectiva en el sector que representan. Dan a conocer, además, el voto de aplauso acordado en la última reunión general de socios, en el que la institución deja constancia de la atención que siempre ha tenido el diputado don Jorge Meléndez con la organización, sin otro interés que sentir la satisfacción íntima del deber cumplido.

## AL CARDENAL CARO ENVIARON NOTA VECINOS DE POBLACION ROOSEVELT

El Comité de Vecinos de la Población Franklin Délano Roosevelt envió al Cardenal Arzobispo de Santiago, doctor Monseñor José María Caro Rodríguez, una comunicación, en la que expresa el acuerdo tomado en forma unánime por la institución, en el sentido de rendirle un homenaje póstumo al ex Arzobispo de Santiago, Monseñor José Horacio Campillo, y al Reverendo Padre Hurtado, acto que consistirá en colocarle los nombres de las personas mencionadas a dos avenidas que circundan dicha población.

Hace presente, también, que dicho acuerdo fue confirmado por la Municipalidad de Barrancas, y solicita, además, a Su Eminencia, que si lo tiene a bien, se sirva él bautizar las calles indicadas, en la fecha que se digne fijar.

## CONSTRUCCION DE POBLACION PEDIRA GREMIO FERROVIARIO

El Comité de la Población "El Retamo" ha solicitado de la Federación Industrial Ferroviaria su intervención ante la Caja de Previsión, como también del Ministerio de Salud Pública, para obtener los fondos para la construcción de esta población, en la que está interesada esta agrupación desde 1948. La población está compuesta de 108 casas, en 50.000 metros cuadrados de terreno, ubicada al poniente de la Estación Central. La urbanización y los estudios técnicos están terminados.

El Comité que tiene representación de las Maestranzas San Eugenio, San Bernardo, Transporte Alameda y Yungay ha recibido adhesiones de los organismos bases, quienes, a través de sus directivas, lucharán por hacer realidad esta edificación que debido a una larga tramitación ha subido de 65 millones, que era su valor en 1952, a $ 300.000.000 a esta fecha, problema que de continuar aumentará mayormente, debido al alza de materiales y plusvalía de terrenos.

Debido al interés demostrado por el Jefe de Estado en solucionar el problema habitacional del país, los ferroviarios han solicitado una entrevista al Presidente de la República, a quien plantearán la necesidad de fondos de la Caja y sus deseos de obtener cuanto antes la edificación de la población. Además, expresaron los dirigentes del Comité a LA NACION que han iniciado gestiones ante los consejeros gremiales y representantes del Congreso para obtener de una vez por todas la realización de esta sentida aspiración del gremio, por la que luchan desde hace ocho años.



Diputado don Jorge Meléndez Escobar, quien ha recibido una conceptuosa nota de los vecinos de la Población Las Torres, por haber obtenido el mejoramiento de la locomoción colectiva en el sector.

## Cooperativa B. O'Higgins tiene sesión el domingo

La Cooperativa Bernardo O'Higgins celebrará sesión el domingo, a las 15 horas, en Magnolia 2815. El directorio dará cuenta de diversas gestiones realizadas en favor de la institución y sus asociados.

## HOMENAJE A EX MINISTRO DEL INTERIOR

En el Centro Español de San Bernardo, se llevará a efecto mañana, a las 18 horas, la manifestación organizada por el Movimiento de Trabajadores Gremialistas en honor del ex Ministro del Interior, general en retiro don Abdón Parra Urzúa.

Con anterioridad al acto indicado, el ex Ministro efectuará una visita a los talleres y Población Obrera Ferroviaria, en compañía de los miembros de la directiva de la institución.



## RADIO-PROGRAMA DE HOY

**CB 57 — AGRICULTURA**
7.30 Informativo Matinal.
8.00 Desayuno en su Hogar.
11.03 Radiodifusión Educativa.
14.15 Tertulia.
16.30 Café de los Artistas.
18.30 Cita con Lucho Gatica.
20.10 Sucesos Deportivos.
21.30 Los Cuatro Hermanos Silva.
22.00 Radioteatro.
22.30 Noticiario.

**CB 62 — LA REINA**
7.00 Alegre Despertar.
8.00 La Marcha del Mundo.
9.00 Concierto Matinal.
13.30 Concierto de Gala.
14.30 San Mario Rivas.
16.00 Tardes Selectas.
19.15 La Hora del Rosario.
20.15 Secretos del Canchero.
20.30 Márquele Preferencia.
21.00 Música Selecta hasta las 24.

**CB 66 — CHILENA**
7.30 Noticias.
9.30 Ases del Disco.
11.00 Bajo una Ramada.
12.30 La Opera en Serie.
16.00 Temas del Jazz.
19.15 Ritmos y Deportes.
19.30 Música Selecta.
20.15 Radio Vaticano.
21.45 Historias Mínimas.
0.10 Resumen Noticioso.

**CB 70 — SANTIAGO**
8.30 Discos y Discófilos.
10.00 Recuerdos Vieja Victrola.
11.00 Entre Nosotras.
12.00 Música Sinfónica.
16.00 Así es Chile.
18.00 Club de Baile.
19.30 La Voz de Lourdes.
20.10 Variedades del Disco.
22.00 Anecdotario Musical.
23.30 Música Pop. de EE. UU.

**CB 89 — CORP. DE COMERCIO**
7.30 Santiago Despierta.
9.00 Concierto.
10.30 Viaje con Nosotros.
12.00 La Opera.
14.15 Concierto Selecto.
16.00 Cita Centro del Dial.
17.00 Profesor Pinocho.
18.00 Discomanía.
22.10 Haroldo Roach Medina.
22.30 Club del Radioteatro.

**CB 93 — NUEVO MUNDO**
7.30 Primer Informativo.
9.30 Para Usted.
10.30 Discoteca del Oyente.
12.00 Viva Chile.
13.30 Orientación Hípica.
18.00 Aventuras de Tarzán.
19.30 Cóndores de Chile.
21.30 Radioteatro.
22.00 Entretelones.
23.00 Diario "La Reforma".

**CB 97 — PRAT**
8.30 Loquilandia.
9.30 Raquelita Pereira.
11.30 Radioteatro Episódico.
15.00 Tardes de Opera.
17.00 El Abuelito Carlos.
18.00 Intérpretes Chilenos.
21.00 El Rincón de On Nacho.
21.30 Escuela de Canto.
21.30 Los Duendes.
22.00 Clínica del Dr. Chamorro.

**CB 114 — CORPORACION**
7.30 Boletín.
13.00 Carrera de Exitos.
17.05 Su Diario Intimo.
19.05 Aladino y su Compañía.
20.15 Esta es la Fiesta Chilena.
21.00 Sonia y Miriam.
22.00 Orq. Suspiros de España.
22.30 Mensaje.
23.05 Melodías del Brasil.
23.45 Pequeño Concierto.

**CB 142 — HISPANIA**
8.35 Entre Usted y Yo.
9.35 Radioaudición Hispánica.
12.05 Sesenta Minutos de Exitos.
16.05 Grandes Conciertos.
18.05 Discoteca Moderna.
19.30 Radio-Club de la Amistad.
20.10 Cita con Extended Play.
21.35 Noticiario Español.
23.05 Libro de Oro.
23.35 Repórter de la Noche.

**CB 146 — O'HIGGINS**
8.00 Al Filo de la Noticia.
9.00 Lo que se Canta y Baila.
11.30 Dos Voces Amigas.
13.30 A Huascazo Limpio.
16.00 Habla Ñuñoa.
17.00 Estafeta de la Suerte.
19.30 Laureles Olímpicos.
21.00 Contigo en la Distancia.
23.00 La Noche es Nuestra.
23.30 Comentarios Fin del Día.

**DESTACAMOS PROGRAMAS DE MUSICA SELECTA:**
CB 62: 9, 13.30, 16 y 22.10.
CB 66: 10, 13, 22.05 y 23.05.
CB 70: 12, 14.30, 15 y 23.30.
CB 142: 10.05, 13.05 y 16.05.

## 3) AIRE ACONDICIONADO.

SOCLIMA S. Carrasco SAC. Calefacción central, aire acondicionado, agua caliente. Exclusividad sistema Carrier Ñuble 72. Teléfono 53028. (3) H/O C

## 6) ALHAJAS Y JOYAS.

¡NOVIOS! Argollas oro 14 y 18 kilates; macizas, grabadas, desde 3.600 pesos par. San Diego 780. Relojería Sportman. (6) H/O C

¡NOVIOS! Para argollas, Fabrica Sostin Nueva York 66. (6) H/O C

COMPRO oro, plata y joyas usadas. Alameda 846 (6) H/O C

RELOJES, joyas, oro, boletos empeño, compro. San Antonio 40 (6) H/O C.

## 9) ARBOLES Y PLANTAS

¡NARANJAS! Vitaminas frescas. Indispensables para sus hijos. Cómprelas al productor al más bajo precio. 10 kilos, a $ 30 kilo; 20 kilos a $ 25; de segunda a $ 20 kilo. Marín 0537. (9) 8-7 P.

## 10) ARMAS

CARTUCHOS "Famae", calibre 12, $ 42; 16, $ 40; 20, $ 39. A provincias 20 o|o anticipado resto reembolso. Castro Grilliot y Cía. Avda. República 78. (10) 7-7 C.

## 13) ARTICULOS p. HOGAR

SEÑORA: ollas presión "Fensa", la única con cierre bayoneta de absoluta seguridad. Descuento 10 o|o. Distribuidores, Castro Grilliot y Cía., Avda. República 78. (13) 7-7 C.

## 15) ARTICULOS p. SEÑORAS

CARTERAS cocodrilo, se transforman Teñidos, arreglo en toda clase carteras. Esmeralda 869, local 18. (15) 15-7 P.

## 18) ARRIENDOS OFRECEN

TRASPASO local comercial con altillo, espléndida ubicación, canon: 12.000. Miraflores 427. (18) 5-7 P.

3.000 cada una, ofrezco una o dos piezas, cocina. Avenida Irarrázaval 819. (18) 5-7 P.

## 23) AUTOS Y REPUESTOS.

PARABRISAS curvos, importados, para automóviles Ford, Mercury, 52 al 54; Chevrolet, Pontiac, Oldsmobile, 48 al 54; Opel Caravan, 54-56; camión Chevrolet, 53-54, y parabrisas planos importados para todo tipo de autos y camiones. Colocación automática; despachos a provincias. Vidriería La Argentina, 10 de Julio 725. (23) H/O. C

DINERO anticipamos entregue a Jorsacor, su automóvil, camioneta o camión y le anticipará fondos financiamientos negocios rápidos, vehículos en buenas condiciones. Avda. Bulnes N.o 367. (23) 15-8 C.

## 26) BELLEZA y PEINADOS

MARIA, permanentes domicilio. 31388. (26) 6-7 P.

## 29) CAZA y PESCA

PESCA PEJERREYES: cañas, carretes frontales "Ocean City", lienza nylon e implementos para principiantes. Precios reducidos. Castro Grilliot y Cía., Avda. República 78 (29) 7-7 C.

CAZADORES: escopetas importadas, nuevas, uno y dos cañones. Pólvora con sin humo. Tacos, corchos, tapillas, munición acerada, maquinitas importadas recargar, pistolas, revólveres, rifles, balitas 22". Castro Grilliot y Cía., Avda. República 78. (29) 7-7 C.

PESCADORES de playa: cañas para "Surf Casting", carretes especiales largos lanzamientos, cinturones, botas altas, anzuelos plomadas. Castro Grilliot y Cía., Avda. República 78. (29) 7-7 C.

REPARAMOS cañas, carretes y toda clase de armas. Recibimos encargos de provincias: Castro Grilliot y Cía., Avda. República 78. (29) 7-7 C.

## 30) CITACIONES VARIAS

ASOCIACION Central de Motociclismo.— Cítase a consejo general extraordinario el viernes 6 de julio, 21 horas. Tabla: carrera Dominicos. — Secretario. (30) 6-7 P.

SEGUNDA COMPAÑIA DE BOMBEROS de Ñuñoa.— Cito a la Compañía a ejercicio para el viernes 6 del presente, a las 22 horas. Tenida: Uniforme de trabajo. Punto de reunión: el cuartel.— El ayudante. (30) 6-7 K.

PRIMERA COMPAÑIA DE BOMBEROS de Conchalí.— Por orden de la Comandancia, cito a la Compañía a ejercicio de agua y escalas, para el día 8 del presente, a las 8.30 horas. Punto de reunión: el cuartel. Uniforme de trabajo.— El ayudante. (30) 8-7 K.

SEGUNDA COMPAÑIA DE BOMBEROS de Ñuñoa.— El ejercicio programado para el viernes 6 del presente se anticipa para el jueves 5 del presente, a las 22 horas. Tenida: uniforme de trabajo. Punto de reunión: el cuartel.— El ayudante. (30) 5-7 K.

TERCERA COMPAÑIA DE BOMBEROS de Santiago.— "Unión, Constancia y Disciplina".— Bomba Claro y Abasolo.— Cítase a la Compañía a ejercicio para el domingo 8 del presente, a las 9.30 horas. Punto de reunión: 21 de Mayo y Santo Domingo. Uniforme de trabajo.— El ayudante. (30) 8-7 K.

CUERPO DE BOMBEROS DE ÑUÑOA.— Cuarta Compañía.— Cito a sesión de Compañía para el jueves 5 a las 22 horas. Tabla: admisión de voluntarios, estudio del reglamento, informe comisiones de libros y de cuentas, otros asuntos.— El secretario. (30) 5-7 K.

CUERPO DE BOMBEROS DE ÑUÑOA.— Primera Compañía.— "Unidos Serviremos".— Cito a academia teórica para el viernes 6, a las 21.15 horas. Punto de reunión: el cuartel. Tenida: de civil.— El ayudante. (30) 6-7 K.

CUERPO DE BOMBEROS DE RENCA.— Primera Compañía.— "Deber y Abnegación".— De orden del señor director, cito a la Compañía a reunión general para el viernes 6 del presente, a las 21.30 horas. Tabla: renuncia del señor capitán y elecciones a que hubiere lugar.— El secretario. (30) 6-7 K.

## 33) COLEGIOS. INSTRUCCION

MATRICULA abierta, cursos modas corte, confección, camisería, lencería, moda infantil. Enseñanza perfecta, sistema moderno, facilísimo aprender. Prospectos. Academia "Fénix", Santo Domingo 1030. (33) 5-7 P.

ESCRITURA máquina, taquigrafía, contabilidad, redacción, ortografía, secretarias taquígrafas, dactilógrafas, cursos completos comercio, preparación comercial, oficinistas. Instituto Contabilidad, fundado 1922, Santo Domingo 1030. (33) 5-7 P.

CURSOS rápidos dactilografía, 15 días, un mes. Además, taquigrafía, redacción comercial, ortografía. Enseñanza eficiente, garantizada. Puente 576, cuarto piso. (33) 7-7 P.

MODAS, corte y confección. Cursos rápidos. Profesora especialista. Alumnas confeccionan trajes primer mes. Clases diurnas, nocturnas. Diplomas válidos Academia Nacional. Corte y Confección. Rosas 1353 (33) H/O C

ACADEMIA corte y confección "Santa Lucía". Especializada enseñanza cursos rápidos modas. Moda infantil. Horarios a elección. Bordado a máquina. Bordados artísticos a mano. Cursos individuales. Diplomas Ahumada 26. (33) H/O C.

## 35) COMPRAVENTAS. VARIAS

VENDO clavos de herrar. 1 7|8 y 1 3|4. $ 1.200 kilo. Los Muermos 331. (35) 3-7 P.

## 37 — CONSTRUCCION.

CIERRO de sitios, trabajo rápido y garantizado, sistema prefabricado, económico. Facilidades. Santa Elvira 155, teléfono 50706, 9 a 12 y 15.30 a 18. (37) 7-7 C.

VIDRIOS planos, sencillos, dobles, triples, catedral, cristal e inastillables. Fábrica de espejos y paneaux, fábrica de botiquines; venta por mayor y menor. Vidriería "La Argentina" 10 de Julio 725 (37) H O C.

CANALES, bajadas, caballetes, $ 275 metro2. Cubetas, campanas humo fabricadas con fierro grueso Huachipato. Arturo Prat 1754. (35) H/O C.

FIERRO techo Huachipato, 0.60x1.44, $ 240; 0.50x2.15, $ 300; 0.60x2.15, $ 365; 0.65x2.15, $ 390 Por mayor, grandes descuentos. Somos fabricantes Arturo Prat 1754 (35) H/O C

PLANCHAS de yeso, se hacen colocaciones de primera "Casyestan", la fábrica de más prestigio en el ramo. Arturo Prat 1754. Teléfono 54164. (35) H/O C

ZINC NUEVO Huachipato, 2, 2.50 y 3 metros. Consulte precios. Son los más bajos. Arturo Prat N.o 1754. (35) H/O C.

PIZARREÑO standard y gran onda; campanas, caballetes, ventilaciones. Surtido completo de piezas a precios antiguos. Arturo Prat N.o 1754. (35) H/O C.

PUERTAS y ventanas, surtido completo en standard; hacemos persianas de medida. Fábrica Record, San Diego 743. (37) 30-7 C.

## 42.— DOCUMENTOS EXTRAVIADOS

POR PERDIDA cheque N.o 3002077 A-B, Banco Estado, Suc. Independencia, queda nulo darse el aviso correspondiente. (42) 5-7 P.

POR HABERSE extraviado el talonario de cheques serie C-A N.o 3044450 y siguientes de la cuenta corriente N.o 63524, del Banco del Estado de Chile, quedan nulos y sin valor en conformidad a la ley. (42) 6-7 P.

HABIENDOSE extraviado el título N.o 58803, por tres acciones de la Soc. Fábrica de Cemento El Melón S. A., a nombre de doña Julia Briones de Ros, queda nulo y sin ningún valor por haberse dado el aviso correspondiente. (42) 6-7 P.

HABIENDOSE extraviado cheque N.o 0097811, Serie A 3, Cta. 9608, Banco Nacional del Trabajo, por $ 12.000, queda nulo por haberse dado aviso. (42) 7-7 P.

HABIENDOSE extraviado el certificado de depósito boleta de garantía N.o 17087, a la orden de Empresa de Transportes Colectivos del Estado de Chile, por $ 13.270, expedido por el Banco de Chile el 23 de noviembre de 1953, queda sin efecto ni valor alguno, por haberse dado el aviso al Banco.— Santiago, 4 de julio de 1956. (42) 7-7 C.

## 46) FRUTOS DEL PAIS

COKE de primera, para calefacción, a 600 el saco de 40 kilos, neto. A domicilio. Dolores N.o 1338. Fono 95724. (46) 4-7 P

## 51) IMPRENTAS, GRABADOS

REVISTAS, libros, folletos, impresiones en colores, fotograbado. Talleres Gráficos LA NACION, Agustinas 1269 teléfono 82222. (51) H/O

## 55.—JUDICIALES y LEGALES

SEGUNDO JUZGADO CIVIL concedió a Rafael, Alfonso y Matilde Velasco Moreno, posesión efectiva herencia testamentaria quedada fallecimiento su madre, doña Matilde Moreno Velasco viuda de Velasco. (55) 5-7 P.

VERIFICACION QUIEBRA BILBAO y Zuzaeta. Quinto Juzgado Civil Mayor Cuantía, a fs. 257, Juan Droguett Cáceres, verificó crédito por $ 31.266.40. Juzgado proveyó: téngase presente.— Secretario. (55) 5-7 P.

QUIEBRA JORGE KANDALAFT Rached.— Quinto Juzgado Civil. — Por resolución de 25 de junio de 1956 se ha ampliado la nómina de créditos reconocidos, con un crédito valista por $ 161.038, a favor de don Roberto Deik C. y un crédito preferente de segunda clase, por $ 10.000, a favor de doña Dolores Guichard Romero.— El secretario. (55) 4-7 C.

PRIMER JUZGADO CIVIL, RESOLUCION dos julio presente año, concedió con beneficio inventario, posesión efectiva herencia intestada Maria Teresa Portales viuda de Beaumont a Luis Gontrán, Consuelo María Teresa, Adriana, Bernardo, Raúl y Mariela Beaumont Portales; Gabriela y Jeanette Adriana Beaumont Dunner, Ana, Renato y Sergio Beaumont Silva. Practicaré inventario solemne 6 julio presente año, 10 horas, en mi oficina, Bandera 342. — El secretario. (55) 5-7 P.

PRIMER JUZGADO CIVIL, RESOLUCION veintiocho junio presente año, concedió posesión efectiva herencia intestada Encarnación Cordero García a Teresa Domitila Cordero Cordero y Paula Oliva Cordero Cordero.— El secretario. (55) 5-7 P.

PRIMER JUZGADO CIVIL, RESOLUCION veintiséis junio presente año, concedió posesión efectiva herencia testada Gonzalo Rivera Rivera a Elena Pinedo Neumann.— El secretario. (55) 5-7 P.

PRIMER JUZGADO CIVIL, RESOLUCION dos julio presente año, concedió, con beneficio inventario, posesión efectiva herencia intestada Juan Andrés Benzann Chacón a Lucía Eliana, Elena y Ricardo Andrés Benzani Vargas. Tramítase conforme artículos 40 al 44, ley 5,427.— El secretario. (55) 5-7 P.

QUIEBRA RAUL GONZALEZ FLORES.— Cuarto Juzgado Civil.— Por resolución de 22 de junio de 1956, fíjose como fecha cesación pagos fallido el 1.o de diciembre de 1955.— El secretario. (55) 4-7 C.

PRIMER JUZGADO CIVIL, RESOLUCION veintisiete junio presente año, concedió, con beneficio inventario, posesión efectiva herencia intestada Hermine (Herminia) Reiss de Kadelburger a Kathie Kadelburger de Gelb y Hermann Kadelburger Reiss, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente, Gustav Kadelburger. Practicaré inventario solemne 7 julio presente año, 11 horas, en mi oficina, Bandera 342.— El secretario (55) 5-7 P.

SOLICITA MERCED DE AGUA PARA regadío.— Señor Gobernador: Raúl Herrera Aguayo, carnet N.o 344824, de Santiago, ingeniero civil, chileno, casado, domiciliado en Santiago, calle Orquídeas N.o 958, expone: que proyecta regar en su predio, denominado "San Pedro", ubicado en la comuna de Pumanque (Rol N.o 423), una extensión de 13 hectáreas, para lo cual solicita una merced de agua en el estero de Pumanque, en un lugar ubicado a 3.5 kilómetros, aguas arriba, de la confluencia del estero de Llope con el estero de Pumanque, como se indica en el plano a escala 1:100.000 que se acompaña. La cantidad de agua que solicita es de 10 litros por segundo, que se ocupará durante un tiempo de 18 horas diarias, dando por consiguiente una tasa media de 0,58 litro por segundo y por hectárea. Se extraerá mediante una bomba accionada por un motor eléctrico. Acompaña memoria y presupuesto de la obra. Por tanto, ruego al señor Gobernador acceder a lo solicitado.— Santiago, 28 de junio de 1956.— Raúl Herrera Aguayo, ingeniero civil.— Al señor Gobernador del departamento de Santa Cruz.— La presente solicitud fue presentada a esta Gobernación el jueves 28 de junio de 1956, a las 15 horas.— Santa Cruz, 28 de junio de 1956.— Eduardo Urzúa Casas Cordero, oficial asesor (55) 7-7 P.

TARZAN — 4606 INVITACION — Por Edgar Rice Burroughs




DICK TRACY Por Chester Gould




## 55.—JUDICIALES y LEGALES

QUINTO JUZGADO CIVIL MAYOR Cuantía concedió posesión efectiva herencia intestada de Pedro Antonio Sanhueza Díaz a Pedro Antonio Sanhueza Rojas, sin perjuicio derechos cónyuge Carmela Rojas.— Secretario. (55) 6-7 P.

PRIMER JUZGADO CIVIL DE MAYOR Cuantía de Santiago, concedió a doña Elisa Rodríguez Cornejo posesión efectiva herencia testada quedada fallecimiento, don Roberto Pérez Cornejo. Tramítase conforme ley 5.427.— Secretario. (55) 6-7 K.

QUIEBRA MARTINIANO MUNITA Trucco.— Por resolución de 5 de mayo de 1948, del Quinto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, fue declarado en quiebra don Martiniano Munita Trucco, industrial, calle José Arrieta 87, de Santiago. Las personas que tengan bienes o papeles del fallido, deben entregarlos dentro de tercero día al Síndico de Santiago. Adviértese al público que no debe hacer pagos ni entregas de mercaderías al fallido, so pena de nulidad de los mismos. Los acreedores residentes en Chile deben verificar sus créditos y preferencias dentro de 30 días, bajo apercibimiento legal. Las notificaciones por avisos se harán en "La Nación".— El secretario. (55) 7-7 P.

PRIMER JUZGADO CIVIL CONCEDIO posesión efectiva herencia intestada de Adelina Monreal Campos, a hijos: María Teresa, Víctor y Ramón Plaza Monreal, con beneficio inventario. Tramítase conformidad artículos 40 y siguientes ley 5.427. (55) 5-7 P.

SEGUNDO JUZGADO CIVIL CONCEDIO, con beneficio inventario, a Enriqueta Sandoval Gálvez viuda de Espinoza, posesión efectiva herencia intestada quedada fallecimiento su marido, don Carlos Espinoza Verdejo. Tramítase conforme ley 5,427. (55) 6-7 P.

## 55.—JUDICIALES y LEGALES.

QUINTO JUZGADO CIVIL MAYOR Cuantía concedió posesión efectiva herencia de Luis Enrique Morales Vidal a herederos testamentarios: Julio Samuel, Arturo, Alfredo, Luis Enrique y Clotilde Morales Vidal; Mario Ciro Lacombe Morales; Enrique y Roberto Silva Lacombe; el Hospital del Salvador de Santiago y el Hogar de Cristo de Santiago. Inventario solemne practicaré 7 actual, 10 horas.— Secretario. (55) 6-7 P.

POR RESOLUCION DEL QUINTO Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, de fecha 7 de marzo de 1956, se concedió posesión efectiva de los bienes quedados al fallecimiento de don Julio Villarroel Villarroel, a sus hijos legítimos: David Segundo, Obdulia, Julio Segundo, Fernando y Rigoberto Ricardo Villarroel Espinoza, sin perjuicio de los derechos de la cónyuge sobreviviente, doña Clarisa Espinoza Molina. Por resolución de 12 de junio de 1956 se elimina de dicho auto la frase "sin perjuicio de los derechos de la cónyuge sobreviviente, doña Clarisa Espinoza Molina". Se tramita de acuerdo con los artículos 40 al 44 de la ley 5,427.— El secretario. (55) 6-7 K.

QUINTO JUZGADO CIVIL MAYOR Cuantía concedió posesión efectiva herencia intestada de David Miller Díaz a cónyuge sobreviviente, Rosa Emilia Garay Oyarzún.— Secretario. (55) 7-7 P.

PRIMER JUZGADO CIVIL, RESOLUCION doce junio presente año, concedió, con beneficio inventario, posesión efectiva herencias intestadas Luis Alberto Escobar Vergara y Emilia Paredes Paredes, a Amelia del Socorro, Ramón Luis, José Tránsito y Ana Adriana Escobar Paredes. Tramítese conforme artículos 40 al 44, ley 5,427.— El secretario. (55) 5-7 P

## 55) JUDICIALES. LEGALES

SENTENCIA CUARTO JUZGADO CIvil este departamento, causa Fisco con Gómez, Pablo, fijó en 4.868.000 pesos, justiprecio inmueble expropiado calle Gálvez N.os 408-410, esta ciudad. Notifico terceros interesados, a fin hagan valer sus derechos plazo legal.— Secretario. (55) 22, 25 y 28-6 y 2, 5-7 P.

PRIMER JUZGADO CIVIL, RESOLUCION veintidós junio presente año, concedió posesión efectiva, con beneficio inventario, herencia intestada Francisco Mora Arévalo a José Eugenio, Sergio, Hugo y Juana Francisca Mora Rivas, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente, Clementina Rivas viuda de Mora. Tramítase conforme a los artículos 40 al 44 ley 5.427.— El secretario. (55) 6-7 P.

POSESION EFECTIVA HERENCIA testada María Degiorgi viuda de Cholin, concedióse, con beneficio inventario, auto Primer Juzgado Civil, dos de julio corriente, a Sociedad de Beneficencia Francesa "Aide Francaise". Inventario solemne bienes causante practicaré secretaría Juzgado indicado, 9 de julio, 15 horas.— El secretario. (55) 6-7 P.

PRIMER JUZGADO CIVIL, RESOLUCION veintisiete junio presente año, concedió posesión efectiva herencia intestada Zoila Puyol Subacio a Arturo Enrique, Jorge Leopoldo y Eduardo Ernesto Salazar Puyol, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente, Carlos Arturo Salazar Avila. — El secretario. (55) 5-7 P.

SEGUNDO JUZGADO CIVIL CONCEDIO a Fernando, Ema, Federico y Eduardo Quilodrán Rodríguez, posesión efectiva herencia intestada quedada fallecimiento su padre, don Eduardo Quilodrán Roa, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente, doña Graciela Castro Ruz. (55) 5-7 P.

## 55.—JUDICIALES y LEGALES

QUINTO JUZGADO CIVIL MAYOR Cuantía Santiago, autos Souper de la Sota, Teresa, citación comparendo, por resolución fecha catorce junio actual, ordenóse citar a comparendo a señores: María, Sara y Julio Gatica Buzeta; Roberto, Andrea, Manuel, Carmen, Carlos y Raquel Oportot Gatica; Julia Ulloa Oportot; Luis, María Laura Gabriela, Juan Enrique Oportot Truco; Jorge, Horacio, Florencio, Raquel del Tránsito, Juan Enrique y Julia Avaria Oportot; Ester Barboza Oportot de Elzo; Magdalena Gatica v. de Donoso; José Manuel y Humberto Gatica O.; Raúl Gatica Oportot; Rebeca Gatica de Oportot; Luisa Sota Dávila; Carlos, Alberto y Ana Gatica Sofía; Alberto, Carlos, Teresa, Enrique, Inés, Guillermo y Sergio Souper Sota, entendiéndose que esta citación hácese a las personas nombradas y caso haber fallecido algunas, a ssu herederos, además hácese personas representen sus derechos y caso no tener capacidad, comparecer juicio, hácese a sus representantes legales o judiciales, a la audiencia del veinte julio próximo, quince horas, objeto designar árbitro de derecho para liquidar comunidad existente entre ellos, sobre propiedad San Francisco 1126 y 1132, esta ciudad, y nombrar administrador proindiviso de ella.— Secretario. (55) 7-7 K.

PRIMER JUZGADO CIVIL, RESOLUCION 21 de junio del presente año, concedió posesión efectiva herencia intestada quedada al fallecimiento de su padre, Juan Rodríguez Gálvez a sus hijos legítimos, Miguel Hernán, Juana Brígida y Juana Mercedes Rodríguez Parra, sin perjuicio de derechos cónyuge sobreviviente, doña Brígida Parra Garay.— El secretario. (55) 6-7 K.

SOCIEDAD COOPERATIVA DE EDIficación de Viviendas "Soberanía" Ltda.— Se ha constituído la Sociedad Cooperativa de Edificación de Viviendas "Soberanía" Limitada, con domicilio en Santiago, con capital inicial pagado de $ 2.000.000 dividido en acciones de $ 2.000 cada una. El objeto de la Sociedad Cooperativa, es suministrar viviendas a sus asociados, adquirir terrenos para edificar casas habitaciones para ser transferidas a los asociados, construir en terrenos propios de los asociados, etc. Podrán ser socios de la Cooperativa las personas que cumplan con los requisitos exigidos en el Art. 6.o del Reglamento General de Cooperativas, D. S. N.o 489, y los Estatutos de la Sociedad. El Consejo de Administración provisorio está integrado por doña Matilde Rencoret, don José Isla, don Sergio Valenzuela, doña María de Olave, don Roberto Espinoza, don Juan Villavicencio y don Juan Rojas. Junta de Vigilancia, por don Mario Castillo, don Salvador González y don Félix Rojas, y gerente, don Nemesio Garcés Henríquez. Autorizado por resolución N.o 01815, de fecha 26 de junio de 1956, de la Corporación de la Vivienda. (55) 5-7 P.

# AGENDA

**SANTOS DE HOY:** ANTONIO M. ZACCARIA

**MAÑANA:** LUCIA e ISAIAS

### EL TIEMPO

(Redactado a las 20 horas del día 4 de julio de 1956)

Buen tiempo, con poca nubosidad, se observó en las zonas norte y central. En las regiones sur y austral se mantuvo con lluvias y chubascos locales que han ido declinando de sur a norte. En el territorio antártico hubo mal tiempo, con fuertes ventiscas y temperaturas de 17 grados C bajo cero.

**APRECIACION GENERAL**

Se mantendrá el buen estado atmosférico, con nublados locales y bancos de niebla aislados, especialmente sobre la costa, en la mayor parte del país, esperándose que aún se registren algunas precipitaciones locales en las zonas sur y austral, para mejorar rápidamente.

ARICA A COQUIMBO: Bueno: Nublados locales y parciales. Nieblas aisladas en la costa. Vientos del suroeste y oeste.

ACONCAGUA A MAULE: Bueno. Nublados parciales. Vientos del suroeste.

CORDILLERA CENTRAL: Bueno, algo nuboso.

ÑUBLE A CHILOE: Nublados locales y parciales. Nieblas locales, con precipitaciones aisladas, mejorando. Vientos del suroeste.

GUAFO A EVANGELISTAS: Chubascos locales. Vientos del oeste y suroeste.

PUNTA ARENAS: Variable, mejorando.

### GUIA DE URGENCIA

ASISTENCIA PUBLICA.— Central, San Francisco 85, fono 69191; Posta N.o 2 (Maule-Chiloé), 50061; Posta N.o 3 (Compañía-Chacabuco), 91011; Posta N.o 4 (Irarrázaval - Villaseca), 43360; Posta Providencia (Manuel Montt 303), 45671; Posta San Miguel (Gran Avenida 3204), 51454; Posta La Cisterna (Esperanto 0115), fono 23, La Cisterna.

CARABINEROS. — Prefectura General, 60151; Radiopatrullas, 62261.

BOMBEROS— Santiago, 61171. La Cisterna,166; Ñuñoa, 46207; Quinta Normal, 90114; San Miguel, 53020.

TERRITORIO ANTARTICO: Precipitaciones.

**INFORMACIONES DE SANTIAGO**

Temperatura del (aire día 4).— Máxima: 17 grados C, a las 15 horas 45 minutos.— Mínima: 0,5 grados C, a las 6 horas 55 minutos.

Humedad relativa del aire (día 4).— Máxima: 90 por ciento, a las 7 horas 45 minutos.— Mínima: 33 por ciento, a las 15 horas 30 minutos.

SOL (día 5).— Salida a las 7 horas 48 minutos.— Puesta a las 17 horas 47 minutos.

FASE: Luna nueva el día 8.

**TIEMPO PARA SANTIAGO**

Bueno, algo nuboso.

### TURNO DE FARMACIAS

**De 30 de junio a 7 de julio**

Ocherens, Independencia 3527; Arellano, Independencia 1200; Santa María, Avda. México 1298; Santa María, Domingo Sta. María 1140; Vivaceta, Pinto 2081; Becker, Valdivieso 596; Santa Filomena, Santa Filomena 198; Foster, San Pablo 2808; Agustinas Agustinas 1696; Fuentes, Chacabuco 433; Plaza Garín, S. Izquierdo 203; Lo Franco, Carrascal 4598; Ideal, Mapocho 4052; Quinta, Nueva Imperial 4398; Alameda, Avda. Bdo. O'Higgins 2709; Caupolicán, Bascuñán 1002; Royal, Franklin 1444; Klein, Ahumada c|Huérfanos; Arturo Prat, Arturo Prat 698; Argentina, S. Diego 1501; Camplá, Portugal 497; Atenas, Portugal 1053; Bach, V. Mackenna 2994; Colo-Colo, Alvarez de Toledo 477; Manuel Rodríguez, Gran Avenida 8825; San Luis, Avda. Pirámide 395; Nolly, Providencia 1312; Andina-Sucursal, Hdo. de Magallanes 822; Málaga, Vitacura 3328; Cristi, Avda. Bilbao 2010; San Carlos, Bilbao 3885; San Luis, Avda. Holanda 3342; Sur, Suárez Mujica 873; Neptuno, Irarrázaval 2702.

NOTA.— De acuerdo con el artículo 61 del Reglamento de Farmacias, el turno nocturno es solamente para el despacho de recetas y el expendio de medicamentos de urgencia, y será atendido después de las 21 horas por la rejilla correspondiente.



## CONCURSO

Llámase a concurso de antecedente para proveer cargos de Ingenieros Agrónomos, grado 3.o en la Planta de la Dirección Nacional de Agricultura.

Bases y antecedentes se reciben en la Secretaría General,

**TEATINOS 40 — 8.o PISO**

desde el 4 al 15 de julio inclusive.

## DIRECCION DE OBRAS SANITARIAS
SECCION ADQUISICIONES Y BIENES

Solicítanse cotizaciones públicas por el suministro de:

**1 Transmisor-receptor de 50 watts y**
**1 Transmisor-receptor de 300 watts.**

Las cotizaciones se recibirán en sobre cerrado hasta el día 10 de julio, a las 16 horas, en la oficina del Ingeniero Jefe de la Sección Adquisiciones y Bienes.

HORACIO LIRA DUARTE
Director de Obras Sanitarias

## MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS
DIRECCION DE ARQUITECTURA

### INSCRIPCION ESPECIAL DE CONTRATISTAS PARA LOS TRIBUNALES DE JUSTICIA DE CONCEPCION

Postérgase la inscripción especial de Contratistas para la ejecución de la obra gruesa de los Cuerpos "A", "B" y "C" de los Tribunales de Justicia de Concepción, hasta el día sábado 7 del presente mes, fecha en que se cerrarán dichos registros.

SANTIAGO, 3 de julio de 1956.

EL DIRECTOR DE ARQUITECTURA

## SERVICIO DE SEGURO SOCIAL

### ASIGNACION FAMILIAR OBRERA

En conformidad a lo dispuesto por el DECRETO SUPREMO N.o 363 del 11 de mayo de 1956, se aumenta a CUARENTA Y SEIS PESOS SESENTA CENTAVOS ($ 46.60) por carga y día trabajado, la asignación familiar establecida por el DFL. N.o 245, de julio de 1953

Este nuevo monto rige a contar desde el 1.o de mayo del año en curso.

Las diferencias correspondientes al mes de mayo ppdo. deben cancelarse en planillas complementarias, a base de trece pesos veinte y siete centavos ($ 13.27) por carga y día trabajado, debiendo ajustarse su pago al mismo número de días y de cargas percibidos por los obreros durante dicho mes.

Las Planillas de Pago de Cargas Familiares correspondientes a junio de 1956, deben ser calculadas a razón del nuevo monto fijado por el Decreto Supremo N.o 363.

Los pensionados a que se refiere la Ley N.o 11.853, recibirán UN MIL TRESCIENTOS NOVENTA Y OCHO PESOS ($ 1.398) mensuales por concepto de asignación familiar por su cónyuge legítima.

Con respecto al aumento de la asignación familiar que perciben los asegurados acogidos a regímenes convencionales por el momento no se deberá innovar sobre ella, debiendo esperarse las instrucciones que oportunamente se impartirán.

EL DIRECTOR GENERAL.

## 57) LIBROS, ARTS. ESCRITORIO

TIMBRES goma, fabricamos. "Librería Universo", Ahumada 32. (57) 22-7 P

## 63) MAQUINAS OFICINA

REPARACIONES máquinas escribir sumadoras, calculadoras. Talleres "Continentales", Bandera 517. Teléfono 85479. (63) 2-8 P.

MAQUINA escribir "Underwood", flamante estado, vendo. Rodó 1912 (Plaza Pedro de Valdivia). (63) 12-7 P

## 73) MUSICA, PIANOS

VENDESE piano de estudio, $ 48.000. Tratar Concha y Toro 123, Puente Alto. Relojería Rojo. (73) 13-7 P.

## 79) OCUPACIONES OFRECEN

NECESITO buena aparadora para calzado de señora fino. Nataniel 1470. (79) 9-7 P

FABRICA de camisas necesita jefa competente. Portugal 952 A. (79) 5-7 P.

CAMISERAS sepan obra completa necesítase. Pago $ 70.00. Portugal 952 A. (79) 5-7 P.

## 83) PIELES. PELETERIAS

ABRIGOS patitas astrakán, castor y de paño, vendo de ocasión. Portugal 952 A. (83) 5-7 P.

DOS ZORROS plateados realizo. Portugal 952 A. (83) 5-7 P.

## 86) PROPIEDADES COMPRAN

COMPRO casita, no importa barrio, 300.000 al contado; resto, facilidades. Conteste: Aguilucho 3401, teléfono 46081. (86) 7-7 P.

## 89) PROPIEDADES VENDEN

$ 4.500.000, VENDE casa desocupada, su dueño. Unión Americana 431. 13 habitaciones, tres baños, dos patios frutales, dos cocinas, garage, totalmente pintada al óleo. Demás servicios. Atención diariamente. (89) 12-7 P

CASA central desocupada entrega su dueño. Venta directa, sin Cajas. Verla toda hora, E. Ramírez 956, fono 84651. Acevedo. (89) 10-7 P.



## 94) REMATES

REMATE DE CASIMIRES ... go 205. Orden José ... a las 17 horas.— A ... Vilches, martillero ...

REMATE.— ANTE QUINTO ... Civil Mayor Cuantía ... tarase 26 julio próximo ... propiedad ubicada calle ... Jaritos esquina San José ... pú, sitio N.o 1 ... $ 73.000. Boleta ... gado, 10 o|o mínimum ... cedentes, Juicio ... so".— Secretario.

TERCER JUZGADO CIVIL ... TE.— Audiencia ... quince horas, se rematarán ... componen propiedad ... rasol, de Algarrobo ... sablanca, inscritos ... 43, año 1953, a fjs. ... año 1953, y fjs. 52 ... C. B. R. Casablanca ... tos alimentos "Teresa ... Irma, con Bravo Arriagada ... Apremio. Mínimum ... $ 472.000, o sea, $ ... 10 o|o mínimum.— Secretario.

REMATE MENAJE, JUEVES ... 15 horas, Compañía ... rique Cereceda, Jacobo ... car Correa, Oscar Arriagada ... Rivera, Ema Richter ... Marta Bustos, Gustavo ... gio Navarro, Silvio Núñez ... tiago.— A la vista ... Alfredo Recart, Carlos ... martilleros públicos.

REMATE SEMANAL ... 1.100 kilos alambre ... do; fierros.— Compañía ... ñana viernes 6 julio ... ras. Ordenes de: Co... nos, Manuel Hernández ... gara, Esteban Díaz, Raúl ... ría Salek, Rafael Martínez ... Muñoz, Rogelio Amor ... Amelia Millas, Enrique ... Carlos Schmidt, Alfredo ... los Schmidt V., martilleros

## 95) RESIDENCIALES

PIEZAS pensión. ... Huérfanos 1393. ...

## 96) SANITARIOS ...

BOTIQUINES y paneaux ... importados. Variedades ... normandos y para baños ... 40x50, $ 2.800; botiquines ... negro, 40x60, 4.500; ... cajón negro, tres ... 8.500; paneaux normandos ... 8.500; paneaux normandos ... 4.500. Vidriería "La Argentina" ... brica de botiquines y ... de Julio 725.

## ... SASTRERIA

SASTRERIA Salazar, casimires ... extenso surtido, corte ... incompetibles. Avenida ... O'Higgins 2783, esquina ...

CASIMIRES desde $ ... Depósito directo de fábrica ... lazar, Avenida Bernardo ... 2783, esquina Libertad.



## CEMENTERIO GENERAL

Se advierte al público interesado que los nichos ... dos en los Pabellones, Galerías y Muro de Circunvalación ... que más abajo se indican y que a la fecha están ... y que no fueren renovados dentro de los diez días ... tes al primero de esta publicación, serán desocupados ... sepultados en fosa común, sin mayor responsabilidad ... el Establecimiento, de acuerdo con lo dispuesto en el ... del Reglamento General de Cementerios (Decreto ... 14 de abril de 1952):

GALERIA GOTICA, ADULTOS.— Hernán Cáceres ... rio; 19, María T. Lanas Troncoso; 73, un feto; ... Cáceres Tenorio.

PABELLON 1, ADULTOS.— 94, Vicenta del Barrio ...

PABELLON 2, ADULTOS.— 302, Efraín Acuña M...

PABELLON 4, ADULTOS.— 1321, Ruperto Alborno...

NORTE, PIEDRA, ADULTOS.— 2506, Vicente ... 2507, José Aguilar P.; 2519, Miguel E. Moreno; ... gundo Calderón; 2542, Luisa del C. Bravo B.; ... car Yáñez R.; 2562, Francisco Martínez; 2573, ... Ñanco; 2647, Carlos Echeverría Larraín; 2656, ... del C. Barrera; 2675, Luis Molina R.; 2732, ... tega; 2735, Antonio Araya C.; 2736, Ana L. ... 2737, Eugenio Santogostino; 2741, Julián Herrera ... 2778, Cecilia M. Vásquez; 2786, Leonor A. Gómez ... Cesáreo Jélvez C.; 2804, Rosenda Gárate V.; ... Brown B.; 2835, Lucía Velasco S.; 2866, Carlos ... lina V.; 2895, Sara Escobar R.; 2936, Margarita ... dra; 2950, María Huerta Cerda; 2953, Eloísa ... 2962, Fidela Gálvez G.; 2972, Albina Macaya C. ... Herminia Peña G.; 2981, Bohilolame Coll ... 2989, Inés Brito P.; 3009, Nolasco Pávez P.

NUEVA SECCION ORIENTE, LADRILLO:
Capilla 27, Párvulos.— 2276, Alicia, Fernando ... Ferres Ovalle; 2314, Fernandito y Oscar Artega ...
Capilla 28, Párvulos.— 2460, Juan Adriazola L.; ... Pozo Flores; 2557, Jovino Guzmán H.
Capilla 29, Párvulos.— 2598, Gladys Tersa; ... Ríos; 2634, Ema Vargas Bustos; 2664, un feto; ...
Capilla 33, Párvulos.— 2781, Flor María Silva y ... llana; 2811, Ana González; 2827, Rosa M. Lillo ... Rosa Guerrero; 2914, Jorge Zavala.

PABELLON 21, BOVEDAS.— 128, Julio Valencia ... 168, Clementina Piña Piña; 300, Andrés Trepp ...

PABELLON 23, BOVEDAS.— 48, Arnoldo Aires ... Hortensia Toro Toro; 72, Aurelio Arenas Carvajal ... Dina Vagó Chiesa.

En éstas bóvedas de los Pabellones 21 y 23, ... sepultación provisoria, en agosto y septiembre de ... Ahora deberán ser desocupadas. Si los deudos ... resados no se presentaren para verificar estos ... en el plazo de quince días, a partir de esta ... Administración del Cementerio procederá a ... llevando los cadáveres a nichos perpetuos en ... de Circunvalación, sin mayor recargo y sin ... clamo por parte de los deudos o interesados.

GALERIA 12, ADULTOS.— NUEVAMENTE SE CO... CA A LOS INTERESADOS QUE EN ESTA GA... DEBERAN HACERSE PERPETUOS TODOS LOS ... CHOS, PARA LO CUAL SE FIJA UN ULTIMO ... DE TREINTA DIAS A PARTIR DE LA FECHA ...

POR ESTE AVISO SE DEJA SIN EFECTO LA ... CILIDAD QUE OTORGABA EL CEMENTERIO ... DAR UN PLAZO DE NOVENTA DIAS, A PARTIR ... LA FECHA DE SEPULTACION O RENOVACION ... RA HACER PERPETUOS LOS NICHOS ADQUIRIDOS ... O VENDIDOS EN CARACTER DE TEMPORAL ... AÑOS), SIRVIENDOSE DE ABONO AL PRECIO ... NICHO PERPETUO LA SUMA PAGADA POR ... TEMPORAL.

NOTA.— En conformidad al Decreto-Ley N.o ... de abril de 1932, esta publicación se hace durante ... días de cada mes (1.o al 9, incl. de julio de ...) un solo diario.

EL ADMINISTRADOR

SANTIAGO, 1.o de julio de 1956.

## ESTRENO EN LA BOITE NIGHT AND DAY



BALLET ARGENTINO "MAURIN"

Hoy debuta el joven y apuesto chansonnier francés: Georges Duval. Al mismo tiempo se presenta el ballet argentino "Maurin" compuesto de esculturales bailarinas, la agraciada cantante Marcela Vidal, y otros conocidos artistas.— Agustinas 1022 (subterráneo) frente al Hotel Crillon.

## "TIEMPOS MODERNOS" DE CHAPLIN, EN DOS CINES

Para el martes próximo nos anuncia Artistas Unidos la reposición de una de las películas más comentadas en los últimos años. Se trata de "Tiempos modernos", en la que interviene el genial Charlie Chaplin en una de esas caracterizaciones que más han gustado.

Se nos advierte que "Tiempos modernos" será proyectada en copia nueva recibida hace algunos días en el país.

## "ORO Y SANGRE" GRAN FILM CON JOHN PAYNE

Una película violenta como le trama misma que imaginara el autor de la novela en que se basa "Oro y sangre", episodio de los primeros tiempos del oeste norteamericano, cuando en esas tierras imperaba la ley de la violencia y de la fuerza, deleitará a los amantes de las cintas de acción, que podrán juzgarla desde el lunes próximo en el rotativo Victoria, y donde aplaudirán sin reservas la magnífica actuación de sus protagonistas, John Payne, Ronald Reagan y la pelirroja Rhonda Fleming.

## INFORMATIVO DE LOS TEATROS DE LA SATCH

Un espectáculo muy atractivo es el que para el sábado, en funciones de tarde y noche anuncia el Teatro SATCH. Radio Yungay presentará su programa "Aquí se confeccionan risas", con todos sus graciosos personajes; Hernán Paredes y sus Mariachis; la orquesta "Los demonios del trópico"; Carlos Manuel y su ballet español y "El rancho chileno", con su conjunto criollo y sus reideros personajes. Las localidades están ya a la venta en boletería.

—oOo—

Patricia Morgan y su Cía. de Cuentos Infantiles, está anunciando para el domingo, a las 3 de la tarde en el Satch, "La Cenicienta" de Carlos Barella

—oOo—

La Cía. de Títeres Rey Fremu anuncia para el domingo en el Talía, a las 11 horas, y a las 15 horas, "El castillo de la bruja".

—oOo—

Radio Minería celebra su aniversario el lunes próximo en funciones de tarde y noche del Teatro Satch, con programas de calidad. "Mi mujer se va a casar", graciosa comedia nacional iniciará el espectáculo que incluye, además a Trini Morén; Niño de Utrera, El Niño Posadas, Esther Soré, Régulo Ramírez; Raúl Beros, Cuarteto Flamingo, Los nortinos, Pepe Lucena; Los Chavales, Estrellita Montiel, Lucho Navarro Mario Rebolledo, Arturo Millán, Vicente Bianchi y Los jaranistas, María de la Luz, Los Huastecos del Sur, Carlos Mora, Mirtha Carrasco, el Club del Tío Alejandro, Tía Paulina, Pepe Castro, las orquestas de Roberto Inglez, Demonios del Trópico, Típica Alfredo Fanuele, Jazz Casino, con Claudio de Paul y Orquesta de Radio Minería. Las localidades se encuentran desde hoy a la venta en la boletería del teatro.

# GUIA DEL ESPECTADOR

## TEATROS

ANTONIO VARAS.— V.: La viuda de Apablaza.

BANDERA.— V. y N.: Compañía Córdoba-Leguía: Los maridos engañan de 7 a 9.

COUSIÑO.— Cía de Revistas Pigalle.

DIEZ DE JULIO.— Cía de Revistas Burlesques.

IMPERIAL.— V. y N.: Cía de Pigalle.

L'ATELIER.— Descanso del personal.

[illegible]ARU.— Cía. de Américo Vargas en Los huevos del avestruz.

OPERA.— Cía. de Rev. Bim, Bam, Bum.

PACIFICO.— Cía. de Rev. Musical: Bienvenido, Eugenio Retes.

PETIT REX.— V.: La inalcanzable.

TALIA.— V. y N.: Los geniales Sonderling.

## CINES

ALAMEDA.— R.: Débiles y poderosos, Agregados y Noticiarios.

ALCAZAR.— V. y N.: En la arena del circo.

ALMAGRO.— R.: La fiera del mar, El monstruo resucitado y Agregados.

ALHAMBRA. — R.: Camino de la perversidad, Camarada X, Madres inquietas.

AUDITORIUM.— R.: Gilda y Noticiarios.

AMERICA. — R.: Fusileros de Bengala, La vanguardia, Un loco al volante.

ANDES.— R.: La muerte en acecho, Dos mujeres, Un asunto personal.

APOLO.— R.: Negro es mi pasado, La sospechosa, Pluma blanca.

ASTOR.— M., V. y N.: Comezón del séptimo año y Agregados.

AVENIDA MATTA.— R.: La larga espera, Una bala en el camino, La cantante de jazz.

BALMACEDA.— R.: La fiera del mar, El monstruo resucitado y Agregados.

BAQUEDANO.— R.: No serás un extraño, Gog, el monstruo de cinco manos.

BLANCO ENCALADA.— R.: Pluma blanca, Hombres violentos, Fusileros de Bengala.

BRASIL.— R.: Por la patria, Patrulla de Bengala.

CAPITOL.— R.: El ladrón, Experimento diabólico, Cuando yo crezca, A merced de una mujer.

CARRERA.— R.: La ventana indiscreta, Alto al fuego, Noticiarios.

CAUPOLICAN. — R.: Sobra un marido y Agregados.

CENTRAL.— M., V. y N.: Marty.

CERVANTES.— 15, 18, 20.15, y 22.45: El revés de la trama.

COLON.— R.: El hombre de Jamaica, Por la patria, Teodora, Emperatriz de Bizancio y Noticiario.

CINELANDIA. — R.: Música y lágrimas, Agregados y Sinopsis.

CONTINENTAL.— M., V. y N.: Casa de perdición y Noticiarios.

CITY.— R.: Tanganyika y Noticiarios.

CLUB DE SEÑORAS.— R.: Milagro en Milán, Prisionero de guerra.

CHILE.— R.: El testigo del crimen, Corazones en fuga, El asesino.

DANTE.— M., V. y N.: Siempre te he querido, La rubia quiere un millón.

DIECIOCHO.— R.: El motín sangriento, Amante e infiel, Maestro en amor.

EGAÑA.— V. y N.: Despertar a la vida, Ocaso sangriento.

EL GOLF.— V. y N.: Ulises.

EL SALTO.— R.: La larga espera, Hombres violentos, No me quieras tanto.

ESMERALDA.— R.: La venganza del águila negra, Teodora, Emperatriz de Bizancio, La última coartada.

FLORIDA.— R.: Fue ella que lo quiso.

GRAN AVENIDA.— R.: La ventana indiscreta, Alto al fuego y Noticiarios.

ITALIA.— R.: El cadáver tatuado, Ultraje, El destino me condena.

LA PALMILLA.— R.: Subida al cielo, Sesenta segundos de vida, y Noticiarios.

LAS LILAS.— M., V. y N.: El cisne y Noticiarios.

LIBERTAD. — R.: El monstruo resucitado, La fiera del mar y Noticiarios.

LO FRANCO.— R.: El gendarme desconocido, La segunda mujer, El camarada X.

LUX.— R.: El gran Houdini, Infierno en la tierra y Noticiarios.

MAIPO.— R.: La ventana indiscreta, Alto al fuego y Agregados.

MARCONI.— R.: Grandezas que matan, Piratas del Caribe, Noticiarios.

MANUEL RODRIGUEZ. — R.: Alto al fuego, La ventana indiscreta y Noticiarios.

METRO.— M., V. y N.: El cisne, Not. y Agregados.

MIAMI.— R.: Guante de hierro, Hombres caimanes.

MINERVA. — R.: El retrato de Jenny, Tuyo es mi corazón, El grito de la victoria.

MIRAFLORES. — R.: Una bala en el camino, Cara de inocencia y Noticiarios.

MISTRAL.— R.: El príncipe de los zorros, Débil es la carne.

MONUMENTAL.— R.: Teodora, Emperatriz de Bizancio, Por la patria, El aventurero de Jamaica.

MODERNO.— R.: Los caballeros del Rey Arturo, El ratón Juanito y Noticiarios.

MUNICIPAL.— (De Peñaflor).— R.: La mujer que yo soñé, Camino de sacrificio.

NACIONAL. — R.: La venganza del águila negra, La última coartada, Teodora, Emperatriz de Bizancio.

NACIONAL, (Puente Alto).— R.: Pecado mortal, Prefiero la libertad, Compañeros del dorado oeste.

NORMANDIE.— R.: El príncipe ladrón, La hora de la verdad.

NOVEDADES.— R.: Nosotras, las taquígrafas, Sangre y arena, Rapto redentor.

O'HIGGINS.— R.: La fiera del mar, El monstruo resucitado y Agregados.

ORIENTE.— M., V. y N.: Ocaso sangriento.

PRAT. — R.: La venganza del águila negra, Teodora, Emperatriz de Bizancio, La última coartada.

PALACE OVALLE.— R.: Lo que no se puede perdonar, Lo que la carne hereda, Serenata española.

PALERMO, (Puente Alto).— R.: La Lola se va a los puertos, María Rosa, Pasión maldita.

PLAZA.— M., V., S. y N.: La romana y Noticiarios.

TALAGANTE.— M., V. y N.: Requiebro, Noticiarios y Agregados.

PEDRO DE VALDIVIA.— V. y N.: El último perro.

PRINCIPAL. — R.: La pradera del pasado y Noticiarios.

PORTUGAL. — R.: Un asunto personal, Aventurero de Jamaica, Teodora, Emperatriz de Bizancio.

PROVIDENCIA.— R.: El desconocido, Hombres violentos, No me quieras tanto.

REAL.— M., V. y N.: El fruto de mis amores, Noticiarios.

RECOLETA.— R.: Un asunto personal, Dos mujeres, Indiscreción de una esposa.

REGINA. — V. y N.: Remordimiento.

REPUBLICA.— R.: El retrato de Jenny, Tuyo es mi corazón, El grito de la victoria.

REX.— M., V. y N.: La rosa tatuada.

RITZ.— R.: Rasputín y Noticiario

RIALTO. — R.: Grandezas que matan, Piratas del Caribe.

RIVIERA.— R.: El capote.

ROXY.— R.: El último renegado y Noticiarios.

ROMA.— R.: Los tres amores de Lola, música, espuelas y amor y Noticiarios.

SAN ANTONIO.— R.: La luz que agoniza y Agregados.

SANTA LUCIA.— M., V., S. y N.: El último perro.

SANTA ROSA.— R.: Dedos macabros, Horquídeas para mi esposa, Asesinato en el muelle.

SANTIAGO.— R.: Cabo de Hornos.

SAN MIGUEL.— R.: El delito de la venganza, Ultraje, Muerte en acecho.

SAN MARTIN.— R.: El regreso del monstruo y Agregados.

SAO PAULO. — R.: Misión de valientes, Agregados.

SUR.— R.: Atila frente a Roma y Agregados.

TOESCA.— R.: Dormitorio para mayores y Agregados.

VALENCIA. — R.: Indiscreción de una esposa, Dos mujeres, La Cenicienta del hampa.

VICTORIA.— R.: Los orgullosos.

VIENA.— R.: La Venus del carnaval, Testimonio de una amante, y Las siete novias.

WINDSOR.— M., V. y N.: Veinte leguas de viaje submarino, Noticiarios y Agregados.

YORK.— R.: Demetrio, el gladiador y Agregados.

# ISAAC STERN DARA UN UNICO RECITAL EL MARTES EN EL TEATRO MUNICIPAL

Isaac Stern, el más famoso de los violinistas norteamericanos de renombre internacional, que ha sido contratado para tocar con la Orquesta Sinfónica de Chile el viernes 13 de julio, ofrecerá un único recital en el Teatro Municipal el martes 10, a las 19 horas.

Ejecutará en este concierto Sonatas de Haendel, Bach y Brahms y la Sonata en Re Mayor Op. 94 de Prokofieff; Nigun y Ballschem de Bloch, e Introducción y Rondó Caprichoso, de Saint Saens.

Las entradas para este concierto se encuentran a la venta desde hoy en la boletería del Teatro Municipal.



IMPONE SU GRACIA EN EL CONTINENTAL.— Todo un suceso ha sido el estreno de "CASA DE PERDICION", en el Continental, que ha visto repletas sus tres localidades en todas las funciones. Tiene razón de ser este éxito, por cuanto la película es una de las mejores que ha realizado la brillante actriz, bailarina y cantante María Antonieta Pons, que aquí se destaca con relieves propios, en un papel interesante y sugestivo.

## Temporada de ópera en el T. Municipal organizada por el maestro Juan Peyser

El Consejo Municipal en su última reunión resolvió dar a la temporada oficial de septiembre y octubre un carácter especial de conmemoración de Mozart, y aprobó un proyecto del maestro Juan Peyser, ad referéndum Se iniciará la temporada el 5 de septiembre con "Cosi fan tutte", obra hasta ahora nueva representada en Chile, bajo la batuta de Peyser y dirección escénica de Pedro Orthous. Seguirán "La flauta mágica", y "Bodas de Fígaro". Para la última, ya se contrató a Nilda Hofman, del Teatro Colón, de Buenos Aires, para un papel protagónico. Peyser montará y dirigirá, además, la preciosa obra de Johann Strauss "El murciélago", (Die fledermaus). El Consejo acordó la participación de la Orquesta Sinfónica de Chile y del ballet de Uthoff para estas funciones.

## Film hecho en Israel y ganador de premios, veremos pronto en Santiago

En las oficinas locales de Socitepa Film, fuimos informados ayer tarde, del estreno en dos importantes cines, de la primera gran película filmada en Israel, hablada totalmente en inglés. Se trata de "Lágrimas de rebeldía", magistralmente dirigida por Josef Leytes y cuyos roles estelares están a cargo de connotadas figuras, como Jamie Smith, Didi Ramati y Dina Peskin. Aparte de varios premios obtenidos en diversos países tanto europeos como americanos, "Lágrimas de rebeldía" tiene a su haber el primer y gran premio obtenido en Hollywood, como la mejor película extranjera exhibida en la capital del cine. "Lágrimas de rebeldía", es un drama profundamente humano, que nos presenta en forma descarnada y real el terrible drama de los niños, sin padres ni hogar, que encuentran su norte en una colonia de Jerusalén.

## "Romeo y Julieta" llegan otra vez al cine Central

Laurence Harvey, el más destacado de los actores ingleses del momento, es el encargado de dar vida a Romeo, en la obra cumbre de Shakespeare.

Susan Shentall es la heroína de esta realización rodada en colores, "Romeo y Julieta", que con maravillosa reconstrucción de épocas, magistral interpretación e indescriptible belleza se exhibe desde el martes próximo en la pantalla del cine Central, según programa de sello Artistas Unidos.

## CINE SUR ESTRENA HOY "ATILA FRENTE A ROMA"

Realizada en Cinemascope y colores, "Atila frente a Roma" es una película que ha maravillado a todos los públicos donde ha sido exhibida marcando un gran éxito para Universal Internacional, su productora.

Esta notable cinta empieza a exhibirse hoy en la pantalla panorámica del elegante Cine Sur de calle San Diego, en su acostumbrado sistema continuado de 2 de la tarde a medianoche.

## Después de triunfal jira por Argentina Tevah dirigirá la Sinfónica el viernes

Víctor Tevah, director titular de la Orquesta Sinfónica de Chile acaba de regresar a Buenos Aires, después de haber dirigido en esa ciudad cuatro importantes conciertos; uno en el Teatro Colón con la Sinfónica Nacional; dos en Amigos de la Música y uno en el Teatro Argentino de La Plata.

El entusiasmo del público y los elogios de la crítica, una vez más, colocaron a Víctor Tevah como uno de los primeros directores de América. Con la Sinfónica del Estado tocó la Sinfonía Concertante de Mozart para violín y viola y con la Orquesta de Amigos de la Música, orquesta que cuenta con la mejor selección de profesores argentinos, dirigió a Isaac Stern en el Concierto en Sol Mayor de Mozart, que este gran violinista norteamericano tocará con la Orquesta Sinfónica de Chile, el viernes 13 en el Teatro Municipal.

En Buenos Aires, Víctor Tevah también dirigió a Edith Fischer en el Concierto en Si Bemol para piano y orquesta K 595, de Mozart, que ambos artistas ejecutarán el viernes con la Orquesta Sinfónica de Chile.

## DESDE HOY EN EL MIAMI 2 FILMS DE AVENTURAS

Dos películas Columbia en un sólo y extraordinario programa presenta desde hoy el cine continuado Miami. Se trata de la notable cinta de aventuras filmada en tecnicolor "El guante de hierro", con Robert Stack y Ursula Thiess, protagonizando un impresionante relato que logra mantener el interés del espectador desde la primera a la última de sus escenas. Se completa este formidable programa con la espectacular producción de fantásticas proezas en la selva "Hombres caimanes", en la cual hace una de sus más admirables creaciones el famoso campeón de natación y destacado atleta Johnny Weissmuller.

## "LA ROSA TATUADA" INICIA 2a. SEMANA

"La Rosa Tatuada", dramática historia de pasiones violentas que retratan con vivo realismo las profundidades del alma humana, y que se basa en la celebrada obra de Tennesee Williams, es la película que desde hoy inicia la segunda semana de triunfales exhibiciones en el cine Rex, presentando al juicio del público, la labor que diera a su protagonista, Anna Magnani, el Oscar de la Academia de Hollywood como la mejor actriz de 1955, al mismo tiempo que uno de los mejores trabajos de Burt Lancaster, figura principal masculina de esta cinta de sello Paramount presentada en Vistavisión.

## María Maluenda ofrecerá un recital poético en el Teatro Antonio Varas



MARIA MALUENDA

María Maluenda, una de las más destacadas actrices del Teatro Experimental de la Universidad de Chile y, al mismo tiempo, notable virtuosa de la recitación, ofrecerá el lunes 16 del presente mes de julio un recital poético que se levará a cabo, a las 19 horas, en el Teatro Antonio Varas.

No cabe poner en duda que la distinguida artista ha de alcanzar en esa oportunidad el más franco de los éxitos, ya que posee una bellísima voz y un sentido altamente depurado de la interpretación de los poetas clásicos y modernos, los que hallan en el instrumento de su garganta y en la pulsación de su rica sensibilidad la más feliz expresión viva de sus creaciones.

María Maluenda ha preparado un programa dedicado exclusivamente a la obra de Pablo Neruda, interpretando, en sus distintas partes, diversos aspectos de la copiosa producción del poeta chileno.

## "Piel de asno" por la Cía. de Cuentos Venegas-Perlá

El hermoso cuento "Piel de asno", estrenará el próximo domingo, a las 15 horas, la Compañía "Venegas-Perlá", en el Teatro Opera con la actuación de Lina Costello, Teresa y Patty Venegas, Elena Barros, José Perlá, Gabriel Maturana, Oscar Petronio, Luis Mery, Rogelio González y Manuel Miranda.

El espectáculo tendrá una lujosa presentación.



Un suceso artístico ha constituído el debut de la orquesta hispana "Suspiros de España", en la Boite Tap Room, donde las figuras de Norma Powels, bailarina sobre patines; junto a Carmencita Ray, juvenil estrella chilena; Bárbara Talka, danzarina peruana; Lupe Moreno, mambera mexicana; Los Cuatro Hermanos Silva, folkloristas chilenos, y el cantante melódico Claudio del Pal, hacen un ambiente de extraordinaria animación y alegría en este amable sitio de diversión nocturna. Animan los bailables, las orquestas de Porfirio Díaz y Casino.

**Base sin Novedad LXXIV Por el capitán Hugo Schmidt**

# EL HIELO NO DEJABA ACERCARSE AL RELEVO



el viento dominante, impidiendo la libre navegación en las proximidades de la costa occidental de la península". Rápidamente el hallazgo fue conocido por todos.

—Estos gringos saben mucho — comentó Landeros, moviendo decepcionado la cabeza y convencido de que ya no vería a sus hijitas hasta el próximo año.

El buen hombre miraba fijo hacia el horizonte lejano y pensaba en la inutilidad de los proyectos del "fumadero de opio". Colérico mascullaba maldiciones mientras se mordía las uñas en nervioso ademán. Los demás tampoco podían ocultar su desaliento. Ese año no saldríamos del destierro.

—La Pilita estará grande y mi mujer me espera en la casa que compramos por la Caja — dijo Sabaño.

—No alcanzaré a ver al viejo: está tan enfermo el pobre — comentó melancólicamente Sura recordando a su padre.

—El hígado no me da para otro año — argumentó Toro-Mazote.

—De un momento a otro van a llegar los buques — repliqué yo para levantar la moral de mis compañeros.

—Si hay que quedarse, me quedo — dijo Araos.

Bien sabía yo que el muchacho estaba decidido a todo. Justamente en la mañana, sin que se dieran cuenta los demás, ambos habíamos estado en la despensa haciendo inventario de la existencia de víveres. Habían sacos enteros de frejoles y grandes cantidades de harina. En cambio, la leche se había terminado y el azúcar escaseaba. Ya no quedaban verduras en conserva y hacía tiempo que habían desaparecido las pequeñas exquisiteces. Felizmente aún teníamos dos toneles de chucrut y un poco de fruta seca. La mantequilla estaba reducida a poco más de dos kilos. Pero había café, té y yerba mate. Nuestro almacén no nos auguraba una mesa grata y variada. El centro de gravedad recaería sobre la carne de foca y las pechugas y trutros de pingüinos.

¡Pobre Toro-Mazote, que gustaba saborear buenos platos!

Antes del mediodía yo había recibido un radio en clave diciéndome que contestara categóricamente si era posible la supervivencia de la dotación por el resto del año con los medios que nos quedaban. Después de concienzudos cálculos habíamos concluído en que lo era; sin embargo, dada la experiencia del aislamiento, me asistía duda sobre la salud de la gente. Todos teníamos resentido el estómago. La mayoría había sufrido afecciones dentarias y el estado nervioso de algunos me inquietaba. Pero si era preciso sobrellevar un año más en el cumplimiento de la misión, no había nada que decidir. La respuesta obligadamente debía ser "sí". Más, ¿tenía derecho yo a exponer a mis compañeros? Naturalmente, podía disponer libremente de mi persona, pero se me hacía cuesta arriba contestar que aseguraba la estada por un año más. En realidad, de hambre no moriría la gente, aunque la despensa estuviera vacía. Había abundante caza en verano y buena pesca en invierno. Pero eso no era suficiente. Nuestros organismos estaban resentidos por la prolongada falta de alimentos frescos. Pese a que ingeríamos sistemáticamente las vitaminas sintéticas junto con los minerales necesarios, claramente se veía que mis compañeros estaban pagando el noviciado chileno en materia polar. Todo había sido calculado antes de salir de América. Nadie podía hacernos cargos porque las papas, las verduras y los huevos que trajéramos en los frigoríficos de los barcos se habían echado a perder totalmente poco después de comenzado el aislameinto. Los continuos cambios de temperaturas dentro del defectuoso condicionamiento en las bodegas y cámaras heladas de los buques; la lluvia y la nieve que mojaron los sacos durante las faenas de descarga, y nuestra inexperiencia, conspiraron para menguar las existencias en un cincuenta por ciento. Desgraciadamente la parte que se perdió fue aquella que más falta nos hacía para proporcionar una alimentación completa. Al faltar las verduras hubo de recargarse el consumo de conservas y carne; ello trajo como inmediata consecuencia las dolencias al estómago que obligaron a dar dieta a la mayoría de los integrantes de la dotación. La dieta mermó rápidamente el arroz, la leche y el azúcar. Además, la estitiquez característica de las regiones frías obligaba a suministrar permanentemente jugo de frutas secas a modo de laxante; como es lógico, la existencia de azúcar disminuyó notablemente. Así las cosas, la proporción de alimentos calculada por los peritos falló en forma lamentable. De allí que a menudo se repitiera el típico diálogo antártico:

—Estoy aburrido de comer chucrut con carne de foca.

—Dáte con la mano en el pecho por amanecer vivo cada día.

—Maldito cordón de hielos.

—Mañana llegan.

—¡Mañana, mañana, mañana... siempre será mañana!

Sin embargo, la moral de la tropa se sobrepuso al desastre. Consciente de su deber, la gente no hizo el más mínimo comentario cuando se le notificó que a partir de aquel momento la porción diaria quedaría reducida a una taza de té o café, algunos gramos de chucrut crudo, una brizna de mantequilla, un pan, fruta seca o cocida con poco azúcar y, de vez en cuando, un plato de quáker en agua; en cambio, los cereales y la carne de foca, pingüino, cuervo o pescado podían consumirse abundantemente.

Bencina y petróleo teníamos lo suficiente para sobrellevar el nuevo año de aislamiento aunque con algunas restricciones. Necesariamente los motores generadores y los aparatos de radio deberían reducir a un cuarto su actividad: ya se habían agotado los repuestos, y era preciso prolongar la vida útil del material en previsión de futuros eventos. Las últimas empaquetaduras habían sido recambiadas en noviembre y ya ni siquiera podíamos destapar los motores para el sistemático descarbonizamiento.

Junto con comunicar las existencias de la Base insinué la conveniencia de lanzarnos en paracaídas algunos implementos necesarios en caso de no poder arribar los buques o amarizar los hidroaviones. Desgraciadamente, según supimos después, el anfibio que había traído la flota se había malogrado en Bahía Soberana a raíz de un temporal sorpresivo. También nuestra ropa estaba en malas condiciones, especialmente los guantes, que se deteriora-

(CONTINUARA)

**Recorte cada capítulo de "Base sin Novedad", siguiendo la línea punteada, y guárdelo. Una vez empastados, usted podrá optar a un excelente premio. LA NACION lo dará al estudiante que, una vez publicados todos los capítulos, exhiba el volumen mejor presentado.**

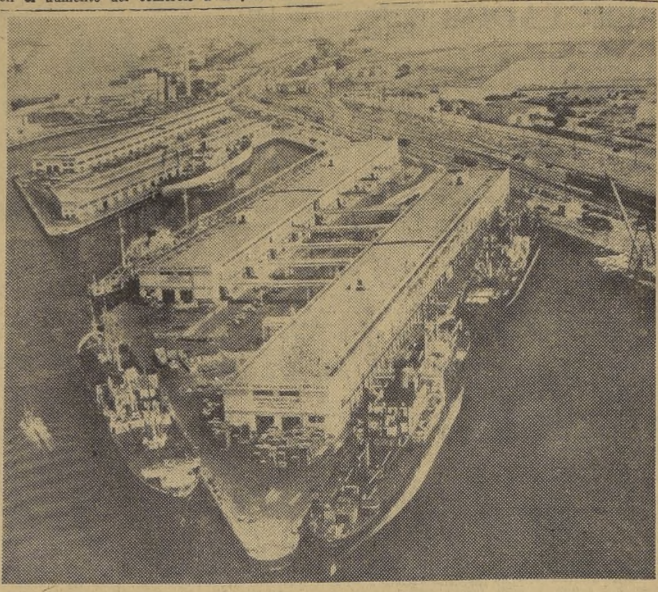
# Los Angeles, con un puerto de 28 millas de ribera, es verdadero imán para los barcos

**Al ingresar el 1.o de julio al año fiscal 1956-57, el Departamento del Puerto de Los Angeles realizó un inventario del período de 12 meses transcurridos, y encontró que las operaciones durante el año pasado habían excedido los cálculos.**

**El señor Bernard J. Caughlin, gerente general del Departamento, anunció que cuando se conozcan las cifras finales, éstas demostrarán que los ingresos brutos en el año que acaba de terminar sobrepasarán la cantidad de US$ 5.900.000, la cifra más alta en la historia del puerto. Hace tres años, la cantidad de dinero ganada por el puerto de propiedad municipal más grande hecho por el hombre (28 millas de ribera) fue de US$ 5.222.216.**

**Para el señor Caughlin y su personal, así como para el Board of Harbor Commissioners, compuesto por cinco miembros, el aspecto más gratificador de esta ganancia es la clara indicación de que el Puerto de Los Angeles se está convirtiendo en el más importante para los embarcadores alrededor del mundo.**

Se admite que un gran factor en el aumento del comercio a través de este puerto, ha sido la mejora fenomenal en el embarque y comercio japonés. El año fiscal 1950-51 llegaron 39 barcos del Japón; cuatro años más tarde, 330 buques de bandera japonesa utilizaron las instalaciones del puerto.



**VISTA PARCIAL del puerto de Los Angeles, que durante el último año ha sido la meta de más barcos que en ninguna otra época en su historia.**

# EL ARTE ABSTRACTO SE PONE AL ALCANCE DE LOS PROFANOS

PARIS.— (A. F. P.).— (Intercontinentale). — Por Maxime Belliard. — Ciertos representantes del arte abstracto, sirviéndose de una pintura particularmente compleja, se alejan totalmente del placer visual sin ofrecer la compensación de una interesante ordenación llenar y coloreada. Ante las obras de estos artistas, el espectador se encuentra algo así como perdido en el corazón de un bosque inextricable.

Por fortuna, todos los pintores abstractos se conducen de esa manera. Hay otros grupos de artistas que tienen algo que decir, y que lo dicen con lógica recurriendo a la claridad y a la moderación de una plástica particular, que exige reflexión y actitud. Digamos una vez más que el espectador no siente nada ESPONTANEAMENTE ante una tela de arte abstracto. Y que el pintor no puede transmitir una impresión sin la colaboración activa de este espectador.



**Cuadro de Vera de Landchevsky, de la moderna escuela abstracta, que se titula: "Mujeres y Ciervo".**

LA "CIMAISE" de París presenta actualmente una serie de obras pictóricas imaginativas que llaman la atención del mundo artístico. Se trata de lienzos debidos al esfuerzo de una quincena de artistas que se dedican a búsquedas diferentes en un género común a todos ellos: Benanteur, Bernadou, Boggs, Jean Canguilhem, Cunda, Frances Dooner, Dorra, Koblikoff, Vera de Landchevsky, Noel Gendra, Piquois, Puysegur, Alfred Reth, Genevieve Templier, Warb, Mary Webb.

Pocas veces hemos visto, en una confrontación de realizaciones abstractas, tantos talentos originales reunidos. Cada uno de estos artistas tiene una personalidad que se caracteriza por la voluntad de expresarse sin modelo y con entera libertad.

El arte Vera de Landchevsky responde a una concepción muy diferente y muy personal. En las obras de esta pintora de origen ruso se nota una feliz fusión del realismo poético y del arte abstracto. Cuando realiza un retrato, Vera de Landchevsky expresa el alma del modelo. Cuando se lanza al dominio de la abstracción, la artista nos revela su propia alma, con una sinceridad tan noble como audaz, mediante una mezcla de líneas misteriosas que tienen figura de símbolo.

Vera de Landchevsky, uno de cuyos retratos, tan notable, como sensible, está expuesto en el Salón de los Artistas Independientes, revela, en su adhesión al arte abstracto, la flexibilidad singular de un talento capaz de hallar la solución de numerosos problemas pictóricos (ENCUENTRO).

Por otra parte, MUJERES Y CIERVO muestra la originalidad y la estilización de lo real.

# *Intervención en los Comunes por diversión de los "niños bien"*

LONDRES. (ANSA).— En la Cámara de los Comunes, el diputado laborista escocés George Thompson ha formulado ásperas críticas al comportamiento de los jóvenes de la aristocracia inglesa y, sin nombrarlo, hizo una clara alusión al joven Duque de Kent, primo de la Reina. El diputado preguntó al Ministro del Interior qué medidas había tomado, por ejemplo, la policía cuando en la noche del 25 de mayo último, durante una fiesta de dichos jóvenes, fue lanzado a la deriva a través del Támesis un barco a motor. El Ministro contestó que la policía mantuvo permanentemente bajo observación la marcha de ése barco, y que no se produjeron accidentes. El diputado afirmó entonces acremente que si esa "travesura" la hubieran hecho jóvenes obreros en tren de divertirse, todavía estarían en la cárcel. El Ministro contestó que no correspondía hacer planteos clasistas. Thompson preguntó seguidamente qué actitud tomó la policía cuando, como segunda parte de la "fiesta" de esa noche, algunos jóvenes oficiales de la guardia real, junto con algunas amiguitas, anduvieron haciendo acrobacias sobre los techos de cierto barrio de Londres y arrojando a la calle botellas de champaña. Con absoluta impasibilidad, el Ministro respondió que la policía no había recibido ninguna denuncia de personas que dijeran haber recibido un botellazo, en dicho barrio, esa noche...

## El Rostro del día




**MINISTRO DE HACIENDA Y ECONOMIA Y COMERCIO, don Oscar Herrera, que ayer anunció que se había obtenido 225 millones de dólares para el desarrollo nacional**

## Efemérides de hoy

5 DE JULIO

663.—Saqueo de Roma.
1294.—Elección de Celestino V.
1804.—George Sand.
1811.—Independencia de Venezuela.
1830.—Los franceses toman Argel.
1853.—Nace Cecil Rhodes.
1870.—Se inicia el conflicto franco-prusiano.
1891.—Nace Ramón Gómez de la Serna.
1928.—Vuelo Roma-Brasil.

**SAQUEO DE ROMA.—** El Emperador Constante, de Oriente, entra a Roma y la saquea bárbaramente.

**ELECCION DE CELESTINO V. —** Celestino V. era un piadoso hermitaño, llamado Pietro da Murrene, y fue el fundador de la Orden de los Celestinos.

Fue elegido sorpresivamente gracias a la influencia de Carlos II, de Nápoles.

Muy asustado con su elección totalmente inesperada, quiso huir, pero ante la mucha insistencia de los monjes, tuvo que aceptar el pontificado.

Hacía dos años que el trono de San Pedro estaba vacante.

Era muy piadoso, pero no tenía aptitudes de gobernante, y fue muy manifiesta su parcialidad por la Casa de Anjou.

Tuvo que dimitir y murió en cautiverio.

Más tarde fue canonizado por sus muchas virtudes morales y su gran piedad.

**GEORGE SAND.—** Nacía en París, Aurora Dupin, que hizo famoso el seudónimo de George Sand.

Su vida no fue precisamente un modelo de virtud.

Se ha sostenido que La Noche de Mayo de Musset, donde se aprovecharon tan bien ciertos elementos de la Iliada, es una lamentación por su amor desgraciado hacia esta mujer.

**INDEPENDENCIA DE VENEZUELA.—** Se proclamaba la Independencia de Venezuela.

La guerra dirigida por Bolívar duraría hasta 1819, con cuatro reconquistas.

Las batallas principales fueron, Junín, Boyacá, Carabobo, y otras más.

**LOS FRANCESES TOMAN ARGEL.** —Los franceses se apoderaban de Argel, por cuya posición luchan en estos momentos todos los días.

**NACE CECIL RHODES.—** Nacía Cecil Rhodes, un audaz comerciante inglés, colonizador del Africa del Sur.

En vida fue llamado el Napoleón del Cabo.

**SE INICIA EL CONFLICTO FRANCO-PRUSIANO.—** Se divulgaba la candidatura del príncipe Leopoldo de Hohenzollern, para ocupar la corona de España.

Con tal motivo aparente, se iniciaba el conflicto franco-prusiano, que estallaría con motivo de la falsificación del telegrama de Ems, y terminaría por la victoria de Prusia, la caída de Napoleón III, y la pérdida de Alsacia y Lorena, por un tiempo por parte de Francia.

Los franceses jamás olvidaron dicha derrota y tomaron su revancha en la guerra de 1914-18.

Francia ha visto sus fronteras invadidas por Alemania tres veces desde entonces.

La victoria de Prusia permitió a dicho país establecerse como ejemonarca del Imperio, en perjuicio de Austria, y liquidar la Dieta de Franckfort y recuperar al Hanover.

**NACE RAMON GOMEZ DE LA SERNA.—** Nacía don Ramón Gómez de la Serna, escritor famoso por su ingenio.

**VUELO ROMA-BRASIL. —** Los italianos Delprete y Ferrarín realizaban el vuelo de Roma a Brasil en cincuentinueve horas, batiendo el record de distancia hasta entonces.






Edición de 12 Páginas | LA NACION | Jueves 5 de Julio de 1956

# Suplemento DEPORTIVO

# COPA DEL ATLANTICO: ¿BRASIL O ARGENTINA?



ESTA ES la culminación del fútbol: el gol. La meta que todos buscan y por los caminos más raros. Los fanáticos gritan como locos y la emoción sacude al estadio entero. Este es el segundo gol de Grillo y con él Argentina se impuso a Uruguay, por 2 a 1. Maceiras hubiera dado lo que no tenía por impedirlo, pero... no pudo. Ahí lo vemos dramáticamente estirado, mirando la pelota que ya está en las redes, mirando su derrota y su "tragedia". Será por eso que el fútbol tiene millones y millones de admiradores.



EL ESTADIO de Peñarol enmudeció cuando el campeón del mundo, Pascual Pérez, cayó sentado en su match con el cubano Suárez, en el 5.o round. Trastabilló la corona, pero lo levantó la clase y apenas si alcanzaron a contarle. Después, Pascualito se paseó como lo que es: un gran señor del ring.

## LA U. C. NO DEBE PERDER UN SOLO PARTIDO MAS

## Cómo es Wimbledon

# VAMOS A LA "9 DE JULIO"

**Roberto González, Alfonso Moreno y Francisco Saavedra nos representarán en esta interesante carrera internacional ciclística. "Podemos tener un desempeño honroso", nos declaró Raúl Torres.— El lunes se corre esta prueba.**

**Comentario de RAUL AEDO R.**

Cuatro mosqueteros de nuestro sufrido deporte del pedal: Roberto González, del Club Español, de Talca; Alfonso Moreno y Francisco Saavedra, estos dos últimos de la Unión Española, de Santiago, más Raúl Torres, el inimitable ex crack internacional máximo de nuestras pistas, ahora entrenador oficial de la Federación Ciclista de Chile, se encuentran en Sao Paulo. El deporte brasileño, siempre tan gentil y atento con los nuestros, tuvo un nuevo rasgo Le cursó hace algún tiempo a la dirigente máxima del ciclismo nacional una invitación especial, con todos los gastos pagados, para que nuestro país se hiciera representar en la famosa "Corrida 9 de Julio", de Sao Paulo, y en la "Vuelta de Sao Paulo", por un equipo de tres corredores. La Federación chilena hizo la selección del caso y de ella surgieron González, Moreno y Saavedra. Los dos primeros, avezados y habilidosos ases del pedal, y el último, joven y batallador elemento, de brillante desempeño en la selección. Según Raúl Torres, que las oficiará una vez más en esta aventura de director técnico, entrenador, masajista, kinesiólogo y jefe de la delegación, el "equipito" chileno puede tener un desempeño honroso en la "Corrida 9 de Julio", a efectuarse el lunes próximo. La prueba no será esta vez tan dura. Tendrá más o menos 75 u 80 kilómetros de extensión y de ruta totalmente pavimentada. Hecha a la medida para hombres de la calidad y clase internacional de González y Moreno, y de las buenas aptitudes de "trenero" de Saavedra. "Si las cosas se dan bien y no ocurren contratiempos mecánicos o accidentes, podemos estar en la metida final —nos dijo antes de despedirse de nosotros, Raúl Torres— y después tirarnos el salto en la "Vuelta de Sao Paulo". A lo mejor ahora le achuntamos". Mientras tanto, no ha decaído en nuestro medio, pese a todos los factores adversos, el entusiasmo por el ciclismo. Dos manifestaciones pedaleras de importancia acaban de efectuarse: la prueba caminera "Doble Curicó-Santiago", ganada por el santafecino Héctor Acosta y un brillante torneo en pista, en el cual tuvieron destacada actuación el mendocino Humberto Furtado, recordman sudamericano; Natalio Simón, vicecampeón argentino de velocidad, y los chilenos Francisco Villalobos y Carlos Müller.



**ALFONSO MORENO,** el experimentado especialista en rutas de la Unión Española de Santiago, a quien vemos en el grabado recibir de un admirador un reconfortable valdazo de agua en una de nuestras últimas competencias camineras, será también de la partida en la internacionalmente famosa prueba pedalera "Corrida 9 de Julio", de Sao Paulo, Brasil. Con Roberto González y Francisco Saavedra forman un trío de cuidado en dicho evento y bien pueden proporcionarnos más de alguna grata satisfacción.



**ROBERTO GONZALEZ,** ahora radicado en Talca, será el capitán del equipo que representará al ciclismo chileno en la "Corrida 9 de Julio", de Sao Paulo, Brasil y, a no dudarlo, por su gran sagacidad y experiencia en competencias internacionales, sabrá hacerse digno acreedor al título en esa prueba. Por clase y calidad internacional no se queda y de responderle Alfonso Moreno y Francisco Acevedo, sus compañeros de team, sabrá llevar a los suyos a una honrosa clasificación. En el grabado, un recuerdo de una de sus últimas hazañas. Cuando en 1952 se clasificó en Montevideo, campeón sudamericano de australiana, recibiendo el diploma correspondiente. A su derecha está Hernán Masanés, segundo en ese evento y a su izquierda, el uruguayo Nelson Ballador, 3er. campeón.

Por Rosauro Salas A.

# WIMBLEDON

GANAR LOS SINGLES de Wimbledon presupone, por encima de todo, una condición atlética de excepción. Aún la precaria calidad del juego que hoy se advierte en el tenis mundial —con promesas de gran jerarquía a corto plazo— así lo exige.

Jugar un día un partido de cinco sets, al siguiente un doble de las mismas etapas y un mixto al máximo de períodos, y luego, seguir con estas mismas alternativas en las ruedas posteriores hasta conquistar, si no los tres títulos —a la manera de Donald Budge, de Jack Kramer, de Fred Perry, y otros— por lo menos una de las coronas, revela una condición atlética de primera fuerza. Así lo han señalado Tony Trabert, Vic Seixas, Fred Sedgman, Dick Savitt en los últimos "certámenes del Rey", y sólo hizo la excepción a esta nómina Jaroslav Drobny, que en la historia del Campeonato All England, es el segundo veterano, de 34 años o más que conquista el título máximo. El primero fue el inolvidable William Tilden.

Las canchas de Wimbledon, como las de Forest Hills, como las de Australia, con su piso de césped, ponen más a prueba aún que otro tipo de courts, las condiciones atléticas de los que en ellas actúan. Jugando sobre esas mullidas alfombras, se aprecian mejor las virtudes o deficiencias musculares de los jugadores. Fácil es deducir que en un piso blando como el de esas canchas, las reacciones musculares deben ser de mejor calidad para poder zafarse del suelo en saltos espectaculares para los remaches, en estiradas fulmíneas para las voleas. En cuanto al juego de fondo, requiere de golpes veloces, pues el pique de la pelota corto y rápido, exige de pegadas calculadas al milímetro, o al centésimo de segundo.

Para no sotros un campeón de tenis en Wimbledon, precisa de cuatro elementos esenciales para llegar a la conquista del título: aptitudes físicas, intelectuales, morales y técnicas, todas ellas estimadas en dosis casi proporcionales. Es esta conjunción una de las circunstancias que hacen del tenis un deporte completo y tan interesante. Sólo por excepción, aparecen jugadores que basan sus posibilidades en las condiciones físicas casi exclusivas, y decimos casi, pues lo menos deberán éstas ir apoyadas o por las intelectuales o por las morales.

LUIS AYALA, ha desaparecido en la cuarta rueda del individual de Wimbledon. Quizás si rindió más de lo que él se esperaba. Pero, a decir verdad, no evidenció, en el trancurso de sus actuaciones en los singles, sino una capacidad de recuperación digna de aplauso, o sea, el factor moral estuvo en él en su máxima expresión. Ganar a Becker, angustiosamente, de encontrarse "match-ball" no resulta, sin embargo, del todo halagador para Ayala, pues, existe, más que la impresión, la convicción de que el campeón inglés es inferior al nuestro. Imponerse luego a un Nielsen —exacta expresión de la irregularidad— da como para sacar algunas líneas estimulantes, pero no para más. Ayala ha dado de sí lo que en él es posible, pero nos parece que aparte del mal criterio de actuar en las tres competencias, ha puesto claramente en evidencia que aún le resta un trecho considerable para que ya se le estime como un candidato al título máximo del tenis universal.

Vemos en Luis Ayala un jugador de posibilidades de primer plano. Aptitudes intelectuales y morales, de elevada jerarquía, condiciones técnicas discretas, y. fallas estimables en su físico para optar en canchas de césped a un plano privilegiado. Su tarea hoy está ahí: mejorar sus condiciones físicas, y en perfeccionar la técnica defectuosa de su juego de base, buscando la regularidad en la velocidad que es la esencia del accionar de los campeones.

Luis Ayala es joven para pretender progresos. Su contraste en Wimbledon, frente a Ulf Schmidt, es un revés todavía inicial en su carrera, uno de los tantos a que están expuestos aún los verdaderos campeones. No olvidemos que Anita Lizana, de evidente superioridad, desde sus comienzos tenísticos, nuestro campeón actual, hubo de conformarse, en Wimbledon con ser cuarto finalista en 1936 y perder en el máximo de etapas con la que fue campeona (Helen Jacobs). Y sólo hasta ahí llegaron sus posibilidades. ¡Wimbledon fue, para ella, muralla inaccesible!

ROSAURO SALAS A.

# UGANDA IRA A LA OLIMPIADA

MELBOURNE, BIPPA, (Por avión).— De acuerdo con las noticias recibidas por el Comité Organizador de los Juegos Olímpicos, Uganda enviará un equipo compuesto por cinco competidores y un jefe. La inscripción de Uganda para tomar parte en la Olimpíada que tendrá lugar en noviembre, ha producido un record en el número de naciones competidoras. Esta vez llegarán a 75. El Comité Organizador ha anunciado también, que el Perú y la Costa de Oro, que ya habían aceptado la invitación para enviar atletas, a última hora se han retirado de esta Olimpíada.

# Con ustedes ¡Mister Huifa!



## Gente que conocí

LO CONOCÍ en las antiguas oficinas de la Federación de Boxeo, cuando estaban en Mac Iver. Me lo presentó Segura, el manager mendocino que había venido a cargo de un team de cuyanos. Debe haber sido allá por el 45 o el 46.

En la noche peleó, en el ring del Caupolicán con Carlitos Uzabeaga, que entonces era un cabrito que prometía y nada más. Pascual, en cambio, ya tenía su cartel, pese a que aún no se había consagrado. Ganó Pérez, es cierto, pero los méritos fueron para el chileno, porque logró oponerle una seria resistencia y la pelea salió linda. A fines del 46 volvió a Chile Pascualito. Ya tenía mucha fama en su patria. Y peleó aquí en el Sudamericano. Hizo, me acuerdo, dos peleas estrechas: una con el ñato Vega y otra con el uruguayo Pedro Carrizo. Creo que Vega medio lo anduvo superando. Pero la fama del argentino se impuso y los jueces votaron por él para ganador. Con Carrizo, en cambio, lo dieron perdedor y me parece que tampoco le acertaron al fallo: Pérez se vio superior al oriental y le levantaron la mano a éste. En todo caso, el mendocino fue campeón latinoamericano, sólo que debió compartir la corona con el chileno y el uruguayo.

Esa pelea con Carrizo es la única que el actual campeón del mundo ha perdido fuera de su patria.

En el 47 lo volví a ver en Sao Paulo, en otro Latinoamericano. Y tuvo que enfrentar al iquiqueño José Castro, que había sido varios veces campeón de Latinoamérica y que era un mosca fuerte y canchero. Pascual le dio una paliza bárbara, lo tuvo mareado y estuvo muy cerca de noquearlo.

Fue para mí una revelación, en ese campeonato. Porque estuvo grande de veras. No es por darme corte, pero la cuestión es que, después de verlo frente a Castro, me convenció. Y les dije a todos que Pascual Pérez, si no sufría contratiempos, sería campeón olímpico amateur. Tal como lo vi frente a José Castro, tenía que ser el mejor amateur del mundo. Y lo fue.

Ahora último, Pascualito, ha sido derribado en varias ocasiones. Gómez lo botó en los dos combates que ambos efectuaron. También lo envió a la lona Danny Kid y, en Montevideo, el cubano Oscar Suárez. Pascualito cae, cuando lo tocan al mentón. Pero es de los que saben levantarse y se levantan agrandados. Es un auténtico campeón.

Debutó como profesional frente a un chileno. Un muchacho Ciorino, que peleaba en el México, fue su primer rival, en Avellaneda. Más tarde enfrentó también a Mario Ahumada, en Mendoza. Y, como amateur, tuvo otros adversarios chilenos: Germán Pardo, Carlitos Uzabeaga y Raúl Vega. A todos los venció.

Lo escuché, al final de su pelea con Suárez. Dedicó su triunfo a la memoria de don Ismael Pace, que fue su empresario y su amigo. Y también a su manager Lázaro Koci, que escuchaba el combate por radio, tendido en su lecho de enfermo, en Buenos Aires. Pascualito es un muchacho sensible y generoso. Un hombre agradecido y leal. Un real campeón cuando está en el ring y cuando baja de él.

## apuntes en mi LIBRETA de CRONISTA

VI A LANUS FRENTE al Wanderers, de Montevideo, en el Estadio Centenario. Wanderers era el último de los elencos uruguayos que competían en el campeonato de clubes en el que intervenían cinco elencos de cada uno de los tres del "bloque del Atlántico". Pese a que le faltaban tres o cuatro titulares, Lanús ganó bien y mostró un fútbol muy agradable, muy limpiecito y bien armado.

—— oOo ——

LA DERROTA de Roberto Cohen ha hecho levantarse una nueva gran figura en la división de gallos. El sordomudo italiano, Mario D'Agata, parece ser bueno de veras. Y, además, la mar de contundente.

Ahora sería cosa de que el mudito peleara con "Ratón" Macías, para que, de una vez por todas, se terminara el lío del doble título de los gallos. Porque, por ahora, mientras la NBA insiste en que el campeón es el mexicano, el resto del mundo acepta a Mario D'Agata como el rey de los pesos gallo.

—— oOo ——

LOS ARGENTINOS se han quedado muy enojados con lo de la sede del Mundial. Y más aún, ese repudio casi absoluto que representa la votación de 32 por 10, que se produjo en Lisboa. Y se han largado a desprestigiar a Chile en programas de televisión, en escritos y charlas radiales. No han sabido perder los del otro lado y han reaccionado sin calidad alguna. Querían ganarse la sede de prepotencia, y como no les resultó, ahora han mostrado la hilacha.

—— oOo ——

EN MONTEVIDEO ME entregaron la "Copa Pinturas Inca", que se ganó Enrique Hormazábal, al consagrarse scorer del Sudamericano Extra. Estuve también en Buenos Aires, pero nadie me entregó la medalla de oro que Raúl Toro se ganó, por la misma razón que Hormazábal, en el Sudamericano del 36.

—— oOo ——

EL PALACIO DE PEÑAROL ha levantado el entusiasmo por el boxeo en el Uruguay, y ya se puede pensar en recaudaciones importantes en la ciudad de las playas interminables. En el encuentro por el campeonato del mundo, que se efectuó el sábado pasado, la recaudación subió de los doce millones de pesos chilenos.

—— oOo ——

EL BASQUETBOL URUGUAYO estará presente en los Juegos Olímpicos de Melbourne, como es lógico. Y también el ciclismo, con su cuarteto de Persecución Olímpica. Fundamentalmente, son esos dos deportes los que forman la base de la representación oriental. Los que pueden obtener puntos en los Juegos.

—— oOo ——

LOS VERDADEROS AMIGOS que tenemos en Argentina y Uruguay se alegraron de que Chile fuera nombrado como sede del Mundial del 62. Claro que ellos, como cronistas, no han podido manifestarlo. En charla de amigos sí que lo dijeron y lo dijeron sinceramente. Pero nada más.

Ahora que existen otros —y el primero de ellos es Fioravanti—, que olvidaron los días que han estado en Chile y las atenciones que recibieron. Olvidaron que aquí se les trató como amigos y, amargados por el fracaso de Lisboa, han hablado mal de Chile. Y han dicho mentiras, desgraciadamente.

Está bien que haya sucedido. Así aprendimos a conocer al fulano ese. Y ya no nos volverá a engañar.

—— oOo ——



## ¿Y esta fotografía?

ES CUCO CONDE el de la fotografía. Y permítanme que se los presente. Y que les explique la razón de publicarla. Porque es una foto reciente, fresquita. Del otro sábado, para ser más exacto. La tomó mi amigo "Coco" Caruso, reportero gráfico uruguayo del diario "El Día", en la noche del sábado en el Palacio de Peñarol, en Montevideo. Bueno, este Conde nada tiene que ver con el de la selección argentina que le hizo el gol a los italianos. Es el manager del cubano Oscar Suárez.

Y ahí lo ven ustedes, moviendo desesperadamente la toalla para que el referí uruguayo Galindo detenga el combate. Se le advierte la angustia en el rostro y es que está dolorido por el castigo que está recibiendo su pupilo el morenito de Las Antillas. Un castigo inútil, ya que está destrozado. Y Pascualito Pérez lo domina y lo masacra. En ese instante ya nada le quedaba por hacer al chico Suárez. Se había visto valiente, acertado, veloz y tesonero. Seguir es una tontería. Y una tontería peligrosa.

Pero el juez no le da ni la más mísera bolilla. Espera que el hombre tire al ring la toalla y Conde, que conoce los reglamentos (lo que no sucede con los referís uruguayos y argentinos), sabe que no puede hacerlo. Entonces como el árbitro insiste en continuar la pelea, el manager toma una decisión desesperada. Entra al ring y se va donde los peleadores, separándolos.

Sólo después de eso Galindo detuvo el combate y dio como ganador al campeón. ¿Se dan cuenta? El fallo, al parar el match en ese momento, tendría que haber sido la descalificación del cubano. Lo que habría sido un final absurdo y engañoso. Dejémoslo, pues, en nocaut técnico.

# Una noche en Spadavecchia

### En Suárez y Necochea, en una noche inolvidable, conocí otra cara de Buenos Aires

MI HERMANO nos fue a buscar esa noche al hotel donde parábamos, en Buenos Aires, Cassorla y yo.

—Esta noche, nos dijo, iremos a comer a la Boca. En una esquina que ustedes conocen, por el tango. Sobre todo tú —agregó—, que eres Pancho Alsina... Iremos a lo Spadavecchia, que queda en Suárez y Necochea. En esa esquina que, el del tango, esperaba a Balmaceda y a Pancho Alsina...

Fuimos allá y, ya antes de entrar, me di cuenta de que allí había mucha alegría. Una alegría un poco extraña para Buenos Aires. Recuerdo que, días antes, un muchacho centroamericano me había dicho algo así:

—No entiendo por qué, en Buenos Aires todo el mundo anda enojado...

En Spadavecchia es diferente. Cuando llegamos a la puerta del gran comedor, todos estaban cantando. Entramos y nos recibió una ovación cerrada. Pensé que podrían aplaudir a algún cantor, hasta que me di cuenta que no era eso: nos aplaudían a nosotros. ¿Era que de repente nos habíamos transformado en personajes importantes y populares? Pero, más tarde, cuando entraron otros y los aplaudieron igual...

o—O—o

REINABA una alegría exuberante, Juanito Spadavecchia, el patrón, estaba en medio de las apretadas mesas, dirigiendo el coro. Cantaban una canción italiana y había dos muchachones más, tocando acordeón. Nadie dejaba de cantar y en cada rostro asomaba la más hermosa alegría de vivir, de ser joven. Había cordialidad, éramos todos amigos y resultaba imposible sustraerse a un clima así.

Buenos Aires tenía otra cara. Y era más simpático, más humano, con calor de amistad, de comprensión, de juventud.

No había dónde meterse y quedamos en el mesón, de pie. Nos trajeron una enorme fuente de langostinos, para ir picando... Momentos más tarde comenzaron varios a levantarse de las mesas —muchachas y muchachos, y también hombres maduros y de canas—, y se inició una ronda por entre las mesas. Cantaban y bailaban, uno se colocó el gorro que lucía un muchachito —hermano de Juanito—, con una pluma. Otro iba con tongo. Y luego el gorro fue pasando de cabeza en cabeza. Y los mozos que salían de la cocina, cargados de platos, tenían que incorporarse a la ronda. Cantando y bailando, iban dejando platos en las largas mesas, y la ronda seguía, seguía... Los mozos, al desocuparse, volvían a la cocina y de nuevo salían cargados, para continuar en la ronda, cantando y haciendo equilibrios con las grandes fuentes de tallarines, con los jarros de vino o las mojarritas...

o—O—o

EN NUESTRO mesón terminamos con los langostinos y nos trajeron mojarritos. Y calamares. Vino a saludar a mi hermano un cantor de tangos, Alberto Lemus. Recordamos algunos de la guardia vieja, y él, en medio del bullicio, los entonó a media voz. Eran más de las doce cuando se desocupó una mesa, y allá nos fuimos. Llegaron las grandes fuentes de tallarines y luego el pollo. Y los cantos no paraban. Algunos bailaban, había grandes risas y aplausos. Era un Buenos Aires desconocido para mí, un Buenos Aires alegre y despreocupado, que me sorprendía y me entusiasmaba. Juancito Spadavecchia y los suyos estaban haciendo el milagro, y la exuberante alegría de la bella Italia se desparramaba por el bodegón de la Boca, en Suárez y Necochea.

o—O—o

VINO JUANCITO a nuestra mesa y, alegremente, nos contó que los de otra mesa habían querido irse sin pagar la cuenta. Y, entre risas, fue describiendo las maniobras del grupo. Y luego las suyas, para atraparlos, ya en la calle. ¿Cómo era posible que este muchachón de múltiples energías, pudiera dirigir los coros y los bailes, preocuparse de la cocina, de los mil y más detalles y, más encima, alcanzar a darse cuenta de los que querían partir sin pagar?

o—O—o

ALBERTO LEMUS fue entonces anunciado. Y cantó algunos tangos. Lo escuché y fue como si volviera el tiempo viejo. Porque Lemus tiene el sentimiento y el timbre de los antiguos cantores de tango, de los de la época de oro de la canción porteña.

—No comprendo, dije, cómo este muchacho no tiene aún el cartel que se merece.

—Es un bohemio, me contestó alguien. Prefiere cantar en Spadavecchia, entre amigos, entre gentes que lo quieren y lo comprenden...

Hasta las cuatro de la madrugada, o quizá más tarde, estuvo Lemus en nuestra mesa, cantando. Lo que le pidieran, y con una voluntad maravillosa. Más aún, con agrado. Canta porque le gusta hacerlo, porque, sin cantar, no podría vivir.

o—O—o

EL PORTEÑO se transforma en Spadavecchia. No es prepotente ni rezongón, no está enojado ni triste. Sabe reir con una alegría que viene de muy adentro, con una alegría que lo redime de todos sus errores y de esas otras cosas que ustedes saben...

Spadavecchia es grande. Porque muestra al turista un rostro distinto de Buenos Aires. Un rostro alegre y maravilloso, lleno de cantos, de humor, de comprensión y de buenas atenciones. Spadavecchia, en Suárez y Necochea, me brindó este año una noche inolvidable.

# Hoy

ES extraño, sumamente extraño, que quienes menos derecho tienen a hacerlo, estén provocando un escándalo deportivo. Es decir, la verdad es que derecho no tiene nadie; pero resulta más aún la incongruencia de lo que sucede, si reparamos en que sus protagonistas son las damas. Ellas. Las del sexo débil y que a pasos tan agigantados se abrieron camino en el mundo de lo moderno, de lo contemporáneo, exhibiendo sus encantos y formas atléticas, derrotando prejuicios añejísimos y ya cubiertos por el polvo del olvido.

Hoy, lo raro es que la mujer no haga deporte. ¿No es cierto?

Pero han avanzado tanto, tanto, que ya son capaces de pisotear y entorpecer las normas de lo correcto y de lo reglamentario para dar paso al lío, al escándalo.

No interesa el detalle, pues no es eso lo que trasciende. El deporte bien entendido —ese que tiene que ver con la salud y con el espectáculo— está perfectamente limitado, en la cancha y en su letra. Seis clubes desobedientes e irrespetuosos no pueden implantar ningún cisma en ninguna parte y no se puede parar un programa porque la institución dueña de casa dijo, sencillamente, que no. Que se vayan a otra parte con su testarudez, con sus ambiciones y con sus malas caras. Mientras la Asociación esté en la razón, la Federación tiene que respaldarla y cortar por lo más delgado. Debe defender sus postulados de orden y de seriedad. Fuera con los seis rebeldes.

Señoritas: están ofreciendo un espectáculo pobrísimo. Vamos

o———oOo———o

ALGO tiene que estar malo en la reestructuración que hicieron del fútbol chileno porque entre profesionalismo y amateurismo hay un abismo. Son dos cosas enteramente apartes en lo deportivo, en sus actividades, en sus proyecciones, en sus relaciones y, fundamentalmente, en lo económico. La filiación internacional que la Federación guarda como un tesoro, no puede servir de argumento para mezclar una cosa con la otra. Y si el reglamento lo dice está mal dicho.

Y muy mal dicho ahora, precisamente, en que ya estamos metidos en un Campeonato del Mundo. ¿Ven cómo suena: "DEL MUNDO", con mayúscula y entre comillas. Todo lo tienen en sus manos los profesionales, por que ellos se lanzaron en esta aventura y ellos triunfaron.

No es el momento de dar nombres. No hace falta.

Según la reglamentación, hoy debe elegir autoridades la Federación y subirá al poder el sector amateur. Si es reglamento, va a ver que cumplirlo.

Pero es un disparate enorme el que se va a cometer, en los momentos en que todos los que algo tenemos qué ver con este asunto, estamos metidos de cabeza en millones de ideas y de problemas pre-mundial. Lo fundamental, lo básico, es conocer y dominar el asunto.

o———oOo———o

SE están ocupando de todo. Ya tenemos como nueve estadios en la imaginación. El Campeonato Mundial de 1962 está sacudiendo a Chile entero. Los cronistas deportivos se reunieron y ya tiraron líneas para uniformar su criterio. Desde La Serena a Concepción hay agitación y nervios. Villas, hoteles, residenciales, negocios, turismo.

De un cuanto hay.

Ojalá que no se olviden de que Chile tiene que presentar un equipo. Y vamos preparándolo desde ya, porque Osvaldo Pérez, Coll, Claudio González, Mur, Ferrari, Moreno ni el montón de extranjeros que estamos viendo todos los domingos, no podrán vestir la casaca nacional en 1962 ni nunca. Y nada más que porque son extranjeros. Escuti ya será entrenador y Cremaschi se lo pasará mostrando recortes de diarios a sus nietos. No piensen que van a ser seleccionados en 1962.

Entonces, pues, vamos preparando el equipo nacional, con la misma anticipación e inteligencia que los nueve estadios de que ya se habla. Empecemos por chilenizar cuanto antes los cuadros de la División de Honor, para saber alguna vez con qué contamos, qué es lo que tenemos y cuánto valemos.

Si Chile tuviera que organizar este Mundial sin participar en él, no importaría. Pero resulta que tiene que hacerlo y también tiene que jugar.

Lo grande sería no descuidar ninguno de estos dos grandes aspectos.

BYE

# DESPUES de la PELEA...

## RASGUÑITO



"Peloduro", siempre dicharachero y bueno para la talla mordaz y oportuna, no está para bromas esta vez. Así lo comprenden sus íntimos y su manager Héctor Rodríguez. Han cerrado tras del campeón la puerta del camarín, para no dejar entrar a nadie y guardan religioso silencio.

Rompe ese verdadero toque de queda la voz de "Jajá" Rodríguez.

—¡A ver, Roberto, esa herida!

—¡Chi! Si no es nada, don Héctor... ¡Apenas un rajuñito!

—¡Así será, pero, ven para acá!

Lobos se acerca a su director técnico. Este lo lleva hacia un rincón del pequeño recinto donde la luz cae más a plomo para observar mejor. Le levanta la cabeza tomándolo de la barbilla y examina meticulosamente una grieta, sangrante aún, de dos centímetros de extensión, que se abre horizontalmente sobre el pómulo derecho de Lobos. Achica los ojos, se agacha y pone término a su tarea, exclamando satisfecho, sin hacer ningún otro comentario:

—¡Está bien! Anda a vestirte

Sale del camarín, pero vuelve al poco rato acompañado del practicante de la Federación de Box de Chile. Este, a su vez, ausculta la herida y determina sentenciosamente:

—No es mucho. Con un ganchito y... ¡listo!

Protesta "Peloduro", pero la operación se hace. Más, "Jajá Rodríguez no ha quedado satisfecho y va en busca de un médico oficial para que de su fallo. Este aprueba lo que se ha hecho. Explica que no es nada de cuidado, pero que hay que prevenir una infección.



## CON UNA "Z"

En el camarín del bravo peleador argentino hay algarabía de triunfo. Todos felicitan al trasandino por su actuación. Y a cada momento llegan más admiradores para hacer lo mismo. Con una de las últimas lanchadas, entramos nosotros. El "coach" chileno Andrés Toledo, manager que dirigió esa noche a Amicuzi desde el rincón, hace las presentaciones del caso. Impresiona favorablemente la sencillez y modestia del púgil visitante. Lo mismo que su imponente físico y su corrección.

Conversamos con él y nos proporciona algunos antecedentes personales de su carrera como boxeador. Pero lo primero que nos pide, es que le rectifiquemos el nombre. No se llama Amorindo, sino Raúl y su apellido se escribe con una sola "z": Amicuzi. Nació el 8 de enero de 1934 Se hizo profesional en 1955 y, con la que acaba de hacer, tiene 12 peleas en el campo rentado. Debutó en el Luna Park a 6 rounds con Carbone, haciendo el semi fondo del "bout" Pascual Pérez-Yoshio Shirai. Ganó por puntos. Después ganó en 8 rounds a Saavedra, en Buenos Aires y empató con éste en Córdoba. A continuación se impuso sobre Ramírez, venció por abandono al 5.o round a Carlos Colautti y se las vio por primera vez con el actual campeón argentino de los pluma, Manuel Alvarez, en Lomas de Zamora, reducto del campeón. La pelea pudo ser empate pero se la dieron a Alvarez. Solicitó la revancha a Alvarez, en Lomas de Zamora y volvió a perder estrecho por puntos. Y así vinieron otros combates más, incluso uno con Angel Bunetta, ante quien perdió por abandono (herida en una ceja). Jamás ha sido puesto K. O.

Le pedimos nos de su opinión respecto a Lobos y nos responde:

—El pibe es bueno, tiene unas condiciones físicas bárbaras, pero para ser campeón, le faltan recursos. Tal como peleó esta noche, estimo que nada tiene que hacer con Bunetta o con Alvarez... ¡Estos sí que boxean y lucen bien!

—¿Contento del fallo?

—Satisfechísimo. Los jueces de acá son muy ecuánimes y el público muy correcto e imparcial. ¡Por favor escriban esto, pues estoy en deuda con los hinchas chilenos!

Y después de decirnos que va a pelear la revancha con Lobos, nos presenta a dos chilenos que trabajan con él en las Cervecerías Cristal y que lo han seguido hasta Santiago: Carlos González, que le enseñó los primeros golpes y José Gómez, su "compadre".

## YA VEREMOS



—¡De veras, señor!... Se lo digo honradamente... ¡Palabra que no encuentro tan mala mi pelea de esta noche, para que el público pifiara tanto! La "gallada" es inconsciente... ¡Hay que ver lo que es estar cerca de cuatro meses "de para", recién operado, sin hacer guantes, y luego, de sopetón con unos cuantos días de entrenamiento, tirarse un salto firme, de diez rounds, y frente a un "gallo" tan refregado, mañoso y arrancador como "El Astuto" Aguilera!... ¡Dan ganas de no subir nunca más a un ring después de esto!

Arturo Rojas se calla, mira a Villarroel, su manager y director técnico y le pregunta:

—¿Qué me dice, usted, don Sabino?

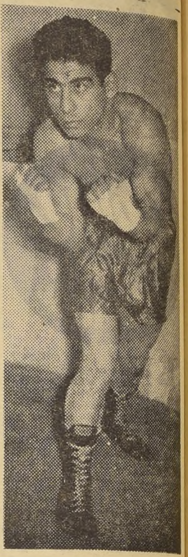
—Que el boxeo es así, pus, Arturo... ¡Qué le vay a hacer! ¡Hoy día te pifian y mañana te aplauden! Vos no tenís por qué amargarte de lo primero, ni ponerte "cachiporra" por lo segundo. Por lo demás, el único que puede criticarte o retarte por haber peleado mal soy yo... ¡Y palabra que estoy contigo esta noche!... Mucho hiciste para el tiempo que no peleabas. Con una o dos peleas más estarás "puesto" y... ¡ya veremos quien te gana!

El campeón se siente más reconfortado. Sonríe, nos mira y repite maquinalmente: "Ya veremos... ya veremos"...

Aprovechamos su estado anímico para preguntar a nuestra vez:

—¿Quedó muy agotado Rojas?

—Ni cobre, señor. Y eso que Aguilera es más resbaloso que un pescado y tuve que esforzarme mucho por alcanzarlo... ¡Chitas con el gallo fregado, señor, para pelearlo!... ¡Con razón le dicen "El Astuto"!... ¡De repente se le esconde a uno como los zorros y lo hace tirar puñetes al aire!... ¡Pero ya quisiera verlo conmigo en un tiempo más!...



## Me aceptó

Abordamos a Ignacio Aguilera al regreso de su obligado duchazo, después de la pelea.

—¿Qué tal, Aguilera?

—Aquí estamos, señor.

—¿Contento de su actuación de esta noche?

—Bastante, señor. Sobre todo que el pibe ese es crudo, pega duro con ambas manos y es todo un campeón.

—¿Qué dice del fallo?

—Y bueno, para mi pudo ser empate, pero es justo que aquí, como en otras partes, se favorezca al local. De todas maneras, les repito que estoy contesto, pues perdí, según los jueces de acá, frente a un campeón de Chile.

—Entre Lobos y Rojas ¿quién le gusta más?

—Como boxeador, Rojas. El pibe éste tiene más recursos y más serenidad. Como peleador y "rompedor" en su categoría, Lobos.

—¿Va a pedir a Rojas la revancha?

—Se lo dije esta misma noche en el ring, después de felicitarlo y el pibe aceptó.

—¿Le gustaría volver a pelear con Lobos?

—¿Por qué no?... Pero siempre que el "Peloduro", como le dicen ustedes, me haga el peso gallo. Le puedo dar ventajas en envergadura y alcance de brazos, pero en la balanza, no. El hombre pega recio y uno comete una vez no más un error.

—¿Cuál fue su mejor round?

—El séptimo.

—¿Y el peor?

—El noveno.

## Un portorriqueño y un mexicano pelean el 27

NUEVA YORK, (UP).— Miguel Berríos, de Puerto Rico, y Humberto Martínez, de México, firmaron para enfrentarse en un match a diez rounds que será transmitido por televisión a toda la nación.

Berríos y Martínez, de peso pluma, se enfrentarán en el Madison Square Garden, el 27 del actual.

Martínez, conocido por el pseudónimo de "Kid Anahuac") en México, no ha perdido una pelea desde 1954. Berríos perdió por decisión apretada frente a Cherif Hamia, de Argel, el pasado 15 de junio,

# El Medallón de la Semana

EN ESTO habrá unanimidad: el Medallón de la Semana para Luis Ayala. Durante todo ese tiempo anduvimos sacando pecho con las extraordinarias performances del campeón chileno, en Wimbledon, la catedral del tenis mundial. Ahí como ocurre siempre que se disputa ese torneo, se juntaron las más grandes raquetas del mundo. Y el muchacho nuestro los anduvo agarrando a raquetazos. Cierto es que finalmente cayó ante el sueco Schmith, pero esa derrota no mengua en absoluto su prestigio ni el brillo de su actuación. Le ganó a un hindú y en seguida superó, en un cotejo que será recordado, a Roger Becker, el crédito de los ingleses. Dos horas y media estuvieron jugando bajo la lluvia. Becker ganó los dos primeros sets, Ayala hizo suyo el tercero, y en el siguiente, estando a una pelota, Ayala "se la sacó" con clase y garra, para ganar el período y doblegar al británico en el set siguiente. Pasó el siguiente, nada menos que el danés Kurt Nielsen, subcampeón de Wimbledon en singles y doble, quien también debió rendir tributo a la capacidad del chileno. Ahí se le cortó la serie. Pero Ayala quedó igual. Intacto en su enorme prestigio, en la nombradía en los courts de todo el mundo. No lo decimos nosotros



Lo dice gente venerable, como Vernon Morgan, que ha sido uno de los portavoces de las actuaciones de Lucho en los cuatro puntos cardinales de la tierra.

Por eso le damos, le otorgamos el Medallón de la Semana Figuras como Ayala jerarquizan el distintivo. Le confieren prestigio y lo valorizan.

# Mala suerte

HEMOS CONOCIDO muchos equipos de mala suerte. Todo les sale mal. Y todos los errores del árbitro van en su perjuicio. Vamos a contar un caso de éstos, producido recientemente en una cancha de Buenos Aires. Jugaban por el Torneo de Ascenso los equipos de Excursionistas y Nueva Chicago. Este torneo es cosa seria en el fútbol transandino. Los partidos que nosotros vimos eran todos "a muerte". Y en ese clima jugaron los cuadros mencionados. En un entrevero frente a la valla de Chicago, el delantero Noguera, de Excursionistas, le aplicó un recio puñetazo a la pelota, simulando que le daba con la cabeza, y marcó el gol. El árbitro, que era el inglés Lynch, no vio la infracción y validó el tanto. Claro que los jugadores del bando afectado se le fueron a la carga y entonces el hombre del pito expulsó al jugador Vulcano. Enfurecido, el arquero de Nueva Chicago las emprendió a patadas y tirones con la red que quedó toda agujereada. Reanudado el juego, avanzó el puntero Cuchero, tirando de un ángulo muy cerrado, y la pelota se introdujo al arco a través de uno de los agujeros. Tampoco esta vez el flemático inglés vio la jugada y dio el gol. Y también ahora los jugadores del equipo afectado hicieron uso de toda clase de "argumentos", lo que dio como resultado la expulsión de otro jugador, Martínez. En este "gol", como en el de Noguera, los dos jugadores confesaron que el gol era ilícito, pero que valía porque el árbitro los daba y porque a ninguno de los dos les interrogó al respecto. Como para rematar la escasa fortuna de Nueva Chicago, le cobraron un tiro penal que se tradujo en el tercer gol. Tres goles como para que el arquero se coma algo más que las uñas: agujeree la red. Se haga el harakiri o terminen por llevárselo a un hospicio. Lo más notable de todo esto es que el referí Lynch salió de la cancha por sus propios pies y sin un rasguño...

# Gigantes de la bala

DOS JOVENES "gigantes" han surgido como opositores serios de Parry O'Brien, recordman mundial de la bala. Uno es Bill Nieder, pesa 100 kilos y mide 1.85. Tiene un tiro de 18.21 metros, contra los 18.69 que es la marca tope de O'Brien. El otro gigante, aunque ahora tira menos, pero va en camino de alcanzar plena maduración atlética, es Dave Davis. Cuenta con 18 años de edad, su peso alcanza a 110 kilos y se alza a 1.92 metro del suelo. Tanto de este "nene" Davis como de Nieder se esperan maravillas en eso de quién tira más lejos la bala.

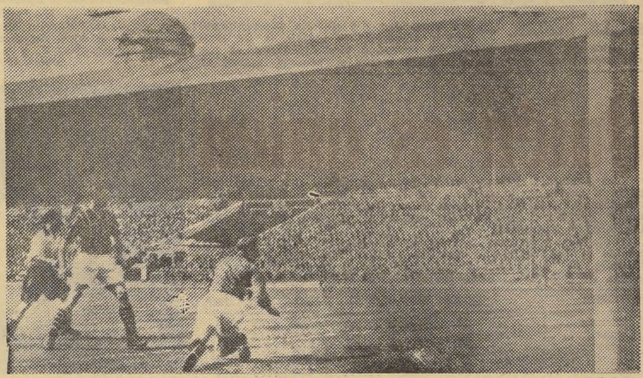


A PARRY O'BRIEN, el mejor lanzador de bala que hay en el mundo lo vemos aquí. Ahora le han salido dos rivales peligrosos.

DEPORTIVO

Por Paco Laguna.-

# AHORA ES EL "FUTBOLISTA DEL AÑO"



HAY UN JUGADOR alemán en el fútbol de Inglaterra. Y no un jugador cualquiera. Se trata de Bert Trautman, que defiende la valla del equipo de Manchester City, que se clasificó vencedor de la Copa Inglesa. Trautman vistió el uniforme alemán en la última guerra mundial. Habiendo sido hecho prisionero e internado en un campo de concentración, Trautman se adoptó tan bien a su cautiverio, que cuando finalizó el conflicto bélico, en lugar de retornar a su país, se quedó en Inglaterra. Comenzó a jugar al fútbol, y en poco tiempo se destacó a punto tal, que Manchester City lo incorporó a su cuadro como titular del arco. La prensa inglesa le dio a Trautman el espaldarazo definitivo al otorgarle el título de "el futbolista del año". Como para que el jugador germano se pellizque para saber si está soñando o no.

En el cotejo final de la Copa, frente a Birmingham, Trautman se arrojó valiente a los pies de un delantero y resultó lesionado grave. Siguió jugando hasta el final, pero posteriormente debió ser hospitalizado. En el grabado lo vemos en pleno juego, cuando cae batido.

## IMPONDERABLES DEL FUTBOL

SE DICE a menudo —y la regla general da la razón—, de que no existen jugadores irremplazables. Pero hay excepciones, como en toda regla. Y en el campeonato tenemos dos. Isaac Fernández y Mario Pappa están resultando decisivos en Unión Española y San Luis, respectivamente. Y ambos por lo mismo, porque ninguno de los dos está jugando. Desde que no está Isaac, la defensa de Unión Española se ha venido al suelo. Perdió prestancia y firmeza. Es la más batida, con veinte goles. Más de dos por match.

El problema de San Luis es al revés, lo que se explica, porque Pappa es centrodelantero. Cuando se inició el certamen, parecía que el team de Quillota iba a estar en la conversación de los líderes. Hacía muchos goles. Dicho con toda propiedad, los hacía el ex goleador de San Lorenzo de Almagro. En la tabla aparece con cinco goles, habiendo jugado sólo la mitad de los nueve partidos. Uno hizo Maidana, otro Ortiz, uno Quintana y el restante, Angel Rodríguez. Se fue Pappa, por una lesión, y San Luis se quedó sin ataque. Ahí no hay nadie que haga un gol. Zamora llegó a primera con una justa fama de goleador. Y no ha podido hacer ninguno en nueve fechas. Debe ocurrirle algo raro, quizás una situación psicológica. Porque es un delantero que juega bien la pelota, es valiente, decidido y tira muy bien con las dos piernas. Pero no le sale nada. El domingo, frente a Colo Colo se metió por el flanco izquierdo, y cerrándose, disparó a matar. Escuti no pudo hacer nada, pero surgió uno de los postes en la trayectoria de la pelota y la mandó fuera del campo. A lo mejor, la fórmula está allí para San Luis: que Zamora acierte con el primero. Los demás vendrían solos. Lo deseamos por el equipo quillotano y por el propio Zamora, que se perfila como un excelente delantero.



# Hay que saber perder

### Predomina la juventud en el seleccionado brasileño de fútbol.

HAY GENTE que viene a Chile. Se le atiende, se le brinda afecto, amistad. Se le hace la vida grata. Y después se va y no sólo no se acuerda para nada de esas atenciones —que sería lo de menos— sino que cuando tiene la ocasión de responder, de devolver todo eso, actúa de manera incomprensible.

Gustavo Aguirre, prestigioso relator deportivo chileno, estuvo recientemente en Buenos Aires, para transmitir por Radio Corporación el match de Argentina e Italia. Fue a la Asociación del Fútbol Argentino para arreglar todos los detalles relacionados con su trabajo y allá sólo encontró trabas. Y mala voluntad. Falta de gentileza. Apenas llegado y tras exponer el motivo de su visita, un dirigente le interrogó con rudeza:

—¿Y a qué vienen a transmitir ustedes un partido que no interesa en Chile?

Gustavo Aguirre respondió de la única manera posible:

—El interés de la transmisión la calificamos nosotros mismos. Y en cuanto a qué venimos, lo hacemos por lo mismo que de Argentina fueron radios a transmitir los partidos Chile-Inglaterra y Chile-España, encontrando toda clase de facilidades. A ninguno de nosotros, ni menos a los dirigentes, se les ocurrió preguntarle a esos enviados la razón de su visita. Bastó que fueran a cumplir con una obligación profesional, para que se les abrieran todas las puertas y se les diera el máximo de facilidades...

Hay algunos sectores del fútbol argentino —no todos, por suerte— que todavía no se resignan a la derrota que sufrió el fútbol transandino en Lisboa, cuando la asamblea de la FIFA entregó a Chile la sede del Mundial de 1962. En un programa de televisión de Radio Belgrano se habló de esto y en un afán indecoroso y poco leal de desprestigiar a nuestro país, se exhibieron vistas de poblaciones callampas, recalcando que "esa era la capital de Chile, sede del torneo". Que el Estadio Nacional era muy pequeño y amenazaba derrumbarse. Que esto y lo otro. Algo reñido con toda ética, con la verdad misma. A punto tal que nuestra representación diplomática presentó una reclamación varonil como todos los actos de nuestra vida ciudadana.

Hay gente en el fútbol argentino que no ha sabido perder. Por suerte, es la menos. Radios, diarios, revistas, dirigentes de prestigio, han expresado públicamente su satisfacción por la distinción otorgada al fútbol chileno. Y han pedido una amplia colaboración de Argentina. Como corresponde a un hermano.

# ORGANIZACION DEL BOXEO RUSO

NO HACE TODAVIA medio siglo que el boxeo se practica en Rusia. Y no hay profesionales. Sólo se admite entre pugilistas amateurs. Su desarrollo ha sido lento. Bien organizado está de poco más allá de 1920. En 1926 se efectuó el primer campeonato nacional, con actuación de unos 40 boxeadores. Pero recién en 1933 estos torneos adquirieron regularidad, celebrándose anualmente. Las disposiciones que allá existen son bastante rígidas y se cumplen sin excepción. En los campeonatos se elimina al boxeador que sufre dos derrotas. Asimismo, los médicos han recibido instrucciones precisas a adoptar en los casos de boxeadores que han sufrido knock out. Ninguno de ellos puede conceder el pase o la autorización necesaria cuando no se ha cumplido el período de un mes que debe mediar entre esa derrota y el nuevo encuentro.



**GRILLO, GENIAL.** — Una genialidad del entreala Independiente dejó a Argentina en ventaja, a los siete minutos del segundo tiempo. Se dribleó a tres adversarios, se fue corriendo hacia el centro y, cuando menos se pensaba, mandó al



arco, arrastrado. Cuando Maceiras se tiró, ya estaban poniendo los números en la torre del marcador. El gol aparece aquí en dos momentos culminantes. Y, a la derecha, se ve a Sívori (12) celebrando alborozado la conquista de Grillo.

# Quién es quien

La juventud domina en la actual selección del Brasil que ganó al seleccionado italiano, en Río de Janeiro. Cinco titulares, tienen entre 20 y 22 años (Pompeia, Canario, Romeiro, Milton y Ferreira); dos, 23 años (Edson y Zócimo); dos, 25 años (Formiga y Leonidas).

Sólo son veteranos Djalma Santos, con 27 años y Zizinho, con 34 años. Sacando el término medio, llegamos a 24 años y fracción. De un esquema elaborado por el doctor Gosling, un colega de Sao Paulo toma las siguientes e interesantes cifras:

| NOMBRE | EDAD | EST. CIVIL | PESO | ALTURA |
|---|---|---|---|---|
| Ferreira .. .. .... | 22 | soltero ...... | 56,500 .... | 1,64 |
| Canario .. .. .. .. | 22 | soltero ...... | 64,000 .... | 1,70 |
| Decio .. .. .. .. | 29 | casado ...... | 66,700 .... | 1,74 |
| Djalma Santos . .. | 27 | soltero ...... | 72,000 .... | 1,72 |
| Edson .. .. .. .. | 23 | soltero ...... | 73,000 .... | 1,74 |
| Formiga .. .. ... | 25 | soltero ...... | 72,000 .... | 1,78 |
| Helio .. .. .. ... | 28 | casado ...... | 62,000 .... | 1,68 |
| Hilton .. .. .. .. | 21 | soltero ...... | 68.000 .... | 1,70 |
| Machado .. .. ... | 21 | soltero ...... | 75,000 .... | 1,77 |
| Calazans .. .. ... | 22 | soltero ...... | 64,000 .... | 1,70 |
| Romeiro .. .. .... | 22 | soltero ...... | 62,000 .... | 1,71 |
| Pompeia .. .. ... | 22 | soltero ...... | 76,000 .... | 1,81 |
| Nadinho .. .. ... | 25 | soltero ...... | 73,500 .... | 1,80 |
| Leonidas .. .. .... | 25 | soltero ...... | 75,000 .... | 1,69 |
| Nilton .. .. .. .. | 22 | soltero ...... | 63,000 .... | 1,68 |
| Paulinho .. .. .... | 23 | soltero ...... | 70.000 .... | 1,77 |
| Rubens .. .. .. .. | 27 | casado ...... | 62,000 .... | 1,70 |
| Zózimo .. .. .. .. | 23 | soltero ...... | 67,000 .... | 1,75 |
| Zizinho .. .. .. .. | 34 | casado ...... | 70.000 .... | 1,65 |
| Osvaldinho .. .. .. | 29 | casado ...... | 68,500 .... | 1,76 |

## RENOVACION DE VALORES EN EL FUTBOL SUDAMERICANO

**Argentina, Brasil y Uruguay están presentando elementos jóvenes de mucha calidad en sus selecionados.**

**SE ADVIERTE** en el fútbol sudamericano una interesante renovación de valores. Están apareciendo caras nuevas y esto se ha podido advertir en los elencos seleccionados de Argentina, Brasil y Uruguay. Vi en el cuadro albiceleste que enfrentó —y venció— a italianos y uruguayos, un centrehalf que ya es una figura extraordinaria. Me refiero a Guidi. Alto, de largas piernas, es un hombre que no necesita correr para llegar a tiempo a la jugada. Su larga zancada le permite estar siempre donde se le precisa y sus piernas le dan casi siempre la oportunidad de sacarle la pelota al delantero. Pero no es sólo eso. Guidi tiene señorío, es elegante y eficiente. Jugador para todas las épocas, además. Apoya a maravilla y una pelota en sus pies está más segura que en una de las cámaras blindadas de un banco. Agrada verlo accionar, es limpio, juega con la cabeza levantada y siempre sabe lo que está haciendo y lo que va a hacer. Nada lo pilla de sorpresa.

—oOo—

**LOS URUGUAYOS** tienen a Sasías, un entreala izquierdo de Defensor, que todavía se está haciendo. Sabe llevar la pelota y la lleva como si fuera con ella amarrada a los botines. Tiene aún errores de novicio, se engolosina a veces demasiado con el balón, pero corrige esto con el buen pase final. Suele llevarse a los defensas para un lado y luego entrega bien. Además, tiene un físico excelente, es guapo y metedor. Si no se malogra, si continúa su línea ascendente, puede llegar a ser un elemento de tanta resonancia como ha sido Juan Alberto Schaffino en ese mismo puesto. Si no tiene la inteligencia del "Pepe", por lo menos ostenta un físico más generoso.

—oOo—

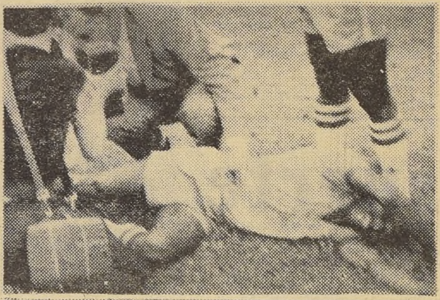
**EN EL "SCRATCH"** brasileño las novedades abundan. Edson es —por mis informes— un zaguero de área superior a De Sordi y a Pinheiro. Canario y Ferreyra dos punteros hábiles y de buen remate. Leonidas, un centrodelantero bravo, de guerra, capaz de resolver de guapo cualquier entrevero. Lo contrario de Alvaro, el otro eje de ataque brasileño, que tiene más ductilidad, más habilidad, pero menos vigor para las jugadas del área. Zózimo, parece ser un half que puede estar junto a Bauer, Brandaozinho o Danilo.

—oOo—

**NO ME** convenció Yudica, el puntero izquierdo de la selección argentina, al que vi contra italianos y uruguayos. Puede que aún le falte fogueo internacional o que sea todavía demasiado joven. Enfrentó al peor de la defensa italiana —Magnini— y nada pudo hacer. Claro que, contra Rodríguez Andrade, estaba perdido ya desde antes de salir a la cancha. Tampoco Sonsone puede compararse al Michelli que vimos en el Sudamericano del 55. Está muy lejos de él. Benegas es un half sumamente apagado que no resiste comparación con el Gutiérrez del Sudamericano Extra. Y Giménez, siendo bueno, tampoco puede hacerle sombra a Lombardo, el mejor de ese puesto, que han tenido los argentinos en los últimos tiempos.

—oOo—

**PERO DOMINGUEZ** merece párrafo especial. No es nuevo, ya que hacía tiempo que se venía hablando de él. Al decir de los colegas bonaerenses, Domínguez es el mejor arquero que se ha visto en Argentina en los últimos veinte años. Y no sería raro que en esto no hubiera exageración alguna. Creí que era imposible atajar más que Musimessi. Pues bien, Domínguez ataja más. Y ataja mejor. Porque mientras el otro tapa y —a veces— se le escapa la pelota, éste la atrapa hasta en los tiros más difíciles, como si tuviera goma en las manos. En River Plate no lo pude ver, porque los italianos no le dispararon ni una sola vez. Pero en Montevideo mostró su calidad. Remates —de cabeza, algunos— colocados al ángulo más lejano, no le dieron ni frío ni calor al extraordinario guardapalos. Voló y se quedó con la pelota pegada en las manos. Y varias veces. Acepto, pues, lo que dicen los colegas argentinos. Y tengo la impresión de que, desde ya, es el mejor de Sudamérica frente a los cáñamos.





**¿CONFRATERNIDAD?**— La primera edición de la Copa del Atlántico tuvo en el partido de Brasil con Uruguay, jugado en Maracaná, un epílogo bastante amargo. Casi triste, por los frecuentes bochornos que se produjeron en los 45 minutos finales. Ni el árbitro se escapó de los exaltados. El juez brasileño Federico López recibió una bofetada del centro half Ramos. Las expulsiones llovieron, hasta el punto de que el cuadro uruguayo quedó reducido a 6 hombres. Nunca se dio este caso en partidos internacionales. En el grabado de arriba Helio se retuerce de dolor luego de ser agredido por Miguez.

# 15 por 12

**Tal es el balance, a favor de los brasileños, en sus confrontaciones con los uruguayos.— 7 empates.**

Balance y detalle de los partidos jugados entre Brasil y Uruguay:

| Año | CIUDAD | Categoría | Vencedor | Score |
|---|---|---|---|---|
| 1916 | Buenos Aires . . | Sudamericano extra . . | Uruguay . . . . . | 2-1 |
| 1916 | Montevideo . . . | Amistoso .. .. .. .. .. | Brasil . . . . . . | 1-0 |
| 1917 | Montevideo . . . | Sudamericano .. .. .. | Uruguay . . . . . | 4-0 |
| 1917 | Montevideo . . . | Amistoso .. .. .. .. .. | Uruguay . . . . . | 3-1 |
| 1917 | Río de Janeiro .. | Sudamericano .. .. .. | Empate . . . | 2-2 |
| 1917 | Río de Janeiro .. | Sudamericano .. .. .. | Brasil . . . | 1-0 |
| 1920 | Valparaíso . . . | Sudamericano .. .. .. | Uruguay . . . . | 6-0 |
| 1921 | Buenos Aires . . | Sudamericano .. .. .. | Uruguay . . . . | 2-1 |
| 1922 | Río de Janeiro .. | Sudamericano .. .. .. | Empate . . . . . | 2-2 |
| 1923 | Montevideo . . . | Sudamericano .. .. .. | Uruguay . . . . . | 2-1 |
| 1931 | Río de Janeiro .. | Copa Río Branco .. .. | Brasil . . . . . . | 2-0 |
| 1932 | Montevideo . . . | Copa Río Branco .. .. | Brasil . . . . . . | 2-1 |
| 1937 | Buenos Aires . . | Sudamericano .. .. .. | Brasil . . . . . . | 3-2 |
| 1940 | Río de Janeiro .. | Copa Río Branco .. .. | Uruguay . . . . . | 4-3 |
| 1940 | Río de Janeiro .. | Copa Río Branco .. .. | Empate . . . . . | 1-1 |
| 1942 | Montevideo . . . | Sudamericano ... .. .. | Uruguay . . . . . | 1-0 |
| 1944 | Río de Janeiro .. | Homenaje a la FEB .. | Brasil . . . . . . | 6-1 |
| 1944 | Sao Paulo . . . | Homenaje a la FEB .. | Brasil . . . . . . | 4-0 |
| 1945 | Santiago . . . . | Sudamericano extra ... | Brasil . . . . . . | 3-0 |
| 1946 | Montevideo . . . | Copa Río Branco .. .. | Uruguay . . . . . | 4-3 |
| 1946 | Montevideo . . . | Copa Río Branco .. .. | Empate . . . . . | 1-1 |
| 1946 | Buenos Aires . . | Sudamericano extra ... | Brasil . . . . . . | 4-2 |
| 1947 | Sao Paulo . . . | Copa Río Branco .. .. | Empate . . . . . | 0-0 |
| 1947 | Río de Janeiro .. | Copa Río Branco .. .. | Brasil . . . . . | 3-2 |
| 1948 | Montevideo . . . | Copa Río Branco .. .. | Empate . . . | 1-1 |
| 1948 | Montevideo . . . | Copa Río Branco .. .. | Uruguay . . | 4-2 |
| 1949 | Río de Janeiro .. | Sudamericano ... .. .. | Brasil . . . | 5-1 |
| 1950 | Sao Paulo . . . | Copa Río Branco .. .. | Uruguay . . . | 4-3 |
| 1950 | Río de Janeiro .. | Copa Río Branco .. .. | Brasil . . . . . | 3-2 |
| 1950 | Río de Janeiro .. | Copa Río Branco .. .. | Brasil . . . . . | 1-0 |
| 1950 | Río de Janeiro .. | Copa J. Rimet .. .. .. | Uruguay . . . . . | 2-1 |
| 1952 | Santiago . . . . | Panamericano .. .. .. | Brasil . . . . . . | 4-2 |
| 1953 | Lima . . . . . . | Sudamericano ... .. .. | Brasil . . . . . . | 1-0 |
| 1956 | Montevideo . . . | Sudamericano extra ... | Empate . . . . . | 0-0 |

**BALANCE**

Partidos disputados ... ... ... ... ... ... ... ... ... 34
Victorias de Brasil ... ... ... ... ... ... ... ... ... 15
Victorias de Uruguay ... ... ... ... ... ... ... ... ... 12
Empates ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... 7
Goles de Brasil ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... 66
Goles de Uruguay ... ... ... ... ... ... ... ... ... 56

# Copa

## Se está dando el t... lado: Brasil y Argen...

**(UNA C...**

**FINALIZA** el domingo, en la cancha argentina de Racing Club, la Copa del Atlántico, en la que intervienen las selecciones del bloque del otro lado. Ya se sabe que Brasil derrotó a Uruguay por dos a cero, y el domingo último, en Montevideo, Argentina venció también al seleccionado oriental por 2 a 1, en un encuentro de calidad y duramente disputado. Presencié ese encuentro y tengo referencias del que Brasil le ganó a Uruguay en Río. Un encuentro muy historiado que finalizó con 6 jugadores uruguayos en la cancha. Y a todos los demás los expulsaron con toda justicia. Por lo demás, el cuadro brasileño está jugando bien, es un poderoso team que habrá de dar el domingo una gran batalla a la selección albiceleste, si no se achica y juega lo que sabe. Fundamentalmente, este equipo formado por Veludo (o Gilmar); Djalma Santos, Edson y Nilton Santos; Formiga y Zózimo; Canario, Zizinho, Leonidas, Didi y Ferreyra (y algunas variaciones de poca importancia), es un cuadro sólido que ha demostrado su capacidad derrotando a Paraguay por 5 a 2 y 2 a 0; a Uruguay por 2 a 0, y a Italia por el mismo score. Al parecer, se trata de la alineación más eficiente de todas las que, este año, ha ensayado el fútbol brasileño.

—oOo—

**PERO ARGENTINA**, se me ocurre, se está acercando a su mejor momento. Está volviendo a ser un fútbol macizo y hermoso, y sólo le falta que consiga un quinteto de ataque que esté de acuerdo con su defensa y su media zaga. No puede considerarse ese encuentro con los italianos que, me parece, fue falso por ambos lados. Para una mejor referencia, es necesario considerar el encuentro que sostuvieron contra Uruguay, el domingo pasado en el Estadio Centenario. Un encuentro en el que, en el primer tiempo, se jugó buen fútbol. Argentina, de nuevo, mostró la firmeza de su retaguardia y la calidad de un centro half notable: Guidi. El eje medio de Lanús es un valor indiscutible, una figura de proyecciones mundiales. Tiene toda la prestancia de los grandes de otra época y quita como los mejores de hoy. La delantera, en esta ocasión, se mostró más activa, más entradora. Tiró al arco cuantas veces pudo y no demoró el trámite. Creo que Stábile cometió un error grande en el descanso, cuando reemplazó a Loiácono, no por Sívori. Tiene poca suerte este Loiácono. Parece que lo llevan a las selecciones sólo para probarlo un rato. Loiácono en el primer tiempo, lanzó varios tiros peligrosos y fue una amenaza para la retaguardia celeste. Pese a que Sansone y Conde jugaron muchísimo menos que en el encu...



**LINDA ESCENA.** — Al término ... vencidos ... vencedores y todos se confundie... de auténtica amistad. Este partido ...

# ATLANTICO

## ...l torneo de los grandes del otro ...an el título el domingo próximo

(...NATO GONZALEZ MORAGA)



Seleccionado albiceleste que venció al Uruguayo por 2 a 1 en un match de primer tiempo muy grato y de buen ...z, Dellacha y Vairo; Giménez, Guidi y ...nde, Loiácono, Grillo y Yudica.

**POR ENCIMA** de toda otra consideración, pienso que en esta Copa del Atlántico, se va a dar la lógica. Y se ha dado hasta el momento: los dos elencos más fuertes han quedado para disputar un match que, por los resultados ya producidos, es una final. Argentina y Brasil poseen un fútbol superior al de Uruguay, y esto no es cuestión del momento: hace tiempo que es así, pese a la hazaña del 50 en Maracaná.

De todos modos, parece que Uruguay está levantando su standard y no sería extraño que mostrara, dentro de poco, una recuperación internacional. Siempre que, de Europa, no le quiten sus mejores hombres.

# QUERELLA CRIMINAL

**Contra los futbolistas uruguayos que agredieron al árbitro brasileño Lópes.**

RIO DE JANEIRO (UP). —El abogado Edmilson Marques Henríquez formuló querella criminal contra los jugadores uruguayos que agredieron al juez de fútbol Federico Lopes durante el partido entre Brasil y Uruguay.

Los diarios dicen que el abogado presentó su querella de conformidad con el Código de Procedimiento en lo Penal, y basándose sobre lo que vio por televisión. Al formular la querella, añade, cumple su deber como cualquier ciudadano.

El proceso debía haber sido iniciado por la policía de distrito, pero ésta omitió hacerlo y ahora el propio Jefe de Policía ordenó iniciar el sumario, en apoyo del pedido de Henriquez.

El árbitro Lopes será llamado por la policía, pero adelantó a los periodistas que pedirá que no se procese a los futbolistas uruguayos, pues desea que éstos sean juzgados por las leyes deportivas. Los agresores de Lopes fueron Ramos, Davoine y Escalada.

# "El fútbol inglés se ha hecho viejo"

**Acerba crítica de un comentarista británico sobre las causas de su decadencia.— Ceguera y falso orgullo.— Métodos anticuados.**

LONDRES, (. F. P. (Intercontinentale). — Raro es que los ingleses reconozcan sus errores en materia futbolística. Al contrario. Los británicos siguen ignorando lo que ocurre fuera de su isla por estar convencidos de que sólo ellos poseen la verdad.

Sin embargo, en los últimos años, su convicción fue mellada por los mediocres resultados alcanzados por el equipo de la "Rosa". Las críticas emitidas al propósito en ciertos círculos ingleses concernían sobre todo la selección de los jugadores. Buena prueba de ello es la acerba polémica desatada en aquella ocasión y que prosigue todavía, respecto a Stanley Matthews, al que se juzga demasiado viejo, pero que sigue siendo uno de los mejores delanteros británicos. No obstante, las mencionadas críticas jamás ponían en duda la concepción y la supremacía del juego inglés.

Un hombre tan competente como osado acaba, sin embargo, de franquear el Rubicón. En un libro titulado "Soccer Nemesis", Brian Glanville denuncia, condena y critica a todos aquellos que siguen creyendo en la supremacía del fútbol británico y que le hunden poco a poco en la medianía.

Además, Glanville relata una anécdota altamente evidenciadora del poco interés otorgado por los británicos a todo lo que ocurre fuera de su torre de marfil.

"En Río de Janeiro, durante la Copa del Mundo de 1950 tras la "dolorosa" derrota del conjunto de la "rosa" ante el modesto equipo de Estados Unidos", el equipo británico, mortificado, regresó a Inglaterra llevándose a los periodistas de su país encargados de reseñar la competición. ¡Una vez derrotados, los otros lances no les interesaban! ¿Cómo podremos sacar últiles enseñanzas, se pregunta el autor, si no nos interesa más que la actuación de nuestro equipo?

"El fútbol británico perdió su supremacía por estupidez y ceguera. El fútbol inglés ayudó al ... a salir de la cuna, pero éste ha evolucionado, adquiriendo una gran personalidad, y el nuestro ha degenerado hasta volverse senil.

"Las derrotas no se tomaron en serio, probablemente porque se recordaba el viejo y famoso principio según el cual Inglaterra pierde todas las batallas menos la última.

"Método anticuado, táctica prehistórica, repetidas derrotas; todo el mundo lo comprueba, pero nadie abandona el optimismo infantil".



...tuvo una hermosa característica: se ...con hidalguía y se aceptó el resultado con dignidad.



**OTRA VEZ** Maceiras en la misma actitud... y con la pelota en los cáñamos. Total, la jugada de Grillo fue calcada de la anterior y la reacción de Maceiras tan inútil y atrasada como la primera vez. Fue el segundo gol de los argentinos y el de la victoria.

# Conocidos nuestros que siguen actuando en selecciones de Brasil, Argentina y Uruguay

## Zizinho, como en sus mejores temporadas

**EN LOS ELENCOS** nacionales de los Grandes del Atlántico están actuando elementos conocidos de los aficionados chilenos. Algunos han actuado ya en nuestras canchas y otros son populares y se les conoce por las referencias de sus actuaciones en las últimas competencias internacionales. He vuelto a ver a algunos de ellos y los recordaré ahora:

Dellacha y Vairo siguen siendo los que todos ustedes conocen. Los que lucieron su solidez el 55 en el Estadio Nacional y este verano en Montevideo. Labruna jugó un rato contra los italianos y creo que se lesionó nada más que por un profundo sentido de autocrítica. Estaba jugando mal, nada le salía y Grillo fue una solución. Y, a propósito de Grillo. Sigue siendo el de las jugadas geniales, el que es capaz de resolver, con sus reacciones inesperadas, cualquier partido. Fueron grandes los goles que le hizo el domingo a Maceiras. Y los dos iguales.

—oOo—

**NO REPITIO** Míguez sus grandes actuaciones del último sudamericano, pero estaba jugando bien contra los argentinos. Su salida por lesión debilitó el ataque celeste y quizá si fue factor muy importante en lo que sucedió en el segundo tiempo de ese encuentro. Abadie todavía tiene chispazos de habilidad, pero se me ocurre endeble. Es hábil, pero ya no está para contiendas duras. Ambrois ha bajado mucho. Nunca fue auténticamente un gran jugador, pero ahora anda mal. Santamaría me asombró. Actuó en ese puesto que los uruguayos llaman zaguero izquierdo y que corresponde al half izquierdo nuestro. Muy bien, sobre todo en la defensa. Recuerdo que los uruguayos no le tenían confianza a Maceiras. Contra los argentinos, el arquero demostró que era muy lógica esa falta de confianza. No tiene seguridad alguna, y por bajo es un fracaso.

—oOo—

**POR LO QUE** me contaron quienes vieron a los brasileños contra Uruguay y Paraguay, Zizinho sigue actuando como en sus mejores años. Está todavía hecho un coloso, un jugador extraordinario. Formiga ha venido confirmando todo lo bueno que le vi en el Sudamericano Extra de Montevideo, y Djalma Santos mantiene todas sus virtudes. Hombre de recursos múltiples y de gran calidad, es figura estelar en la defensa "cebedense". Nilton Santos ha vuelto a las selecciones de su país y actúa con regularidad y eficiencia.



**MEJOR QUE MUSIMESSI. —** Domínguez, en pleno vuelo. Un fenómeno este arquero al que los cronistas argentinos consideran como el mejor de Argentina en los últimos veinte años. Le quitó el puesto al "Gato" y para eso hay que ser algo más que un buen arquero. Muchísimo más, me parece. Y Domínguez es todo eso.



**URUGUAYOS. —** Perdió el once celeste frente a los argentinos en el Estadio Centenario pero, en el primer tiempo, estuvo muy cerca del triunfo. Alinearon en la escuadra oriental: Maceiras, Davoine y Santamaría; Rodríguez Andrade, Ramos y Miramontes; Abadie, Ambrois, Míguez, Sasías y Escalada.

# COMO VI A PASCUALIT



**SE LEVANTARA.**— Hincado, Oscar Suárez escuchó la cuenta del referí y aprovechó al máximum el tiempo, levántandose al noveno segundo. Pero ya estaba vencida y todo lo que vino más tarde estaba de más.

# SUSTO

**DIEZ, quince voces apretadas como en un puño paralizaron su marcha:**

**—¡Diego!..., ¿venís?**

**El partido le hacía el homenaje de una tregua para llamarlo. Hasta el sol se detuvo a mirar, y en el silencio que hizo brecha venía galopando de lejos un suave estremecimiento de ramas.**

**—No...; no puedo...; la nena... —balbuceó. Y se le empañaron las pupilas.**

**Era razón de peso. No iba a un mandado común, de los que podían retrasarse en el cumplimiento. El médico había expresado palabras difíciles, confusas como las estampadas en la receta que Diego llevaba a la farmacia.**

**—¿Mal?... —surgió tenue una voz que, más que preguntar, exigía respuesta esperanzada.**

**—No sé...; dice que la fiebre... —y Diego intentó sonreír. Hay veces que los labios lloran.**

**La nena estaba enferma con sus rizos desparramados sobre la almohada; la frente pálida y cubierta de sudor. Su mamá le pasaba vinagre. Diego se fue alejando y la pelota volvió a rodar sobre el baldío. Pero..., ¡qué cosa!...; atraía. Se accionaba en silencio apenas agitado por jadeos. No era tarde para fútbol. La hermanita de Diego..., Diego mismo con la receta en la mano...; casi todos tenían una hermanita muy querida..., parecida a la nena enferma.**

**—¿Qué hacés?... ¿Por qué no la corriste?...**

**—Yo no juego... —respondió Rompehuesos. —Lo acompaño a Diego... —y aceleró el paso para darle alcance. Hacía falta que uno hiciera punta para que todos lo siguieran. Y nos fuimos. Al sol le pasó una nube por la cara que lo enceguecíó un instante. Cuando tornó a mirar al baldío, lo encontró desierto. Y en ese atardecer lloró en el rocío.**

**Todos juntos estuvimos en la puerta de la farmacia; todos juntos fuimos con Diego hasta su casa. Lo que costaba era llevar la pelota. No se concebía un juguete en esos momentos y el Lecherito la fue a guardar.**

**La luna llegó a preguntar por la nena. Las estrellas le preguntaron a la luna. Nosotros esperamos hasta que vino Diego y nos dijo:**

**—Va mejor... Se salva... —y nos reímos ingenuamente, como tontos. Y uno se reía del otro al mirarle los ojos aguados. Y se le aguaban a él...**

**—Andá a buscarla y nos desquitamos un rato, Lecherito —expresó Rompehuesos. Y a la luz de la luna pateamos felices.**

**BOROCOTO**

## Y al bravo Oscar Suárez

**(Comentario de RENATO GONZALEZ, exclusivo para LA NACION)**

MONTEVIDEO. — Puedo decirles que he presenciado un auténtico combate por el campeonato del mundo. Una pelea con emoción, con calidad y suspenso. Un hermoso combate entre dos pugilistas de vergüenza y garra. Estuvo bien que el cubano Oscar Suárez fuera mucho más de lo que todos pensaban porque así puede ver a Pascual Pérez en su plenitud, exigido lo suficiente como para verse obligado a sacar a relucir todos sus recursos y todo su coraje.

En el primer round, o más bien en los dos primeros minutos, los dos mosquitas sólo se dedicaron a estudiar sus armas... y a prepararlas. Finteos, amagos de izquierda que llegaban a la frente, derechas largas, pero muy reticentes. Acertó Pérez un gancho de izquierda y Suárez, con la misma mano, ensayó un interesante hook a la línea baja. Y nada más.

El cubano se colocó en la ofensiva en la segunda vuelta, desde el comienzo y mostró entonces un buen gancho de zurda, que llegó al rostro del mendocino. Este se dedicó al contragolpe de lejos y estuvo bien a ratos. Iba siempre Suárez hacia adelante, pero el campeón llegaba mejor con sus impactos, entrando y saliendo en buena sincronización. La tercera vuelta dejó en claro que el cubano tenía mucho adentro. Porque estuvo bien en el ataque, pese a que el argentino, esperándolo, conectó bien sus manos.

—o—

**¡QUE ROUND** sensacional fue el cuarto! Se fue al humo el cubanito y pegó con rectos derechos y ganchos de izquierda arriba y abajo. Pérez aguantó a pie firme, pero cediendo terreno. Hasta que encajó un seco contra de derecha. Y entonces el antillano contestó con un ataque furioso, llevando al otro a las sogas. Estuvo grande el negrito en esta vuelta, que le perteneció íntegramente. Pérez no atinaba a responder con acierto, no encontraba la distancia adecuada y era acosado.

En el quinto asalto un recto derecho largo, rápido y sorpresivo, dio la nota de suspenso al gran combate. Pérez se fue a la lona sentido, y el referee Galindo alcanzó a contar un segundo. No insistió el del norte en ese instante cumbre y Pérez se le fue.

Campana de alarma para el campeón fue esa fugaz caída. Y faro que le indicó, muy a tiempo, el camino a seguir. Por ahí iba mal. La pelea de lejos no le convenía porque ponía al otro en su exacta distancia y lo dejaba accionar con relativa tranquilidad. Campana de alarma que vino muy oportunamente. Con ese impacto que a todos sorprendió, que estremeció al público que colmaba el Palacio de Peñarol, Suárez firmó su sentencia de muerte. Porque desde el comienzo de la siguiente vuelta —la sexta— Pérez fue otro. Acortó distancias y se colocó en el terreno que más le conviene. Así, de cerca, encontró la ruta de la victoria. De una victoria contundente, dramática y magnífica. ¡Qué grande fue Pascualito de ahí en adelante!

—o—

**AHORA BIEN**, en ese round, un encontrón casual rompió la cabeza del cubano, en pleno cuero cabelludo. Sangró abundantemente y los dos rivales aparecieron bañados en sangre, profusamente rojos. ¿Influyó eso en el rendimiento posterior del aspirante? Vaya uno a saberlo. Lo cierto es que todo coincidió. La herida en la cabeza y luego el cambio de estilo de Pérez. Por dentro, el campeón pegó mucho y bien y creo que esto fue más decisivo que la pérdida de sangre. Es mi opinión, por lo menos. Se jugó el campeón y se jugó bien. Recuperó mucho de lo perdido en la vuelta anterior y otra vez quedó con saldo a favor. Asunto muy importante en esos momentos. En la séptima vuelta las acciones se hicieron más lentas y menos intensas, como si los dos hubieran acordado una tregua de tres minutos. Y, casi sobre el final del asalto, otra vez acertó bien Suárez de derecha y Pérez acusó el impacto.

—o—

**RESPONDIO** bien, con entereza y calidad, el cubano en esta vuelta cuando Pérez lo buscó y le dio duro con las dos manos al rostro. Pero, promediando la etapa, el asunto se volcó claramente a favor del campeón, que pegó muy seguido a la cabeza. Y en el noveno, aquello se aclaró. Sólo entonces se supo, definitivamente, quién era el vencedor. Porque Pérez pegó con las dos manos arriba y luego golpeó duro al cuerpo. Con rapidez, con insistencia, minando las reservas del rival, acosándolo, triturándolo. Fue el comienzo de un "tercer grado" terrible. Un iapuleo que sól oterminó con el triunfo definitivo. Porque, desgraciadamente Pérez no tiene golpe de K. O. Machuca, destroza, pero no puede noquear con una sola estocada. Para mí que ello se debe a que el campeón no sabe pegar con la derecha. Ese golpe suyo es un mazazo, un martillazo muy imperfecto, feo incluso, que no teniendo precisión, daña pero no liquida. Sus golpes de esa mano van por cantidad, ya que no por calidad. Suárez, apabullado, fue viniendo a menos visiblemente. De la franca ofensiva pasó a la desesperada defensa. Tiene que haber comprendido en ese instante que todo estaba perdido. La seguidilla de golpes a que fue sometido agregando a la sangre perdida, lo fueron anulando poco a poco. En el décimo asalto, aunque todavía lanzaba algunos golpes espaciados, ya se veía venir el final. En un rincón, Pérez le dio intensamente, golpe sobre golpe. Suárez se fue cayendo, centímetro a centímetro y, cuando ya doblaba las piernas, todavía le pegaba el campeón. Cayó a la lona, no por el efecto de un solo golpe sino que abrumado por un temporal de trompadas. Hincado, esperó que la cuenta llegara a ocho segundos. Se levantó y en seguida finalizó la vuelta.

Estaba muy maltrecho cuando inició el undécimo asalto. Su segundo principal, no bien vio que seguía recibiendo, ya casi indefenso, hizo desesperadas señas al árbitro para que detuviera el match. Pero Galindo, quizá si esperando la toalla —procedimiento antirreglamentario que sólo se usa en las márgenes del Río de la Plata— no le hizo caso. Entonces, el segundo tomó una decición más seria: subió al ring y fue a buscar a su pupilo. Sólo entonces Galindo dio el out, levantando la diestra de Pascualito. Y así retuvo una vez más su corona el mendocino.

—o—

**UN COMBATE** soberbio, dramático y vibrante. Un espectáculo magnífico para ese público que copó el Palacio de Peñarol y dejó 85 mil pesos oro en la boletería (¿Ya sacaron la cuenta? Algo así como once millones de pesos chilenos. Pérez estuvo grande, sobre todo después de su caída y cuando acertó con el juego más conveniente; la media distancia. Antes de eso, el encuentro se advertía dudoso. Muy dudoso, ya que Suárez round a round iba dando más y mostrando recursos inesperados. Tuvo que buscar lo suyo el campeón para conservar su corona, pero la conservó luego de una faena maciza, imponente e impresionante.

—o—

**SUAREZ** es un mosca de calidad, un hombre del ranking, un chico vivaz, corajudo y de buen estilo. Falla a veces en la defensa, sobre todo cuando va al ataque. Pero rápido de juego limpio y vistoso, gustador. Un peleador de ataque, pero con estilo.

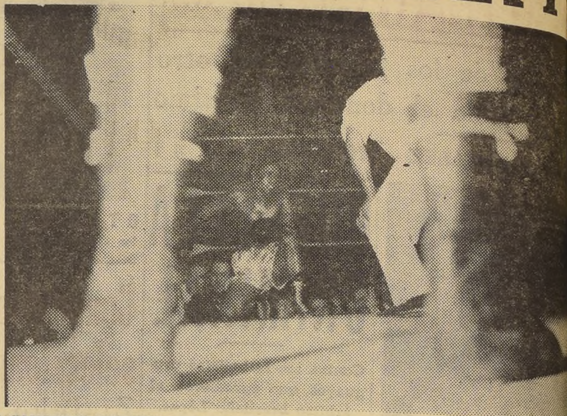
En cuanto a Pérez, sólo deberá decirse que vuelve a dejar la duda sobre su resistencia al castigo. Cierto es que se repuso inmediatamente, después de haber sido tocado en la quijada. Pero cayó de golpe. Y no de un golpe especialmente. Ahora también tendré que decir que su pegada no es de K. O. Es dañida, perversa, agobiadora. Pero no es de K. O. Lo vi llegar con ganchos izquier[dos] netos al mentón de Su[árez y a] éste ni se le doblaron [las pier]nas. Cuando se tomó [contacto] con la lona fue porque [lo abru]mó el campeón con cie[n golpes] seguidos. Estaba todo [...] ro aguantaba en pie. El izquierdo de Pérez es e[...] Muy justo y de muy lim[pia eje]cución. Pero no parece [que tu]viera la suficiente dina[mita] en cuanto al derecho, [ten]dría que ser el más pode[roso] imperfecto y de ahí q[ue ...]ñando, no noquee.

—o—

**FUI A VER** a Suárez [a su ca]marín, y estaba llorand[o ...] trataban todos de cons[olarlo ...] comprende. Y habló:

—No lloro por haber p[erdido] explicó, porque perdí [...] un gran campeón. Lloro [porque] temo haber defraudado [a los] aficionados al no llegar [...]do hasta el final. Creo [que la] rotura de la cabeza y la [pérdi]da de sangre me debi[litó] mucho. No digo que hab[ría ga]nado sin esa herida. Pe[ro creo] que habría llegado has[ta los] quince rounds peleand[o siem]pre.

No sé, pero ya dije q[ue pa]ra mí, lo fundamental f[ue el] cambio de juego de Pé[rez ...] insiste en pelear por fuer[a, qui]zá habría sufrido mucho[s ...]res de cabeza, más ad[...] Pero se dio cuenta a tie[mpo ...] se dieron cuenta en el [...] y entonces cambió. El m[...]no Segura y Tino Porzio [...]ron al campeón y, por [lo que] queda dicho, lo dirigieron bien. — **RENATO GONZ[ALEZ] MORAGA**, Enviado Espe[cial de] LA NACION.



**EL COMIENZO DEL FIN.** — Durante el décimo round, el campeón acribilló a golpes al cubano y lo llevó a un rincón, donde siguió castigándolo sin piedad. Suárez se fue derrumbando poco a poco, no por los efectos de un solo golpe justo, sino por el temporal de puñetes que recibió. Fue el principio del fin, ya que, en la vuelta [...] Suárez abandonó la lucha.

# El "Cuco" del fútbol

# La UC no "debe" perder más

**Con otra caída, quedará lejos del puntero.— Mientras tanto, La Calera va firme detrás de los serenenses.**

DOS PARTIDOS se adueñaron de todo el interés de la 1.a jornada de la segunda rueda del torneo de Ascenso: La Serena con Unión La Calera, que empataron a 1, y Universidad Católica con Iberia, donde ganaron los catalanes por 1 a 0. El de nortinos y caleranos interesaba más que nada por el cambio de ubicación que pudo producirse, de no haberse registrado la igualdad. Están tan cerca uno del otro, que al menor traspiés variará sin duda el nombre del "líder" del campeonato. La Serena sigue al tope con 13 puntos, número fatal que a muchos los acompleja como un "chuncho". Por su parte, Unión no se despega de los talones del puntero, a quien le está costando un mundo ponerse en el mismo nivel que los nortinos. El punto de diferencia ha resultado una valla infranqueable para los de La Calera.



UIDADO! — Compungidos quedaron los hinchas de la UC con el 1-0 ...nte a Iberia. Ochenta y siete minutos espera... el gol del empate. Y nada. En las tribu... hubo desesperación ante la suerte que se le ...so esquiva a lo largo del match. Lo mismo ...urría en la cancha, donde la ofensiva nunca ...do encontrar la fórmula para derrotar a Camps, que entregó su valla invicta. El domingo, con Unión de La Calera, debe andarse con cuidado el cuadro colegial. No vaya a ser cosa que de nuevo pase tanta fiebre como en el contraste frente a los catalanes. En el grabado, Infante y Litvak abren el paso a sus compañeros. Más atrás aparecen Baum, Quiroz, Rastelli y Cisternas.

EN EL ENCUENTRO de la UC con Iberia, pocos fueron los que anticiparon el triunfo catalán. Los altibajos de los azulgranas le hacían sombra en el pronóstico. Sin embargo, el "golpe", se produjo y los puntos cada vez más valiosos, quedaron en poder del cuadro catalán. Los estudiantes perdieron un partido que contaban en el cálculo de posibilidades que se hicieron desde su ingreso al Ascenso. Por lo demás, en su debut dieron cuenta de su rival por 3 a 1, score que creyeron repetir en la revancha. Pero el desquite se lo tomó Iberia, con un gol que llegó cuando apenas iban transcurridos 3 minutos. En los 87 restantes, no salió el empate. Todo se confabuló en contra de la UC, mientras que al ganador lo ayudaron hasta los postes, que parecieron se habían movido para que golpearan los tiros de Jorquera, Baum y Salcedo. ¡Qué suerte la de Iberia! Pero si los hinchas de la UC, tienen buena memoria, recordarán que esa misma buena fortuna los rodeó cuando fueron campeones en 1954. En el match frente a Colo Colo, Aranda y Ramírez, sucesivamente, dieron en los postes sendos lanzamientos. Y la pelota no entró, dejando el score en 0-0. Justo el puntito de diferencia que otorgó el título a los colegiales. Esta vez la historia se repitió, pero, a favor de Iberia.

Ahora la UC, tiene que comenzar de nuevo el "repechaje". Que será más duro a medida que transcurra el torneo. En los desquites sorprenderá mejor armados a sus adversarios, quienes pueden darle más de un dolor de cabeza. El domingo se le viene encima el guapo Unión La Calera, quien no oculta sus pretensiones de llegar junto a los "grandes" del fútbol profesional. El team estudiantil tiene que andar con mucho cuidado, para no alejarse de los punteros.

TRANSANDINO subió dos peldaños y ya se encuentra a un punto escaso de la UC. Completó 9 con la victoria sobre el empequeñecido San Bernardo Central, cuya suerte parece que está echada. Por más que se empeñó, no pudo sacarse el gol de Ponce, el único del partido, con el cual se conformaron los andinos. Les sirvió para esperar con más confianza su compromiso con La Serena, ante quien empataron a 3 en la rueda inicial de la competencia. Cierto que el panorama no se les presenta tan claro, porque ahora la revancha se hará en La Portada, reducto del invicto conjunto serenénse.

A UNIVERSIDAD Técnica, no le fue nada de mal en la jornada reciente. También avanzó en el cómputo, y se tomó el desquite frente al agresivo equipo curicano. A la simple vista el score de 3 a 2, indica que hubo lucha, pero no ocurrió así, pues los "técnicos", encontraron en Alianza a un rival que echó de menos su for..., escenario de frecuentes victorias. En este partido se registró el bordereaux más bajo de las 8 fechas del torneo: $ 21.410. Y los socios de la UT, se pudieron contar con los dedos de las manos. Concurrieron apjenas 57. ¿Que no hay más alumnos en ese plantel?

## Goleadores

En el torneo de Ascenso se han marcado hasta ahora 108 goles. Sus autores han sido los siguientes jugadores:

**11 goles:** Wilson (ULC).
**8 goles:** Novoa (LS).
**7 goles:** Cisternas (UC).
**6 goles:** Haquín (AL).
**5 goles:** Besoaín (SBC) y Hurtado (LS).
**4 goles:** Aguirre (TR) y Navarro (UT).
**3 goles:** De Lucca (UT) y Figueroa (I).
**2 goles:** Quiroz y Salcedo (UC). Saa y Ponce (Tr), Valdenegro, Fernández, Ortiz y Gatica (UT), Calderón (ULC), Storch y Márquez (I) y Esquivel (LS).
**1 gol:** Tuñón, Infante y Prieto (UC), Varas, Lantadilla, Muñoz, Silva, Bogán, Caballero y Calderón (I), Velásquez, Corral, Lópes y Campana (SBC), Rivara, Allende, Porzio y Muñoz (Tr), Lazcano Fernández, Lozano, González y Aravena (AL), Poblete y Escalona (LS), Espinoza y Guiñazú (ULC).
**Autogol:** Avila (UT) a favor de Unión La Calera.

## Zonales de básquet serán en San Javier

La dirigente máxima del básquetbol comunicó a la Asociación de San Javier que las eliminatorias zonales del año próximo, se efectuarán en esa ciudad en la primera semana de agosto. Integran la tercera agrupación de la Cuarta Zona, las Asociaciones de Talca, Linares, Parral y San Javier, con las que la selección de San Javier tendrá que dirimir supremacía.

# Más de cien mil personas

En las ocho fechas que van cumplidas del Torneo de Ascenso, se registró la entrada de 101.488 personas, que pagaron $ 10.534.740. El detalle de ambas cifras, es el siguiente:

| FECHA | PUBLICO | RECAUDACION |
|---|---|---|
| PRIMERA ... ... ... ... ... ... ... | 16.007 | $ 1.739.500.— |
| SEGUNDA ... ... ... ... ... ... ... | 11.321 | 1.034.515.— |
| TERCERA ... ... ... ... ... ... ... | 14.984 | 1.534.250.— |
| CUARTA ... ... ... ... ... ... ... | 10.706 | 993.8304— |
| QUINTA ... ... ... ... ... ... ... | 13.769 | 1.335.325.— |
| SEXTA ... ... ... ... ... ... ... ... | 12.377 | 1.492.270.— |
| SEPTIMA ... ... ... ... ... ... ... | 6.811 | 677.650.— |
| OCTAVA ... ... ... ... ... ... ... | 15.513 | 1.727.400.— |
| TOTALES ... ... ... ... ... ... ... | 101.488 | $ 10.534.740.— |

## El combate de mañana.-

# Madriaga podrá decirnos una palabra final acerca de Salvia

**Hasta ahora el noqueador chileno no había tenido un rival de los antecedentes del campeón cordobés**

**Siendo meritorias las victorias por nocaut que ha alcanzado en esta temporada Sergio Salvia, no tienen el valor que puede asumir su victoria sobre Humberto Madriaga. Si el popular pegador vence mañana al cordobés, habrá llegado el momento de concederle a Salvia su consagración en el campo internacional. Madriaga es un valor del pugilismo argentino. El ranking lo ubica en octavo lugar en el peso liviano, a continuación de Mario Lopiano. Pero hace poco tiempo, el campeón de Córdoba noqueó a Lopiano, resultado que invierte las posiciones. Además, es vencedor de Américo Bonetti, que está tercero, y empató dos veces con Jaime Giné, que sigue a Savino y al campeón Prada. Exponemos estos antecedentes que registra la guía pugilística argentina, porque ellos concurren para ratificar el mérito de su empate con Augusto Cárcamo. Frente al campeón, Madriaga se mostró como un boxeador hábil, muy inteligente, de defensa segura y efectivo en el ataque.**



**MUY BUENA** impresión dejó Humberto Madriaga en su empate con Augusto Cárcamo. La que pretende revalidar en el match que sostendrá mañana en el Caupolicán frente a Sergio Salvia. Puede resultar uno de los mejores de la temporada.



**EL GESTO** de Sergio Salvia es pleno de optimismo. Sonríe frente a la cámara, en una de sus sesiones de trabajo, para el cotejo que librará mañana frente a Madriaga. Un combate severo, difícil, pero del cual el noqueador confía en salir con buen éxito.

Nos parece que antes Salvia no había enfrentado a un rival de mejores recursos. La única duda que existe respecto a Madriaga es su poder de asimilación. Saber lo que va a ocurrir cuando Salvia lo alcance con alguno de sus golpes. Pero en sus escasas derrotas figura sólo un nocaut frente a Lopiano, con quien se cobró el desquite en la misma forma. Peleando bien, rindiendo dentro de lo normal, es evidente la chance del chileno que tiene esa ventaja de su pegada mortífera. Esa performance suya deslucida frente a Elvio Heredia hay que atribuirla a una mala noche. No otra cosa cabe pensar de quien venía barriendo rivales en serie y de mayor fuste que el mentado Heredia. De ahí que tenga gran interés este encuentro de mañana en el Caupolicán. Veremos cómo se las arregla Salvia para conectar sus golpes a un rival que boxea, que tiene envergadura y posee experiencia superior. Producto de su actuación más dilatada y de haber tenido contrincantes de mayor categoría.

Pacífico Campos vuelve al ring en esta misma reunión confrontándose con el mendocino Eleuterio Díaz. Poco sabemos del púgil transandino, pero con el match debe tener atracción por el interés de Campos de volver al primer plano después de aquella derrota con Ubaldo Sacco. Una labor opaca y deslucida de Pacífico, que estuvo muy lejos de aquella actuación ante Loayza, a quien le ofreció gran combate cuando disputaron el cinturón de los medianos.

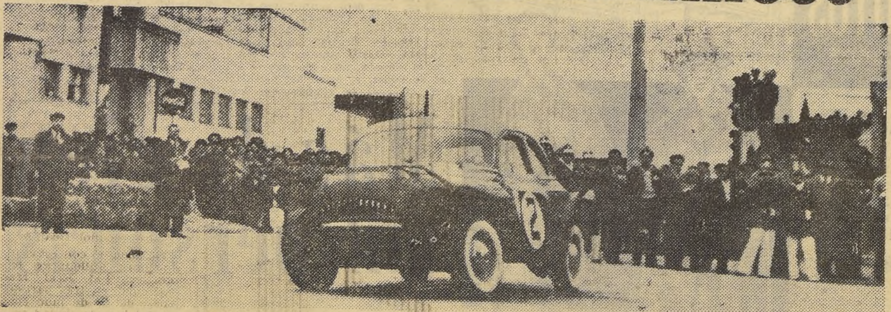
El programa de preliminares consulta una vez más la presentación de Raúl Pérez, liviano de Magallanes, en quien el manager Sabino Villarroel cifra buenas esperanzas. Tiene Pérez dos triunfos por nocaut, donde se ha mostrado como un peleador sólido, arrojado, de juego rápido y eficaz.

## Hay bastante nieve en Portillo para la práctica del esquí

Informaciones llegadas desde Portillo dan cuenta que, contrariamente a lo que se ha hecho circular, existe en la actualidad en esa zona bastante nieve para la práctica del deporte del esquí, como lo prueba el hecho de que el domingo pasado se llevará a efecto con bastante éxito en dichas canchas la competencia oficial "Carrera de Inauguración" de la Federación de Esquí y Andinismo de Chile.

## El domingo se corre.-

# Circuito "Los dominicos"



**LA INFATIGABLE** Asociación de Volantes de Chile que dirige Antonio Muza Méndez, anuncia, para el domingo próximo, otro evento automovilístico de importancia y en magnífico escenario: el "Circuito los Dominicos". La pista, totalmente pavimentada, de 4 kilómetros 200 metros de extensión, tiene como telón de fondo, un impresionante panorama cordillerano y es debutante para esta clase de competencias. Es la primera vez que en ella se lleva a efecto una prueba mecánica. La fiesta será grande. Habrá para todos los gustos. Desde las simpáticas carreras para "burritas", o sea, coches modelos "T" y las elegantes pruebas para coches carrozados, hasta las espectaculares luchas de máquinas "baquet" de pista y los campeones de fuerza libre. En esta última serie actuarán Bartolomé Ortiz, Raúl Jaras, Sergio Neder, Hernán Muñoz, Carlos Niemayer, Nemesio Ravera, Mario Ramírez, Samuel Camsen, Víctor Podestá, Jorge Ziomi, Hernán Silva, Cristóbal Velasco, Samuel Lira, Humberto Valenzuela y Teobaldo Díaz. Representan, con algunas excepciones, lo más granado y selecto de nuestro deporte automotor. Muchos de ellos anotan en su bitácora, lucidas actuaciones en el extranjero. Habrá lucha intensa, reñida y emocionante por el triunfo. Y como agregado final, sentando precedente, algo muy interesante. El 20 por ciento del valor de las entradas que produzca el festival, se destinará como aporte del automovilismo, al financiamiento del Campeonato Mundial de Fútbol de 1962. En el grabado superior, Raúl Jaras, en su Chevrolet Wayne, en plena carrera.

# BARENG[...] EL RIVA[...] DE PAR[...]

**Botó una vez a Sh[...] puso mucha resisten[...] filipino Espinoza**

Ya no podrá hacerse —por [el mo]mento al menos— el pro[yectado] combate de Germán Pardo [con Os]car Suárez. El bravo púgil [...] salió con una herida seria [...] combate con Pascualito Pé[rez, de]biendo permanecer inactivo [...] de meses. Pero la posibilidad [no se] ha perdido, porque el propi[o ...] del campeón del mundo dijo [antes] de volar hacia La Habana, [...]tevio, que volvería a Sudamé[rica en] septiembre, para librar una [revan]cha con Pérez. No sabemos [...] dónde será posible ésto, pero [...] que el bravo negrito podría [...] Ese match con el mendocino [re]veló, para nosotros, como un [pelea]dor de fibra, hábil, fuerte, [...]llas. Un muchacho que vale [...] sería el adversario ideal de G[ermán] Pardo. Porque al enfrenta[rlos, sa]bríamos realmente lo que [vale el] valdiviano y nos sacaríamos [la duda] acerca de sí es un exponente [de ca]lidad universal, o, sencilla[mente,] no va más allá de los límite[s ...]llos. O cuando más, sudamer[icanos.] Nosotros estamos por lo pri[mero.]

A pesar de este contra[tiempo,] Pardo no se quiedará ocioso, [...] concretas las gestiones de los [promo]tores locales para que venga [a pe]lear con él al Caupolicán, [Alberto] Barenghi. Este muchacho f[ue un] brillante amateur. En 1951, le [ganó] a Pascual Pérez y asumió la [repre]sentación del boxeo argentino [en los] Juegos Panamericanos. Y lo [...] realizar un combate brillant[e con] Germán Pardo. El match de [...]calidad de todo ese torneo. El [fallo] favoreció al argentino. Pero [...] un "fallo por decreto", como f[ueron] casi todos los otros que le d[ieron] ocho coronas al pugilismo tra[sandi]no. Barenghi ganó bien. El [...] fue parejo, muy disputado. Lo[s mé]ritos estuvieron repartidos. Y [si] favoreció a Barenghi, aquí en [Chi]le, el vencedor habría sido P[ardo.] Algo natural y explicable.

Esta confrontación viene [...] tiempo. Como profesional, Bar[enghi] no ha alcanzado idénticas pr[oyec]ciones. Pero en todo caso, es [siem]pre un mosca hábil, de muy [buen] boxeo, aunque nos parece alg[o frá]gil. Sin discusión, es el mej[or de] su peso, después, naturalment[e, de] Pascual Pérez. Con éste perdi[ó por] nocaut en el último encuentr[o de] ambos. Pero registra una actu[ación] muy decorosa con Yoshio Sh[irai,] con quien perdió por puntos, c[uan]do éste era campeón del m[undo,] luego de haberlo tumbado. [...] performance hizo con Leo Esp[inoza,] muy poco antes que el filipino [dispu]tara el campeonato mundial con [Pé]rez. Son antecedentes que vale[n mu]cho y que indican que Alberto [Ba]renghi ha tenido rivales de m[ás je]rarquía que los de Pardo. Y [en] consecuencia, ha recogido más [expe]riencia. Este cotejo debe reali[zarse] a fines de este mes o comienzo[s del] próximo.

## EE. UU. jugará con el vencedor de México - Brasil

MEXICO, (UP).— Ya está[n en] esta ciudad los tenistas bra[sile]ños que competirán con juga[do]res mexicanos por la Copa D[a]vis. En el Club de Dep[ortes] Chapultepec, del 7 al 9 del [mes] en curso.

Es ésta la primera vez que [una] eliminatoria de la Copa D[avis] se juega en México. Los bra[si]leños, que previamente juga[ron] en la zona europea, actua[rán] ahora por primera vez en [la] americana.

El equipo brasileño lleg[ó] procedente de Atlanta, en el [Es]tado norteamericano de Ge[or]gia, donde intervino en el ca[m]peonato de tenis del Atlánti[co.] Capitanes del mismo son [Ar]mando Vieira y José Agüero.

Los jugadores mexicanos [que] enfrentaron al equipo brasile[ño] son Mario Llamas, Gustavo P[a]lafox, Francisco Guerrero Ar[en]cha y Antonio Palafox.

El equipo que resulte ven[ce]dor deberá competir con los r[e]presentantes de Estados Unid[os] en la segunda rueda de la zo[na] norteamericana.



*Ases del Deporte Chileno*

# RAUL TORO

# El crack más notable de nuestro fútbol




40 RESULTA que a Cortés, que había venido de Everton y con pretensiones de largar- se más tarde a Baires, al Boca Juniors, le salieron todas las co- sas al revés esa tarde. Tocó que en ese partido de su estreno en la capital —y existía una expec- tación enorme por verlo—, a nos- otros, los del Santiago Morning nos salió todo a la perfección —sigue contando el "carreta" Ca- sanova—, mientras que a él, se lo comieron los nervios y no "vio una" en todo el partido. Toribio jugaba conmigo, yo con Romo, Romo con Toribio... y así, hasta que terminamos por marearlo.

Y el público reía de buenas ga- nas, de manera que el debutan- te se achunchaba cada vez más. Ya se imaginarán cómo quedaría el tal Cortés después de ese "bai- lecito". Casos parecidos al de ese jugador fueron los de Ataglich y el argentino Armilio, ambos en sus respectivos debuts por Colo Colo, cuando los albos admitían extranjeros en sus filas. Pero les prometo, sinceramente, que no lo hacíamos con mala intención, ni por burlarnos de nuestros adversa- rios. Lo único que había era que nosotros procurábamos nuestra comodidad y, para eso, había algo urgente que hacer...




41 ERA IMPRESCINDIBLE, en el fútbol de aquellos años, sacarnos de encima al cen- trohalf, antiguo y que ahora sólo lo mantienen los argentinos, con todas sus características de espec- táculo y de patrón de la cancha y, un poco menos los uruguayos. Creo que el famoso negro Obdu- lio Varela fue el último de los celestes, porque este Carranza que juega ahora es otro corte de ju- gador. ¿No han visto a Rastelli en la Católica? ¿Y a Fantín en Santiago Morning? ¿Se acuerdan de Nocetti, también de nuestro equipo del Santiago?... En Brasil ya no existe ese tipo de centrome- diozaguero clásico. A los morenos de Río y de Sao Paulo les ha da- do ahora por el malabarismo in- dividual y por un fútbol que es totalmente, un espectáculo perso- nal, pero que no rinde ni aporta beneficios para el equipo. Ya ven los que les ha pasado a sus equi- pos que han ido ahora a Europa. Y lo que les pasó en el último Campeonato Mundial, efectuado en Suiza en 1954. Pero hay otra cosa peor en el fútbol brasileño de hoy: cuando no los dejan des- arrollar su juego, les da por las brusquedades y lo que es peor, por el foul.




42 ¿Se fijaron en ese par- tido que ganaron a los uruguayos en Maracaná, el 24 de junio? Me ima- gino cómo sería la de fouls y otros recursos prohibidos. Y si- guiendo con el centro medio- zaguero —continuó diciéndonos "El carreta" Casanova, ustedes saben que ya, entre nosotros, no existe. Por eso, créanmelo, entre otras razones yo me quedo con el fútbol de antes". Y quién lo dice es un valor del fútbol chi- leno de años atrás: Guillermo Casanova, "El carreta", amigo íntimo de Raúl Toro...

Hay muchos otros pasajes y motivos importantes en la vida y milagros de Raúl Toro Julio, el crack máximo del fútbol chi- leno de todos los tiempos. Hemos tratado de condensar aquí sólo los más importantes. Pero toda- vía nos faltan algunos...Una vez, recién llegado de Buenos Ai- res, donde Toribio fue scorer de un Campeonato Sudamericano Nocturno y gran figura interna- cional, aparte de su inmensa po- pularidad, se encontró en la Pla- za de Armas de nuestra capital, con Vincent, un buen half, com- pañero de equipo, Ambos con un problema apremiante...

(CONTINUARA)

## Básquetbol femenino se inicia el domingo

El domingo se cumplirá la primera etapa del Campeonato de Apertura de la Asociación Femenina de Básquetbol. Los partidos son los siguientes:

Cancha Unión Materiales, 15.15 horas, Iberia con Erika, turno Elena Burgos; 16.15 horas, Ferro- viario con Cabrera Gana; 17.15 horas, Santiago Morning, con Famae y 18.15 horas, Magalla- nes con Colo Colo.

Cancha Primavera, 15.15 ho- ras, Vestex con Ferrobadminton, turno T. T. Medina; 16.15 ho- ras, Lo Franco con José Toribio Medina, turno Vestex y 17.15 horas, Gimnástico Prat con Chi- le-Brasil, turno Primavera.

Cancha Mademsa, 15.15 horas, Mademsa con Pedro Montt, tur- no Montemar; 16.15 horas, Pe- ñaflor con Rápid, turno Pedro Montt y 17.15 horas, Montemar con Vocacional, turno Mademsa.



## REAL MADRID A COLOMBIA

BOGOTA, (UP).— Se ha sabido que el club de fútbol los Millonarios, adelanta ne- gociaciones para concertar una serie de presentaciones en Colombia del afamado cuadro español Real Madrid.

De acuerdo con estas infor- maciones, Millonarios habría propuesto al Real Madrid participar en tres partidos, a partir del 29 de julio en esta capital y en la ciudad de Me- dellín.

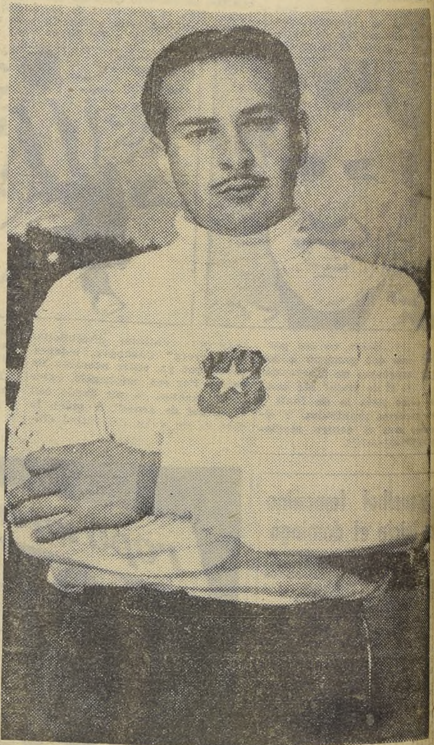
La temporada colombiana del equipo español se efec- tuaría una vez cumplidos sus compromisos en Caracas.

Se afirma que es casi se- guro que la negociación cul- mine satisfactoriamente.

Si así fuese, el primer par- tido se jugaría en Bogotá contra Millonarios.




# Figuras

SEGUNDO en la tabla de goleadores va Ferrari, crédito permanente de todos los parciales de la "U". El scorer del campeonato es Cremaschi. En seguida, tenemos a Julio Godoy, uno de los halves de apoyo más destacados del campeonato profesional y en su club. Magallanes, hombre utilísimo e irreemplazable. Es de una regularidad extraordinaria. Dos esperanzas del fútbol chileno sujetando la pelota con la cabeza: Beltrán y Sergio Valdés. Son puntales de Unión y Magallanes, respectivamente. Si pudiéramos adelantarnos al Mundial del 62, diríamos que estos hombres ya tienen sus puestos en el equipo nacional... "Veterano" y todo, Misael Escuti es medio Colo Colo. Es un excelente guardavallas de su club, pero de peligrosa irregularidad en los partidos internacionales.